

socialismo y participación 57

MARZO, 1992

HOMENAJE

Sonia Luz Carrillo
MARÍA ELENA MOYANO

ARTÍCULOS

Gregorio Salvador-Ríos
500 AÑOS DE CHOQUE INTERCULTURAL

Guillermo Rochabrún
ARGUEDÁS ¿VIVIENDO EN VANO?

Eliana Chávez, Juan Chacaltana
LEY DE PEQUEÑA Y MICROEMPRESA

Imelda Vega-Centeno
ANÁLISIS DEL DISCURSO POPULAR
SOBRE LO POLÍTICO

Rosa Dorival
LAS CIENCIAS SOCIALES EN 1991

Daniel Moore
MUJERES, MODERNIDAD Y POLÍTICA

DEBATE

Félix Jiménez y Juan Pichigua
ECONOMÍA PERUANA: MODELO
MACROECONÓMICO DE REACTIVACIÓN

ARTE

Roland Forgues
ENTREVISTA A MARY SOTO

Milner Cahahuaringa
ÓLEOS

DOCUMENTOS

Marco Monroy
INTERVENCIÓN DE ESTADOS UNIDOS
EN PANAMÁ

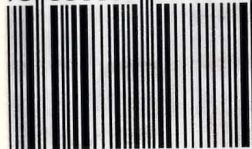
CRÓNICA

RESEÑAS

NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA

PUBLICACIONES RECIBIDAS

70 000020 225870



SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN es una publicación trimestral del CEDEP (Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación). Pueden reproducir los artículos de esta publicación indicando su procedencia.

Los colaboradores no comparten necesariamente las opiniones del Consejo Editorial

La correspondencia dirigirla a: EDICIONES SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN, Av. José Faustino Sánchez Carrión 790, Lima 17 - Perú. Teléfonos: 629833 - 623848 - 630099. Fax: 51.14.616446. Telex: CEDEP 51918023 GEONETG/BOX GE02: CEDEP. - EMAIL: GE02: CEDEP/AX: CEDEP.

socialismo y participación

UNIVERSIDAD NACIONAL
MAYOR DE SAN MARCOS
BIBLIOTECA CENTRAL

15
años
1977-1992

U. N. M. S. M.
BIBLIOTECA CENTRAL
HEMEROTECA
FONDO MODERNO

Donación: Centro de Estudios para el Desarrollo y la
Participación - CEDEP.

UNMSM - OGSBBC
DONACIÓN

Lima, Perú, marzo 1992

UNMSM-CEDOC

aria 3/w-12/09/12

cedep



CONSEJO EDITORIAL

José Alvarado Jesús
Carlos Amat y León
Héctor Béjar Rivera
Eliana Chávez O'Brien
Carlos Franco Cortez
Francisco Guerra García
Félix Jiménez Jaimes
Jaime Llosa Larrabure
Armando Tealdo Alberti

CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL

Roland Forgues (Francia)
Hélan Jaworski C. (Italia)
Daniel Martínez F. (Panamá)
Hugo Neira S. (Tahití)
Julio Ortega C. (Estados Unidos)
Darcy Ribeiro (Brasil)
José Rivero H. (Chile)
Federico Velarde V. (España)

Coordinador del Consejo Editorial
Héctor Béjar Rivera

Editor
Luis Cueva Sánchez

cedep



CONSEJO EDITORIAL

José Alvarado Jesús
Carlos Amat y León
Héctor Béjar Rivera
Eliana Chávez O'Brien
Carlos Franco Cortez
Francisco Guerra García
Félix Jiménez Jaimes
Jaime Llosa Larrabure
Armando Tealdo Alberti

CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL

Roland Forgues (Francia)
Hélan Jaworski C. (Italia)
Daniel Martínez F. (Panamá)
Hugo Neira S. (Tahití)
Julio Ortega C. (Estados Unidos)
Darcy Ribeiro (Brasil)
José Rivero H. (Chile)
Federico Velarde V. (España)

Coordinador del Consejo Editorial
Héctor Béjar Rivera

Editor
Luis Cueva Sánchez

Impresión: INDUSTRIALgráfica s.a.
Chavín 45, Breña - Teléf. 31-25-05 Lima, Perú

HOMENAJE:

- SONIA LUZ CARRILLO: *María Elena: Vida y Libertad*
(entrevista a María Elena Moyano). 1

ARTÍCULOS:

- GREGORIO SALVADOR-RÍOS: *Andecentrismo: en 500 años de choque intercultural.* 9
- GUILLERMO ROCHABRÚN S.: *¿Viviendo en vano?: una relectura de la Mesa Redonda sobre Todas las Sangres.* 21
- ELIANA CHÁVEZ O'BRIEN Y JUAN CHACALTANA JANAMPA: *Ley de Pequeña y Microempresa: observaciones y propuestas.* 35
- IMELDA VEGA-CENTENO B.: *Análisis del discurso popular sobre lo político: apuntes teóricometodológicos.* 49
- ROSA DORIVAL C.: *Las ciencias sociales en 1991: recuento bibliográfico.* 61
- DANIEL MOORE: *Mujeres, modernidad y política.* 69

DEBATE:

- FÉLIX JIMÉNEZ Y JUAN PICHIGUA: *Modelo macroeconómico y políticas de reactivación para la economía peruana.* 73

ARTE:

- ROLAND FORGUES: *Un canto a los cuatro vientos: entrevista a Mary Soto.* 85
- MILNER CAJAHUARINGA: *Óleos.* 95

DOCUMENTOS:

- MARCO GERARDO MONROY CABRA: *Validez de la intervención de Estados Unidos en Panamá según el Derecho Internacional.* 101

CRÓNICA:

- VÍCTOR PHUMPIÚ DEJO: *Seminario-Taller "El Poder de las comunicaciones y la modernización del agro".* 107

RESEÑAS:

- ROLAND FORGUES: *Las poetas se desnudan.* (César Oliver López y Esther Castañeda Vielakamen). 111
- GREGORIO MARTÍNEZ: *Crónica de músicos y diablos.* (Laura Riesco Luszczynska). 113

NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA:

- MARTINA THORNE: *Selección de algunas de las principales y recientes publicaciones 1991, 1992.* 119

PUBLICACIONES RECIBIDAS:

- LUIS CUEVA SÁNCHEZ: *Revistas y libros llegados en el trimestre.* 125

marzo, 1992

Con el número 57 Socialismo y Participación
inicia sus 15 años de vida.

El sábado 15 de febrero último, el Perú fue sacudido por el asesinato de María Elena Moyano. Dada la trascendencia de esta inmolación, en lugar de carta al lector, nuestra revista ofrece la entrevista de Sonia Luz Carrillo; así rinde homenaje a María Elena, luchadora ejemplar por la Vida y la Libertad.

Gregorio Salvador-Ríos abre la sección artículos con su interesante visión de los 500 años desde una perspectiva andecentrista. Guillermo Rochabrún relee la histórica mesa redonda del IEP sobre Todas las sangres, al término de la que el sorprendido J.M. Arguedas se preguntó si acaso ha vivido en vano. Eliana Chávez y Juan Chacaltana formulan propuestas en torno a la Ley de Pequeña y Microempresa. Imelda Vega-Centeno nos hace partícipes de sus apuntes teóricometodológicos para analizar el discurso popular sobre lo político. Rosa Dorival recuenta la producción bibliográfica de 1991 en ciencias sociales. Daniel Moore cierra la sección con un breve artículo sobre las mujeres en relación a la modernidad y la política.

En la sección debate Félix Jiménez y Juan Pichigua exponen su modelo macroeconómico a los especialistas en la materia.

La sección arte se hermosea con cuatro atrapantes óleos de Milner Cahahuaringa; asimismo, una vez más, da a conocer la calidad de Roland Forgues con la entrevista a Mary Soto.

La sección documentos reproduce la ponderada exposición de Marco Gerardo Monroy; en ella demuestra que la invasión de Estados Unidos a Panamá carece de todo fundamento de Derecho Internacional.

Victor Phumpiú, en la sección crónica, informa sobre el Seminario Taller "El poder de las comunicaciones y la modernización del agro".

En la sección reseñas, César Oliver y Esther Castañeda aprecian el libro de Roland Forgues: Las poetas se desnudan. Laura Riesco hace lo propio con el de Gregorio Martínez: Crónica de músicos y diablos.

Martina Thorne, en la sección novedad bibliográfica da a conocer algunas de las más importantes publicaciones de los últimos meses.

Como siempre publicaciones recibidas cumple con su finalidad informativa.

Sin la generosidad de nuestros colaboradores no hubiese sido posible iniciar 15 años de existencia; a ellos la mayor gratitud.

**Sonia Luz Carrillo /
MARIA ELENA: Vida y Libertad
(entrevista a María Elena Moyano)**

Febrero fue un mes aciago para Villa El Salvador, el Perú y el mundo.

MARÍA ELENA MOYANO el sábado 15 es asesinada con aquella crueldad que sólo la irracionalidad sectaria puede engendrar. Villa El Salvador el lunes 17 asiste a su sepelio y el lunes 24 sus arenales se fertilizan con las cenizas de quien los amó hasta brindarles su vida.

Sonia Luz Carrillo, el 1º de octubre de 1991, consigue entrevistar a María Elena. Quien lea sus respuestas podrá sentir la sencillez y la grandeza de esta Mujer, valiente y luchadora inmensa por la Paz.

Rendirle homenaje es una necesidad y un deber de toda persona e institución.

Socialismo y Participación lo hace publicando la entrevista lograda por Sonia Luz y amorosamente cedida con este fin. Me es en extremo difícil presentar la entrevista; porque no encuentro palabras que me permitan convencer a todos sin excepción que la paz y la revolución únicamente son hijas de la Vida y la Libertad; que un revolucionario, si es tal, da la vida por otro ser humano, pero nunca se la quita, cualquiera sea el motivo aducido; porque sabe que quien arrebató la vida a otro sólo es un asesino y nada más. Asimismo, me es difícil porque temo instrumentar el martirio de María Elena; y estoy firmemente convencido que nadie tiene derecho a apropiarse de su muerte, porque MARÍA ELENA MOYANO es de todos y es de nadie en particular.

Creo superar mi dificultad y temor transcribiendo, como presentación, algunos párrafos de la Carta abierta que María Elena dirigió a los partidos políticos y a las organizaciones populares:

"...la revolución es afirmación a la vida, a la dignidad individual y colectiva. Es ética nueva. La revolución no es

muerte, ni imposición, ni sometimiento al fanatismo. La revolución es vida nueva, es luchar por una sociedad justa, digna y solidaria, al lado de las organizaciones creadas por nuestro pueblo, respetando su democracia interna. [...] seguiré al lado de mi pueblo, de las mujeres, jóvenes y niños. Seguiré luchando por la paz con justicia social. Viva la vida..."

Gracias María Elena por inmolarte para que todos –incluso quienes pretendieron aniquilarte– tengamos Vida y Libertad. Gracias por tu eterno ejemplo de cómo luchar para alcanzar la PAZ, la JUSTICIA y la REVOLUCIÓN.

LUIS CUEVA SÁNCHEZ

Las amenazas contra su vida arreciaban aquel 1º de octubre de 1991. Sin embargo, ahí estaba María Elena Moyano cumpliendo con la entrevista que habíamos concertado.

Esbelta, bella y muy sencilla, algo tensa al inicio, parecía más frágil y vulnerable de lo que se la veía en las fotos o pantallas de televisión.

Nuestro tema era su evolución como lideresa y los distintos elementos que habían alentado o condicionado su desarrollo, lo cual permitió que abordáramos muy variados temas.

De respuestas rápidas, debo decir que me fascinó su espontaneidad, la actitud diáfana que mantuvo durante toda nuestra larga conversación, en la que incluso reímos juntas en diversos momentos. Luego la despedida fue un abrazo fortísimo y un sincero intercambio de agradecimientos.

El recuerdo de aquella entrevista, la voz que ahora escucho nuevamente en la grabación, me anudan la garganta desde el día que nos conmocionara la noticia del asesinato de esta valerosa, inteligente y emblemática mujer.

NUNCA DEJÉ DE INSTRUIRME

“Aunque no llegué a terminar mis estudios universitarios, éstos me han ayudado en mi carrera de dirigente para poder encuadrar los problemas locales dentro de la problemática nacional y así conducir mejor a la organización” dice María Elena Moyano, dirigente de la Federación de mujeres y Teniente Alcaldesa de Villa El Salvador, ciudad distinguida, precisamente, por los méritos de su modelo organizativo para enfrentar los problemas de las poblaciones pobres.

¿Qué carrera iniciaste y por qué quedó inconclusa?

Al terminar mi secundaria, en el colegio estatal Jorge Chávez de Surco, tenía la intención de estudiar Derecho, pero mi madre y mis hermanos me aconsejaron que eligiera una carrera con menor número de postulantes. Entonces, con el apoyo económico de mis hermanos mayores, me presenté e ingresé a Sociología en la Universidad Garcilaso de la Vega. Cursé hasta el quinto ciclo pero luego la dejé... tal vez hubiera podido continuar, si me hubiera dedicado a mí, pero me

ganó la actividad comunal, la militancia política; también influyó el hecho que yo estudié siempre en las noches, porque empecé a trabajar de día en un colegio como animadora de Educación Inicial... Además nació mi hijo y yo ya no tenía plata para estudiar. Sin embargo, nunca dejé de instruirme por diversos medios.

¿Tu caso es especial o es una situación común entre las señoras dirigentes del distrito? ¿Cuál es más o menos el promedio de educación formal entre ellas?

Te voy a responder teniendo en cuenta las edades. Mira, las dirigentes estamos en un promedio de 35 años, y la mayoría tiene completa su educación secundaria.

Significa que en las últimas décadas ha habido un poco más de acceso a la educación. Porque las señoras de más edad tienen menos instrucción, las jóvenes han llegado a tener su secundaria o algo más.

¿Se diría que hay una relación directa entre cargos de dirigencia y nivel de instrucción?

No. Para la elección de un dirigente, aquí en Villa El Salvador, no importa tanto el nivel de instrucción. Vale más la práctica que los discursos. Vale más lo que tú hagas que lo que digas... Ahora que... sí, cuando ya eres dirigente, te ayuda mucho tener una formación integral para enfrentar mejor los problemas y para que los líderes no se pierdan en peleas menudas.

María Elena, hace un momento mencionaste a tu madre y hermanos alentándote a estudiar. ¿Qué persona fue la que te estimuló más en este sentido?

Mi mamá. La persona que más influyó en mi desarrollo ha sido mi madre, una esforzada mujer que luchó muchísimo, y sola, para brindar educación a sus siete hijos. Todos tenemos la secundaria completa y algo más de estudios... Para mi madre la educación fue siempre su primera prioridad.

¿Y crees que el sistema educativo, en sus distintos niveles, te dio lo que realmente necesitabas?

Creo que sí, mira, con todos sus defectos ¿no? pero a mí me dio conocimientos que luego me ayudaron un montón en lo personal, para reflexionar sobre las cosas; y luego también en mi carrera dirigenal, para no quedarme en la coyuntura, para apostar a algo más.

Comentaste que no has dejado de instruirte. Cuéntame algo de eso.

Bueno, yo me he capacitado en muchos temas específicos: como animadora de Educación Inicial recibí cursos, luego en promoción de salud, cursos de comunicaciones, etc. Además leo, siempre tengo la necesidad de leer.

¿Qué lees?

Sobre todo artículos periodísticos. No tengo tiempo para libros... Reconozco que a veces sólo leo materiales de los políticos de izquierda.

¿Sólo de gente de izquierda? ¿No crees que esto sesga tu información?

Sí, y eso lo veo yo misma como un problema, porque pienso que debería leer a otros ¿no? para contrarrestar... saber que está pensando la derecha, ¿no?

¿Ves la sociedad peruana así, dividida en izquierda y derecha?
Sí, creo que está polarizada así ¡Por favor! creo que es así, definitivamente.

¿Crees que hay "una" reflexión de izquierda y "una" reflexión de derecha?

Ah, sí.

¿No hay matices?

No. No hay matices, no hay ambigüedades.

Bueno, pero entre lo ambiguo y la existencia de matices hay diferencia...

Creo que entre los sectores de izquierda hay matices ¿no? Pero creo también que sólo hay dos cosas: izquierda y derecha.

María Elena, volvamos a tus lecturas ¿Siempre están centradas en la coyuntura nacional?

Por mi práctica, mis lecturas están centradas en la coyuntura nacional, me preocupa más la situación interna que la internacional.

Pero ¿Podrías decir que estás informada de lo que ocurre en otros lugares?

Menos, menos. Me interesa y me preocupa más la situación nacional. Es decir, me informo pero no hago el seguimiento, por ejemplo ahora esta guerra de Yugoslavia ¿no?, la conozco, pero no sé en profundidad las razones etc...

¿Como dirigente y mujer de izquierda no sería fundamental saber qué está ocurriendo en Europa del Este?

De eso sí estoy informada. De eso sí he hecho el seguimiento, y de alguna manera creo que me ayuda el estar informada...

¿Quién te proporciona esa información?

Yo la busco. Yo misma la busco.

LA MILITANCIA POLÍTICA

¿Qué ha significado la militancia política en tu desenvolvimiento?

Ha sido muy importante. La formación política ayuda mucho en el campo personal y profesional. Una mujer militante está mejor preparada.

¿Para ti fue realmente ocasión de ampliar conocimientos?

Sí, y sobre todo antes, cuando los partidos de izquierda se preocupaban de dar cursos, ¿no? Cursos de historia, de marxismo, etc. Eso ayuda a la reflexión, a la formación política.

LA CARRERA DIRIGENCIAL

Bueno, volvamos al caso de Villa El Salvador ¿cómo se capacitan sus dirigentes?

Mira, una de nuestras principales tareas ha sido siempre educar, formar, mediante los cursos de capacitación dirigencial. Que no son sólo cómo llevar un libro de actas o cómo redactar un oficio, sino conocer la problemática comunal. En el caso de las mujeres, hemos buscado siempre que no sean sólo temas específicos, sino de la

organización de la CUAVES, los problemas de la juventud... Todos los problemas sociales.

¿Cuáles son las demandas en ese sentido de parte de los dirigentes?

Cuando son mujeres, generalmente demandan en función de sus cargos. Por ejemplo, si están en comedores quieren saber más de nutrición, si están en otros cargos, les preocupa saber más de organización, de problemas de toda la comunidad...

Es muy interesante, mira, que ahora las señoras están reclamando saber más de política, acerca de los distintos partidos, de lo que pasa en el país etc.

Por mi parte trato que lo dirigentes no se encasillen. Si ya actúan en un cargo, es necesario que pasen a otro y sigan capacitándose...

¿A quiénes acuden para que los apoyen en estas tareas?

Acudimos a los Centros (ONGs). Pero ahí también estamos viendo que las ONGs que apoyan a las organizaciones se han quedado en niveles muy concretos.

¿Puedes explicar un poco más esto?

Sí mira, lo que vemos es que hasta el momento no hay una reflexión integral, más profunda de los problemas... por ejemplo en temas como la injusticia económica, etc. Creo que ahí se quedan.

¿Podríamos decir que la educación popular corre el riesgo de ser populista?

Creo que sí. A veces la educación no es popular sino populista. Se cae en el paternalismo. A veces la actitud es de "señoritas" que saben y vienen a "enseñar". O sino es lo otro, que es como decir "el pueblo ya lo sabe todo y ya no necesita que les demos conocimientos".

Y no es así. Sino que hay que dar distintos conocimientos, porque si no se corre el riesgo de no avanzar.

¿La difícil situación económica repercute también muy fuerte contra las intenciones de desarrollo de las personas?

Por supuesto. Ese es un grave problema que ahora todos atravesamos porque a las personas que se capacitan y luego actúan en los diferentes cargos no se les puede pagar. Por otro lado las entidades que apoyan en capacitación repiten que los pobladores no deben recibir sueldos. El trabajo debe ser de voluntariado. La concepción es que el pueblo debe dar su tiempo y su esfuerzo en forma totalmente gratuita, voluntaria. Actualmente, a nivel de Lima Metropolitana se presentan problemas en este sentido porque las señoras no tienen muchas veces ni para sus pasajes. Claro que siempre hay personas a las que les encanta participar. Algunas, por ejemplo, se capacitan en comunicaciones, empiezan a sacar sus folletos, sus boletines, pero luego abandonan por falta de ayuda. Se van "quitando" y vuelven a lo de siempre: cocinar, lavar, planchar o salir a las calles como vendedoras ambulantes.

Y al interior de sus hogares ¿Cuál es la situación?

Al interior de las casas también hay conflictos...

¿También en las parejas jóvenes?

También. Sobre todo al comienzo. Pero cuando hay cariño, hay amor los hombres empiezan a aceptar y muchos de ellos también

apoyan bastante a sus mujeres. Sobre todo cuando observan que la mujer va avanzando en provecho de la comunidad y también de la vida familiar, ayudando a los hijos en las tareas del colegio, por ejemplo.

¿Tu esposo participa en tus tareas de dirigente?

No, mi compañero tiene otras preocupaciones, fundamentalmente acerca de la familia. El es el soporte, él es el que mantiene la casa... y ahora está muy preocupado por mí, por mi seguridad.

DIÁLOGO CRÍTICO CON EL FEMINISMO

María Elena ¿Qué te ha significado el contacto con los diversos grupos feministas?

Ha sido un elemento importante en mi formación, en tanto estimulan a pensar en una misma, en una como persona, en nuestra situación con la pareja. Ahora me siento más liberada sin que esto signifique contradicción con mis ideales socialistas.

No obstante esto, siempre he tenido un diálogo crítico con los grupos feministas que han venido a Villa El Salvador a plantear temas como la libertad sexual cuando las mujeres reclamaban otros conocimientos. Creo que a algunas feministas les falta todavía imbuirse más profundamente de la problemática global de los barrios. Y, por otro lado, a las mujeres de los barrios les falta conocer y acoger los mensajes feministas que ayudan a una valoración distinta de la mujer, a su liberación y la ampliación de sus aspiraciones.

JÓVENES Y PARTICIPACIÓN EN VILLA EL SALVADOR

Hablemos ahora, por favor, de los jóvenes de Villa El Salvador, de sus aspiraciones, sus frustraciones... Por ejemplo, ¿es significativo el número de los que acaban su secundaria? ¿Luego qué hacen?

Mira, creo que, para empezar, ya se rompió el mito de la Universidad. Para los de mi generación ingresar a la universidad era "lo máximo"; en cambio ahora, no. Los jóvenes dicen "para que vas a estudiar, si después no vas a ganar nada de plata". Ellos ven que si alguna persona termina una carrera luego no consigue trabajo, no gana nada. Algunos ven que haciendo de taxistas ganan mejor que el profesor que les enseñó en el colegio. Entonces ya no les importa avanzar en conocimientos, ni aportar a la sociedad.

Y es un grave problema tanto a nivel de educación como de su compromiso y participación comunal. La crisis económica ha hecho descender sus aspiraciones. Casi todos quieren terminar la escuela y dedicarse rápidamente a una actividad que le permita ganarse la vida.

¿Cómo se nota esto en el grado de participación de los jóvenes?

Ultimamente ha bajado la participación juvenil. La generación que más participa es la mía, los que ahora tenemos entre 30 y algo más. Los más jóvenes "están en nada". Cada uno pensando en salvarse a sí mismo... No todos, es cierto, pero sí un gran porcentaje.

Y se entiende. Todo el mundo está pensando qué va a comer mañana. Se descuida el cultivo de habilidades y el enriquecimiento intelectual.

¿Sólo preocupación por las necesidades elementales, no crees que los medios de comunicación también generan necesidades más complejas, de más difícil atención, que impactan a todo el mundo, pero sobre todo a los jóvenes?

Sí, creo que los medios de comunicación les imponen hasta una forma de divertirse. Sí les generan aspiraciones que no pueden alcanzar.

IMAGEN DEL PERÚ EN EL EXTERIOR

Me contabas que habías estado en una exposición de fotografías acerca del Perú y que no reflejaba nuestra realidad, y eso nos lleva al tema de la imagen de nuestro país en el exterior y el papel de la información en todo esto...

Sí, recuerdo esa exposición porque a mí no me parece bien que siempre se muestre la cuestión más dolorosa o negativa. Y no se muestre también la alegría del pueblo, los afanes por construir algo distinto. Por ejemplo las informaciones no muestran la esperanza, no muestran la fuerza, el valor. Creo que en el exterior siempre muestran al Perú habitado por gente sumisa, explotada, pobre, triste, desarraigada, y no todo es así...

¡Con lo que nos gusta también alegrarnos! bailar, comer...

¡También! También hay alegría en la gente a pesar de las tristezas! La gente saca fuerzas, se reúne, baila y... también come. Por más pobre que seas, todo el mundo junta su plata y aunque sea el día domingo están haciendo una comida rica, agradable, con la que tú muestras tus ganas, tus ganas...

Creo que eso falta también mostrarse.

Y ¿Por qué crees que falta?

Creo que son intereses. Que hay gente interesada en exponer esa visión del Perú al mundo...

Generalmente las grandes agencias han difundido sólo esta imagen; pero ¿no crees que también muchas publicaciones de las llamadas alternativas insisten en esta imagen "dolorista"?

También, también, por el afán de querer captar recursos, de querer sacar apoyo y entonces muestran sólo lo más pobre, lo más miserable. Yo he sido siempre de las que ha criticado esto. Siempre he dicho, "pero caramba, mostremos la pobreza, pero también todo lo que el pueblo pone, sus ganas, su empuje, su fuerza para salir adelante de la pobreza, de las necesidades.

¿No será que hay todavía demasiada distancia entre lo que la gente vive realmente y la forma cómo somos vistos por los políticos, los funcionarios internacionales, los periodistas? ¿Tal vez haya mucha intermediación?

Sí; y la educación puede ayudar a resolver esto.

LA PRIMERA FORMACIÓN FUE CRISTIANA

María Elena ¿Tuviste una formación cristiana?

Mi primera formación fue cristiana, yo salí de la Iglesia, pero la he dejado hace tiempo...

No te sientes ya cristiana.

No y sí. Es decir, no como antes que dedicaba mi tiempo a la reflexión...

¿Podrías decir que fue también un elemento fuerte de tu formación?

Sí para descubrirme a mí misma pero también pensar en los demás. La Iglesia me ayudó a pensar en la solidaridad, en el compromiso. Creo que a eso ayuda la Iglesia, aunque después te limita.

Pero creo que sí ayuda, sobre todo la reflexión de la Teología de la Liberación.

Mencionas a la Iglesia Católica en su vertiente de la Teología que trabaja más con los sectores más pobres, dime qué opinas de otras iglesias?

Yo creo que las sectas te aíslan, te ayudan a ti como persona, pero no te estimulan para que ayudes a los demás como conjunto.

Vayamos recapitulando, entre los elementos que estimulan tu formación, primero la familia, luego la Iglesia, luego tu acceso a la universidad, tu militancia política...

Sí, todos ellos. La Iglesia en primer lugar.

¿Sí? ¿antes que tu grupo familiar?

Bueno, primero mi madre ¿no? Porque yo creo incluso que si ahora estoy en una organización de mujeres es porque vi siempre a mi madre luchando sola.

¿A qué mujeres recuerdas con admiración, qué mujeres crees han aportado un ejemplo digno?

Flora Tristán me gusta. Ahora si se trata de la historia, admiro a María Parado de Bellido.

Y mira, aunque pueda yo estar equivocada, me parece que Edith Lagos, mujer que entregó su vida por una causa que me parece injusta porque están haciendo barbaridades, pero ella se entregó...

¿Crees que es más valiosa la entrega de tu muerte o la entrega de tu vida? Es decir, vivir o morir en función de los demás...

Pienso que lo principal es la vida, pero también es importante cómo tú te entregas, cómo te das a los demás, con todo lo que tú eres. Pero claro, para mí lo importante es la vida.

¿Qué significa para ti ser Teniente Alcaldesa de Villa El Salvador?

Es mi vida, es parte de mi vida, de la promoción de una cultura de vida. Eso es lo que hago, tratar de cambiar la sociedad.

¿Cuáles son tus proyectos más queridos?

Avanzar en las cuestiones de desarrollo. Por ejemplo, las ampliaciones de Villa, no tienen todavía agua, no tienen luz... También avanzar en lo que es centralización de la organización vecinal en torno a la CUAVES que es la columna vertebral. Esas son mis aspiraciones: desarrollo y organización popular, y dentro de la organización, claro, el trabajo con las mujeres.

Las responsabilidades más altas y complicadas, no te han separado de las bases?

Nunca. Yo estoy siempre con la gente, en las fiestas y la alegría y también en los momentos trágicos. Lloramos y reímos juntos.

Gregorio Salvador-Ríos / ANDECENTRISMO: en 500 años de choque intercultural

Muchos años de investigación sobre el mundo andino y el deseo de aportar un instrumento para que el "indígena" autoexplique su realidad y su relación con los no-indígenas, dieron lugar a la propuesta del *endogenismo andino*. Este concepto connota los distintos tipos de fuerzas de una comunidad o grupo, tendientes a equilibrar la relación entre sus miembros y de éstos con el grupo en función del desarrollo local.¹ Este ensayo se propone interpretar los 500 años de choque intercultural andinoeuropeo; para ello introduce un nuevo método de análisis, que hemos denominado *andecentrismo*. Las acciones sociales que -teniendo como referente a lo endógeno andino en tanto fuerza de repulsión y atracción- traspantan sus fronteras locales y penetran en el mundo externo son el *andecentrismo*. La presente interpretación de los 500 años la hacemos desde la perspectiva del hombre andino, de su sentimiento y pensamiento, desde la otra historia, la del "indígena".

GENERALIDADES

Hace 500 años nuestros antepasados avistaron desembarcar a hombres blancos y barbudos; éstos pe-

1. SALVADOR-RÍOS, Gregorio. *Comunidad andina, migración y desarrollo endógeno*, CEDEP. Lima, 1991.

netraron en tierras caribes, apaches, aztecas, mayas, quechuas, aymaras, mapuches, y las ocuparon. Avidos de fortuna (expresado en oro y plata que, a semejanza de sus caballos, rumiaban espiritualmente) encontraron sociedades y Estado florecientes, desestructurándolos en pocos años, y formando en su lugar Estados dependientes y administrados desde Europa.

La ocupación y nuestra derrota trajeron consigo cambios radicales del desarrollo andino, y abrieron las puertas para el traslado de la riqueza social andina y su integración al desarrollo europeo, generando el proceso de postración crónica de los distintos pueblos indígenas.

El Perú actual es la parte central de lo que fue territorialmente el país quechua-aymara, conocido como Tahuantinsuyo, cuya población en 1532 bordeaba los 12 millones de habitantes. Su disminución fue radical como consecuencia de la ocupación y las enfermedades europeas, en 1820 llega sólo a 760 mil personas.² Perú, como uno de los Estados surgidos del

2. Se estima la población indígena de 1532 entre 2 y 32 millones (VOLLMER, Gunter. *Bevölkerungspolitik und Bevölkerungsstruktur im Vizekönigreich Peru zu Ende der Kolonialzeit 1741-1821*, págs. 362 y 371.

derrumbe del Tahuantinsuyo y del hundimiento del colonialismo, aún es administrado y dirigido por una población minoritaria de extracción europea. Su población actual bordea los 22 millones de habitantes; de ella el 84% es de extracción indígena, y de ésta el 27% quechua-hablante y el 3% aymara-hablante. Tanto el quechua como el aymara son raíces de unos 48 idiomas regionales, localizables en territorio peruano.

¿Qué es indígena? ¿Qué es ser indígena? *Indígena* es una categoría general del europeo, con la que designa a la población de rasgos físicos indios,³ agrupándola como indio, cholo, o mestizo, determinado por su formación cultural. El Perú oficial diferencia entre *indígenas*, que es la población radicada en la sierra, y *nativos*, que son los que habitan en la selva. La población "*indígena*" en general no acepta dicha denominación, sino que se reconoce e identifica con el nombre ancestral de su etnia, Atavillos, Huaylas o Shipivo, y/o con el nombre de la ciudad donde nace, Huaral, Lima...

En mis trabajos uso el término *andino*, concepto que está determinado en lo fundamental por el factor consanguinidad. José no ha dejado de ser canteño porque ahora es empresario; Juan es y actúa como atavillano por encima de sus logros intelectuales. José ni Juan se consideran indígena, tampoco tienen y sienten conexión con la raza europea; ambos cultivan la cultura de sus pueblos ancestrales. Se me puede observar de "racista", y lo prefiero así, a

3. COSAL, Munster 1967. SALVADOR-RÍOS, Gregorio. Op. cit., 1991, pág. 88. Osvaldo Torres, aymara y trovador andino, describe en su canto al "indio" como "...bajito, moreno / de espaldas gruesas / y pómulos al sol...".

estar falseando realidades con declaratorias "culturalistas". Realidad de sentimiento y pensamiento no se puede confundir con declaratoria no sentida.

PODER Y POLÍTICA COLONIAL

¿Qué factores o motivos impulsaron al *descubrimiento* de Las Indias? El viaje de Cristóbal Colón no parece ser motivado sólo por un deseo aventurero y de egoísmo personal, sino y principalmente a causa de la política imperial de la Corona Española de extender su poder. En aquel entonces, las guerras europeas eran medios que permitían el control de más espacio geográfico y de su población, derivándose de ello mayor influencia y extensión del poder imperial. Así pues, la guerra y la ocupación marchaban juntos, como el colonialismo y la tributación.

Tributación era un sistema de impuestos grabados a los vencidos, quienes pagaban con fuerza de trabajo en productos reales y en dinero; era un conjunto de derechos otorgados al vencedor y de obligaciones impuestos al vencido; era el permiso al conquistador para sacar del país ocupado la riqueza social acumulada durante siglos por los conquistados.

Las guerras de ocupación y de contraocupación en Europa, habían servido a la innovación de la técnica y la organización militar, aplicadas en toda acción expansionista. Las catapultas y las flechas habían sido superadas por la pólvora y las armas de fuego. Con esta experiencia y técnica militar, viajan los conquistadores a Las Indias, para ocuparlas y explotarlas en beneficio del poder imperial. En aquel entonces, en Europa no había cobrado fuerza la cultura de cooperación (pero sí en la expansión del Incanato), la

guerra era un medio para destruir, aniquilar y explotar al enemigo. Por lo que, la conquista de Las Indias no generó un proceso de cooperación o complementaridad intercultural andinoeuropea.

Los conquistadores desembarcaron en tierras caribes, aztecas y mayas, donde la técnica y la organización militar europea demostraron ser mejores que las de los "indígenas". Nuestras flechas, ondas y macanas no equipararon el poder destructor de la pólvora y las armas de fuego. A ello se agrega que los conquistadores blancos y barbudos se parecían a nuestro dios Wiracocha; por esta razón nuestros antepasados les brindaron confianza y redujeron los ataques guerreristas. Esa *confianza* aceleró la derrota indígena y trajo consigo el desmoronamiento del Estado Federal del Tahuantinsuyo y de los Estados regionales, sucediéndoles el infierno de la explotación mediante trabajos forzados en las minas, las haciendas, las construcciones de infraestructuras públicas, o sirviendo como soldados en las guerras entre conquistadores. De esta manera, en pocos años, la conquista y la ocupación mermaron a la población indígena de 12 millones de personas a menos de 1 millón.

Indios, cholos y mestizos descendemos de aquellos indígenas estoicos, austeros y espartanos que, con métodos y estrategias distintas, sobrevivieron a las inclemencias del conquistador y el evangelizador cristiano. No sobrevivieron por el "humanismo" del cristiano y el civilizado, sino por lo que resistieron. Hoy, nos corresponde contar esta otra historia, no por el deseo de acusar, sino de aportar al mejoramiento de nuestra tierra y cultura andina.

SOCIEDAD Y RÉGIMEN ANDINO

Los conquistadores se toparon con tres Estados indígenas muy desarrollados: el Maya, el Azteca y el Tahuantinsuyo. Aquí nos limitamos a este último. Al relacionar con las categorías actuales el pasado del mundo andino, pareciera que éstas no lo describen, como que suena a falso la relación realidad-concepto. La causa de esta incongruencia artificial está sin duda en el prejuicio sobre el indio; por ejemplo, que éste sería "semi-civilizado", o sea incapaz de pensar y crear. Dicha noción es tan fuerte y extendida, que falsea y distorsiona el desarrollo logrado por los pueblos andinos.

El *Tahuantinsuyo* era una síntesis de muchos siglos de interacciones y desarrollo de los pueblos andinos; y como Estado era la expresión *alta* de muchos tipos inferiores de regímenes antiguos. Si nos apoyamos en esa estructura y orden social para introducirnos en el desarrollo logrado, entonces nos preguntamos ¿qué *Estado* era?. Ese Estado nos sugiere gobierno y a su vez estructura, administración y personal preparada para ese rol, elaboración de reglas o leyes sociales normativas y su conservación, formación permanente de personal para actividades de carácter general como educación, medicina, agricultura, o religión. Estado sugiere infraestructuras para la administración, la producción social, o las ayudas.⁴

Esas y muchas otras características daban forma y funcionamiento al

4. Aquí no describimos a un Estado moderno, sino a uno correspondiente para esa época. El Inca Garcilaso de la Vega describe con mucha belleza la organización del Estado del Tahuantinsuyo (*Comentarios Reales de los Incas*, tomo 1-3. Colección Autores Peruanos, Lima s/f., en original: España 1609).

Estado Federal del Tahuantinsuyo. Usamos el término *Federal* para actualizar y facilitar el entendimiento de aquel Estado. El Tahuantinsuyo se dividía en cuatro suyos: Chinchaysuyo, Collasuyo, Antisuyo y Contisuyo. La división sugiere que éste era un Estado formado de cuatro partes territoriales. ¿Qué grado de autonomía tenía cada gobierno regional? ¿Cómo estaban ligados al gobierno central del Cusco? La particularidad de ese federalismo radicaba, en que era un sistema convergente de muchos pueblos que conservaban sus estructuras, normas y costumbres tradicionales. Cada pueblo se representaba con miembro propio en la capital del suyo y del Tahuantinsuyo.⁵ De este modo, el *Estado Federal* del Tahuantinsuyo habría sido la síntesis de las estructuras y las normas de todos los pueblos que lo conformaban. Esa relación era una manifestación básica de un Estado simétrico, del que sus partes tenían ingerencia tanto en el gobierno regional como en el central.

Al comparar el Estado Federal del Tahuantinsuyo con los Estados europeos de ese entonces, con mucha seguridad se puede sostener que el andino era mejor, sobre todo para los pueblos integrantes por esa relación simétrica desarrollada. Asimismo, como Estado era también una expresión del avance de los conocimientos religiosos, filosóficos, políticos y jurídicos.

Medimos el desarrollo de aquella sociedad mediante sus logros manifiestos, siendo el Estado y el sistema político uno de ellos. Seguir reconstruyendo aquel momento andino, nos exige recurrir a los restos arqueológicos, a las crónicas y a las institu-

ciones sucesoras de esa sociedad. ¿Qué nos dicen los *restos arqueológicos*? El mundo civilizado se admira de la obra arquitectónica, Machu Picchu, por ejemplo, pero también duda que el indio lo haya construido, lo asocia más bien a fuerzas sobrenaturales (No faltará quien descubra que un europeo dirigió su construcción ¡perdón! por la ironía). Machu Picchu y tantos otros restos arquitectónicos, en parte, muestran también el grado cultural a que habían llegado nuestros antepasados. En varios años (1977-1991) he recorrido ruinas como Machu Picchu, Chíprac, Chavín y Joncopampa, para compararlas con las casas actuales de las comunidades, y observar la organización-distribución de ambas. La impresión inmediata que sobresale es el alto grado de desarrollo en el pasado y la decadencia de desarrollo en la actualidad. Especificamos ese desarrollo mediante la *cultura del hogar*. La arquitectura simple, actual, de las casas de toda comunidad indígena no es un indicador de lo que habían logrado nuestros antepasados, porque las casas-ruinas informan de una arquitectura y una organización más compleja. En las ruinas de Chíprac encontramos casas de dos o tres pisos, cada piso dividido en habitaciones, cumpliendo cada una funciones específicas. Por ejemplo una casa, estudiada pormenorizadamente, dispone de una puerta falsa muy grande, seguida de un pequeño pasillo, que atraviesa una puerta y se comunica con una sala amplia, de forma circular, ubicada al centro de la casa. Otra puerta de la sala comunica a un comedor, siguiéndole otra que da a la cocina con una chimenea para su ventilación. Los dormitorios son alrededor de 18 bóvedas superpuestas, distribuidas en seis columnas y seis bó-

5. Una interpretación de la obra del Inca Garcilaso de la Vega: Opus cit., s/f.

vedas por nivel, ubicadas en torno y sobre la sala. Otra puerta de la sala da a una escalinata empedrada que conduce a un subterráneo compuesto de tres cuartos continuos y mediados de puertas. La estructura empieza con un espacio amplio, que se va cerrando al crecer la altura, dando al interior de la casa la forma de mediosarcos. Exteriormente la casa es cuadrada y con techo de piedras.

Casas como ésta, expresan el grado a que había llegado la cultura del hogar, y también son ejemplos vivos de los conocimientos matemáticos, físicos o arquitectónicos, y de sus aplicaciones en ese entonces.

¿Qué nos dicen los *intihuatanas*? Estos eran sistemas matemáticos y técnicas de medición del día, las semanas, los meses y el año. En esta dirección hay otros restos arqueológicos que nos hablan de astronomía. Los sistemas de irrigación y la agricultura, usados incluso actualmente, entregan muchos conocimientos y técnicas sobre hidráulica y física. En la medicina habían llegado a realizar operaciones usando metal y anestesia. La religiosidad, con presencia de Pachacámac, el Inti, la Quilla, los Apos en la vida cotidiana de nuestros padres, es una manifestación de la abstracción a que había llegado la religión.

Sin embargo, como en toda sociedad, la totalidad de los conocimientos y las técnicas andinas no fueron de alcance y dominio de cada miembro del Tahuantinsuyo, sino acumulados por especialidad y por grupos dedicados a funciones específicas. Es decir, nuestros antepasados habían desarrollado también la *especialización*.

La política colonial española fue dirigida a desestructurar a estos grupos y al aniquilamiento de los especialistas. Con su desaparición, la ciencia y la técnica andina perdieron un medio muy importante de des-

arrollo (los trovadores de la ciencia andina fueron muertos), se generó una parálisis y con ello el retroceso de la cultura andina. Por estas causas, las generaciones de indígenas posteriores a la ocupación, en un intento de reconstruir y reproducir aquel pasado cultural andino alto, tuvieron que remplazar muchas veces desde lo más elemental.

Muchos conocimientos y técnicas quedaron en el anonimato y la pasividad, y otros tantos fueron destruidos junto con los especialistas andinos. ¡Cuánta cultura indígena o andina destruyeron los conquistadores! La ignorancia y la avidez por el metal pudieron más que la razón de aprovecharla en su beneficio. Los conocimientos y las técnicas "salvadas" fueron lentamente retomados y desarrollados por los indios sobrevivientes. Hoy nos corresponde reproducirlos, extenderlos y ponerlos al servicio de la sociedad.

OCUPACIÓN Y RESISTENCIA

Europa vivía procesos expansionistas, caracterizados por destruir toda estructura de gobierno y aparato militar del enemigo, por sustituir el gobierno vencido por otro manejable, por usar el cristianismo y la salvación espiritual como pretexto de intervención, por privatizar la tierra y la riqueza social en pocas manos, por imponer tributación a todo pueblo vencido, etc. Estas peculiaridades estuvieron presentes cuando los conquistadores modelaron y organizaron la sociedad colonial y el Estado virreinal; éste último sustituyó al *Imperio* del Tahuantinsuyo.⁶ Así, colo-

6. Usamos el término *imperio*, no por su acepción de ser imperativo, sino porque da a entender una amplia extensión territorial y cooperación entre distintos pueblos.

nia significó producción de riqueza sobre los hombros de los vencidos, y transportada a la metrópoli como un medio del poder imperial. Virreinato era la organización y la administración de los vencidos para la producción de esa riqueza colonial. Y la tributación fue la reglamentación de la explotación del vencido por el vencedor.

El Estado y el gobierno del Tahuantinsuyo fueron rápidamente desestructurados por los conquistadores, pero no les fue fácil subordinar a los distintos pueblos andinos. El último Rey o Inca Atahualpa fue derrotado en los primeros meses de la ocupación del Tahuantinsuyo y ejecutado el 29 de agosto de 1533; pero eso no significó que la familia Inca abandonara su función dirigente de la sociedad andina. En 1536, Manco Inca dirigió el levantamiento general que duró más de cinco años, en 1572 lo hace el Inca Túpac Amaru, y en 1781 Túpac Amaru II, caudillo cusqueño, encabezó la última rebelión general.⁷ Entre estas épocas y después hubo varios levantamientos regionales y cientos de protestas y desobediencias locales.⁸ En estos últimos no se considera las desobediencias individuales, que fueron miles.

Esas rebeliones, levantamientos y desobediencias se caracterizaron por cierta imprecisión en sus objetivos: no perseguían la expulsión y el aniquilamiento de sus enemigos conquistadores, sino se orientaban principalmente a la obtención de más derechos y autonomía para el indio y la comunidad indígena, como las que tuvie-

ron en la época de los Incas. Esas resistencias y sus objetivos eran, sin duda, una expresión de aquel desarrollo de interrelaciones e interacciones de los pueblos andinos en la época del Tahuantinsuyo, que podríamos caracterizar de convivencia y relación simétrica; principios que normaron el funcionamiento de esa sociedad y Estado. Una de las debilidades de nuestros antepasados y de sus levantamientos parece estar en no "copiar" y aplicar los principios europeos de ocupación y exterminio. Ese comportamiento sugiere que los pueblos indígenas estaban marcados por la convivencia y la intercooperación, y no habían asimilado aquellas pautas culturales bárbaras europeas.

EUROPEIZACIÓN Y SUBDESARROLLO

Los conquistadores, desde los primeros momentos de la ocupación, organizaron una estrecha vinculación con su país y sociedad de origen. Para ellos la colonia era un lugar de tránsito a fin de hacer fortuna, pero "no" para quedarse. Su fortuna la trasladaban al país de origen, y reinvertían sólo lo necesario para seguir incrementándola.

Traían de la metrópoli los conocimientos y la tecnología para la producción de esa riqueza, así como los productos manufacturados. No los promocionaron en la colonia. Por un lado, la importación permanente de conocimientos y tecnología, y por otro la perpetua exportación de la riqueza social generaron la dependencia total del Perú, y consigo su "eterna" post-tracción.⁹

Asimismo, los conquistadores enterraron aquella concepción *andecentrista* (y universalista) de los Incas:

7. VALCÁRCEL, Daniel. *La rebelión de Túpac Amaru*. FCE, México 1973.
8. MORENO YAÑEZ, Segundo. *Sublevaciones indígenas en la Audiencia de Quito*. Bonn, 1976. GOLTE, Jurgen. *Repartos y rebeliones*. IEP, Lima, 1980. SALVADOR-RÍOS, Gregorio. Opus cit. 1991.

9. Ver SALVADOR-RÍOS, Gregorio. Opus cit. 1991, pág. 436-441.

el centro de la tierra era el Cusco, significando que todo convergía a esta ciudad y ella lo reflejaba a sus confines. Esta ciudad constituía una expresión diminuta del mundo y como tal retornaba al mundo. Cusco dejó de ser el punto de atracción y perdió su función de reflejar el desarrollo a sus confines. Aquel andecentrismo fue sustituido por el eurocentrismo, e hizo del mundo andino una estructura periférica y subordinada.

Los efectos de ese sistema económico, social, político y cultural subordinado, con su eje en Europa, están aún presentes y se manifiestan en la crisis económica permanente y crónica del Perú, y en sus consecuencias: alto grado de problemas sociales, aumento continuo de la delincuencia, y aun la presencia del terrorismo. La superación de esta crisis socioeconómica y sociocultural pasa por la reformulación de los patrones del sistema nacional. En esta tarea se puede obtener una lección de la concepción andecentrista de los Incas: desarrollar una conciencia social peruana, *mirar el mundo desde el Perú*, penetrar en el mundo con la identidad peruana, hacer del Perú también un centro del mundo.

COMUNIDAD ANDINA: ENDOGENISMO Y ANDECENTRISMO

Después de la ocupación del Tahuantinsuyo, el comportamiento de los pueblos indígenas y su evolución fueron diversos. Nos parece importante destacar que hubo grupos de indígenas que, paralelo a soportar los trabajos forzados, reconstruyeron los desactivados conocimientos y las "olvidadas" experiencias andinas. Precisamente en uno de estos grupos, la comunidad indígena-campesina, se

observa un desarrollo halagador de aquella cultura andina; esto es, el florecimiento y la reactivación del endogenismo andino y del andecentrismo.

Hubo también comunidades indígenas que fueron invalidadas para promover su desarrollo; los trabajos forzados los condujeron a la "pasividad eterna". De esa pasividad e "indiferencia" para el desarrollo, los medios de información y las investigaciones sociales y antropológicas han dicho más que suficiente. Sin embargo, muchas informaciones del pasado y la existencia de diversas comunidades desmienten y contradicen la noción erradamente generalizada de que el indio por naturaleza es refractario al desarrollo.

Una noción nueva sobre el "indígena" no puede obtenerse sólo de la reflexión, sino del estudio directo de él y de sus agrupaciones, o sea yendo hacia él, a su comunidad y a su asociación. Las comunidades de Chancay Alto han logrado conservar su institución ancestral, y la han desarrollado a tal grado que puede ser un modelo para muchas organizaciones sociales peruanas. El desarrollo económico regional ha sido también impulsado por la tradicional competencia intercomunidades, persiguiendo asegurar el bienestar socioeconómico local. La suma y complementariedad de estos desarrollos económicos locales es el desarrollo regional. El sistema de gobierno obligocrático local, en base a una rotación permanente de los comuneros en la dirección de la comunidad, es otro logro; asimismo el sistema de obligación-impuestos que permite crear la base económica del desarrollo local. Defendieron las tres formas de tenencia tradicional de la tierra: colectiva, comunal y familiar, y las combinaron

en forma tal que constituyen la llave central del progreso familiar y colectivo. Como se puede observar, estos logros y tantos otros se generaron dentro de la comunidad andina, movidos por el espíritu progresista del indio. Pero este desarrollo endógeno se trastoca cuando el Estado y las instituciones nacionales intervienen y las presionan a cambios "globales", así las conduce a la subordinación. Pese a ello, la comunidad andina, sin descuidar su concepción endogenista y andecentrista, se está acomodando a estas exigencias.

El indígena, movido por la fuerza del andecentrismo, está llevando más lejos el andinismo. La emergencia o reproducción de comunidades andinas (asociaciones) en las grandes ciudades se produce sólo por la solidez del endogenismo andino; su expansión al exterior no es otra cosa que el andecentrismo en acción. En el proceso de expansión y su reproducción no abandonan sus características andinas, por el contrario las articulan en su nuevo medio. Las asimilan y articulan a las distintas estructuras de la sociedad y el Estado, imprimiéndoles ciertos rasgos andinos.

¿Cómo entender que cientos de emigrados de comunidades indígenas trabajen como maestros, investigadores sociales, funcionarios públicos, políticos, comerciantes o empresarios? ¿Qué decir que autores sobre formación básica, secundaria y universitaria pertenecen también al grupo de indígenas-cholos? Este movimiento social fue caracterizado por ciertos grupos "progresistas" con adjetivos como "arribista" o "desclazado". Dando a entender que el indígena debe quedarse en su estado de postración o simplemente de sirviente. Contra esta política y noción ex-

tendida, el indígena fluye sentimiento y pensamiento andino en la sociedad peruana mediante los mecanismos señalados. La fuerza del andinismo está en la estrecha vinculación e identidad de sus miembros con el lugar de origen, con la comunidad, con el pasado cultural andino, etc. Estas son las bases del ser andino o indígena, y desde ellas y con ellas miran el mundo y van hacia él.

Estos son algunos indicadores que sugieren que el indígena está reconstituyendo y desarrollando la herencia cultural andina, interconectándola con las exigencias y los problemas globales de la sociedad nacional. Es así, que hoy, la comunidad andina y el indígena tienen también bastante que ofrecer al país.

INTEGRACIÓN Y EL PERÚ MESTIZO

No entendemos por *integración* el abandono de pautas y normas generales del grupo referente, sea criollo, europeo, o andino, tampoco la asimilación de normas exógenas, sino a la articulación complementaria de dos o más pautas; después éstas forman la base de un nuevo sistema social.

Perú fue una sociedad dual, dividida; cambiada debido al proceso migratorio, se convirtió en una sociedad mestiza.¹⁰ Por mucho tiempo, la sociedad peruana fue un compuesto de partes segregacionistas, de indígenas y criollos, de cultura andina y europea. El grupo social hegemónico le impuso al país un sello europeo, le

10. Según Eva Uchmany, el mestizaje cultural y racial se inicia con la función de "concubina" que, desde los primeros momentos de la colonia, desempeñan muchas indígenas para los conquistadores. "Mestizaje en la conquista de la Nueva España", en: *Identidad y transformación de las Américas*, págs. 40-50. 45º Congreso Internacional de Americanistas, Bogotá.

negó a los indígenas pertenecer al Perú, reduciéndolos a un espacio denominado "sierra". Otros grupos de indígenas se escudaron en la selva amazónica. La sierra aparecía como el país de los indios, pero controlado, explotado y administrado por el grupo social en el poder. Así, el indio era extranjero en su propia tierra. A pesar de ello, nuestros antepasados defendieron cada metro cuadrado de ese territorio serrano: tierras y riquezas, codiciadas por los encomenderos, hacendados y la Iglesia. Allí, en la sierra, los indios reconstruyeron la imagen del mundo andino, prepararon a sus hijos para que quebraran su desventaja frente al criollo, prepararon y organizaron las emigraciones hacia el "mundo" de los criollos y blancos. Allí, formularon la estrategia de reconstruir, reproducir y expandir la cultura andina. Inician el proceso migratorio con el objetivo de progresar, siendo tan amplio y permanente en la cuarta y quinta década de este siglo, apareciendo el fenómeno "desborde popular":¹¹ Lima y las ciudades costeñas fueron ocupadas por los indios y los cholos.

Los migrantes serranos, indios y cholos llegaron a estas ciudades con su "mundo"; es decir, sus costumbres, normas, organización, música, alimentos, vestimentas; venían con el claro objetivo de progresar y para ello sabían que se iniciarían desde lo más bajo. Empezaron a trabajar de "mozos" o camareros, luego de vendedores ambulantes, comerciantes; sobre esta base económica se introducen en la educación y mediante ella penetran en las distintas estructuras de la sociedad nacional como la cultural, la económica o la política. Estas actividades y el asentamiento en la ciu-

dad dieron lugar al proceso de cambios de indio a cholo, nacimientos de cholos-criollos, aumento del mestizaje, proliferación de cultura e infraestructuras andinas en ciudades como Lima.

Al Perú, en especial a la sociedad criolla, se agregan nuevas estructuras, marcadas de indigenismo y andinismo, surgiendo de ellos una síntesis o el nuevo Perú: el Perú mestizo. Este es una estructura general, que está por encima de los dos componentes socioculturales tradicionales: el mundo criollo y el mundo indígena. En ese proceso de articulación, éstos tendieron aparentemente a "despurificarse", sin eso significar su disolución. En otros términos, la sociedad limeña y la sociedad peruana son, hoy, mestizas, pero en ellas cada grupo-cultural tiene su espacio. Este proceso no sólo se ha iniciado en el sector población, sino también en la economía, la música, la religión, etc. De este modo, mediante la migración la comunidad andina ha integrado al país y la sociedad peruana ciertos elementos endógenos andinos y andecentristas, ha generado un proceso de peruanizar el Perú y de darle una identidad andecentrista.¹²

CRISIS Y PERSPECTIVAS

¿Hacia dónde marcha el Perú con una alta tasa de inflación mensual, decrecimiento anual del PSB, aumento explosivo de la población, gran concentración de la población en las ciudades, aumento explosivo de la criminalidad, crecimiento de la inseguridad social y expansión del terrorismo? Los especialistas en materia de programas de desarrollo, así como los políticos coinciden en que Perú carece de un programa para lograr

11. MATOS MAR, José. *Desborde popular y crisis del Estado*. IEP, Lima 1984.

12. SALVADOR-RÍOS, Gregorio. *Opus cit.* 1991.

la estabilidad socioeconómica. El gobierno, como dirección de la sociedad nacional, ha elegido la propuesta (neo-) liberal que, en lo fundamental persigue reducir la intervención del Estado y aumentar el espacio para las iniciativas privadas, transformar las empresas estatales o sociales en empresas privadas, disminuir las tarifas arancelarias y abrir el mercado a la competencia internacional, etc. A nuestro entender, el proyecto está dirigido a cuestionar, principalmente, el papel del Estado.

¿Qué neo-liberalismo se quiere aplicar, acaso aquel que impulsa el "libre comercio" en el mundo, pero intervención estatal, proteccionismo y política de afinidad para su mercado; o, aquel que abre las puertas de par en par para la "inversión" extranjera? Ambos programas económicos son instrumentos usados por los países industriales; ventaja para ellos y desventaja para el Tercer Mundo. El problema no está en estos programas, sino en la ingenuidad reproductiva de quienes los aplican en el Tercer Mundo. Puede ser un mejor instrumento la propuesta de muchos programas "andacentristas".

La intervención del Estado en los países industriales es muy profunda y amplia. Ha creado mecanismos sólidos y eficaces (Banco Central, convenios de comercio bilateral o multilateral, afinidad política gubernamental) para normar el funcionamiento de la sociedad. Su papel de empresario directo es débil, pero está presente con grandes acciones o subvenciones en el sector productivo y financiero. Asimismo, destina grandes recursos económicos en la creación de nuevos conocimientos y técnicas vía el sector privado y público, etc.

De allí, nos parece una mala copia, cuando se postula la reducción del papel del Estado. Al parecer no se entiende la función de promotor y fiscalizador del Estado y el de administrador directo de empresas. La reducción de la intervención del Estado, en el caso del Perú, ha generado pobreza general, caos social, y un fácil control desde el exterior. Nos parece que el Estado debe aumentar su intervención, pero reorientándola: disminuir su papel de administrador directo de empresas y aumentar su rol de promotor de la creación de nuevos conocimientos y técnicas productivas. Además, si el objetivo es aplicar el neo-liberalismo, entonces las medidas políticas deben orientarse a eliminar a los empresarios tradicionales y de carácter feudal, y apoyar la formación de nuevos empresarios, dinámicos, eficientes y competitivos. La reducción de la tarifa arancelaria pero de forma temporal, es una medida que apunta a ese objetivo. No se trata de quebrar el sistema empresarial, sino de ponerlo a tono con las exigencias actuales del sistema económico internacional. El proteccionismo de "nuestra" empresa nacional y las subvenciones han influido en la falta de cultura internacional competitiva de los empresarios "nacionales". Estos aparecen como el "mozo" del sistema empresarial internacional, trabajan y explotan para las transnacionales y reciben de éstas nada más que migajas. Hoy, la crisis económica del Tercer Mundo (por lo tanto del Perú) exige empresarios dinámicos, competitivos, con clara conciencia de riesgo y rentabilidad, y con visión de hacer de su país un centro económico.

La formulación de políticas y programas de desarrollo, en estos momentos críticos, pasa por reformular

el liberalismo económico o el keynesiano, y de adecuarlos a nuestras exigencias nacionales. Además, pasa por tener en primer plano el *interés nacional* y abandonar las copias o reproducciones ingenuas. La reformulación está condicionada a la flexibilidad y a la disposición de síntesis. La ortodoxia o fijamiento en un programa ha dañado más que suficiente al desarrollo del país; un programa económico heterodoxo, responsable y abierto al diálogo y la cooperación, puede llegar a ser un instrumento importante.

En este marco, proponemos a los estudiosos e instituciones dedicadas a combatir la crisis del país, el modelo de desarrollo endógeno y andecentrista, asimismo el de autocentramiento. Durante siglos, éstos han sido practicados en las comunidades indígenas; y sin mucho riesgo se los puede aplicar en grandes sectores de la sociedad nacional. Su consistencia se desprende de su sola existencia y de la siguiente comparación: las cooperativas agrarias, en tanto modelo de desarrollo rural, han fracasado, por el contrario la comunidad indígena se ha extendido y modernizado. Busquemos su persistencia y solidez

en la tenencia y la forma del usufructo de la tierra: colectiva, comunal y familiar; asimismo, en el sistema de impuestos que ha desarrollado, y en el sistema de gobierno obligocrático, etc.

Hoy, la comunidad indígena y sus emigrados, después de 500 años de choque cultural europeo-andino, u opresión-resistencia, tenemos también la responsabilidad de aportar en la lucha contra la crisis socioeconómica y sociocultural del país, no sólo porque somos la mayoría de la sociedad peruana, sino también porque somos una parte importante del Perú. En este nuevo Perú mestizo no podemos omitir nuestra obligación ciudadana, tampoco restarla. Como descendientes de quienes cargaron y soportaron, durante siglos, el peso de la ocupación y la explotación, tenemos también la tarea de continuar desarrollando el modelo socioeconómico y sociocultural endógeno andino y andecentrista; es decir, el desarrollo hacia adentro y desde él hacia afuera; aquel que "... viene del pueblo y va hacia él..."¹³

13. VALLEJO, César. *Obra poética completa*, pág. 322. Mosca Azul Editores, Lima 1974.

Actualidad Editorial Nacional

RECIENTES LIBROS DEL CEDEP

Solicítelos en las principales librerías
del País

LA ESTRATEGIA MÍTICA DE MANUEL SCORZA

Autor : Roland Forgues

IMÁGENES DE LA SOCIEDAD PERUANA: LA OTRA MODERNIDAD

Autor : Carlos Franco

ACUMULACIÓN Y CICLOS EN LA ECONOMÍA PERUANA

Autor : Félix Jiménez

Pedidos : CEDEP

José Faustino Sánchez 790
(antes Pershing)
Magdalena del Mar
Lima 17 - Perú
Teléfonos 63-0099 / 62-9833 / 62-3846
Fax: 51.14. 616446

Guillermo Rochabrún S. /

¿VIVIENDO EN VANO?: una relectura de la Mesa Redonda sobre *Todas las Sangres*

A Don Alberto,
con cariño y admiración.

NOTA AUTOBIOGRÁFICA, O "EL MITO DE LOS ORÍGENES"

No recuerdo cómo ni cuándo —¿a fines de la década de 1960 o a inicios de la de 1970?— tomé conocimiento de una mesa redonda que tuviera lugar en el Instituto de Estudios Peruanos (IEP) sobre la novela de Arguedas *Todas las Sangres*; lo que sí sé a ciencia cierta es que ella cobró para mí un significado casi mítico. Por factores que se escapan a mi comprensión, los narradores y poetas de lo que se ha dado en llamar la "generación del 50" asumieron para mí, y desde muy temprano, un carácter legendario: la supuesta controversia entre "poesía pura" y "poesía social", los mundos en los cuales yo suponía poblaban cuentos y novelas constituían en mi imaginación hechos centrales para encontrarse con el país. El caso es que los consideré como una suerte de semidioses que nos habían antecedido a los sociólogos en la reflexión sobre nuestra sociedad, habiendo logrado con sensibilidad exquisita un nivel creativo que desde nuestra especialidad no podríamos alcanzar.

El narrador se me presentaba (¿se me presenta aún?) como un creador auténtico, pero también como si poseyera algo de sobrehumano, como si estuviera dotado de una sabiduría especial, inmanente. Tuve entonces la intuición de que la literatura posibilitaba una comprensión del mun-

do que me estaba vedada, salvo para contemplarla muy desde lejos, pasivamente.

Ahora bien, lo irónico del caso es que tal como ahora, yo era entonces soberanamente ajeno e ignorante del campo literario: no tengo paciencia para las novelas —no hablemos ya de la poesía— ni sé leerlas. Pero ignorancias aparte, sabía que en sus inicios las ciencias sociales modernas en el Perú estuvieron muy cerca de la literatura. Quijano, escuchaba decir, había intentado ser escritor antes de dedicarse a la sociología.

Finalmente, por entonces sociólogo en ciernes, el IEP se me figuraba como la catedral de las ciencias sociales, el sumun del rigor, el esfuerzo más logrado por hollar el inmenso territorio inexplorado de la realidad nacional. Además yo tenía muy presente que en el origen de dicha institución había estado el social-progresismo, corriente política por la cual siempre tuve una clara simpatía. Sabía, o creía saber que eran "de izquierda", y esa sensación de "lo prohibido" acrecentaba el hechizo que este mundo ejercía sobre mi imaginación.

Volviendo al tema, este debate sobre la relación entre sociología y literatura terminó funcionando para mí como un "mito de los orígenes". Con el correr del tiempo fui encon-

trando sobre él algunas referencias, breves y dispersas. Alguna vez pregunté a Julio Cotler —fue en 1984— qué se sabía de la tal mesa redonda. Pese a haber sido buscada intensamente, me dijo, la cinta magnetofónica no había podido encontrarse. Por eso tuve una sorpresa tan grande y grata cuando al poco tiempo pudo ser publicada, a fines de 1985, y la tuve entre mis manos:¹ ¡al fin el mito estaba a mi alcance! Pero debo confesar que no me atreví a leerla de inmediato ni de corrido (¿temía decepcionarme?), hasta que en un curso en 1990 la hice “teatralizar” en la Universidad Católica: sendos alumnos asumieron los parlamentos de los participantes, tras lo cual sobrevino un debate.

La publicación de *¿He vivido en vano?...* fue recibida con numerosos comentarios breves, los cuales por lo general no han sabido reconstruir el clima de esos años. Es un encomiable trabajo de Carmen María Pinilla² el que me ha motivado a desarrollar mis apreciaciones sobre este hecho, apoyándome en el detallado recuento de la época que ella ha logrado, como también en sus propias reflexiones. Por supuesto, todo lo que aquí escribo es de mi entera responsabilidad.

DE LAS INTENCIONES Y DE LOS RESULTADOS

Don Jorge Bravo Bresani, ingeniero de minas ganado por la economía, organizó las mesas redondas sobre

1. *¿He vivido en vano? Mesa Redonda sobre 'Todas las Sangres', 23 de Junio de 1965.* IEP, Lima 1985.
2. PINILLA, Carmen María: “Juzgar con lucidez”. *El conocimiento de la realidad social peruana en la obra de José María Arguedas* (ms.). Debo a Carmen María y al IEP el acceso a la grabación de la mesa redonda, circunstancia que me permitió transcribirla íntegramente de

literatura y sociología, convencido de que era necesario propiciar un diálogo entre especialistas de ambos campos, sobreentendiendo que cada uno disponía de un modo de conocer irreductible al del otro, siendo cada cual válido en sus propios términos y recíprocamente aprovechables. Para Bravo y en general para el IEP, las preocupaciones centrales eran “el estudio de la realidad nacional y el planteamiento de una prospectiva para la acción nacional”.³ En tal sentido, la literatura construía interpretaciones de la realidad social y “proponía símbolos y mitos como motores del esfuerzo del desarrollo”. Según sus propias palabras, economistas y sociólogos:

“buscan en la literatura la forma cómo el artista ha captado y reproducido en su mundo ideal la lógica de organización del conjunto social real a que pertenece, o cómo su intuición revela la esencia de los comportamientos humanos y sus motivaciones que están a la raíz del fenómeno económico o del fenómeno social, históricamente situados...”

Más adelante Bravo compara a ciencia, arte y trabajo, porque todos

nuevo y depurarla de numerosos y graves errores. Agradezco a Raúl Romero, del Archivo de Música Tradicional (Instituto Riva Agüero, PUCP), su invalorable asesoría técnica para el manejo de la cinta. Después de lo dicho se comprenderá que yo me haya sentido predestinado a llevar a cabo esta tarea. Los textos citados corresponden a la nueva versión, la cual espero pueda ser publicada en breve por el IEP. Los números entre corchetes remiten a la edición de 1985.

3. BRESANI BRAVO, Jorge: “Literatura Peruana y Sociología”, p. 182. *Revista Peruana de Cultura* N° 7-8. Casa de la Cultura del Perú, Lima 1966. Los siguientes entrecomillados pertenecen a este escrito, el cual sirvió de introducción a la primera mesa redonda.

ellos son creación, y "toda creación... participa de la esencia del arte".

"Sabemos que el arte es una forma de conocimiento y un lenguaje simbólico. Que la intuición del artista proporciona reconstrucciones ideales cuya lógica interna es semejante a la realidad. Sabemos que los símbolos que el artista crea son en cierto modo intuiciones y proposiciones de esta imagen del hombre futuro presente en todo proyecto social que preside las tareas históricas y motiva y prefigura las luchas y los combates, las cooperaciones y las solidaridades de los hombres. Conocemos también la penetración analítica encerrada en la metáfora, muchas de las cuales... desvelan antes que el análisis científico la esencia de los comportamientos humanos."

Estas eran proposiciones inmejorables para augurar un diálogo fructífero, y habría que suponer que con ese ánimo acudieron los distintos participantes. Pero medida contra esas expectativas, la mesa redonda sobre *Todas las Sangres* terminó, como sabemos, en un completo fracaso.⁴ La pregunta que cabe formularse es ¿por qué? ¿Cuáles vienen a ser, entonces, las condiciones que un diálogo debiera reunir para ser fructífero? Pero en este caso, ¿qué tan grandes diferencias, al fin y al cabo, existían entre Arguedas y sus ocasionales críticos? ¿Eran ellas tantas, y tan pocas las concordancias, como parece desprenderse de la discusión? Tales preguntas pueden ser abordadas solamente si repasamos primero los términos en los cuales ésta transcurrió.

4. Esta no es una apreciación de mi parte; se desprende de los textos escritos por tres de los participantes, incluyendo al mismo Arguedas. Han sido agregados en un "Apéndice" a *¿He vivido en vano?*

EL DESARROLLO DEL DEBATE⁵

Quizá lo primero que sorprende al examinar lo que ahí se dijo es lo poco que, a excepción de Alberto Escobar, los críticos literarios hablaron sobre literatura, o incluso sobre sociología de la literatura. Ello fue alentado por la caracterización que todos hicieron de esta obra como una novela "social", o de "realismo crítico". De esta manera el criterio fundamental para juzgarla pasaba a ser su mayor o menor correspondencia con la realidad y con las opciones ideológicas en juego. En suma, la novela fue juzgada ya no literaria sino *literalmente*.

Es obvio, sin embargo, que la calificación de la novela no basta para llegar a ese resultado; tiene que haber existido en el ambiente una compleja coincidencia de circunstancias apuntando en esa dirección, y valdría la pena tratar de reconstruirlas. La literatura daba en esos años muestras de una extraordinaria vitalidad en un momento de grandes cambios sociales y políticos, pero al mismo tiempo las ciencias sociales despuntaban al interior de la intelligentsia capitalina; ambos procesos tenían lugar en círculos que se intersectaban en gran medida. Las preocupaciones

5. Creo tan innecesario como imposible hacer una reseña completa de la discusión, pero a la vez es imprescindible fijar la agenda de lo que ahí se dijo, en particular por parte de quienes criticaron a la obra y al autor. Intervinieron, desde el lado de la literatura, Alberto Escobar (lingüista) —el único que estuvo de parte de Arguedas—, José Miguel Oviedo (crítico literario) y Sebastián Salazar Bondy (literato y ensayista). Desde las ciencias sociales hablaron Henri Favre (sociólogo francés), Jorge Bravo Bresani (economista) y José Matos Mar (antropólogo). A pedido de Bravo intervino Aníbal Quijano (sociólogo), quien se encontraba entre el público. El debate se realizó en el local del IEP bajo la muda presencia de Luis E. Valcárcel.

sociales que desde siempre, pero muy en especial desde los años 40 y 50 habían tenido los literatos, asumían ahora la forma y el ropaje de preguntas y nociones sociológicas. De hecho, como se diría hoy, el *discurso* sociológico iba ganando terreno;⁶ baste señalar que estas mesas redondas habían sido convocadas desde el espacio institucional de las ciencias sociales, y no desde cenáculos literarios.

Reducida así la crítica literaria a su mínima expresión, los comentarios, que podrían agruparse como de orden fáctico, ideológico y teórico, fueron en general de un tenor negativo. Oviedo inicialmente se limitó a presentar el argumento de la novela, mientras Salazar fue directamente al problema de las indefiniciones ideológicas de ésta y (ergo) de su autor, para más adelante afirmar que “sociológicamente la novela no sirve como documento” [24]. “Soy un admirador de la novela” dijo –aunque sin explicitar por qué– “pero no creo que es un testimonio válido para la sociología” [30]. Salazar argumentaba por un lado que la dualidad de concepciones de Arguedas la invalidaba como visión de la realidad –al incorporar un discurso “mítico”–, y por otro que habían omisiones graves, como el ejército y la iglesia.

Luego intervinieron los científicos sociales. Favre encontraba en la no-

6. Quizá el caso paradigmático sea el de Sebastián Salazar. Según Jorge Cornejo Polar en el trayecto de éste se percibe un desplazamiento desde criterios estéticos hacia criterios sociales e ideológicos. Véase su nota, escrita por los 25 años de su desaparición, en el semanario *Caretas* N° 1119 (30 de julio de 1990), pp. 73 y 84. Así mismo la nota escrita por Bravo a raíz de la prematura muerte de Salazar, ocurrida pocos días después de la segunda mesa. “Un ‘hechizamiento’”. *Revista Peruana de Cultura*, N° 7-8 (op. cit.), especialmente p. 144.

vela un marco explicativo constituido en base a un sistema de “castas” (mistis, mestizos, indios, cholos) que ya no tenía vigencia en la sierra peruana [37, 53], pues él en su investigación no había encontrado indios “sino campesinos explotados” [38]. Por lo mismo criticaba la mezcla de distintos tiempos históricos en una novela que pretendía desarrollarse en el presente. De otro lado había mucho simplismo en la descripción de los mecanismos económicos, pero sobre todo el autor asumía “una posición absolutamente indigenista” idealizando a los indios y su “instinto biológico” para dirigirse siempre hacia el bien, en desmedro de blancos y mestizos y del comportamiento lógico y racional [38]. Por eso Favre termina sugiriendo que el impacto de la novela podría ser, desde su punto de vista, negativo [39].⁷

Por su parte, Bravo, elogió el tono de denuncia presente en la obra [40], así como la descripción de los terratenientes serranos; en contrapartida los personajes del mundo capitalista estaban tratados de manera muy poco real [43]. Pero también criticó los desfases temporales del texto [42], desarrollando luego un extenso argumento contra la noción de “lo indio”, pues al derivar de una situación colonial era una categoría ambigua; por lo mismo descartaba que el socialismo se pudiese basar en supuestos valores indios “inexistentes” y “ya superados” [40-41].

Aníbal Quijano intervino finalmente ante la insistencia de Bravo. Luego de elogiar la riqueza del material y la estructura novelística de

7. En la primera mesa redonda, en la cual Favre no participó, el compromiso del escritor apareció con un correlato: su responsabilidad frente al impacto que sus obras podían tener.

la obra [55] reiteró las críticas de Favre referentes al desfase temporal entre el sistema de castas y la realidad actual del Perú [56-57], pero lo que hizo centralmente fue comparar la novela con los resultados de sus propias investigaciones.

En tal sentido encuentra que en la novela a) existen dos “teorías del cambio”, a su juicio no integradas entre sí, y b) que “lo indio” aparece en términos excesivamente diferenciados de lo que sería la “versión criolla de la cultura occidental”, por lo que “no rescata la novela el proceso de transición, el proceso de conflicto y de integración al cual está al mismo tiempo sujeta la población campesina que podríamos llamar india en este momento” [58-59]. Esta falla se ponía de manifiesto en la reincorporación al mundo indio que Rendón Willka experimentaba a lo largo de la novela, pese a que inicialmente había aparecido más bien atravesando el proceso de “cholicación”. Este “retroceso” del personaje mostraría “las vacilaciones ideológicas del autor respecto de las probables soluciones a que pueda tener el problema campesino” [60]. Sin admitir que Arguedas postulase una solución estrictamente indigenista, Quijano veía en él más bien “una solución indigenizante del problema” [61].

En suma, aunque no dejó de escuchar importantes elogios mencionados al paso, Arguedas soportó un denso conjunto de críticas. Esa misma noche en unos dolientes renglones mostraría cuánta distancia puede existir entre la forma pública de un diálogo y los sentimientos privados. Esos mismos trazos nos hablan, primero, de sus conflictos sentimentales.

Este pues, fue el resultado. ¿Qué decir sobre ello?, ¿qué pensar, por

ejemplo, sobre la distancia entre las palabras de Bravo en la primera mesa redonda, y su actitud en la segunda?, ¿dónde quedó su reconocimiento de la realidad propia del mundo de la literatura —la cual durante el debate fuera defendida consistentemente sólo por Alberto Escobar [17, 32], además del propio Arguedas [35, 36]—?

Es obvio que sobre lo ocurrido pueden hacerse múltiples interpretaciones o “lecturas”. Por mi parte creo que conviene distinguir varios órdenes de factores. En primer lugar, las dificultades inherentes a tal empresa, como bien lo dijera Mario Vargas Llosa en la primera reunión: faltaban “puentes” más sólidos que el entusiasmo de sus promotores, o alguna experiencia previa en la cual apoyarse. En segundo término están los problemas de todo diálogo entre intelectuales, donde cada cual busca resaltar su personal punto de vista. Así, todos los comentaristas buscan encontrar en la novela sus propias ideas, hallazgos, convicciones; en la medida en que no las encuentran critican a la novela y a su autor: “estás equivocado si no piensas como yo”.⁸ Por último, el choque entre dos modos de pensar, personificados de un lado en Escobar y el mismo Arguedas, y de otro en la casi totalidad de los demás participantes. Mis siguientes reflexiones quieren aportar sobre este último punto.

8. Así Salazar y Oviedo hubieran querido que los indígenas se identificaran con Fermín más que con Bruno, mientras Favre y Quijano desearían haber encontrado campesinos y líderes de éstos ya “cholicados” de manera irreversible. Salazar y Bravo hubieran preferido que los valores alternativos a los capitalistas se expresasen bajo una modalidad moderna, y no bajo formas indígenas “obsoletas”.

Dicotomías y transición

Cuando uno lee atentamente las diversas intervenciones es posible percibir un modo de pensar común a todos los comentaristas, a excepción de Alberto Escobar. Este modo de pensar hace inteligible la realidad mediante la imagen de la *transición*. Según un supuesto común en la época, el país había entrado en una fase de cambios y conflictos mucho más acelerados e intensos —desbordantes, en verdad— que los experimentados en décadas anteriores. La preocupación por el “cambio” era absorbente, pero para que éste fuera inteligible, así como para poder ser encauzado en alguna dirección, había que atribuirle un orden. En las ciencias sociales de la época la “modernización” proporcionaba la más difundida respuesta a tales interrogantes: según ella, una sociedad como la peruana estaba en proceso de modernización; es decir, en tránsito de una sociedad tradicional a una sociedad moderna.

Claro está, dicha teoría también era entonces abiertamente criticada; algunos de los participantes, como Quijano, eran cuando menos distantes y cautelosos frente a ella. Pero fue el caso que, pese a tales precauciones, unos y otros refirieron su desconcierto y sus desacuerdos frente a Arguedas en tanto en la novela aparecían procesos, valores, personajes y comportamientos que no se adecuaban a tal o cual patrón de transición supuesto y/o deseado por ellos. (Es decir, este criterio, como suele ocurrir con el “sentido común” de una época, no actuaba de manera explícita sino soterrada.)

Si vamos a las palabras pronunciadas, cada participante tenía una

lectura de la obra que difería de la interpretación de los demás. En cuanto al punto de vista que existiría en la novela, para Salazar el eje que articula la trama es el conflicto entre feudalismo y capitalismo, y pareciera que el autor “toma partido por el feudalismo” [24]. En cambio según Favre la novela se estructura alrededor de una oposición entre el racionalismo occidental y el mundo indígena, donde Arguedas “sostiene una posición absolutamente indigenista” [38].

Tanto Favre [37] como Quijano [56] critican los términos de “casta” en los cuales la trama de la obra está forjada, noción que ya no correspondería a la realidad actual. El país transitaría pues, de un sistema de castas a una estructura de clases, proceso que no era destacado en la novela.⁹ Es ahí entonces, en la transición, donde más allá de sus diferencias es posible encontrar un patrón común entre los comentaristas. En este patrón los distintos ejes que cada cual define son:

a. bipolares;

b. congruentes unos con otros; es decir, de un lado estarían el feudalismo, el mundo indígena, el misticismo, la irracionalidad, el instinto, la categoría de casta, etc. —en una palabra, lo tradicional—, mientras por el otro se encontrarán el capitalismo, Occidente, la secularización, la racionalidad, el conocimiento científico, la

9. Estas diferencias no pueden absolutizarse tal como aparecen a primera vista. Se trata de formas orales donde las palabras no serían necesariamente las mismas de haber pasado al lenguaje escrito; tampoco son “tesis” excluyentes: de haber conocido las visiones de los demás cada participante podría haber modificado su imagen de la novela. Pero aún así las diferencias son indicios de énfasis particulares.

categoría de clase, etc., –lo moderno–. Y por último;

c. encierran un movimiento irreversible que va del polo tradicional al polo moderno.

En base a este modo de pensar puede entenderse la incomodidad de Salazar cuando dice que en Arguedas conviven “dos doctrinas, dos ideologías... que *todavía* [énfasis mío] no se han unido, no se han confundido en una sola concepción del mundo” [23], y que en esa ambivalencia parece optar por el feudalismo [24]. O su desconcierto cuando tras aceptar que hay un eje axiológico en el cual Fermín encarna al individualismo y la ambición, y en el polo opuesto Rendón Willka representa la fraternidad y la acción colectiva indígena, si ya los dos polos han quedado definidos, no encuentra ningún espacio para el terrateniente feudal [29].

Es también el caso de Oviedo cuando éste interpreta que Rendón opta por el señor feudal, Bruno [31]. A ello se suma la perplejidad de Quijano, quien había pensado que Rendón “regresaba totalmente cholificado de la ciudad” [60] –es decir, habría entrado ya en la transición–, y sin embargo va a “irse plegando progresivamente a la densa atmósfera de misticismo e irracionalidad que rodea el mundo de don Bruno” [76]. De todos estos argumentos se desprende que la transición o es un proceso irreversible, o no se la entiende. Por eso Rendón es para Quijano un personaje “sumamente equívoco” [60], y sospecha que ello se deba a las incongruencias y vacilaciones del autor.¹⁰

10. En la generalidad de los comentarios críticos que recibí Arguedas, los indígenas aparecen incapaces de actuar por su cuenta y de crear alternativas propias, salvo que dejen de ser indígenas.

Para Favre en la realidad de la sierra no hay indígenas, sino campesinos [38]. Es decir, los individuos ya no están definidos por una condición de casta, sino de clase. Digamos por último que Salazar [30] y Bravo [42] se declaran socialistas, pero el socialismo *sólo* puede entenderse y construirse a partir de lo moderno.

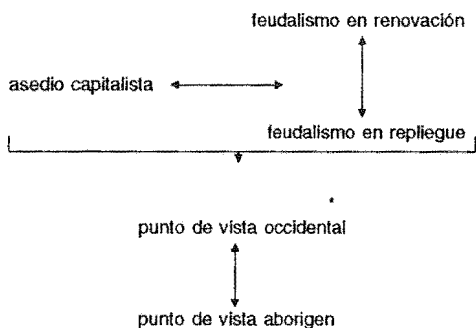
Todas estas sorpresas e incomodidades tienen en común que los críticos han buscado colocar los distintos elementos de la novela en uno u otro polo de ejes que ellos –y no Arguedas– han definido; y hacerlos encajar en un movimiento cuya dirección no puede ir sino hacia el polo de lo moderno, el cual si bien ellos no desearían que fuese la modernidad capitalista, no alcanzan a definirlo sino como un racionalismo occidental productivista.

Pensando lo múltiple

Ahora bien, se dirá, es muy fácil ser crítico y lúcido... veintisiete años después de transcurridos los hechos. Pero es el caso que *en el mismo debate* estuvo presente otro punto de vista, cual fue el explicitado por Alberto Escobar. También él trata de buscar un orden en medio de la complejidad de la novela, pero no lo encuentra en el recorrido de una transición, sino en la articulación de distintos niveles de *conflicto* [32].

Uno es el conflicto económico-social, manifestado primero entre dos reacciones del feudalismo ante el asedio capitalista –en un caso (Fermín) tratando de renovarse, y en el otro (Bruno) replegándose hacia una visión paternalista mágica– y luego en la oposición del feudalismo al capitalismo. Pero el eje formado por esta polarización conforma por su parte un extremo de otra oposición: esta vez entre el punto de vista occidental

y el punto de vista aborígen [32]. Hablando esquemáticamente, para Escobar no hay dos sino tres elementos: lo occidental-capitalista, el feudalismo, y el mundo aborígen. Podemos graficar todo esto de la siguiente manera.



Cada nivel no se compone de polos entre los cuales tendría lugar una transición, sino de *oposiciones*; pero además los dos ejes no van paralelos el uno frente al otro, recorriendo de distinta manera la misma dimensión, sino que transcurren en planos diferentes. Haber distinguido dos *planos* permite a Escobar percibir que esos dos conflictos no se dan linealmente.

“sino que aparecen mezclados, confundidos, resquebrajados. Entonces se dan: patrones aindiados, indios amestizados, racionalistas con cierto sentido religioso, mágicos con un sentido racionalista. Y es precisamente esta confusión, este mundo desarticulado y desintegrado, el que para mí es el testimonio de la *con-fusión** mental, real y social, que es el Perú de hoy día... O sea, lo que ustedes ven como defectos, yo lo veo como virtud.” [32-33]

Más allá de la exactitud o inexactitud de esta perspectiva, la diferen-

* El énfasis fonético y la separación de sílabas son del mismo Escobar.

cia —y ventaja— que le encuentro frente a las demás, es que permite entender una configuración quebrada y múltiple como la que aparece en la novela y en la realidad misma, donde no siempre hay opciones claramente decantadas, excluyentes e irreversibles, ni cursos fáciles en direcciones preestablecidas.

Sin embargo hay además un tercer nivel de conflicto mencionado por Escobar; se trata del conflicto de *valores*, entre

“una idea de desarrollo eminentemente materialista, eminentemente cuantitativa, eminentemente rentable, frente a una idea que no se explicita en la obra, pero que por contraste aparece como un desarrollo en el cual el hombre sea el centro...”[19]

El nivel al cual esta oposición se sitúa es clave, porque como dice Arguedas [25], se trata de opciones *universales*; es decir, no son en sí mismas ni occidentales ni indígenas. Esto tiene una importancia crucial frente al llamado “indigenismo” de Arguedas: muy de otra manera los valores indígenas, como la fraternidad y la acción colectiva, son recogidos por él no por ser indígenas, sino por su alcance universal. Otra cosa es que él los aprendiera de y en “los indios”; por eso pueden haber personajes no indígenas, como Matilde —la esposa de Fermín, perteneciente a una familia arruinada de hacendados costeños—, o el ingeniero social-cristiano, quienes también asumen tales valores tras haberlos vivido, al igual que su autor, mediante ellos. Este nivel axiológico de la novela fue obviando en la mesa redonda, mientras que su dimensión auto-biográfica fue claramente menospreciada.

Digamos por último, finalizando esta parte, que al establecer el con-

traste entre estas dos "formas de pensar" puede entenderse mejor el tipo de objeciones que los participantes de la mesa redonda plantearon a Arguedas en cuanto al conocimiento sobre la realidad social que su novela ofrecía.

EL DIÁLOGO ESQUIVO

Esto puede ser más claro, pero también paradójico, si examinamos los textos que Quijano escribe por entonces. Mientras Arguedas publica *Todas las Sangres* Quijano da a conocer un importante trabajo sobre el "grupo cholo".¹¹ En él pone de relieve, en medio de un conjunto de procesos de cambio a nivel nacional, la "emergencia" de un nuevo sector procedente del mundo indígena, pero que perdía progresivamente ese carácter al asumir pautas culturales y patrones de comportamiento del mundo urbano y occidental. Como *sector* se encuentra en una situación intermedia: va abandonando paulatinamente lo indígena, pero no está aún integrado al mundo urbano, costeño, occidental, y en tal condición puede permanecer indefinidamente.

Esta situación, la cual a falta de un mejor término podría denominarse "intermedia", se repite según Quijano en todo tipo de fenómenos, y es constitutiva de los procesos de cambio de sociedades como la peruana. En particular, nada permite concebirla como una fase transitoria que conduciría a corto plazo hacia otra etapa y en una dirección predeterminada. Por eso Quijano critica la noción de "sociedad *en transición*", pues ella su-

giere que este curso sería relativamente breve y sobre todo presupone la marcha en un sentido ya establecido. Ni lo uno ni lo otro eran aceptables en términos científicos o ideológicos. Estamos, no hay que olvidarlo, en los inicios de la gran batalla de las ciencias sociales de América Latina por la *especificidad* del continente y de sus caminos de desarrollo.

Como alternativa Quijano propone el término "sociedad *de transición*". La diferencia puede parecer excesivamente sutil, pero tiene gran importancia pues aquí los procesos de cambio no son accesorios a la sociedad en referencia, y sobre todo, la meta no está predeterminada.

Quijano describe de manera muy detallada el nuevo mundo cultural que estaría surgiendo con el grupo cholo: un espacio proveniente del mundo indígena, que no corta totalmente sus vínculos con él ni transita indiscriminadamente hacia su "aculturación" total a "la versión criolla de la cultura occidental". Al mismo tiempo afirma el vigor de la cultura indígena, revitalizada en los últimos años (p. 113). No es ajeno a esto último el impacto económico de las recuperaciones de tierras que se producen desde fines de la década de 1950: al contar con más recursos, las prácticas comunales se fortalecen. Más aún, en su ensayo sobre los movimientos campesinos y sus líderes, terminado días después de la mesa redonda,¹² Quijano interpreta el mito de Inkarrí como un *mito moderno* y como expresión de que el "fatalismo" y la "apatía" campesinas llegan a su fin. En otras palabras, se trata de

11. QUIJANO, Aníbal: "Lo Cholo y el Conflicto Cultural en el Perú, en *Dominación y Cultura*. Mosca Azul, Lima 1980. Su título original, en 1964, fue "La emergencia del grupo cholo y sus implicaciones en la sociedad peruana (esquema de enfoque aproximativo)".

12. "El Movimiento Campesino del Perú y sus Líderes". El ensayo lleva como fecha julio de 1965. Ha sido incluido en A. Quijano: *Problema Agrario y Movimientos Campesinos*. Mosca Azul, Lima 1979.

una cultura que se revitaliza, que cambia su posición frente a la cultura dominante, pero que *sigue creando mitos*¹³; no tendría por qué dejar de crearlos.

Además Quijano explora la situación "marginal" del cholo como individuo, así como diversos aspectos psicosociales del mismo. El cholo no dispone de una cultura totalmente integrada, no pertenece plenamente a ningún sector y tiene que manejar mundos sociales y culturales sumamente heterogéneos; se enfrenta pues a "la dificultad suprema de la identificación y la imperiosa necesidad de la búsqueda de una identidad" (p. 76). De todo ello es obligado el brote de una personalidad "extremadamente conflictiva", marcada por la inseguridad y la frustración (id.).

De este escrito se desprende que la condición de cholo implica una fuerte inestabilidad psico-social que demanda un gran esfuerzo personal para quienes en ella se encuentran. Es decir, el resultado global del fenómeno —la incipiente formación de una cultura nacional— que se presenta como un proceso en ascenso, no es idéntico a las situaciones individuales tal como ellas son vividas. Sociedad y cultura de un lado, y personalidad del otro, no coinciden: se mueven en distintos tiempos.

Es disponiendo de este elaborado marco que Quijano interviene en el debate. En teoría éste le debería haber permitido encontrar en la complejidad de *Todas las Sangres* —como hizo Escobar— uno de sus mayores méritos [33, 35], y sin embargo ello aflora solamente cuando en su réplica a Oviedo dice que la novela muestra una imagen global de la sociedad peruana contemporánea dotada de una

"complejidad quebrada, ambivalente y conflictiva, en activo proceso de cambio" [76]. Estos términos se corresponden con su propuesta de una sociedad *de transición*; pero en definitiva Quijano exige decantar procesos que avancen en una dirección definida y predeterminada, sin vacilaciones ni marchas en reversa. En otras palabras, a contracorriente de su propia propuesta termina reclamando el tiempo de una sociedad *en transición*. Como hemos visto, un olvido similar ocurrió en Bravo Bresani: su reconocimiento del valor de la literatura como forma de conocimiento había quedado atrás.

¿Quizás fuese que Escobar no tenía una visión explícita del proceso nacional y ello le permitía escuchar las voces de la novela antes que buscar en ella la corroboración de sus propias ideas? Sea como fuere, Quijano, Favre, Bravo y Salazar, tratan de encontrar en ella los resultados de sus propias reflexiones e investigaciones. En el caso de Quijano era la búsqueda de la "cholicación" y del liderazgo cholo de los movimientos campesinos:

"Yo tuve al leer la novela la impresión un poco de que Rendón Willka regresaba totalmente cholicado de la ciudad, y que iba a proceder con suma astucia y maquiavelismo en la conducción política del proceso de insurrección campesina... Pero la impresión siguiente, sobre todo al final de la novela, es que Rendón Willka un poco se reintegra —no muy conscientemente, no totalmente, pero en algún sentido se reintegra— al marco de lo indígena tradicional." [60; el énfasis es mío]

Es decir, Quijano a) esperaba encontrar en Rendón el personaje que ilustrase el proceso de cholicación

13. *Op. cit.*, p. 140.

por él enunciado, b) estaba entendiendo el proceso como irreversible, y c) hacía coincidir el plano personal con el estructural; el tiempo individual desaparecía en favor del tiempo social y restaba flexibilidad al análisis.

El caso es que para bien o para mal no hay en la novela de Arguedas trazas de ningún proceso de "cholificación".¹⁴ El único "cholo" que aparece a título de tal en *Todas las Sangres* es el cruel hacendado advenedizo, Cisneros. Los personajes colectivos que podrían corresponderse con la propuesta de Quijano son indígenas que llegan a la mina a título individual, y aparecen en las antípodas de un rol protagónico: se encuentran en el más completo abandono social y cultural, en contraste con los comuneros e incluso con los colonos de las haciendas. Las otras situaciones de

14. Sobre el grupo cholo Quijano se arriesga a decir que con él "está en proceso de emergencia una cultura incipiente, mestiza, *embrión de la futura nación peruana* si la tendencia se mantiene" (p. 61), "embrión de la futura personalidad cultural del Perú" (p. 83). "Si esta tendencia se desarrolla, es posible afirmar que este es el camino de desarrollo de la nación peruana, en tanto que peruana" (p. 112) [he agregado el énfasis]. Al presentar el texto en la edición de 1980 Quijano comenta que "se trata de un material en realidad muy envejecido", por la ausencia de la teoría de las clases, los modos de producción y su articulación (pp. 12-13). Es irónico, pero hoy en día lo envejecido sería antes bien esa introducción; unos veinte años después sus reflexiones de 1964 han sido recontradas de manera lúcida y autónoma por Carlos Franco. Ocurrió que la problemática marxista de los años 70 clausuró el discurso culturalista previo. Desde los 80 la historia se ha revertido; el día de mañana todo cambiará de nuevo. De Franco puede verse en particular "Exploraciones en 'Otra Modernidad': de la Migración a la Plebe Urbana", en Henríque Urbano (comp.): *Modernidad en los Andes*. Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de Las Casas", Cusco 1991.

desarraigo que se presentan en la novela son las de los vecinos, y en particular de sus hijos que han migrado a Lima.

Ahora bien, desde el ángulo literario, en las exigencias de Quijano y de los demás críticos, el personaje —por ejemplo, Rendón— funciona como ilustración de un proceso y se convierte finalmente en un arquetipo. Pero la novela de Arguedas se mueve de manera mucho más compleja y sutil. Por ejemplo, el conflicto básico entre Fermín y la empresa Whister and Bozart tiene lugar en un marco en el cual los terratenientes e incluso los "grandes señores" pierden el control que tenían a nivel local sobre el Estado. En adelante pueden disfrutar de él únicamente si en su accionar coinciden con los grandes intereses de la empresa internacional. Ese es un cambio político e institucional de primer orden; debido a él Fermín pierde poder frente al sub-prefecto, al senador, a los jueces. Inclusive no puede contratar a ningún abogado porque todos han sido comprados por la empresa extranjera. En la misma situación se encuentra Bruno, así como todos los señores empobrecidos; la excepción la constituye Cisneros, porque para oponerse a Bruno y Fermín pacta con el sub-prefecto y el mundo de intereses en cuyo favor éste actúa.

Pero —y esto es tan lógico en la novela como en la vida real— esa mutación en las relaciones de poder y en el ordenamiento institucional, no tiene por qué ir acompañada de transformaciones automáticas y correlativas *de las personas*, sea en su modo de ser o en su cultura. En el caso de los señores, hasta donde les es posible se siguen comportando como tales; no obstante, debido a su empobrecimiento ahora ellos mismos tienen que cultivar la tierra con sus

propias manos —aunque deberán hacerlo sin ser vistos para no perder su condición de vecinos.

Así también, enfrentados a la penetración del capitalismo, los dos hermanos siguen caminos distintos y hasta opuestos: luego de fracasar en la minería Fermín intenta modernizar la agricultura, imbuido de un afán nacionalista, mientras Bruno se repliega más en su mundo. Pero ha quedado tan transformado que intenta una “reforma agraria” a su manera; esto lo enfrenta con los otros señores pues ahora los indígenas colonos de sus haciendas pueden ahora comparar el “buen” y el “mal” patrón. Salvo Rendón Willka los colonos no vislumbran todavía la posibilidad de prescindir de todo señor, y el mismo Rendón no intenta imponer a su gente ese camino. En cuanto a la situación objetiva en que viven, tienen en teoría la posibilidad del trabajo asalariado en la mina. “En teoría”, porque la empresa minera decide no contratar a peones de las haciendas vecinas para no trastornar la dominación local sobre los indios; pero aún así la mina existe para ellos como referencia y “tentación”.

En suma, de un lado el *sistema* de castas ya no coincide con la estructura nacional del poder, pero en una serie de aspectos las *personas* siguen siendo las mismas que eran antes e intentan comportarse en iguales términos. Desde otros ángulos ocurre lo contrario: en las nuevas circunstancias las personas vislumbran posibilidades y exigencias antes invisibles, pero llevarlas a cabo implica cambiar predisposiciones personales, hábitos, etc., y enfrentarse con viejas relaciones aún persistentes. No hay pues, cómo presentar personajes hechos de una sola pieza que serían fieles por-

tadores de procesos estructurales claramente decantados.

MODERNIDAD, TRADICIÓN Y “TEORÍAS DEL CAMBIO”, O LA NOVELA COMO SOCIOLOGÍA

En su muy personal reseña de la mesa redonda decía Oviedo que

“Las primeras intervenciones de los invitados a la mesa... fueron oportunas, porque sin dejar de apreciar el nutrido material sociológico que la novela acarrea, la juzgaron sobre todo como una obra de imaginación. Pero luego, inesperadamente los sociólogos capturaron la mesa e hicieron un cargamontón contra Arguedas, echándole en cara su falta de información, sus dudas ideológicas, su ausencia de soluciones; es decir, tomaron su novela como si fuese un tratado de sociología... [69].

Indudablemente Quijano tenía razón cuando replicó diciendo

“que fueron Ud. y Sebastián Salazar, críticos profesionales, quienes subrayaron que *sociológicamente* la novela no era un testimonio válido de la realidad peruana, mucho antes que los sociólogos intervinieran en el debate”[75].

Y sin embargo media más de un matiz entre cotejar la novela con la realidad y las ideologías —lo cual hicieron todos—, y criticar su “marco histórico” (Favre [37, 44, 52]) —de “casta” y no de “clase”—, o exigirle la solución de impases teóricos entre distintas “teorías del cambio” que se encontrarían en forma incongruente en la novela (Quijano [59]).

Aun a riesgo de extender este escrito más de lo debido es importante examinar este punto. En su ensayo sobre el “cholo”, Quijano distingue de un lado una teoría en la cual el cam-

bio se entiende como *sustitución* de lo tradicional por lo moderno —lo que correspondería a la “sociedad *en transición*”. Y de otro aquella en la cual

“los elementos de uno y otro lado se fusionan y se combinan en estructuras institucionales comunes, nuevas, ya sea modificándose en este proceso o *manteniéndose* pero cambiando de lugar y de significación en la nueva estructura” (*Op. cit.*, p. 52. El énfasis es mío).

De hecho la novela presenta evidencias del primer tipo de procesos. Un buen ejemplo serían los cambios producidos por la minería en indígenas y señores, incluyendo la destrucción del pueblo: lo moderno aniquila lo tradicional, o en su defecto lo tolera —por ejemplo, manteniendo el colonato en las haciendas vecinas—, pero a voluntad. ¿Y en cuanto al segundo? Hasta donde el relato llega ello no es claro, pero tanto la transformación personal de los dos hermanos como de Rendón son procesos abiertos que podrían seguir un curso de ese tipo: el intento de Fermín de que podrían seguir un curso de ese tipo: el intento de Fermín de establecer una ganadería moderna, imbuido de un afán nacionalista, la “reforma agraria” terrateniente iniciada por Bruno, la rearticulación económica y comercial entre sus colonos y la comunidad de Paraybamba, la revitalización de prácticas colectivas entre aquéllos, la rehabilitación de andenes o la posibilidad de construir un nuevo canal de regadío.

Ya hemos mencionado cómo Quijano es muy consciente de la revitalización campesina a partir de los nuevos recursos conseguidos merced a las tomas de tierras. ¿Dónde pues está la diferencia con Arguedas? De un lado en que Quijano está leyendo la novela *por medio* de las teorías del

cambio y sus propias investigaciones; de esta manera hace corresponder a los hechos del relato con determinadas formas conceptuales, y los declara incongruentes puesto que las teorías respectivas lo serían.

De otro, para Quijano el liderazgo campesino no es indio sino cholo [60], y al igual que Favre [38] ha visto a Rendón como un indio.¹⁵ Es claro que no solamente en una novela sino también en la vida real y sobre todo en épocas convulsas, los seres humanos tienen rostros múltiples y complejos. Es entonces cuando tanto las tipificaciones de la vida real como las de las ciencias sociales son puestas en cuestión, se vuelven más complicadas y confusas. ¿Quién es un indio?, ¿quién es un cholo? ¿Convertimos a los personajes y las personas en arquetipos?

Por último, es bastante claro que salvo Arguedas —no hay cómo saberlo de Escobar— los demás participantes eran escépticos acerca de las posibilidades de desarrollo endógeno de colonos y comuneros. Es común a todos ellos el no tener planteamiento alguno frente al mundo indígena, frente a todo lo que se aleje del mundo occidental y moderno. Así, para Oviedo, Fermín tiene una ideología más coherente que Bruno [21]; para Bravo el socialismo es incompatible con los valores indios, los cuales no cree que existan aunque [sic] por otra parte los cree superados [42]. Para Quijano una solución indígena al problema campesino “a todas luces no aparecería viable” [60]. Con razón o sin ella, todos veían en el mundo indígena solamente una parte del problema pero no de la salida. Como si en el fondo, *sin saberlo y sin quererlo*, se

15. Esta condición de Rendón había sido negada momentos antes por Arguedas [46].

adscribiesen a la teoría de la transición como sustitución.

EL DIÁLOGO, ¿UNA UTOPIA?: 'DE TE FABULA NARRATUR'

Si Arguedas llegó a encarar a sus críticos con la posibilidad de haber vivido en vano [36], con tanta mayor razón los científicos sociales debemos plantearla para nosotros mismos, porque ahora los términos del debate de entonces se reiteran con pasmosa exactitud. Desde hace unos años los temas de "modernización" y "modernidad" han vuelto a instalarse entre muchos de nosotros, inclusive en algunos de los desvinculados círculos marxistas que hace tres décadas los rechazaron. La "modernidad" vuelve a discutirse ya como sinónimo de extranjero, de "racional", y/o como excluyente de "lo no moderno"; el pensamiento dicotómico se mantiene incólume e incluso se enseorea con irritante soberbia.

De otro lado, nuevos "indigenismos" se han decantado; algunos de ellos se reencuentran por cuenta propia con la intuición de Arguedas sobre la "modernización endógena".

Pero también los años 80 han sido testigos de un profundo cuestionamiento a las perspectivas centradas en "estructuras", "procesos estructurales" y criterios productivistas de cambio, y en beneficio del conocimiento intuitivo e incluso personal de los "sujetos sociales" sobre su realidad inmediata. El sociólogo se acerca al narrador literario. ¿Podría terminar confundiendo con él?, ¿tenemos ahora algo más claros los nexos

y distancias entre la musa literaria y la imaginación sociológica?

Claro está, en ese entonces dicho debate eran en gran medida inédito en el Perú —hoy ya no lo es—, y pudo hacerse sobre la base de obras literarias y ensayos críticos sin precedentes que aún tienen vigencia entre nosotros: ¿disponemos ahora de trabajos contemporáneos, gruesamente equivalentes a los de entonces?

Tiendo a pensar que sí, y aún si todavía no existieran sospecho que llegarán. Pero me preocupa las condiciones del diálogo. Desde ese ángulo, y pese a sus mejores auspicios, aquél debate fue una ocasión perdida: las diferencias se presentaron como divergencias, diagnosticar que la botella estaba medio vacía resultaba inaceptable para quien afirmaba que estaba medio llena. Ahora bien, en modo alguno estoy colocando al consenso como meta; no propongo más *calibrar* cercanías, distancias y oposiciones.¹⁶ Pero entre nosotros los énfasis del hablante, las ideas-fuerza implícitas disfrazadas tras el discurso explícito, la soberbia de creer que la realidad ha sido ya entendida, colocar el parecido con las ideas propias como criterio de verdad o de excelencia, el afán de competencia entre socialistas que rechazan el capitalismo..., son otros tantos hábitos que pareciesen estar más allá de nuestra voluntad.

No lo están.

16. Véase los párrafos finales de "Para salir de Babel", *Márgenes, Encuentro y debate* N° 3. SUR, Casa de Estudios del Socialismo. Lima, junio 1988.

Eliana Chávez O'Brien y Juan Chacaltana Janampa / LEY DE PEQUEÑA Y MICROEMPRESA: observaciones y propuestas

El presente artículo está destinado a examinar los alcances de la Ley de Fomento a la Pequeña y Microempresa en el marco del programa neoliberal que el gobierno del Sr. Fujimori ha diseñado como estrategia para el desarrollo nacional en los próximos años.

La idea que ha guiado el trabajo es aportar algunas observaciones sobre el contenido de la ley y sus efectos en relación a la dinámica del sector, así como proponer modificaciones que permitirían un mayor impacto.

EL SECTOR INFORMAL URBANO Y LA MICROEMPRESA: LOS CAMBIOS OPERADOS 1980-1992

1. Estudios realizados en el Perú, específicamente en Lima sobre el sector informal urbano han permitido conocer su magnitud, la distribución sectorial, su estructura interna y las características de sus trabajadores (Ministerio de Trabajo, 1982; CEDEP, 1984, 1986, IDESI-CEDEP, 1989).

En 1982 el empleo informal urbano representaba el 33% de la PEA total de Lima Metropolitana, de ellos el 50% participaba en el sector comercio, el 25% en industrias y el 25% en servicios, estimándose un total de 300,000 unidades productivas con una fuerte presencia de trabajadores independientes, de trabajadores familiares y un porcentaje poco significativo de asalariados.

Las unidades productivas se caracterizaban por un bajo nivel de capital, escasa tecnología e inestabilidad empresarial. Los ingresos de sus trabajadores estaban en promedio por debajo del ingreso mínimo legal de esa época, y muy por debajo de los ingresos de los asalariados, conformando en los primeros años de 1980 el grueso de los subempleados. Las condiciones de trabajo eran poco satisfactorias y más del 80% no gozaba de los beneficios de la seguridad social y de otros que el Estado garantizaba a los asalariados del sector moderno. En general, los trabajadores del sector informal eran considerados los pobres de la ciudad en el contexto del mercado laboral y la estructura del empleo.

Paralelamente los primeros estudios detectaron dos características que consideramos importantes para comprender la evolución del sector y su rol en la economía: En *primer lugar*, su *heterogeneidad* aunque no era claro, como se descomponía esta heterogeneidad se percibía disparidades en la distribución del ingreso, la tecnología y el empleo.

En *segundo lugar*, se comprobó que este sector no constituía una economía marginal ni separada del resto sino que mantenía estrechas relaciones con el sector moderno al que estaba subordinado económicamente. *Esta articulación se expresaba a través del mercado laboral, el mercado*

de capitales y la producción y venta informal hacia el sector moderno.

2. A lo largo de la década de 1980 han ocurrido cambios profundos en el país, el panorama económico de la década de 1990 no es ni la sombra de los inicios de 1980 y en lo social han aparecido nuevos y diversos actores con características tan distintas a las tradicionales, que obliga a los científicos sociales a repensar y analizar la composición social peruana así como sus nuevas y peculiares características. En la política, la "onda liberal" ha desplazado los "populismos" de 1980.

El sector informal urbano no escapa a estos cambios, es más, quizás nos atrevemos a hipotetizar que ha sido uno de los artífices de los cambios tanto en lo económico como en lo político y lo social.

Los cambios ocurridos se pueden resumir en los siguientes:

a. El empleo informal urbano representa en 1991 el 49% de la PEA total de Lima manteniendo a nivel sectorial una estructura similar a la de 1990, estimándose un total de 1'200,000 personas ocupadas y alrededor de 500,000 unidades productivas. El crecimiento de la ocupación en este sector expresa con claridad los cambios ocurridos en el mercado laboral y la estructura del empleo: depresión del ingreso promedio familiar real, disminución del trabajo asalariado en el sector moderno, expulsión de fuerza laboral en el Estado, inestabilidad en el mercado, crecimiento de la oferta de fuerza laboral femenina, incremento del trabajo en los niños, aparición de nuevas modalidades de contratación de mano de obra y de interrelación entre los sectores moderno e informal, fortalecimiento empresarial de un segmento dentro del sector que permite ser

considerado en tránsito hacia la pequeña empresa.

b. La heterogeneidad del sector, se expresa en niveles diferentes de inversión, acumulación, inserción en el mercado, tamaño de empresas, número de trabajadores, etc. Esta diferenciación permite en el decenio de 1990 diseñar políticas y programas específicos de acuerdo al nivel de actividades de sus empresas, y con resultados de mayor impacto económico y social.

Nivel 1 o sector de unidades productivas en tránsito hacia el sector de la pequeña empresa formal o moderna. Estas unidades de producción se caracterizan por: a) tener una tasa de acumulación histórica positiva; b) una relación K/L promedio de 1,000 dólares; c) un número mínimo de dos trabajadores estables sin incluir al conductor; d) permanecer en el mercado por lo menos 2 años. Este sector se define como microempresa.

Nivel 2 o sector de reproducción simple representado por aquellas empresas que no acumulan pero se mantienen en el mercado.

Nivel 3 o estrategias ocupacionales de ingresos integrado por aquellas actividades que no logran acumular ni mantenerse en el mercado durante más de un año.

c. A fines de la década de 1980 (CEDEP, 1987) (IDESI-MTPS-CEDEP, 1990) se inicia el estudio del sector informal en las ciudades intermedias, los resultados de dichos estudios demuestran ciertos rasgos característicos del SIU que los diferencian de Lima Metropolitana y que permiten repensar el rol que debiera jugar este sector en el ámbito regional:

i. A diferencia de Lima Metropolitana en ciudades intermedias el sec-

tor microempresarial tiene un carácter menos terciario, vale decir, tiene una mayor presencia el sector productor.

ii. La dimensión en relación a la PEA ocupada es mayor (56% en promedio) frente a Lima (42%).

iii. La actividad microempresarial articula el campo y la ciudad, satisface la demanda individual, familiar, y de otras empresas urbanas y rurales de diversos tamaños.

iv. Las microempresas en ciudades intermedias tienen una mayor estabilidad frente a las de Lima Metropolitana.

v. Las microempresas usan en mayor proporción recursos naturales e insumos de la región.

vi. Del continuum de unidades productivas de pequeña escala, se definen como microempresas (por su tamaño, capacidad de acumular, etc.) el 50% del total.

vii. A nivel sectorial la estructura de la microempresa difiere en las distintas ciudades del país, unas concentran más actividades productivas de distintas ramas (principalmente confecciones, agroindustrias, calzado y metal mecánica) otros servicios (de reparación) y otras comerciales, de acuerdo a su ubicación en la región, a la experiencia laboral, al tipo de recursos naturales, etc.

d. La dimensión política de los informales poco conocida en el decenio de 1980 y expresada con más claridad en las elecciones de 1990 aporta también nuevos e interesantes elementos para entender los cambios ocurridos en la década y el rol que juega en el país este sector que con su voto demostró constituir una fuerza social capaz de desbaratar los intereses de los tradicionales sectores

de derecha e izquierda en la política nacional.

Y es también por la importancia que adquiere esta dimensión política en el quehacer nacional, que consideramos relevante analizar la Ley de Fomento a la Micro y Pequeña Empresa, que el gobierno, elegido por los informales, ha promulgado en el marco de un conjunto de proyectos de ley que definen claramente su opción neoliberal.

EL PROGRAMA LIBERAL Y LA LEY DE FOMENTO A LA MICROEMPRESA

El gobierno se propuso desde sus inicios dos objetivos centrales:

a. Bajar la inflación a niveles aceptables.

b. Reinsertar al país en el mercado financiero internacional.

La estrategia económica diseñada y puesta en marcha apuntaba a lograr dichos objetivos. Las primeras medidas económicas estuvieron vinculadas a sincerar la economía, lo que significó reforma arancelaria, liberar el mercado de capitales y el cambio y reformar el sistema financiero y el tamaño del Estado para hacerlo más eficiente.

A fines de 1991 se dictan nuevas medidas económicas que definen claramente la opción liberal del gobierno. Los decretos legislativos se refieren principalmente a los siguientes temas: pacificación, promoción de la inversión, rol del Estado, intermediación financiera y empleo y sector laboral.

A lo largo del primer año y medio de gobierno y a partir de las medidas ejecutadas, si bien es cierto se están alcanzando los objetivos de disminución de la inflación y de reinsertión

en el mercado financiero, la estabilidad económica y social del país continúa debilitándose porque tales medidas en lo económico no han logrado ni reactivar el mercado interno ni rentabilizar las exportaciones. En lo social, los cambios observados en la estructura del empleo y los salarios expresan en parte las dificultades de la población para satisfacer sus necesidades básicas.

La ausencia de un programa de reactivación que constituya por un lado un instrumento de reconciliación nacional y por otro una estrategia de desarrollo para el país es desde nuestro punto de vista, el factor determinante del entrapamiento económico y social en el que nos encontramos.

Dicho programa debería determinar el papel importante, por cierto, que juega el comercio exterior y los sectores modernos internos pero también y fundamentalmente las actividades de las pequeñas y microempresas quienes deben constituirse en uno de los motores de la expansión del mercado interno. Ello implica una reorientación de la inversión y de la producción, lo que podría hacer posible el objetivo de crecimiento y redistribución del ingreso; y es en el marco de un programa con tales características que la Ley de Pequeña y Microempresa constituiría un instrumento valioso para el fortalecimiento del sector.

A pesar de las deficiencias señaladas no podemos dejar de resaltar que es la primera vez que se dicta una ley de promoción para la microempresa reconociendo así su capacidad empresarial y es por ello nuestro interés en analizar su contenido.¹

OBSERVACIONES A LA LEY DE PEQUEÑA Y MICROEMPRESA

ACERCA DE LA CONCEPCIÓN DE LA LEY

La primera observación se refiere al impacto que puede tener la Ley de la Pequeña y Microempresa en un contexto económico y social en el que tanto las condiciones externas: apertura al mercado internacional, flexibilización del mercado laboral, incremento en los costos de los servicios

1. El Decreto Legislativo contiene siete capítulos centrales y 28 artículos. El Capítulo I define qué tipo de unidades productivas se consideran pequeñas y cuáles microempresas en función del número de trabajadores y el monto de ventas. El Capítulo II "la atención y apoyo prioritario a las microempresas y pequeñas empresas" designa a los Ministerios de Industria y Trabajo para el asesoramiento legal y empresarial, asimismo prioriza la promoción de exportaciones en el sector y promueve la puesta en marcha de parques industriales zonales para la micro y pequeña empresa. El Capítulo III "De las licencias de funcionamiento municipal, registros u otros permisos de operación para las microempresas y pequeñas empresas" tiene como finalidad normar el acceso de estas unidades productivas al marco legal a través del Registro Unificado que simplifica el trámite para que estas empresas operen legalmente. El Capítulo IV "De los requisitos de contabilidad y de los libros contables de las microempresas y pequeñas empresas" define el tipo de libros de contabilidad que se comprometen a llevar las empresas que se acojan a este decreto legislativo. El Capítulo V "De la amnistía administrativa para microempresas y pequeñas empresas" tiene como objetivo otorgar una amnistía en favor de este tipo de empresas por cualquier falta administrativa con la finalidad de facilitar su incorporación a la formalidad institucional. El Capítulo VI señala los procedimientos para acogerse al D.L. y el Capítulo VII señala las disposiciones complementarias que abordan principalmente el régimen tributario para estas empresas.

básicos y combustible, depresión del salario real, etc., como las condiciones internas a la empresa: gestión, tecnología, capital, etc., son desfavorables para su desarrollo.

La segunda observación tiene que ver con el carácter primordialmente normativo de la ley que promueve mecanismos de simplificación de trámites para la incorporación de las empresas al marco legal, frente a otros que consideramos prioritarios para el fortalecimiento de la actividad productiva.

En tercer lugar, no son claros en la ley los criterios que han primado para incorporar en un solo decreto a la pequeña y microempresa. Ambas unidades empresariales tienen características económicas contables, de gestión, tecnología, etc. diferentes, lo que amerita normas legales también distintas para la promoción de ambos sectores.

ACERCA DE LA DEFINICIÓN: MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA²

El decreto define como *microempresa* a aquella unidad productiva en la que —incluido el o los propietarios— el número de trabajadores no excede de 10 y el monto de sus ventas anuales no excede de 12 unidades impositivas tributarias (UIT).³ Asimismo, se considera *pequeña empresa* a aque-

2. La información que utilizaremos en las siguientes secciones proviene de la Encuesta a Unidades Productivas de Pequeña Escala, que llevó a cabo el BCRP con el AID en 1989.
3. A la fecha, se había derogado el intento de cambiar la UIT por la Unidad de Referencia Tributaria (URT) cuyo valor era menor.
4. Si los beneficios fueran iguales para ambos tipos de empresas y los impuestos a pagar, menores para las microempresas, se podría esperar que ninguna microempresa se autocalifique como pequeña empresa.

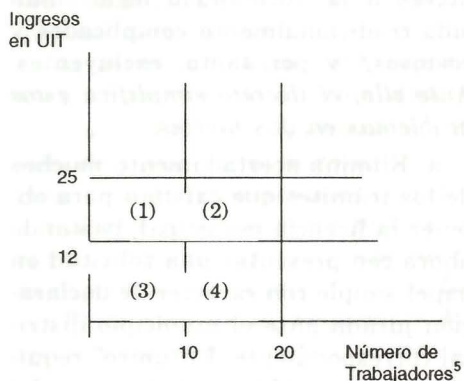
llas en las que —incluido el o los propietarios— el número de trabajadores no excede de 20 y el monto de sus ventas anuales no excede de 25 UIT.

Como resultado de esta definición, se genera una situación en la que las microempresas resultan siendo a la vez pequeñas empresas, si las microempresas voluntariamente se autoregistran como pequeñas empresas.⁴

Con el auxilio del gráfico 1, podemos hacer una separación precisa de los dos tipos de empresa mencionadas.

GRÁFICO 1

DELIMITACIÓN DE MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA



Distribución de las Unid. Productivas

- (1) 4,726
- (2) 239
- (3) 28,337
- (4) 193

La ley considera como microempresas a aquellas unidades productivas comprendidas en el recuadro 3 (menos de 10 trabajadores y menos de 12 UIT de ingresos anuales). Siguiendo la misma definición, las pe-

5. Incluido el o los propietarios.

queñas empresas serían aquellas comprendidas en los cuatro recuadros (menos de 20 trabajadores y menos de 25 UIT de ingresos al año), incluidas las microempresas.

Sin embargo, si ninguna microempresa desea registrarse como pequeña empresa, resultaría que las pequeñas empresas serían sólo las comprendidas en los cuadros 1, 2 y 4. Si ello es así,⁶ en Lima Metropolitana y el Callao en 1989 existían alrededor de 673,495 unidades productivas comprendidas en el decreto, siendo de ellas 528,337 microempresas y 145,158 pequeñas empresas.

ACERCA DE LA SIMPLIFICACIÓN

En nuestro país, los trámites de acceso a la "formalidad legal"⁷ han sido tradicionalmente complicados y costosos,⁸ y por tanto, excluyentes. *Ante ello, el decreto simplifica estos problemas en dos niveles:*

a. Elimina acertadamente muchos de los trámites que existían para obtener la licencia municipal, bastando ahora con presentar una solicitud en papel simple con carácter de declaración jurada ante el municipio distrital correspondiente. El "único" requisito que se pide, es una copia del Registro Unificado; una vez entregado, la empresa recibe -gratuitamente- una licencia provisional que dura 12 meses y luego de ese período obtiene la licencia definitiva. En consecuencia, obtener la licencia municipal es ahora muy sencillo, pero sólo para

6. Según la encuesta del convenio AID-BCRP.

7. No se explicita qué se entiende por "empresa formal". En este documento asumimos que se refieren a aquellas que ya cuentan con la licencia municipal.

8. Para una mayor discusión, ver De Soto H. *El Otro Sendero: la revolución informal* (1986).

aquellas pocas empresas que ya obtuvieron el registro unificado.

La situación no es la misma para aquellas que tienen que iniciar el trámite de obtención del registro unificado cuyos requisitos son, entre otros, una boleta notarial y el pago de un porcentaje sobre UIT, con lo cual el trámite completo hacia la licencia municipal ya no es gratuito ni sencillo. Se simplificaría aún más si se elimina el requisito del registro unificado para el caso de la micro y pequeña empresa en vista que, si analizamos sus características, este corresponde más bien a una estructura empresarial más organizada.

b. Intenta hacer sencillos los mecanismos para acogerse a la ley, diferenciando tres tipos de empresas: *i)* aquellas ya formales (que cuentan con licencia municipal), *ii)* las informales y *iii)* las que recién se constituyen, las "nuevas".

Las formales podrán acogerse a la ley presentando solamente una carta con carácter de declaración jurada, ante la entidad competente para otorgar el registro unificado, en la cual se autodefinirá como micro o pequeña empresa y expresará su deseo de acogerse a la presente ley.

Las empresas informales y las "nuevas", por su parte, para poder acogerse a la ley, deberán -en 4 meses- obtener el registro unificado y la licencia municipal.

Un requisito de carácter obligatorio para todas las empresas consiste en llevar dos libros contables: libro de ingresos y gastos y libro de planillas.

Las empresas formales no tendrían inconvenientes para cumplir estos requisitos. Sin embargo, para las informales -que constituyen la mayoría de este universo de micro y

pequeñas empresas— estos requisitos serían muy difíciles de conseguir.

La dificultad radica en el cumplimiento de los requisitos de contabilidad, especialmente el libro de planillas, poco usual en este sector y en los plazos de formalización propuestos, los cuales son muy cortos.

Como se sabe, las micro y pequeñas empresas (especialmente las informales) utilizan poca mano de obra asalariada, tal como se puede apreciar en el cuadro 2.

Según el cuadro, el 65% de la mano de obra empleada en la micro y pequeña empresa es no remunerada, es decir, está compuesta por familiares que trabajan en la unidad productiva sin percibir remuneración monetaria.

Asimismo, las micro y pequeñas empresas no llevan control de sus gastos, como se observa en el cuadro 3, mientras que una fracción reducida (16%) lleva control a través de un cuaderno de ingresos y gastos.

De lo expuesto, se desprende que, plantear un control riguroso de los niveles de actividad de las unidades informales es un intento que más bien podría entorpecer la formalización de las unidades de pequeña producción. Además, ¿para qué se piden los libros planteados?, ¿acaso existe la infraestructura adecuada para hacer una fiscalización minuciosa de las contabilidades de un conjunto tan inmenso de empresas de pequeña escala? Probablemente no, como sucede aún para las empresas de mayor tamaño.

En todo caso, se debería aprovechar los instrumentos de control por ellos mismos generados tales como, el uso de un cuaderno simple de ingresos y gastos, con la finalidad que ellos mismos conozcan sus niveles de actividad con precisión, puedan hacer

cálculos en referencia a la UIT, etc., pero no para hacer un riguroso seguimiento de su actividad.

ACERCA DE LA PROMOCIÓN

La ley parte de un concepto muy restringido de promoción que considera que al incorporar mediante distintas medidas e incentivos al marco legal a un sector importante de la producción y la población, en este caso específico la microempresa, ello por sí solo les abre la posibilidad para su propio desarrollo.

Consideramos relevante la incorporación de este sector al marco legal, pero desde los primeros estudios que realizó el CEDEP fuimos muy enfáticos en diferenciar el enfoque de promoción para el desarrollo de aquel que sostenía que bastaba un cambio en la estructura legal para superar los problemas de la informalidad.

Y es en 1992 con la experiencia de más de 5 años de numerosas instituciones no gubernamentales que desarrollaron programas de promoción con la microempresa que, estamos en la capacidad de plantear que la Ley de Promoción de la Pequeña y Microempresa si bien debe contener un marco normativo debió centrarse fundamentalmente en una estrategia de promoción de aquellas áreas que constituyen los cuellos de botella para su fortalecimiento.

Si pensamos en el desarrollo del país y en la restricción general que hoy sufre el sector, el impulso al comercio en el mercado interno es un primer paso fundamental no sólo para el fortalecimiento del sector sino también para ampliar la demanda en el sector moderno y, porqué no, como se plantea en la ley, la oferta para el mercado externo.

La promoción de la comercialización puede darse a partir de múlti-

ples modalidades: empresas comercializadoras, tradings, ferias, bolsa de negocios, subcontrata, reorganización del comercio ambulatorio, etc.

Sin embargo, para incursionar con éxito en el mercado es indispensable la promoción de actividades complementarias:

a. El acceso a fuentes crediticias del mercado financiero formal que les permita contar con créditos oportunos a tasas de interés del mercado.

La experiencia realizada por medio de diversas modalidades de crédito (fondos rotatorios, fondos de garantía, crédito a organizaciones, etc.) ha demostrado que estos instrumentos son exitosos en la medida que potencian los niveles de actividad así como mejoran la productividad y capacidad de gestión.

b. El desarrollo de programas de capacitación técnica y de gestión, así como de sistemas de información que les facilite el acceso a nuevos mercados para sus productos.

El encadenamiento de estas actividades permitirá finalmente tener una producción que pueda competir en el mercado interno, articularse mejor al sector moderno y abrir nuevos espacios en el mercado internacional.

Respecto a la segunda línea de promoción que fomenta la ley: *creación de parques industriales*, por los costos que implica y por las características de la microempresa (familiar, desarrolla las actividades en casa, etc.), creemos que constituye todavía un tema en debate entre los especialistas. Desde nuestra perspectiva consideramos de mayor prioridad el fomento a la comercialización de la producción.

ACERCA DE LA TRIBUTACIÓN: ¿UN RÉGIMEN ESPECIAL?

Un régimen de tributación específico: el D.L. 705

El decreto establecía en sus artículos 23 y 24 un régimen tributario específico⁹ basado en un Impuesto Unico Simplificado (IUS), cuyas particularidades estaban aún por definir. A pesar de ya haber sido derogado, en esta sección evaluamos el impacto que hubiera tenido el IUS para luego compararlo con el régimen en vigencia.

A manera de resumen, podríamos decir que el IUS consideraba el pago de 1% del valor de las ventas para las microempresas y un porcentaje (también sobre las ventas), a ser definido para las pequeñas empresas, dejando también por definir la forma de pago y los mecanismos de fiscalización y control. El pago de este impuesto reemplazaba cualquier otra contribución o aporte,¹⁰ decretándose asimismo una amnistía de obligaciones tributarias en favor de las empresas que se acojan al decreto.

La simplificación tributaria para las micro y pequeñas empresas propuestas de este modo, constituía un gran avance en su captación y formalización. Sin embargo, el régimen estaba aún incompleto.

A pesar que ya han sido derogados los artículos que creaban este régimen, para poder realizar un análisis del posible impacto de la aplicación de este impuesto sobre la micro y pequeña empresa, hemos propuesto una tasa impositiva del 3% sobre las ventas para las pequeñas empresas.

9. Artículos 23 y 24 del D.L. en mención.

10. Impuesto a la renta, patrimonio, general a las ventas, selectivo al consumo, Senati, Fonavi, IPSS, Intintec y Fopei.

Si aceptamos la diferenciación de micro y pequeña empresa planteada en la sección previa,¹¹ podemos hacer un ejercicio que permite estimar el monto de recaudación potencial por concepto del IUS. Aceptando que las microempresas paguen el 1% del valor de sus ventas y planteando un 3% (del valor de las ventas) para las pequeñas empresas, se obtiene el resultado señalado en el cuadro 4.

La recaudación se elevaría a alrededor de S/. 5'134,041 por mes y los montos recaudados por unidad constituirían el 14% y 50% del ahorro, para la micro y pequeña empresa respectivamente, cifras relativamente aceptables dado que hasta ahora casi no pagaban impuestos.

Un régimen general: IGV y RENTA

Como consecuencia de la derogatoria de los artículos 23 y 24 del D.L. 705, el régimen de tributación para la micro y pequeña empresas, está incluido en las escalas más bajas de los impuestos que los gravan; es decir, están afectas de una manera "general".

Para realizar la comparación con el sistema que hemos llamado "específico", realizaremos un ejercicio con los dos impuestos más importantes: renta y general a las ventas. En el caso del impuesto general a las ventas (IGV), el régimen es el señalado en el cuadro 5.

Es decir, si respetamos la definición de micro y pequeña empresas planteada por el D.L. 705, *todas las microempresas resultan inafectas al IGV*. Además, sólo estarían afectas,

11. Nótese que además suponemos que las estructuras de la encuesta mencionada no se alteraron hasta la fecha. Dicho supuesto, no es muy real y por ello los datos aquí expuestos se deben tomar de una manera sólo indicativa.

con una tasa de 5%, aquellas pequeñas empresas cuyas ventas anuales excedan las 12 UIT. Como consecuencia, las microempresas, elemento constitutivo del denominado sector informal urbano, no serían evasoras, sino inafectas.

De acuerdo a este régimen, la recaudación potencial, sólo por la aplicación del IGV, se eleva a S/. 6'405,878, cifra ya mayor en 24% a la alcanzada por la aplicación del impuesto único simplificado.

Por otro lado, la nueva ley del impuesto a la renta, contempla la escala impositiva que se precisa en el cuadro 6.

De acuerdo a la información disponible, el 91.6% y 25.9% de micro y pequeña empresas respectivamente, generan rentas anuales menores a 5.5 UIT y por consiguiente, resultan afectas con la tasa de 6%. Por otro lado, el 8.4% de micro y el 68.4% de pequeñas empresas recaen en el segundo tramo de imposición y, ninguna de ellas genera rentas mayores a 25 UIT anuales. Dichos datos reflejan desde ya, una reducida capacidad de pago en estas unidades, dato que debe ser tomado muy en cuenta.

Sin embargo, cabe preguntar cuál es el impacto recaudatorio de la aplicación de estos dos impuestos. En el cuadro 7, se puede apreciar que, el sector de micro y pequeña empresas como un todo —si cumpliera sus obligaciones tributarias vigentes para estos dos impuestos— aportaría al fisco S/. 51'882,556 mensuales, cifra realmente grande que es explicada en 82% por el impuesto a la renta.

No obstante es necesario destacar dos aspectos adicionales. En primer lugar, el impuesto a la renta contempla por lo menos tres tipos de deducciones que actúan —en un 6%— como crédito contra el pago del impuesto.

Se puede deducir, 2 UIT como mínimo no imponible, 1 UIT por rentas de trabajo y 1/2 UIT por cargas de familia, hasta cinco como máximo. Realizando las deducciones respectivas, los montos a pagar promedio para la micro y pequeña empresa por impuesto a la renta, asciende a S/. -21 y S/. 168, respectivamente. Si comparamos esa cifra con los S/. 25 y S/. 6.222 que tienen que pagar la micro y pequeña empresa respectivamente, tenemos que la microempresa promedio no está obligada a pagar este impuesto. A pesar de ello, en todo el sector, la recaudación se elevaría a S/. 30'853,175.

En segundo lugar, aún cuando se realicen las deducciones de ley, los montos a pagar por concepto de los dos impuestos, son demasiado elevados si se les compara con los niveles de ahorro de estas unidades, y por lo tanto, su aplicación se vuelve dudosa en tanto que el encarecimiento de las obligaciones tributarias conlleva a la evasión.

CONCLUSIONES Y PROPUESTAS

GLOBALES

1. El sector informal urbano en la década de 1980 ha sufrido modificaciones sustantivas que se pueden resumir en las siguientes:

a. Su dimensión en términos de población ocupada, solo para el caso de Lima ha aumentado en 140%, lo que en términos absolutos significa que ha pasado de 500,000 personas en 1982 a 1'200,000 en 1991.

b. La heterogeneidad del sector se ha acentuado, observándose la presencia de un conjunto de unidades productivas con capacidad de acumular mayor estabilidad y mejores niveles de empleo e ingresos, el cual constituiría de acuerdo a nuestra definición, el sector microempresarial y en tránsito a la pequeña empresa.

Este sector podría, a partir de políticas y programas específicos, contribuir al crecimiento global y sectorial de la economía.

c. El sector informal está conectado económicamente con el sector moderno y entre ambos establecen flujos de trabajadores monetarios y financieros.

d. La dimensión política, social y cultural de esta población, poco conocida a inicios de la década, se expresa con mayor claridad en decenio de 1990 demostrando constituir una fuerza social gravitante para el desarrollo del país.

Si lo señalado anteriormente es así, y creemos que lo es, el diseño y puesta en marcha de una estrategia integral para las pequeñas unidades urbanas que tome en cuenta los cambios ocurridos, constituye hoy una necesidad impostergable.

2. La Ley de Promoción a la Pequeña y Microempresa tiene puntos interesantes que rescatar como:

* El reconocimiento de la microempresa como unidad productiva brindándole las oportunidades que implica el poder desarrollar sus actividades en un marco legal.

* La definición clara de qué tipo de unidades productivas conforman la microempresa (no así la pequeña empresa como ya se ha visto).

* La simplificación de trámites para incorporarse a la legalidad.

* La posibilidad de plantear una simplificación tributaria.

A pesar de ello no responde a los lineamientos de política indispensable para el desarrollo del sector en el momento actual.

En primer lugar, porque como el conocimiento y la experiencia acumulada durante los últimos años demuestran, *la principal política frente*

a este sector consiste en modificar favorablemente el contexto macroeconómico y sectorial. Esta modificación es prioritaria frente a los cambios que puedan promoverse en las condiciones internas de las unidades productivas vía asesoría legal, promoción a la exportación como plantea la ley, los cuales son también necesarios e indispensables.

En segundo lugar, se trata de una ley que prioriza los aspectos normativos que si bien son importantes en un programa de desarrollo microempresarial, no modifican su estructura interna ni su relación con la economía global y por lo tanto no definen el rol que debe cumplir la pequeña y microempresa.

En tercer lugar, no promueve cambios en las condiciones internas de las microempresas (vía crédito, capacitación, asesoría) sin los cuales no es posible su desarrollo.

En cuarto lugar, la ley no señala el rol que deberán jugar el núcleo empresarial (germen de una nueva clase empresarial) que actualmente impulsa el desarrollo del sector.

3. Por ello, en un contexto económico recesivo con niveles salariales deprimidos y carente aún de una política de reactivación que defina estrategias selectivas hacia las ramas de actividad y los sectores considerados prioritarios —como es el que se observa hasta el momento en relación a la economía nacional— resulta difícil imaginar la manera de compatibilizar una estrategia de fortalecimiento del sector.

ESPECÍFICAS

Sobre la definición

La definición, si bien es acertada respecto a las características de la microempresa frente a los indicado-

res, ventas y UIT, no es acertada respecto a la pequeña empresa que por sus características en relación a los montos de ventas, número de trabajadores y otras variables difiere totalmente a lo señalado por la ley.

Este tipo de definición respecto a la pequeña empresa le resta posibilidades para su crecimiento tanto en términos de inversión como de generación de empleo e incremento de la productividad. Si la comparamos con definiciones internacionales podemos observar respecto al número de trabajadores que este llega hasta 50 y en cuanto a montos de ventas en los países latinoamericanos el promedio está alrededor de los 750,000 dólares.

En relación a la definición, los pequeños empresarios y los dirigentes gremiales entrevistados han sido muy críticos en la medida que ello afecta sus posibilidades de desarrollo. “Con estos indicadores —señalaba un amigo dirigente empresarial— hasta un ambulante de carretilla puede ser considerado empresario”.

Esta definición de pequeña empresa como se verá también a través de algunos rasgos a lo largo de la ley, tiene que ver quizás, con la concepción de pequeña empresa que tiene el gobierno y que podría no ser precisamente la de liderazgo en una estrategia de desarrollo económico.

Aunque consideramos positivo el haber incorporado por vez primera un decreto legislativo que reconoce a la microempresa su carácter de unidad productiva, concediéndole posibilidades de acogerse a beneficios que otro tipo de unidades productivas vienen recibiendo, quizás hubiera sido más conveniente promulgar decretos legislativos diferenciados dadas las

reales diferencias de carácter empresarial entre ambos sectores.

Sobre la promoción

La promoción aún cuando sólo tenga la finalidad de modificar las condiciones internas de la empresa, no puede sustentarse exclusivamente en la asesoría legal, promoción a la exportación y creación de parques industriales.

Fortalecer la empresa implica desarrollar un conjunto de instrumentos que permita a los empresarios ser eficientes y competir en condiciones adecuadas frente a otras unidades empresariales.

En el caso de la microempresa supone promover líneas de crédito para capital fijo y capital de trabajo con la finalidad de expandir la producción en el largo plazo. Impulsar programas de capacitación, asesoría en gestión administrativa y tecnológica e información. Supone también promover distintas modalidades de comercialización incluyendo compras estatales para incrementar el mercado interno y externo, así como servicios que constituyan una palanca capaz de apoyar las decisiones de inversión.

Los resultados dependerán finalmente de la capacidad individual del empresario así como del nivel de desarrollo de la empresa sin contar los factores macroeconómicos antes mencionados.

Sobre el trámite simplificado

Si lo que dijimos en la sección 2.2. es aceptado, debemos también coincidir en que el proceso de simplificación tiene que llevarse al extremo. Para las unidades de producción de pequeña escala —especialmente las que operan en la informalidad— no se puede simplificar la obtención de la

licencia sin hacerlo con su requisito: el registro unificado. La exigencia de contar con libros de contabilidad, tampoco es un requisito realista.

El gobierno, antes de pretender un control minucioso de la actividad económica en este tipo de empresas, debería tener la intención de captarlas, incluirlas en los sistemas estadístico y tributario a través de los mecanismos más ágiles y sencillos posibles. Esto debería darse mediante el pago de un impuesto único y el uso de una boleta o comprobante con dos copias —una para el contribuyente y otra para el Estado— en la que se requieran unos cuantos datos: actividad, número de trabajadores, ventas y monto a pagar.

Sobre el sistema de tributación

Las conclusiones destacables en el campo tributario son: a) según la legislación tributaria para 1992, las microempresas no están obligadas a pagar el IGV, y —dadas las deducciones— están exentas al impuesto a la renta; b) en vista que la pequeña y micro empresa en el país adquieren cada vez mayor importancia y un sector de ellas tiene capacidad de acumulación, es necesario que se incluyan en el sistema tributario peruano. Sin embargo, dadas sus características, debe diseñarse un régimen específico de tributación para ellas, en la medida que el pago de los impuestos tradicionales les representan un elevado costo. Sin este régimen la evasión seguirá tan grande como hasta ahora; c) cualquier sistema de control a este tipo de empresas debiera ser descentralizado, (aunque con normatividad centralizada para ser equitativos), de tal manera que el impuesto pueda tener un rendimiento efectivo; y d) el impuesto recaudado deberá

contribuir a través de diversos servicios al desarrollo de los contribuyentes, esto último constituiría la única garantía para una contribución efectiva en el largo plazo.

El problema más serio que enfrentará una propuesta de tributación a la micro y pequeñas empresas será su aplicación real. Como hemos mencionado, éstas son unidades de difícil fiscalización y se podría decir que no tienen mucho interés en formar parte del sistema tributario puesto que éste no les reporta ningún beneficio.

Ante tal estado de cosas, proponemos como urgentes por lo menos tres tipos de ajustes en el sistema tributario: en primer lugar, es necesario que la administración tributaria cambie de imagen, elimine 'fallas estructurales'¹² y reparta la idea de justicia y equidad entre todos los contribuyentes, de manera que estos se sientan retribuidos a la hora de hacer efectivo sus pagos. Eso implica, entre otras cosas, simplificaciones drásticas en los mecanismos de cálculo del monto a pagar y los trámites de re-

12. Inequidad, regresividad, corrupción, trámites, etc.

CUADRO 1

PEA OCUPADA POR SEGMENTACIÓN DEL MERCADO 81-91

SEGMENTACIÓN DEL MERCADO	AÑOS								
	81	82	84	86	87	89	90	91(*)	
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100
FORMAL	60.7	60.3	54.5	52.1	54.1	52.9	49.2	47.4	
INFORMAL	32.8	33.3	37.9	41.8	40.9	42.2	45.7	47.6	
HOGARES	6.5	6.4	7.6	6.1	5.0	4.9	5.1	5.0	
CIFRAS EXPAND.	1339634	1353551	1560263	1989269	2061115	2169454	2289614	2483731	

Fuente: MTPS-DGEFP. Encuesta de Hogares en Lima

(*) Cifras preliminares

caudación que, si son muchos, no serán cumplidos.

En segundo lugar, es necesario elevar los costos de la evasión (en particular los costos de la informalidad) por medio de eficaces mecanismos de recaudación y control. Al respecto, cabría enfatizar la experiencia de la SISA —contribución de los ambulantes por el derecho de suelo— que ha probado su eficacia recaudadora, precisamente por tener carácter municipal. Los municipios (algunos no lo cobran), al ver en ella una fuente adicional de ingresos se esmeran en controlar a los ambulantes presionándolos y ocasionándoles costos adicionales (coimas, decomisos de mercaderías, etc.) si no cumplen. Es decir, les elevan sus costos por evadir.

Finalmente, y lo más importante, debe ser transparente que la recaudación de impuestos al sector de micro y pequeñas empresas regrese convertida en beneficios a ellas mismas. Para ello, los fondos recaudados podrían ser utilizados en la creación de un fondo de crédito y de servicios hacia los mismos productores y cuyo manejo puede también depender de ellos.

CUADRO 2

NÚMERO DE TRABAJADORES EN MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA(en %)

	Tiene	No tiene	Total
	Licencia	Licencia	
MICROEMPRESA			
Trabajadores remunerados	13.25	23.21	18.68
Trabajadores no remunerados	72.26	52.71	61.60
PEQUEÑA EMPRESA			
Trabajadores remunerados	13.03	16.97	15.18
Trabajadores no remunerados	1.45	7.12	4.54
TOTAL	100.00	100.00	100.00

CUADRO 3
CONTROL DE GASTOS EN MICRO Y
PEQUEÑA EMPRESA

	Tiene Licencia	No tien Licencia	Total
MICROEMPRESA			
No lleva control	48.49	78.29	68.70
Cuaderno Ingreso-gastos	15.00	15.33	15.22
Otra forma	24.52	1.78	9.10
PEQUEÑA EMPRESA			
No lleva control	4.00	2.13	2.73
Cuaderno Ingreso-gastos	2.73	0.54	1.25
Otra forma	5.26	1.93	3.00
TOTAL	100.00	100.00	100.00

CUADRO 4
RECAUDACIÓN POTENCIAL POR IUS*
Soles Nuevos Mensuales: Enero 1992

Unidad	Monto a recaudar	Monto Prom. a pagar	% sobre los ahorros
Productiva			
Microempresa	1'287,820.8	2.94	13.5
Pequeña Empresa	3'846,220.2	26.5	50.0
TOTAL	5'134,041.0	7.6	29.5

* Este cuadro presenta valores en soles nuevos a pesar de estar referidos a una encuesta de 1989. La actualización se hizo indexando los ingresos por ventas y aplicándosele la legislación actual, habiéndose indexado también la UIT promedio mensual de la época de la encuesta.

CUADRO 5
RÉGIMEN TRIBUTARIO PARA IGV

Límites	Tasas	Régimen
Hasta 12 UIT	0%	Inafectos
Exceso 12 UIT - 100 UIT	5%	Reg. Simplificado
Exceso 100 UIT	16%	Reg. General

CUADRO 6
ESCALA IMPOSITIVA DEL IMPUESTO A LA
RENTA PARA PERSONAS
NATURALES

Límite	Tasa
Hasta 5.5 UIT	6%
Exceso 5.5 UIT - 15 UIT	10%
Exceso 15 UIT - 25 UIT	20%
Exceso 25 UIT - 35 UIT	30%
Exceso 35 UIT	37%

CUADRO 7
RESULTADO DE LA APLICACIÓN DE LEGISLACIÓN
PARA EL AÑO 1992

	IGV			Imp. Renta		
	Monto a recaudar	Monto Prom. a pagar	% de los ahorros	Monto a recaudar	Monto Prom. a pagar	% de los ahorros
MICROEMPRESA	0	0.0	0.0	13289946	25	138.8
PEQUEÑA EMPRESA	6405878	44.1	83.3	32186732	222	418.8

Imelda Vega-Centeno B. / ANALISIS DEL DISCURSO POPULAR SOBRE LO POLITICO: apuntes teórico-metodológicos*

La aproximación científica de esta mesa redonda es diferente a las que la precedieron, no sólo porque la exposición es el resultado de una investigación socio-antropológica, sino porque el universo alcanzado en nuestro trabajo de análisis abarca una enorme *diversidad*: diversidad geográfica, recorrimos diez departamentos en el trabajo de campo; diversidad generacional, alcanzamos a jóvenes apristas entre los 90 y 15 años; diversidad *social*, tratamos de abarcar todos los sectores sociales existentes dentro del fenómeno estudiado; diversidad *cultural* evidente por las diversidades previamente señaladas; diversidad en la *forma de participación* jerárquica dentro del fenómeno de adhesión creyente de los apristas, etc.

Por otro lado la metodología propuesta y largamente experimentada en más de diez años de trabajo de investigación, combina la tensión señalada en las mesas-redondas anteriores: la tensión individuo/sociedad

* El presente trabajo es la exposición presentada en el "Encuentro interdisciplinario: la contribución del psicoanálisis, realizado en Lima el 16/17 de agosto de 1991, bajo los auspicios de la Fundación F, EBERT y el Centro "Psicoanálisis y Sociedad". La exposición estuvo seguida de los comentarios del Dr. Alvaro REY DE CASTRO, psicoanalista; de los aportes del Dr. Juan ANSIÓN, socio-antropólogo; y del Mgr. Nelson MANRIQUE, sociólogo e historiador.

dentro de un complejo sistema cultural de producción del sentido. Como soy antropóloga, escogí como forma privilegiada de recolección etnográfica, la *observación participante*; método cuya base es la *relación* entre el investigador y el sujeto de estudios, relación que se construye larga y laboriosamente en el tiempo: la entrevista grabada al final, es el resultado de esta experiencia relacional y del clima afectivo asumido y construido en común entre el investigador y su sujeto de estudios.

Pero mi experiencia de trabajo pluridisciplinario se remonta a más de 15 años, cuando participé en las experiencias de intervención socio-psicoanalítica y de análisis institucional de Renée Lourau, experiencias alimentadas y criticadas en el diálogo con mis profesores Albert Doutreloux, Jean Remy y Antoine Vergote. Aquí en el Perú este diálogo no fue tan formal, pero la relación con los grupos de psicoanalistas como el SIDEA con Max Hernández, y el de "Psicoanálisis y Sociedad" con César Rodríguez y sus colaboradores, ha sido no sólo una relación empática, sino estimulante, cuestionadora y enriquecedora para mi trabajo socio-antropológico; esta es la historia y el sentido de mi participación y puesta en común de mi trabajo en este evento.

LA PLURIDISCIPLINARIEDAD COMO NECESIDAD

Nuestro sujeto de investigación - como propuesta de una antropología de la política- buscaba entender, *cómo se produce culturalmente el fenómeno político desde las lógicas de las culturas populares*. Nuestra percepción inicial, después de más de quince años de trabajo de *observación participante* en medio popular, sea en proyectos de promoción, concientización, educación popular, proyectos de desarrollo, etc.; era que los tradicionales marcos de análisis de la política teorizada, *no eran heurísticos*, es decir que no eran capaces de interrogar eficientemente la realidad que queríamos estudiar, y cuyo análisis nos parecía imprescindible dentro de una propuesta de cambios para el país.

Lo político es vida y pasión de multitudes, que expresa una determinada visión del mundo y una interpretación global de la historia, que manifiesta las formas cómo se ha construido en el proceso de producción cultural el *sentido sobre el poder*, el cual está inscrito en el imaginario colectivo (llamado también inconsciente colectivo, Gurvitch, G., 1966). Lo político, es decir, estas formas sociales y culturales de entender, expresar y producir los fenómenos del poder, autoridad, participación, control y coerción; por esta complejidad de sentidos, lo político es una forma de expresión-comunicación del ethos de un pueblo. Esta forma de entender lo político nos lleva a comprender no sólo a una colectividad determinada o a un estrato social, sino que por sus características de fenómeno cultural inscrito en la larga duración nos conducen al entendimiento de *lo nacional*; en esta perspectiva, entender las formas de producción cultu-

ral-popular de lo político, nos permite entender *lo político-nacional*.

Por ello criticamos la fragmentación en que han caído con frecuencia las ciencias sociales, que lejos de facilitar instrumentos más aptos para el análisis de la realidad, ha sometido a ésta a sus rigideces hermenéuticas; cual lecho de Procusto, la realidad debía adecuarse al modelo y no a la inversa... Hoy en día este culto a los modelos en ciencias sociales es pasado, pero queda aún algo de su facilismo intrínseco. Esta crítica a la forma como se aplicaron los modelos teóricos tiene su correlato en la exigencia de *pluridisciplinariedad*, esta es *necesaria* si queremos entender la complejidad de los fenómenos culturales producidos en la larga duración por ... el *fenómeno humano*.

Estamos convencidas de que la validez de la aproximación científica -en cualquier rama o especialidad- no deriva de los modelos de investigación utilizados por exquisitos que estos fueran, sino por la adecuación de estos modelos a los problemas que contribuyen a identificar y esclarecer, pues la pura y simple formalización no es garantía de pertinencia o de verdad. (Tulio-Altan, C. 1971)

ALGUNOS APUNTES SOBRE EL FENÓMENO ESTUDIADO

Desde sus orígenes, el pueblo que se adhiere al aprismo vive dentro de una situación social que provoca el fenómeno sociológico de la *sectarización*: surge de un medio político y social *conflictivo*, amenazado por *catástrofes* sociales, económicas, naturales; de modo que vivir y apostar por la vida es *peligroso*, por otra parte estos fenómenos se producen sólo si confluyen en el momento de su surgimiento la *necesidad de salvación* sentida por un pueblo que vive

dentro de una *lógica de la creencia*, además si este pueblo posee una *capacidad mítico-simbólica* capaz de ser reactivada con fines políticos por un *líder carismático* el que entra -a través de ella- en *comunicación con los sistemas sociocognitivos* de la población, la cual así exitada se comprometerá de manera totalizante en una historia cuyo sentido siente que surge desde las raíces del "nosotros".

El momento histórico vivido por el pueblo necesitado de salvación, es percibido como un momento de crisis que raya en el caos económico, social, institucional, etc, además es un momento en el cual se perciben con mayor fuerza las frustraciones de empresas en las cuales la nación tuvo esperanza, a estas frustraciones se suman los períodos largos en que el pueblo no tuvo canales de expresión; este es el caldo histórico donde se cultivan los fenómenos totalitarios, y de aquellos que nosotros hemos llamado *religiones-políticas*. (Cohn, N., 1981; Moscovici, S., 1983).

En estas circunstancias *adherirse* al aprismo implica *el compromiso radical de sus miembros* para ser capaces de afrontar la oposición externa de parte de sus *enemigos* y la oposición interna por parte del *traidor o hereje*. En el gueto *elegido* este tiempo primordial se reproduce, se celebra, evoca y se prolonga, por la forma cómo se percibe el tiempo en la memoria colectiva dentro de una *lógica de la creencia*, fenómeno sobre el que ampliaremos luego.

La lógica de la secta, como la de las religiones-políticas será una lógica por *oposición*, su forma de conocer y de conocerse a sí mismo, también será una *forma de conocimiento por oposición*. De esta manera el que no está afiliado, el que está fuera, "carece de la gracia de los elegidos"

y por ello "tiene una moral inferior" (Coser, A.L., 1978), o como nos dice un informante "el que no es aprista no es digno de ser tenido en cuenta, es como si no existiera". Aquello que es prohibido para un extraño, puede ser lícito para el adepto, pues lo hace en nombre de una moral superior; de esta manera por ejemplo, el pacto del Apra con Odría (1962), percibido como una traición vergonzosa desde fuera, es percibido por nuestros informantes como signo de la "santidad" del Jefe, quien de esta manera "perdona" a su enemigo, lo vuelve su "apóstol" y así ambos "redimen" al país... en poco tiempo estoy segura que podré recolectar una interpretación semejante de los bochornosos sucesos en torno al BCCI y las actuales comisiones investigadoras sobre el Sr. García, interpretaciones producidas desde esta lógica y desde el reducto de la sectarización del fenómeno popular aprista.

En nombre de esta moral superior los apristas están por encima del control o del juicio de los demás, pues los no-apristas funcionan de acuerdo a normas "comunes", pues ¿cómo sería posible que un vulgar hombre del común pueda juzgar los hechos de los *elegidos* que actúan en nombre de una moral superior y de una verdad absoluta que tienen en propiedad?

Para el adherente a una *religión política* -tal como hemos conceptualizado el fenómeno estudiado- *no existen las derrotas*. Las derrotas simplemente son imposibles para quienes detentan la verdad como propiedad privativa, pues aceptarlas sería admitir la propia debilidad o la posibilidad de error; por ello el imaginario colectivo genera las imágenes fantasmáticas de los *traidores, herejes, conjuras externas*, etc. Puesto que son dueños de la verdad "fuera del

aprimismo no hay salvación", o como nos decía un informante de alguien que dejó el Apra: "Ud. dice que está viva, pero está muerta, para mí ya está muerta, desde que dejó de ser aprista nadie la conoce, nadie habla de ella".

Ser propietarios de la verdad es una característica fundamental del fenómeno de sectarización que atraviesa a las religiones políticas, y es una característica inveterada fuertemente inscrita en el inconsciente colectivo aprista. Calvino decía "Dios ha tenido a bien revelarme todo el bien y el mal"; es esta certeza la que encontramos en los apristas, este es el fenómeno que está en la base de toda forma de totalitarismo, y de las "instituciones voraces" estudiadas por Coser: todos están equivocados, salvo ellos. A esta verdad absoluta se *adhieren incondicionalmente*, el fenómeno sectario explota al máximo la lealtad de sus miembros, quienes son *beneficiarios* de la sabiduría y verdad absolutas que posee la institución voraz, si los miembros -adherentes- son beneficiarios, no se puede tolerar en ellos la más mínima vacilación en la adhesión creyente; pues como diría Bossuet, "*el hereje es el hombre que tiene ideas propias*", como no pueden existir herejes, el tabú del traidor será el elemento sociocultural clave para poner en marcha el control y la represión de la disidencia posible, cualquier castigo es pequeño para quien atenta contra la verdad, o "*para aquellos que han recobrado la nefasta costumbre de pensar*", según paráfrasis de Max Hernández. Dentro de los fenómenos sectarios, está prohibido pensar por sí mismos, es peligroso hacerlo; sólo queda la "dimisión del pensamiento", (Moscovici, S., 1985) es decir la adhesión acrítica e incondicional.

A cambio de la dimisión del pensamiento y la adhesión incondicional, se obtiene la *promesa de la gran transformación* -que es como se denomina en la jerga aprista la promesa mesiánica y milenaria del reino de dios en la tierra- esta promesa empieza a ser gozada en el presente por la experimentación del deseo de su venida y por la lucha contra los enemigos que impiden su advenimiento -liberación del demonio antes del triunfo final, segundo aspecto del esquema de los milenarismos que estamos utilizando- finalmente este triunfo vivido anticipadamente llegará un día, con la rendición total y definitiva del adversario y sus aliados -tercer aspecto de los milenarismos- será el día del triunfo del Apra y su *gran transformación*. (Vega-Centeno, I., 1991, en particular, Cf. Caps. VI, VIII, XIV, XV, y XXI.; Cohn, N. 1981; Wallas, A., 1956; Worley, P., 1957, etc.).

Estas características de los movimientos mesiánicos se encuentran también en las religiones-políticas, y en la medida en que estas no se confrontan con la realidad, el imaginario colectivo irá creciendo y alimentando la esperanza del pueblo creyente. Pero aún y a pesar de las verificaciones en la historia, el pueblo creyente encuentra en la fe que nace de su historia y cultura, las razones de la sinrazón, pues necesita continuar creyendo para poder sobrevivir. Pues si por el lado del sociocentrismo del gueto ellos afirman que "fuera del Apra no hay salvación", para estas masas desposeídas de su propia historia y pensamiento, necesitadas de salvación, ávidas de respuestas sobre la vida y sobre la historia, necesitadas de aquello que el Apra les dice de la realidad y desinteresadas de la realidad misma, para estas masas así

desinformadas y deformadas políticamente por una religión-política, *para ellas mismas "fuera del Apra no hay salvación"*. Si se les quita este padre, protector, santo, maestro, guía y alimento simbólico, caerían en la nada, en la tan temida *anomía* y sus consecuencias.

ALGUNOS CONCEPTOS GUÍA PARA EL ENCUENTRO PLURIDISCIPLINAR

Quiero señalar algunos elementos teóricos que han sido los conceptos-visagra para el trabajo pluridisciplinario a lo largo de mi trabajo de investigación. Previamente quiero señalar que cada vez que se presenta la oportunidad de ir más allá del análisis socio-antropológico, éste es enriquecido por el psicoanálisis. Los aportes parciales de nuestras especificidades profesionales nos pueden permitir contribuir, conjuntamente, a entender este país que amamos, que nos duele tanto y que queremos conocer mejor para proponer alternativas de cambio a tanto dolor.

Las estructuras y los sistemas socio-cognitivos

Nos referimos de esta manera a los *sistemas lógicos* que son producidos por determinadas formas de pensamiento social. Los códigos, los lenguajes, utilizados para comunicarse, son siempre *variables*, porque las categorías cognitivas están estructuradas por factores extracognitivos, que son sociales, culturales, históricos. Es este conjunto de factores que podemos llamar genéricamente *sociales* los que estructuran las categorías cognitivas de la población, estos factores construyen de manera compleja los sistemas socio-cognitivos con los cuales el individuo se acercará a la realidad y la experimentará mediante los marcos explicativos de dichos

sistemas. Por esta razón es que si queremos conocer cómo se produce culturalmente el *sentido sobre el poder*, las clasificaciones de grupos sociales en "clases", "edades" o "profesiones", resultan demasiado gruesas y fragmentarias por lo que no pueden ser explicativas. (Windisch, U., 1982; Gurvitch, G., 1966).

El estudio de los sistemas socio-cognitivos que producen el sentido de lo político es lo más lejano de las ciencias políticas de manual, de las teorías políticas racionalistas: el *discurso sobre lo político* es una red de *relaciones interdependientes* entre el pueblo y sus dirigentes, al mismo tiempo que muestra una total *escisión* intelectual entre ambos. El discurso político del líder carismático está dirigido a los niveles más profundos de la conciencia colectiva. Esta interpelación en profundidad es espontánea y su lugar de anclaje son justamente los sistemas socio-cognitivos de la población, el imaginario e inconsciente colectivo.

Por ello la eficacia de este tipo de discurso no está dada por los temas sofisticados o especializados que toca, sino por el acercamiento que logra con la base de la población, por su capacidad de interpelar a la conciencia colectiva, por éso su difusión es eficaz, y no depende del manejo de los grandes medios de comuninación de masas, ni de la propaganda de los especialistas en marketing. Lo socio-cognitivo se expresa por ello en el lenguaje corriente, el lenguaje en uso, pero es producido por una serie de factores que son extralingüísticos: el tipo de pensamiento socio-culturalmente producido, las representaciones colectivas históricamente forjadas en la cultura, los afectos que estas suscitan y que se reproducen en el tiempo, la pertenencia social del

productor del discurso, así como una serie de estados personales y colectivos como el estado del cuerpo, conflicto social y aún la escolaridad de quien produce determinado discurso.

Las estructuras sociocognitivas son: propiamente *cognitivas, afectivas, discursivas e ideológicas*. Estas cuatro características son indisociables: lo cognitivo es posible si está puesta en marcha la estructuración afectiva, a su vez ambas se expresan discursivamente por medio de una ideología. Por su parte lo cognitivo mediante de lo afectivo re-crea lo discursivo, pues por el drenaje de lo cognocitivo y lo afectivo ambos pueden ser puestos al servicio de una ideología concreta.

Lo *afectivo* dentro de este tipo de producción discursiva, produce códigos restringidos, perceptibles por iniciados, para quienes pertenecen al mismo tipo de comunidad sociocultural e ideológica; en estos códigos restringidos prima el sentimiento, el "nosotros" antes que el yo, donde el sujeto colectivo expresa su búsqueda de satisfacción de la necesidad. Este tipo de discurso se expresa entonces a través de un lenguaje que es la prolongación del pensamiento social y los sentimientos que este ha producido en la población a lo largo del proceso de producción cultural de sentidos. Frecuentemente estos discurso de códigos restringidos se expresan con gran vehemencia, nos preguntamos si ésta no estará implicando su terrible impotencia de actuar sobre la realidad social denunciada... pues estos discursos tienen por objetivo la rebelión que implica satisfacer la necesidad. Nuestra pregunta se completaría con una invitación al psicoanálisis, esta vehemencia, además de impotencia no estará cumpliendo su función por el mero hecho de ha-

ber sido expresada? La maratónica sesión de la Cámara de Diputados del 15 de agosto último, ¿no podría leerse en estos términos?

La eficacia de un discurso político que juega sobre los sistemas sociocognitivos de la población, estará dada justamente porque mediante éstos se juega sobre lo afectivo-grupal, es decir que llega a manejar las energías libidinales del pueblo, la fuerza formidable del odio y del amor de las multitudes.

La lógica de la creencia

El discurso político anclado en las estructuraciones sociocognitivas de la población es acogido por la lógica de la creencia inscrita en dichas estructuraciones. Este discurso ofrece el cumplimiento de la *ilusión grupal*, mediante la adhesión creyente el individuo vive la satisfacción anticipada de su búsqueda; esta satisfacción es tanto imaginaria como colectiva, pero es fundamentalmente *vital*, de modo que la creencia puede tomar el lugar de la realidad, reemplazarla completamente, por ello es que afirmamos que "al aprista común no le interesa la realidad ni la historia, sino lo que el Apra le dice de ambas".

El ambiente sociocéntrico de la secta los protege contra la crítica y los ataques del adversario, por ello para sobrevivir como sistema cerrado tienen que suscitar estructuras burocráticas que regulen la desigualdad interna -la que a su vez niega objetivamente el igualitarismo que postulan- por otro lado deberán desarrollar su sistema coercitivo para controlar las disensiones, al mismo tiempo que deberán combinar elementos significantes y afectivos que les permitan consolidar el equilibrio interno siempre amenazado tanto desde dentro como de fuera.

La lógica de la creencia de las masas

En su estado masivo, la población manifiesta una *espera de salvación*, esta espera es activada por la convocatoria del líder carismático, pues tiene el poder de actuar sobre la emoción que la une. La masa es fundamentalmente un *sentimiento de unidad* frente a la dispersión social en que la coloca el conflicto y la escisión histórico-cultural de que son producto; por ello las *creencias de las masas* son argumentos más fuertes que las teorías, doctrinas o ideologías, pues como pueblo disperso y escindido *tiene necesidad de estas certidumbres*.

La necesidad de certidumbres implica conocer, descifrar el sentido y generar un dogma que corresponda a sus necesidades de seguridad para paliar su situación de dispersión y escisión. Estas *certidumbres* proveen un sistema simple de *respuestas* que son lógicas, invariables, que les hacen sentir que *siempre tuvieron la razón*, que comparten la propiedad de la verdad, a través de su adhesión incondicional y su dimisión al pensamiento.

Este sistema de creencias así satisfecho por medio de las certidumbres y sus respuestas simples, hace que las creencias de las masas sean impermeables a la discusión, contrarias a toda evidencia histórica, carentes de distancia crítica y por ello incapaces de generar procesos reflexivos ni de toma de conciencia. Por ello las creencias de las masas están pletóricas de dogmática y de utopía, las que les proveen de la fuerza emocional que necesitan para su estabilidad manteniéndose fieles a los ideales "superiores" que las convocan.

Es este conjunto de certidumbres, respuestas y creencias dogmáticas y utópicas, lo enseña, ejercita, exita, y

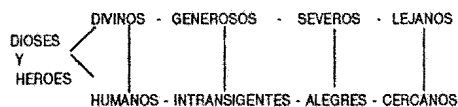
cultiva el líder carismático; todo lo cual realiza mediante la cultura del pueblo, de sus "huellas mnésicas", de la memoria colectiva que hace de los hombres archivos vivientes no sólo de información secular, sino de sentimientos acumulados a lo largo de la historia. Por ello como defensa contra el poder del líder carismático frente a las masas, éstas han sido prohibidas de seguirlo, de esta manera se arroja a los sótanos de la memoria colectiva popular el recuerdo y la actualización del líder y sus enseñanzas, de esta manera se contribuye -contradictoriamente- a su perpetuación. (Vega-Centeno, I., 1991, Cf. Caps. VII y XI).

El inconsciente o memoria colectiva

Es el lugar sociológico donde confluyen los códigos de verosimilitud y el de la práctica simbólica, generados al interior de una lógica de creencia. Para estudiarla Van Dijk propone un modelo cibernético, donde la memoria de corta duración (MCD) sería una especie de disco blando de computadora y el disco duro sería la memoria de larga duración (MLD), el modelo es sugerente, pero no vamos a detenernos en él, solamente lo señalamos de paso por su actualidad y pertinencia gráfica; nos interesa pasar directamente a nuestros hallazgos sobre la forma de funcionamiento de la memoria colectiva en el ejemplo estudiado. (Hiernaux, J.P., 1972, Van Dijk, A. T., 1987).

La *memoria colectiva* de los apristas, obstinada por su búsqueda y "posesión" de un ideal superior, reelabora la historia objetiva, la libera de sus sombras, contrastes y complejidades, la reproduce mediante esquemas míticos-tipo, y la galardona con valores que les permiten sobrevivir en el tiempo y a pesar de los cambios. Construye su sistema de *dioses y hé-*

roes de manera que les resultan *paradigmas de grandeza* pero acequibles y pasibles de ser *modelo de conducta* para todos y cada uno. Podemos construir un árbol semántico de significaciones:



Esta forma de recreación mnésica está atravesada por la seducción nostálgica, por ello descarta todo lo ingrato, retiene lo gratificante, los conflictos internos no son virulentos, las derrotas sirven para exaltar la grandeza de sus héroes y para denigrar al adversario, la recreación de la memoria colectiva convierte en compatible lo incompatible y realiza la "coincidencia de los opuestos", de esta manera los hechos históricos regresan al pueblo que los protagonizó al estilo de las "memorias" de las celebridades hollywoodenses, como reconstrucciones totalmente imaginarias de lo que se quiso ser y que termina siendo *verdad* para el pueblo creyente y para la megalomanía del líder. La memoria del "padre colectivo" es despojada así de la violencia que implicó esta paternidad, se guarda sólo lo positivo de ella, quedando las masas sólidamente protegidas y alienadas por esa misma protección.

El líder carismático

Este es producido por un pueblo necesitado de salvación, expresa sus ideales colectivos, es el *amado* de las masas, a las que por su acción transforma de millares de gentes dispersas y sugestionables, en un movimiento colectivo que actúa por la consecución de un fin. El líder carismático posee una fuerza misteriosa cercana al encantamiento, la cual fundamenta su prestigio y su carisma mismo.

Siendo producto de un pueblo, el líder necesita diferenciarse y marcar su preeminencia y prestigio por un *origen fuera de lo común* -en el caso de Haya De La Torre no es extraño que se invente una filiación que lo emparenta con un "de la Torre" de la Isla del Gallo-. Esta búsqueda de filiación extraordinaria tiende a ratificar la preeminencia del líder por un antepasado primordial que es un héroe noble lleno de virtudes, pero al mismo tiempo puede estar reactivando formas racistas del mito de origen, y por ello tiene consecuencias concretas en las relaciones sociales que produce dentro de la religión-política mediante las prohibiciones que la norman; prohibiciones y normatividad que, obviamente, se plasmarán en el proyecto societal propugnado ideológica y políticamente por el líder.

El líder carismático reactiva la capacidad mítico-simbólica del pueblo en función de sus objetivos políticos, reactivación que realiza mediante el *ceremonial* por el cual supera las limitaciones del tiempo y se apropia del mismo; por la *representación* recupera y reasigna significaciones al espacio, y por la *persuasión* se apropia de la palabra que convoca y activa al pueblo, viniendo a ser esta el vehículo y la realización de la *promesa salvadora*. De esta manera implanta en las masas creencias que tienen por núcleo la pasión y por fin la acción.

El líder carismático aparece dominado por una sola pasión: *el partido*, es un apasionado, un iluminado, a esta pasión entrega toda su vida; como "recompensa" a esta entrega total recibe el reconocimiento filial de las masas, que las lleva hasta la sujeción total. Las masas se abandonan confiadamente en las manos de su líder, quien ejerce sobre ellas una sugestión cuasi hipnótica, las masas regre-

sionan a la confianza infantil, y de esta regresión el padre sale divinizado. El líder carismático es peligroso en vida, y muerto más peligroso aún: peligroso ad-intra, pues los supuestos o posibles herederos no podrán gobernar indefinidamente bajo la sombra protectora del padre divinizado, y peligroso ad-extra pues no se puede quebrar la leyenda sin herir profundamente a las masas que la construyeron.

El poder que detenta el líder carismático está marcado por la ambivalencia y el exceso: el poder le viene como don, regalo para su gran misión, pero es un estigma que marca toda su vida; por el exceso que lo marca vivirá y será depositario de una violencia intolerable: así como es atractivo y tierno, causa pavor, provoca odio/amor, desafío/repulsión. Sin embargo este ser temido y amado, que está fuera de lo común pero que aparece tan cercano, produce la *ilusión de la reciprocidad*, que mitiga el dolor que la violencia y el exceso habían provocado en las masas creyentes.

Discurso popular sobre lo político

El discurso popular aprista nos permitió estudiar una forma discursiva con estructuras míticas, donde incidían de forma ambivalente y ambigua los actuales sistemas de dominación social y cultural; encontramos en el discurso aprista las formas de temporalidad, normatividad y de construcción imaginaria del *mito andino en su forma de refugio* (MAR), el cual se articulaba mediante el sistema de conocimiento, sistemas de actores y representación colectiva del mito andino. Como en el MAR el relato termina siendo paradigma y pedagogía que se estructuran dentro de las formas lógicas del mito.

Por su parte, *los actuales sistemas de dominación*, el conflicto y la lucha por el poder también estaban inscritos en este discurso popular, encontramos en él las mismas estrategias de supervivencia, las mismas formas antagónicas e imágenes actuales sobre los viejos temas del poder y la autoridad que se entretejían con las concepciones antiguas de los mismos. Por ello nos detuvimos en torno a la oposición binaria pueblo/dirigentes, la cual está atravesada por las oposiciones bien/mal y normal/desviante, con lo cual nos encontramos en la *lógica de la creencia*, arriba señalada.

Por medio de la *memoria colectiva* este discurso popular recrea las nociones de temporalidad características del MAR, aunque el *presente* sea de derrota, lo vive como el tiempo débil que lo une con el *pasado* glorioso y que lo proyecta hacia el *futuro* que será triunfo, *la memoria de los creyentes se distancia del tiempo en el tiempo*, lo cual es posible por la mediación y adaptabilidad del mito.

El pensamiento mítico puede sobrepasar y rechazar algunas de sus expresiones anteriores caídas en desuso en la historia, adaptarse a nuevas condiciones sociales y a nuevos usos culturales, "pero no logra extirparse" (Eliade, M, 1985). Por ello no podemos olvidar que el mito da sentido al poder y que las ideologías justifican el poder en manos de algunos, aunque el poder en manos de algunos encuentra su sentido último en el mito estará siempre justificado por determinada ideología que lo utiliza.

La lógica natural del mito mitiga las tensiones subyacentes a la vida de todo grupo, el discurso ideológico del líder carismático incide justamente en estas tensiones, para poder fundar en ellas el arbitrario sobre el

poder que lo justifica como líder, maestro y guía, quien detenta la vida y la muerte pues es depositario- propietario de la verdad. El discurso ideológico del líder debe estar estructurado afectiva, discursiva y culturalmente, pues se dirige a los sistemas sociocognitivos que son indisolublemente afectivos, discursivos, cognitivos e ideológicos.

A MODO DE CONCLUSIONES

La eficacia del discurso político no está dada por los temas de que trata sino por la forma como se dice lo que se dice. Hemos estudiado alguna de las formas eficaces de interpelación del inconsciente colectivo de las masas, las cuales son posibles si existe un pueblo necesitado de salvación que vive dentro de una lógica de la creencia; debe añadirse además el surgimiento de un líder carismático capaz de interpelar este inconsciente colectivo y de reactivar la capacidad mítica simbólica del pueblo en función de sus objetivos políticos. Este líder carismático es producto tanto de la necesidad de creencia de las masas necesitadas de salvación como de las dotes peculiares del mismo

líder, pero líder carismático y masas necesitadas de salvación son dos aspectos de un sólo fenómeno: el de las *religiones-políticas*.

El mensaje dirigido por el líder a los sistemas sociocognitivos de la población debe ser congruente con las carencias y necesidades ancestrales de la misma, de modo que reúna las necesidades del presente con las expectativas de futuro, lo cual producirá la entrega incondicional del pueblo a su redentor, quien a su vez les promete la "tierra sin mal", la anunciada y nunca hallada "gran transformación" de nuestros informantes, la que es promesa de compensación de los males y sacrificios de hoy. Por ello la adhesión creyente provoca entregas y renunciaciones capaces del martirio como del genocidio. El magnetismo del profeta y su mensaje "superior" de felicidad terrena futura pueden llevar a la construcción heroica, la destrucción o la autodestrucción, como la autoinmolación de los niños, al conjuro envolvente de la ternura y al encanto de la música del flautista de Hamelin.

BIBLIOGRAFÍA

BASTIDE, Roger, *El prójimo y el extraño*, 1970 Amorrortu Edts. Buenos Aires.

COHN, Norman, *En pos del milenio*, 1981 Alianza Editorial S.A. Madrid.

COSER, Lewis, A. *Las funciones del conflicto social*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires.

COSER, Lewis, A. *Las instituciones voraces*, Fondo de Cultura Económica, México.

ELIADE, Mircea, *Mito y realidad*, Ed. 1985 Labor, 6ta. Edición, Barlona.

GURVITCH, Georges, *Les cadres sociaux de la connaissance*, P.U.F. Paris. (Ed. castellana en MonteAvila edts. Caracas, 1969).

- HIERNAUX, J.P., *Les pedagogies institutionnelles et l'animation culturelle en milieu rural dans une perspective de developpement*; Symboliques rurales et socialisation, le reforcement de l'institution du village par la régulation des économies libidinales. Groupe de Sociologie urbaine et rurale, Université Catholique de Louvain. 1972
- MERINO, Augusto, *El milenarismo visto desde la politología*, Instituto de Ciencia Política, manuscrito, Santiago. 1987
- MOONEY, James, *The ghost dance religion*, University press, Chicago. 1965
- MOSCOVICI, Serge, *L'age des foules*, 1983 Lib. Fayard edts, Paris. (Existe ed. castellana).
- TULIO-ALTAN, Carlos, "El estructuralismo en Levi-Strauss y la investigación antropológica", en: VARIOS, *Estructuralismo y antropología*, Eds. Nueva Visión, Buenos Aires. 1971
- VAN DIJK, Teun A., *Estructuras y funciones del discurso*, Siglo XXI edts., Cuarta. edición, México. 1987
- VEGA-CENTENO B., Imelda, *Aprismo popular: mito cultura e historia* TAREA eds. Segunda edición, Lima. 1986
- VEGA-CENTENO B., Imelda *Idelogía y cultura en el aprismo popular* TAREA y F.F.EBERT coeditores, Lima. 1986
- VEGA-CENTENO B., Imelda *Aprismo popular: cultura, religión y política*, CISEPA-PUC y TAREA coeditores, Lima. 1991
- WALLACE, Anthony, *Revitalization movements*, en: *American anthropologist*, New series, Nº 58, Washington. 1956
- WINDISCH, Uli, *Pensée sociale langage en usage et logique autres: L'exemple de la causalité dans la vie quotidienne en acte*. Edts. L'age de l'homme, Lausanne. 1982
- WORSLEY, Peter, *The trumpet shall sound, a study of "cargo" cults in Melanesia*, Mc Gibbon and Kee edts, Londres. 1957

Actualidad Editorial Nacional

RECIENTES LIBROS DE I E P

Solicítelos en las principales librerías
del País

EL PÉNDULO PERUANO

Autor : Efraín Gonzales de Olarte

**EL VELERO EN EL VIENTO: política y
sociedad en Lima**

Autor : Romeo Grompone

**ENTRE CALLES Y PLAZAS: el trabajo
de los niños en Lima**

Autor : Wálter Alarcón Glasinovich

Pedidos : IEP (Instituto de Estudios Peruanos)
Horacio Urteaga 694, Jesús María
Lima 11 - Perú.
Teléfonos: 32-3070 - 24-4856

La intención de este artículo es hacer un recuento de la producción bibliográfica en 1991. Señalar las principales corrientes, tendencias, vacíos, diferencias, avances y retrocesos de las ciencias sociales en el Perú.¹ Tiene como base entrevistas realizadas a científicos sociales.²

Ciertamente un año es un criterio algo caprichoso para este tipo de análisis. Sin embargo creemos que 1991 ha sido un año importante. La gran cantidad y calidad de publicaciones, seminarios, y la proliferación de ensayos de carácter periodístico así lo demuestran.³

1. Una primera limitación de este recuento es la referencia directa a la sociología y a la economía. Quedamos comprometidos para un análisis similar que incluya la Antropología y la Historia.
2. Contamos con las opiniones y sugerencias de: Guillermo Rochabrún, Gonzalo Portocarrero, Guillermo Nugent, Juan Ansión, Adolfo Figueroa y Waldo Mendoza.
3. En esta oportunidad no nos detendremos a analizar la producción hemerográfica la misma que se ha visto incrementada en número y calidad durante 1991. Surgieron nuevas revistas de análisis entre las que destacaremos Punto Crítico de la Fundación Andina, Travesía dirigida por Agustín Haya, Pretextos editada por DESCO. Todas las revistas intentan cubrir el vacío sentido entre los círculos de la izquierda peruana por contar con un espacio de discusión teórica y de reflexión política. No debemos olvidar la importante labor desarrollada tenazmente por revistas como Socialismo y Participación (CEDEP), Páginas (CEP), Debates en Sociología (PUC), Economía (PUC), Revista de Post-Grado

Un año en el cual hemos sido testigos de una lenta pero progresiva generación de *nuevos*⁴ marcos interpretativos de la realidad social. Los debates sobre la modernidad y el neoliberalismo demuestran un afán, no sabemos si consciente o no, por conciliar la democracia política con la justicia social y el crecimiento económico. Evidentemente las publicaciones aparecidas en 1991 son una coronación de discusiones, debates, estudios que profundizan una tendencia que se ha perfilado desde algún tiempo.

Es a partir de 1989 que se inicia un proceso de reconsideración en las ciencias sociales. Un trabajo pionero en este campo es el de Hernando de Soto *El otro sendero* publicado por el Instituto Libertad y Democracia, que aparece en 1987 como un desafío al pensamiento socio-económico.⁵

A nivel nacional la coyuntura electoral de 1990 con sus sorprendentes resultados, y la debacle del socialis-

(Universidad del Pacífico). Estas publicaciones se encargan de hacer llegar los debates sobre los diversos puntos de vista en las ciencias sociales.

4. Aquí el término nuevo refiere también a las reinterpretaciones de viejas teorías.
5. A decir de Guillermo Nugent "el gran aporte de Hernando de Soto es que nos presenta, desde los ricos, una crítica al Estado, su antiguo aliado, y a su vez nos alcanza una propuesta que no esperábamos del sector al que representa. Ciertamente, en este país todos queremos ser modernos".

mo internacional, son el contexto de muchos de los trabajos que salieron a luz este año y que obligaron a repensar algunas categorías de análisis.

LOS MARCOS INTERPRETATIVOS

La preocupación central que recorre el pensamiento de todas las disciplinas de las ciencias sociales es el problema de la crisis de la sociedad y sus efectos en los actores (económicos o sociales). En lo metodológico el análisis cuantitativo y las historias de vida son las herramientas más frecuentemente utilizadas.

En relación a criterios interpretativos anteriores, podemos señalar que existen tres tipos de estudios publicados:

a. Aquellos que logran cerrar un enfoque teórico, pero cuando se publican son extemporáneos. Por ejemplo los estudios sobre democracia, tema que se trabajó durante la década de 1980 y hoy es visto más tangencialmente a raíz de otros aspectos como violencia o derechos humanos. Con temor a equivocarnos inscribiremos los trabajos de María del Pilar Tello *Perú el precio de la paz*, que no han logrado tener la resonancia esperada.

Hay otros que llegan a tiempo porque están en plena discusión. Este es el caso de los trabajos sobre modernidad que señalamos más abajo.

b. Textos fundacionales que inician una corriente teórica. Cabe mencionar que no necesariamente rompen con "viejas" teorías, más bien se basan en ellas y asumen marcos nuevos. Es el caso de Carlos Franco con su libro *Imágenes de la sociedad peruana: La otra modernidad*. Este trabajo reúne seis ensayos escritos entre 1985 y 1990 donde enfoca la evolución de la sociedad peruana teniendo

como base el proceso migración como eje central de la "otra modernidad", de las nuevas formas de relación económica y social, de las nuevas expresiones culturales y políticas. Su análisis, referido a las poblaciones urbanas, aborda el proceso de modernización de la sociedad.

c. Los que desmontan, critican las bases mismas de los cuerpos teóricos, como es el trabajo de Rosa María Boggio *El pueblo es así y también así*, estudios de corte psicoanalista que enfrentan el protagonismo popular. Margarita Giesecke, Cecilia Blondet *Las mujeres y el poder: una historia de Villa El Salvador*. Incluiremos en este rubro los trabajos de René Mayorga y Terry Karl donde se combinan la lógica de los actores con circunstancias estructurales. Existen además algunas miradas frescas, o refrescantes, provenientes de ojos provincianos que aportan visiones distintas desde su experiencia del problema. Este es el caso de los trabajos sobre Cajamarca y Ayacucho presentados al SEPIA pero que aún no han sido publicados.

LOS TEMAS

A continuación haremos una breve reflexión sobre algunos temas de las publicaciones de 1991.

Democracia

Frente al temor del golpismo y los anunciados vientos de la crisis económica, la discusión sobre la democracia se inicia en la década de 1970 y estuvo en su apogeo en la de 1980. Hoy en día ha perdido centralidad, posiblemente por el afianzamiento de la sociedad civil y la presión internacional. Sin embargo encontramos preocupación por la dualidad democracia-autoritarismo como uno de los grandes ejes de análisis, que aunque no aparece como tema central está

mencionado como un asunto a explicar.

Modernidad, cultura andina, racionalidad

El debate se inició hace algunos años con la activa participación de Alberto Flores Galindo, Carlos Ivan Degregori, Roberto Miroquesada, Juan Ansión, Nelson Manrique, etc. Los términos de la discusión fueron: lo que representa la transformación, lo que significa el deseo de cambio en la gente, de dejar de ser campesino, de "superarse". En este rubro destaca *Demonios y redentores en el nuevo Perú: una tragedia en dos vueltas* de Carlos Iván Degregori y Romeo Grompone publicado por el IEP.

El eje de análisis más importante es la dicotomía entre lo andino y lo moderno. Este debate ha generado francas polarizaciones. Con la incursión reciente del tema de la postmodernidad se formaliza el trípode de orejas que no se escuchan entre sí. Los estudios se dedican fundamentalmente a la defensa —y ataque—. No vamos a detenernos a reflexionar sobre la pertinencia o no del debate sobre modernidad o posmodernidad, el cual ha motivado una buena parte de las publicaciones en libros y revistas en la segunda mitad del año. Nos limitaremos a señalar algo que constatamos: el surgimiento de un acercamiento diferente a la realidad. Si es o no correcto tampoco será motivo de este artículo. Sin embargo creemos en su importancia ya que intuimos se continuará en esta línea de trabajo.

El problema es que hoy en día muchos están forzando el análisis para introducir estos nuevos conceptos. "Modernidad y tradición no son generalizaciones sino modelos o *tipos ideales*, de ahí que resulte absurdo y

también sencillo buscar *modernidad o tradición* en casi cualquier acción..." César Guadalupe basado en un texto de Bendix publicado en *Debates en Sociología*, 16.

Con la modernidad se retoma, desde los países desarrollados, la discusión del crecimiento económico y el avance tecnológico. La modernidad surge entre nosotros al mismo tiempo que los pensadores, sobre todo europeos, cuando éstos empiezan a hablar sobre postmodernidad. Se inicia, pues, en una realidad externa, pero no ajena, a la peruana. "...el tema de la modernidad llega al Perú cargado de cuestionamientos teóricos, de impostura, válidos quizás para otros escenarios, hecho que perturba nuestro propio debate sobre el particular". Señala Carlos Calderón Fajardo en *Debates en Sociología*, 16.

El tema de la modernidad no pasa aún de discusiones en los claustros universitarios, su lenguaje académico es aún poco comprensible en algunos casos, y dado el mal manejo del término, se convierte en una debilidad teórica seria. Modernidad es la forma de enfrentar y explicar la necesidad de transformación social. Es un intento de dar cuenta de grandes cambios, sobre todo en la última década.

Podemos decir que en un segundo momento, se han especializado los trabajos; por ejemplo estudiar la relación entre escuela ligada a la idea de progreso y modernidad —Juan Ansión y Maruja Boggio— o la modernidad y los valores —Guillermo Nugent— "El conflicto de las sensibilidades" publicado por el Instituto Bartolome de las Casas, donde el autor reflexiona en torno a las relaciones entre tradición y modernidad para explicar el problema de la identidad peruana; "...la modernidad no significa la eliminación del rostro sino la

posibilidad efectiva de formarlos y de que sea reconocido como tal”.

Sendero y violencia

En lo referente al fenómeno Sendero Luminoso preocupa ahora descubrir su identidad, buscar la respuesta al interior del movimiento mismo, dar imágenes. Degregori en su trabajo *El surgimiento de Sendero Luminoso* publicado por el IEP, da una idea antropológica y psicológica. Habla sobre el surgimiento de SL, su entorno social, la relación SL-educación, SL-cultura. Libro muy criticado por la postura política personal que el autor deja relucir en su escrito.

La discusión sobre Sendero y violencia se tiñe de las posiciones políticas, lo que en muchos casos llega a ideologizar el análisis. Aunque el fenómeno de la violencia y Sendero se constituya como un eje central en la sociedad no se puede estudiar como un hecho aislado, como si fuera un fenómeno que no se sabe bien de dónde surge. El énfasis puesto en explicar el fenómeno por sí mismo limita la comprensión global de la sociedad.

Destacan como visiones interesantes, ya que nos dejan oír las voces de los protagonistas, el libro de Gustavo Gorriti *Sendero: historia de la guerra milenaria en el Perú* que va por la cuarta edición y los trabajos referidos a las rondas campesinas cuando son escritos por los mismos protagonistas. Un trabajo interesante sobre rondas campesinas es el de Orín Starn *Con los llanques todo barro*, publicado por el IEP.

Empresariado popular y cultura del trabajo

Este término recientemente acuñado trae interesantes consecuencias para las ciencias sociales. En primer

lugar por ser acogido y recogido por los mismos productores. Es un término que define al grupo por lo que hace y no por lo que es, brinda un futuro posible y deseable al cual todos podrían acceder. Se entrecruzan realidad presente y futura. Aparece como noción importante, antes desechada, la valoración del trabajo y del esfuerzo individual como mecanismos de bienestar económico y social. La noción de cambio, modernidad y racionalidad están mejor trabajadas en este aspecto.

Inscribimos en esta línea varios trabajos: el más complejo es el de Carlos Franco en el libro *Modernidad en los Andes*. En otra línea más técnica se encuentra el libro de Fernando Villarán y Baltazar Caravedo *Pequeña empresa: desarrollo moderno* donde se presenta un ambicioso proyecto de desarrollo a partir de la liberalización del mercado y el apoyo tecnológico a los propietarios de pequeñas industrias. Se conjugan una caracterización del problema y una propuesta práctica de salida y desarrollo. La noción de progreso social es fundamental en el análisis de los “nuevos empresarios”.

Equilibrio macroeconómico-ajuste social

Tanto en la esfera oficial como en la académica se reconoce la necesidad de un equilibrio macroeconómico que asegure el funcionamiento del sistema democrático, lo que incorpora la noción de satisfacción de las demandas sociales acumuladas o la “transformación productiva con equidad” propuesta reciente por la CEPAL.

La ciencia económica como disciplina científica no ha tenido un desarrollo importante en éstos últimos años, lo que hay como bibliografía son las viejas ideas. En economía apre-

ciamos la presencia de una corriente ideológica que intenta rescatar principios doctrinarios, pero eso no es resultado de un análisis que haya descubierto nuevas formas de entender la sociedad.

Es en esta disciplina donde podemos apreciar más claramente la brecha entre conocimiento y aplicación, vía las políticas económicas. En el Perú hay un grupo de personas que hace trabajo académico serio, muy ajustado a lo que significan las reglas del conocimiento científico pero eso no siempre se transforma o se traduce en acciones. Es decir, si hay un mundo académico y un mundo político, la vinculación entre ambos es débil y resulta grande la brecha entre el conocimiento que tenemos y las acciones que se aplican y suponen un cierto conocimiento.

Para situarnos en los estudios económicos de este año es necesario remontarnos a las discusiones pre-electorales donde la política y la economía se dieron la mano. Por un lado, los partidarios de un ajuste drástico representados por los trabajos de GRADE,⁶ ILD y por otro los partidarios de la reforma monetaria representados por los equipos de la Universidad Católica. Estas dos grandes vertientes se traducen en las actuales posturas de política económica.

En economía se trabaja a partir de problemas principales y luego corrientes alrededor de éstos temas. Actualmente los problemas de mayor énfasis son:

a. *Estabilización económica.* Alberga una gran preocupación por entender la inflación y cómo controlarla sin producir recesión. Incluye tam-

6. Destacamos *Estrategias de crecimiento y reformas estructurales.*

bién el problema del pago de la deuda externa y sus implicancias sociales.

Este gran paquete del problema de la estabilización económica y social tiene detrás corrientes de opinión asociadas a teorías. Discusión que se ve claramente reflejada en la producción bibliográfica.

Las diferencias entre las corrientes se empezaron a perfilar durante la campaña política del año pasado. GRADE⁷ publicó un programa independiente que proponía estabilización con crecimiento y que ayudó a centrar el debate. Actualmente es la tendencia que se aplica en la mayoría de las decisiones gubernamentales.

Por su parte, el ILD desarrolló una estrategia de política económica que acompañó a su candidato Mario Vargas Llosa. Produjeron en 1991, 23 fascículos titulados Libertad y Democracia cuyo contenido revela no sólo el plan económico sino también la doctrina y el cuerpo ideológico de la agrupación política. Como aplicación directa está la gestión del Ministro de Economía Carlos Boloña con su "Programa de reformas estructurales".

En la Universidad Católica se elaboró el "Plan Amaru" que plantea una reforma monetaria para detener la hiperinflación. Otra publicación en este mismo campo es la de Oscar Dancourt "Política monetaria en una economía dolarizada: un modelo para el Perú". Actualmente las diversas corrientes se han visto incorporadas en el Consorcio de Investigación Económica. Una reflexión interesante so-

7. Entre los estudios de GRADE mencionamos: *Estrategia de crecimiento y reformas estructurales* de Miguel Palomino, Javier Escobal y Augusto Alvarez; y *Relaciones financieras internacionales y estabilización: una propuesta de manejo de la deuda externa peruana* de Jeffrey Sachs y Felipe Larraín.

bre las diversas teorías respecto a la inflación la ofrece César Ferrari en la Fundación Friedrich Ebert *Inflación: Perú 1980-1990*.

b. *Otro tema trabajado este año es el de la agricultura*. Hay una amplia producción al respecto: el papel del SEPIA en este campo es importante ya que por primera vez han convergido, aunque sin interrelacionarse; la economía, la sociología, la antropología, y de manera novedosa, las ciencias agrícolas, la biología, la ecología. La discusión sobre el agro tiene que ver con los aspectos institucionales: el mercado o el Estado. Ultimamente se da un tipo de discusión que se dedica a evaluar o comprender los efectos de la política de estabilización sobre la agricultura.

Existen instituciones que, tenazmente, han producido una vasta cantidad de publicaciones en el rubro agricultura. PRETEC y PRODERM trabajan lo referente al desarrollo rural y la tecnología apropiada mientras que el CEDEP aporta en el análisis de las empresas asociativas.

c. *Costo social, pobreza y violencia*. En este rubro podemos distinguir tres grupos temáticos: uno está asociado al gasto social, cuánto de la crisis se debe también a que el gasto social ha sido reducido; otro se refiere a la deuda externa, por qué preocuparse de la deuda externa y por qué no preocuparse de la deuda social interna; y el tercero trata, en forma directa, del efecto de la crisis sobre la distribución del ingreso, sobre la desigualdad, y en qué medida las políticas exacerban la violencia.

Del primer grupo sobre gasto social han publicado: el BCR, Richard Webb analiza los efectos de las políticas antiinflacionarias sobre la pobreza en su texto *Ajuste y economía*

familiar. UNICEF ha producido un interesante estudio titulado *El ajuste social: Perú hacia un desarrollo esencial*. En la misma línea, el IEP publicó *Efectos de largo plazo de la crisis de ajuste en el Perú* de C. Martinelli y Jorge Chiney.

Sobre deuda externa Oscar Ugarteche *Inserción y deuda: Perú 1985-1990; un caso especial*; y sobre distribución del ingreso Adolfo Figueroa *La economía política de la pobreza: Perú y América Latina*.

Sobre la violencia por el lado de la economía: la pregunta central es cuánto del fenómeno de la violencia es el resultado del proceso de deterioro económico. La idea que subsiste de manera más generalizada es que la violencia es la causa de la crisis; por esta razón la economía del país no desarrolla. Las nuevas ideas que están surgiendo señalan que la causalidad es a la inversa. Las políticas que han llevado y profundizado la desigual distribución del ingreso y con ello la pauperización, han exacerbado la violencia en todos los ámbitos de la sociedad. Es representativo el trabajo de Efraín Gonzales de Olarte para el IEP *Una economía bajo violencia: Perú 1980-1990*.

Existen también los trabajos sectoriales donde la tendencia es ver los efectos de las políticas antiinflacionarias sobre la minería (CEDAL),⁸ la industria,⁹ etc.

d. *Liberalización*. En este rubro se estudia el problema del retraso cambiario en el marco de las políticas de liberalización comercial y financiera.

8. PASCO-FONT QUEVEDO, Alberto. *Política económica y rentabilidad en el sector minero 1989-1991*. GRADE, IDEM. Lima, 1991.

9. GARLAND HILBCK, Gonzalo. *El sector industrial en el Perú: una visión de largo plazo*. GRADE. Lima, 1991.

Así, M. Rodríguez y Julio Velarde analizan las cuestiones relativas al arancel común para el Pacto Andino.

Es interesante el trabajo de Félix Jiménez *Reactivación y crecimiento de las importaciones: análisis y propuestas de política*, en él, además, se presenta salidas de política económica para el estancamiento de las importaciones.

Proyección para los estudios económicos del próximo año. Si la inflación se detiene se dirigirá la mirada hacia cómo crecer. Actualmente se están presentando algunos bosquejos pero la inflación ha funcionado como una gran humareda que ha cubierto los problemas.

APRECIACIÓN GENERAL

La grave crisis que vive la sociedad latinoamericana y los sorprendentes cambios en el ámbito mundial han cuestionado los enfoques tradicionales de las ciencias sociales.

La presencia cada vez más agobiante de la crisis, la urgencia de solucionar problemas sociales, políticos y económicos de una dimensión nunca antes vista, presionan a las ciencias sociales de tal manera que hoy más que nunca se dificulta la acumulación sostenida del conocimiento. Existen exigencias a soluciones prácticas e inmediatas que aún las ciencias sociales no son capaces de ofrecer.

Apreciamos un entrapamiento entre la teorización y la producción de políticas sociales. Las ciencias sociales siguen relegadas a los claustros universitarios y suelen estar determinadas por las urgencias del momento, corriendo el riesgo de la inmediatez. "La acumulación de un cuerpo sólido de conocimientos, en cambio, requiere tiempo de madura-

ción y resulta contraproducente saltar de coyuntura en coyuntura".¹⁰ El ensayo, como alternativa, es una salida muy común en este campo.

Se han producido textos de reflexión y crítica con carácter de ensayo a nivel periodístico con las ventajas y desventajas que estos supone. Se difunden rápidamente algunos resultados pero se sacrifica la profundidad del análisis sobre todo en la explicación temporal de los problemas.

Los grandes temas¹¹ desaparecen del análisis de las ciencias sociales en América Latina, mientras que en el Perú apreciamos que la producción es aún fundamentalmente sobre los sectores populares: jóvenes de sectores populares, mujeres, nuevas experiencias de organización popular, elecciones y sectores populares, etc. Se continúa con aquella tradición "culposa" en las ciencias sociales, "la redención por el llanto".

Los estudios políticos son escasos. Cabe resaltar la última publicación de Sinesio López "El Dios mortal" con aportes para la comprensión del Estado y la sociedad civil. En este aspecto han desaparecido los estudios de coyuntura, tan de "moda" en una época. Están, además, escasamente presentes los sectores medios y altos.

Los temas trabajados buscan, hoy más que nunca, responder a los urgentes problemas del país pero también a los incentivos financieros, a la evolución de las élites intelectuales y a los intereses personales del investigador.

10. LECHNER, Norbert. *Las ciencias sociales en el proceso de democratización*. Santiago de Chile, 1991.

11. Recordamos los esfuerzos por entender el funcionamiento de las "estructuras", la ideología, la conciencia de clase, etc.

A nivel metodológico, Gonzalo Portocarrero, presenta una visión diferente, el aporte de la subjetividad en la explicación de la crisis. Busca una salida del mundo interior. Un mejor entendimiento de las vivencias de los actores sociales.

Degregori, con sus polémicos trabajos, nutre un ciclo de reflexiones sobre la etnicidad colocándola en el centro del análisis político con el fenómeno Fujimori.

Existe un afán por lograr una vinculación estrecha con la práctica cotidiana.

Problemas

Uno de los problemas centrales en las ciencias sociales es la terquedad de los investigadores por aferrarse a su propio discurso ya establecido. Lo anteriormente expuesto no son simplemente temas; son opciones ideológicas que muchas veces dominan nuestra lectura de la realidad y de los otros trabajos. Estos discursos, que están hechos para satisfacer las necesidades ideológicas de cada cual, conllevan a que la realidad se pasee por delante de nuestras narices o bien que se sobredimensione algunos aspectos de ella.

Parte de este juego ideológico es la preocupación por el deslinde con posiciones extremas. Estamos muy interesados y preocupados por señalar nuestras diferencias, lo que nos lleva a definir términos como "democracia", "autoritarismo", "violencia", desde nuestra perspectiva en contra de otra. Para nosotros será pues antidemocrático algo que bien puede ser democrático para los demás. Todo depende del color del cristal con que se mire.

Otro factor determinante¹² es que "la ubicación de los intelectuales

frente a la realidad es hoy por hoy muy precaria. Los intelectuales, como parte de los sectores medios, no son más el punto de referencia obligado para los llamados sectores populares. Las ciencias sociales pertenecen a las capas medias, son del mundo de las capas medias. Ya no son más los protagonistas de ésta sociedad. Han perdido su curso, carecen de personalidad social, de lugar, de ubicación. Las ciencias sociales, al igual que las clases medias, han perdido su curso. Continúan con discursos mientras que los discursos de los sectores populares y de la sociedad en general son diferentes" (entrevista con Guillermo Rochabrún).

Los científicos sociales sienten que han sido abandonados por los sectores populares. Los artículos sobre despolitización, anomía, desencanto, etc. son términos que acusan a las nuevas generaciones de romper el orden que se había creado para ellos. Podemos apreciar esta denuncia en el trabajo de Daniel Castillo.

Propuesta

Está demás señalar la necesidad básica para las ciencias sociales de abandonar posturas, estereotipos, estigmas. Deben permitir hablar a los actores, a la sociedad en general y no sólo a sus corazones. El diálogo con la realidad pasa por dejar hablar, por oír cómo se están definiendo y cómo se definen asimismo los agentes sociales.

El plantear paradigmas con mucha fuerza acaba convirtiéndolos en dogmas de fe, expresiones de un voluntarismo ideologizado, que probablemente, la realidad estará pronta a desmentir.

12. Este tema es actualmente trabajado por Guillermo Rochabrún.

La presencia o ausencia de diversos indicadores económicos, tecnológicos, sociales, políticos y culturales permiten clasificar a los países en "desarrollados" o "subdesarrollados"; de pertenecer al exclusivo Club "Primer Mundo" o ser socios del popular "Tercer Mundo"; de ser catalogados como países "modernos" o "atrasados".

Aunque los miles de libros y teorías sobre estos escabrosos temas del desarrollo dan cuenta de la dificultad en alcanzar consensos científicos en estas materias, cada vez las ciencias sociales dan mayor importancia a los factores no-económicos como obstáculos o como trampolines al desarrollo.

Por ejemplo, el grado de independencia social, económica y profesional de la *mujer* en un país determinado, se corresponde con el grado de desarrollo y modernidad de ese país. En esta perspectiva, es interesante analizar el *papel de la mujer en la vida política*.

La política ha sido durante siglos un "coto de caza" casi exclusivo del hombre en la mayor parte de las culturas y religiones, sin embargo, las mujeres han hecho en estas últimas décadas importantes avances en este campo.

Si se clasificara a los países en desarrollados o subdesarrollados, en modernos o atrasados, según el rol e incidencia de la mujer en la política, pocos serían los países que entrarían en la primera categoría. Son minoría los países en que la mujer brilla, hace carrera y triunfa en política por sus

propios medios, mientras que en el resto del planeta, las mujeres que logran triunfar, en la mayoría de los casos, lo consiguen por ser hijas, esposas, viudas, amantes o parientes cercanas de algún líder o caudillo.

También es frecuente en muchos países, aunque formalmente democráticos, que la política esté dominada por verdaderas *dinastías familiares*, más propias del feudalismo que de la modernidad.

En la *India*, por ejemplo, Indira Gandhi llegó a ser Primer Ministro, no tanto por sus méritos y talento propio, sino más bien por su apellido y por ser hija del Primer Ministro Nehru.

A su trágica muerte la sucedió su hijo Radjiv Gandhi, que heredó el cargo pese a su escasa trayectoria política. Tras su asesinato, el Partido del Congreso —escuchando el clamor popular— le ofreció ser Primer Ministro a la viudad de Gandhi, Sonia, quién aparte de ser italiana y católica, no tenía mayores antecedentes políticos, por lo que muy sabiamente no aceptó.

En *Suecia*, en cambio, a la muerte de Olof Palme, a nadie se le ocurrió ofrecerle el cargo de Primer Ministro a la viuda de Palme.

En *Pakistán*, al asesinato líder Alí Bhutto le sucedió su atractiva hija Benazir.

En *Sri Lanka*, ex-Ceilán, la viuda Bandaranaike ejerció por años el cargo de Primer Ministro heredado del difunto líder.

En el misérrimo *Bangladesh*, Khaleda Zia, viuda del asesinado Presidente Zia ur-Rahman, acaba de arrasarse en las elecciones presidenciales derrotando al dictador General Ershap.

En *Filipinas*, la tímida Corazón Aquino se vio catapultada a la política y al cargo de Presidenta, cuando el dictador Marcos asesinó al líder de la oposición Benigno Aquino y la dejó viuda. Con el regreso reciente de la viuda Imelda Marcos —“Miss Manila 1953”— y su inminente lanzamiento como candidata presidencial en 1992, ¡se declaró la “guerra de las viudas” en la atrasada Filipinas!

En tanto encarnación del mito de la “Sagrada familia” todas las viudas se proclaman herederas del testamento político del líder. En ellas se reencarna el ideario político del difunto; por eso jamás expresarán opiniones discrepantes, ya que fueron llamadas por el destino, precisamente, para continuar y concluir su obra. Es el espiritismo aplicado a la política: ¡las viudas son las “mediums” por intermedio de las cuales los muertos gobiernan a los vivos!

El aporte feminista de los *expatses socialistas* es deplorable, peor que en los países del Tercer Mundo, ya que escasas mujeres escalaron a las alturas del poder, salvo un par de esposas de líderes, como la suicidada Chang Ching de Mao en China y la ejecutada Helena Ceausescu en Rumanía. Otras viudas socialistas, como la mujer de Enver Hodja en Albania, están acusadas de corrupción y abuso de poder.

También por corrupción y abuso de poder se acusó a Blanca Ibáñez, quien fuera amante oficial y secretaria privada con amplios poderes del ex presidente Jaime Lusinchi en *Venezuela*.

La historia enseña que las mujeres políticas más proclives a la intriga y al abuso de poder son las maltratadas por la vida, las que no tuvieron acceso a mucha educación y las que treparon al poder venidas de la calle, del camarín o del cabaret, como Imelda, la Chang Ching o Isabelita.

En la *Cuba* socialista y solitaria, nadie sabe siquiera quién es la mujer del Comandante Fidel. En la isla encontraron refugio vitalicio las ciudades de los jefes guerrilleros latinoamericanos muertos en combate. La liturgia les prohíbe recasarse. Están casadas con la historia. Son parte del patrimonio y de la épica revolucionaria. Sólo se las exhibe en las grandes ocasiones. Son intocables. Son las vestales de la Revolución. Es el drama de las viudas de hombres públicos famosos, esclavas de por vida de la memoria del difunto.

En *Africa*, con regiones en que el matriarcado es fuerte, las mujeres prefieren sabiamente ejercer el poder local, dejándoles la retórica y la política nacional a los hombres, salvo en Sud Africa, donde Albertina Sisulu y Winnie Mandela —“Mamá Africa”—, tarde o temprano, aspiran a ejercer el poder, sea como esposas o como viudas de sendos líderes del ANC.

En las *sociedades europeas*, aún bastante patriarcales, la mujer empuja a brillar en política por sus propios medios y no por ser hija, esposa, viuda o amante de algún líder. Son muchas las que han sido o son ministras y varias han llegado a ser primer ministro como Margareth Thatcher en Inglaterra, Bro Harlem Bruntland en Noruega, Madame Edith Cresson en Francia, Vigdís Finnbogadóttir en Islandia.

Sin olvidar a “La pasionaria” en España, Golda Meyer en Israel, Nilde Iotti en Italia y Hanan Ashrawi, la

hábil vocera palestina en las actuales negociaciones de paz del Medio Oriente.

¿Sabe alguien, o mejor dicho, a quién le importa saber, fuera de sus familias, quién fue o es el padre o esposo de alguna de estas mujeres?

En *EE.UU.* y *Japón*, países de cowboys y samurais, la mujer tiene amplia presencia en los negocios, pero pocas destacan en política, aunque las que logran llegar arriba lo hacen generalmente por sus propios méritos, como Takako Doi, líder socialista del Japón o Jeanne Kirkpatrick, ex embajadora yanqui ante la ONU.

Aun en dinastías políticas tan poderosas como la de los *Kennedy*, la viuda Jacqueline tuvo el coraje de desafiar el mito de la "sagrada familia", prefiriendo la mano de Onassis a los halagos del poder y a asumir solitaria, como viuda heroica, la herencia política de su célebre marido.

Existe otra diferencia notable entre ambas Américas en cuanto al rol de la mujer en la política. Mientras en el puritano *Estados Unidos*, todo político, llámese Kennedy, Rockefeller o Hart, ve peligrar su carrera si se descubre su debilidad por las faldas, en la muy católica *América Latina*, la imagen de "Don Juan" y mujeriego prestigio y agrega puntos al curriculum del político, cualquiera sea su ideología, como lo acredita el nutrido prontuario amoroso de conocidos próceres de la región, algunos canonizados en la liturgia política de sus partidos y países.

En *América Latina*, desde la performance de La Malinche en México, la Perricholi en Perú, Juana Azurduy en el Altiplano o de Manuelita Sáenz -"La Quiteña"- amante del Libertador Simón Bolívar, pocas mujeres han tenido presencia e influencia política significativa, salvo las que han

sido promovidas por sus lazos con caudillos, como Evita e Isabelita, esposas de Perón; o doña Violeta en Nicaragua, viuda de Pedro Joaquín Chamorro, empresario y propietario de *La Prensa*, asesinado por Somoza; o de María Eugenia Rojas, líder populista, hija del ex dictador Rojas Pinilla en Colombia.

La honrosa excepción -que confirma la regla- la ostenta *Bolivia*, con la que fuera su Presidenta en 1980, Lydia Geiler, derrocada por el golpe militar número 163, el último de la serie de golpes en ese bello y ahora democrático país altiplánico

En *Chile*, país de indesmentible machismo político, en 500 años ninguna mujer ha logrado superar las performances políticas de Inés de Suárez, amante de don Pedro de Valdivia; de Fresia, mujer del Toqui araucano Caupolicán; o de Javiera Carrera, que junto a sus legendarios hermanos, fue heroína de la independencia.

¿Es posible esperar que el actual proceso de acelerada modernización en países del Sur de Europa y en varios países de América Latina, se corresponda con una mayor y mejor presencia e influencia de la mujer en la política?

Si países como Filipinas, Pakistán, la India, Ceilán, Bangladesh, Bolivia y Nicaragua han tenido o tienen presidentas o primeras ministras mujeres, ¿es mucho esperar que, en un futuro cercano, en países como España, Grecia, Portugal, Chile, Brasil, México o Venezuela, ocurra lo mismo y que las mujeres allí no sólo puedan aspirar al decorativo cargo de Primera Dama de la Nación?

Ante este desolador panorama femenino mundial, surge la pregunta central: ¿por qué aún hoy, cuando la mujer ha hecho tantos progresos en

su proceso de liberación, le es todavía tan difícil acceder a la política?

Una explicación puede ser que en la sociedad —tanto los hombres como las mujeres— están más interesados en lo que hacen los hombres. La división de roles entre los sexos sigue siendo muy fuerte: el hombre “nace” para ser jefe de hogar, jefe de empresa, jefe político, jefe religioso, jefe militar. Nace y se lo educa para mandar.

La mujer “nace” para ser madre, esposa, amante, subalterna, monja, prostituta. Nace y se la educa más bien para obedecer. En las navidades reciben muñecas, faldas y perfumes, mientras los niños reciben computadoras y metralletas.

En el imaginario social una mujer política despierta desconfianza en cuanto a su capacidad y a su condición femenina. Tendrá siempre que estar dando pruebas de su capacidad y feminidad. La política se ve todavía muy como asunto de hombres. Toda mujer política teme sentirse aislada y corre el riesgo de ser acusada de “masculinizada”. Los hombres tienen miedo de las mujeres fuertes, seguras de sí mismas.

Lo mismo le ocurrirá a hombres que deseando ir contra la corriente y romper estos patrones culturales aprenden, por ejemplo, a tejer. El

entorno los acusará de estar “feminizados”, de ser hombres “raros”, no confiables.

El fracaso estrepitoso del *experimento socialista* es una dolorosa comprobación de lo difícil que es cambiar los patrones de conducta, los roles sexuales y sociales. Lleva generaciones cambiar la “Weltanschauung”, la actitud ante la vida.

De Lenin a Fidel, los revolucionarios marxistas, predicaron pero no practicaron los cambios. No hicieron suyo, no internalizaron, no asumieron ese nuevo proyecto de vida que propiciaban... ¡para otros!

La Revolución se quedó en el Asalto al Palacio de Invierno y se enredó después en las lianas de la Sierra Maestra, pero no penetró en la vida cotidiana, en la propia casa de los revolucionarios. Eso explica, por ejemplo, que el “socialismo real” haya sido más machista y autoritario que las “democracias burguesas” capitalistas.

En suma, en el umbral del año 2000, seguirán los cambios en materia de presencia de la mujer en la política; más rápidos en los países protestantes y más lentos en los países católicos, donde aún el Vaticano, inmune a toda “perestroika teológica”, ¡insiste en considerar a la mujer ciudadana de segunda clase!

Félix Jiménez, Juan Pichiua / MODELO MACROECONOMICO Y POLITICAS DE REACTIVACION PARA LA ECONOMIA PERUANA*

I. INTRODUCCIÓN

Este trabajo contiene la fundamentación teórica y la estimación de un modelo macroeconómico multisectorial, que incorpora las principales características estructurales de la economía peruana. Específicamente, el modelo describe la determinación del producto sectorial y agregado; la determinación de la balanza de pagos; el papel de la demanda efectiva y la determinación del empleo; el comportamiento del mercado financiero y de la política monetaria; y la formación de precios y el comportamiento de los salarios.

El modelo ha sido concebido para analizar los efectos de las políticas económicas en el corto y largo plazos. Por lo tanto, incluye la simulación de los efectos de un conjunto de políticas orientadas a estimular moderadamente la demanda agregada y, en consecuencia, a reactivar la economía. Como se supondrá, dichas políticas difieren radicalmente de las adoptadas por el gobierno actual, responsables de la recesión, del atraso cambiario, del encarecimiento del crédito y, por lo tanto, de una nueva y significativa "distorsión" de precios relativos.

MARCO TEÓRICO DEL MODELO

La base teórica del modelo corresponde a los enfoques no-neoclásico y estructuralista.¹ Incorpora a los sectores real y financiero, considerando y resolviendo tanto el problema de la integración de los análisis de largo plazo de Harrod con los de corto plazo de Keynes y Kalecki, como el problema de la integración del

análisis monetario de Keynes con el modelo del sector real de Kalecki.

La solución al primer problema se efectúa mediante la incorporación de los efectos capacidad o acumulación de capital en las funciones de exportaciones e importaciones, para captar el desequilibrio estructural entre la oferta y demanda agregadas. El segundo problema se resuelve endogenizando el dinero y vinculando el crédito interno con el sector real en la ecuación de inversión.²

El enfoque sobre la formación de precios y salarios difiere de la visión neoclásica ortodoxa, respecto tanto a la flexibilidad de precios en los mercados de bienes y de trabajo, como a la validez de "la ley de un solo precio" a largo plazo en el comercio exterior. Sin embargo, la devaluación tiene un efecto inflacionario, a través fundamentalmente de su efecto sobre los costos. Además, el nivel precios internos tiene un importante rol en la determinación de pre-

1. Son fuentes de inspiración del modelo las siguientes: a) ROS, Jaime (ed.) *Economía Mexicana: Modelo Macroeconómico*, CIDE, México, 1984; b) LUSTIG, Nora y ROS, Jaime. "Stabilization and Adjustment in Mexico: 1982-1985". Mimeo, México, julio 1986; c) CASAR, J. J. y ROS, J. "Algunas consecuencias de largo plazo del Proceso de Ajuste en México, 1983-1986". Mimeo, ILET, México, octubre 1986; y d) TAYLOR, Lance. "Stabilization and Growth in Developing Countries: How Sensible People Stand". Mimeo, MIT, 1987.
2. Esto además permite equilibrar las cuentas de capital del Sector Privado, cuya inversión tiene como contrapartida del ahorro privado, el crédito del sistema bancario y la deuda externa privado.

* Los autores agradecen los comentarios de Farid Matuk, Santiago Roca, Gustavo Sauerbein, Marco Chávez y Alan Fairlie.

cios de los productos de exportación no tradicional, sobretodo en los precios manufactureros. Los precios públicos se asumen determinados por factores político-institucionales.

El tratamiento del producto y de la demanda efectiva difiere del enfoque monetario de la balanza de pagos y del modelo keynesiano ortodoxo. Para el primero, las exportaciones están determinadas por funciones de exceso de oferta y las importaciones responden a un modelo de exceso de demanda, mientras que la oferta interna está dada por un nivel de plena capacidad. Para el modelo keynesiano ortodoxo, el nivel de producto en el corto plazo es independiente de la capacidad de producción, lo que implica que el efecto capacidad de la inversión es pospuesto a un análisis de largo plazo.

Producto, Demanda Efectiva y Balanza de Pagos

El producto sectorial y agregado se ajustan fundamentalmente a la demanda efectiva a un nivel generalmente por debajo de la plena utilización de la capacidad instalada.³

En contraste al enfoque monetario de balanza de pagos, los bienes transables producidos domésticamente son generalmente sustitutos imperfectos de aquellos comerciados en los mercados internacionales, lo cual refleja la importancia de factores no ligados a los precios en los determinantes del comercio internacional. Las exportaciones e importaciones son determinadas a través de las funciones de oferta y demanda, con variables de escala (producto doméstico y mundial) y precios relativos como sus argumentos básicos.

En contraste al Modelo Keynesiano de una economía abierta, la utilización de capacidad entra en la determinación de los volúmenes de exportación e importación, reflejando discrepancias entre la estructura de la demanda y la composición de la capacidad interna: cuando la demanda presiona sobre la capacidad productiva, las importaciones requeridas se aceleran y la disponibilidad de exportaciones puede disminuir. En consecuencia, la determinación del producto depende, también en el corto plazo, de

3. Se supone que los mercados de "precios fijos" de los sectores industrial y de servicios son los predominantes. El carácter motor de la industria manufacturera ha sido analizado en varios trabajos indicando las razones o límites que impiden su significación en el largo plazo. Véase Félix Jiménez, (1981), "Perú: la expansión del sector manufacturero como generadora de crecimiento económico y el papel del sector externo", en *Socialismo y Participación*, N° 18.

la capacidad productiva. Así se resuelve el tratamiento dicotómico del corto y el largo plazo, planteados por Keynes y Kaleki.

La producción proviene de dos grupos de sectores. El primero incluye sectores donde el nivel de producto es determinado por la interacción de la oferta y la demanda y el segundo, está constituido por sectores donde el nivel del producto es determinado por factores de demanda (interna y externa) y la capacidad productiva. El PBI global se obtiene por la agregación del producto sectorial, asumiendo exógeno el producto pesquero. Dado que los sectores más dinámicos (manufactura y servicios) responden a presiones de demanda, el producto agregado responde en última instancia a presiones de demanda.

La oferta agrícola es de carácter parcialmente transable y responde no sólo a factores puramente climáticos, como los efectos de la corriente del niño en 1983, sino también al comportamiento de la política crediticia. Por el lado de la demanda, los precios agrícolas se determinan en relación inversa al nivel de la producción y en relación directa a la presión de la demanda agregada expresada por los cambios en los salarios.

El producto manufacturero, está asociado a la evolución de la demanda agregada (consumo público y privado) y a los límites que impone el uso de la capacidad instalada (relación producto efectivo-producto potencial).

El producto minero responde tanto a factores de oferta como a factores de demanda. El tipo de cambio real y la capacidad productiva sectorial (inversión) son los factores de oferta, mientras que el nivel de exportaciones constituye el factor de demanda.

Por último, el producto del sector construcción esta íntimamente relacionado con la inversión bruta sectorial y el producto del sector servicios responde, principalmente, a la evolución del producto manufacturero.

Excluyendo la influencia de la demanda externa y de la política fiscal, la demanda efectiva depende del consumo e inversión privados. El primero depende del ingreso y de su distribución entre los asalariados y los no asalariados, mientras que la inversión privada depende de los cambios en la demanda efectiva, de la inversión pública y de los cambios en el crédito al sector privado.

Los efectos de la política fiscal se expresan a través de la inversión pública y el consumo del gobierno. Existen dos efectos simultáneos. El *efecto directo* (a través del multiplicador) sobre la demanda agregada que aumenta el nivel de actividad económica y, en consecuencia, el déficit comercial. Y, el *efecto indirecto* a través del aumento de la inversión privada (ausencia de crowding out) que también incre-

menta el nivel de actividad económica y, por lo tanto, el déficit comercial.

La devaluación también tiene dos efectos, con un resultado neto que es fundamentalmente un problema empírico, tanto en el corto como en el largo plazo. El efecto *expansivo* sobre las exportaciones (neta de importaciones), la actividad económica, el empleo y el ingreso de los no asalariados. Y el efecto *depresivo* sobre la inversión privada y los salarios reales. Dependiendo del efecto neto sobre el empleo, pueden aumentar o reducirse el ingreso nacional real y el consumo de los asalariados.

Formación de precios

El precio del producto manufacturero se determina mediante la adición de un margen de ganancia a los costos unitarios de producción.⁴ El precio de productos agrícolas se determina por oferta y demanda.

Los precios determinados por el Estado son predominantes en el sector de empresas públicas (luz, combustibles, agua, transportes y comunicaciones, etc.), por lo tanto, en el modelo son dejados como instrumentos de política.⁵

Los precios de las exportaciones siguen la conducta de los precios externos y de los precios internos. Los precios de las exportaciones tradicionales dependen de los precios externos y del tipo de cambio, mientras que los precios de las exportaciones no-tradicionales dependen fundamentalmente de los precios de los productos manufacturados.

Por último, el índice de precios del consumo privado (indicador de la inflación) se determina como promedio ponderado de los precios de los productos agrícolas y manufacturados.

Determinación del salario

En el sector urbano moderno o formal, el promedio de salarios sigue el comportamiento del salario mínimo urbano y de las tasas de desempleo. Tiene, además, un componente de indexación con la inflación pasada.

4 La discusión de si el margen de ganancia es fijo o flexible, es un problema empírico; en ese sentido para captar la tasa de crecimiento del margen se ha incorporado una variable de tendencia.

5 Hay razones que justifican la importancia de la tasa de interés en la formación de los precios públicos. El modelo, sin embargo, no incorpora esta variable.

Mercado Financiero y Flujo de Capitales

La ausencia de un mercado desarrollado para los "papeles" del gobierno es una de las principales características institucionales del mercado financiero. La cantidad de dinero es una variable fundamentalmente endógena. Esta endogeneidad es de tipo Kaldoriano causalmente inverso a la endogeneidad sostenida por el enfoque monetario de la balanza de pagos en el contexto de un régimen de tipo de cambio fijo. En este enfoque la base monetaria se ajusta a la demanda a través de cambios en las reservas internacionales, bajo los supuestos de perfecta movilidad internacional de capitales y de un fuerte control de la expansión del crédito interno por el Banco Central.

La endogeneidad de la liquidez en nuestro enfoque significa endogeneidad del crédito interno. La liquidez del sistema financiero depende del producto nominal y de la tasa de inflación. Las reservas internacionales constituyen un objetivo de política,⁶ por lo que el crédito al sector privado se obtiene como diferencia del crédito interno neto menos el crédito al sector público. Por último, en el modelo la deuda externa pública depende de los requerimientos de financiamiento del déficit en cuenta corriente.

ESTIMACIÓN Y VALIDACIÓN DEL MODELO

El modelo, debido a su carácter no lineal, fue estimado mediante el método de mínimos cuadrados trietápicos no lineales.⁷ Los resultados corroboran nuestras apreciaciones teóricas,

6. El modelo no incorpora una ecuación que relacione los efectos de la variación de la liquidez del sistema bancario sobre el tipo de cambio. Se ha supuesto la existencia de una oferta perfectamente elástica de dólares a un tipo de cambio dado, así como el equilibrio entre oferta y demanda monetaria. De este modo, cualquier cambio en la oferta es siempre absorbido por la demanda de fondos del sector privado para financiar su inversión.

7. Las especificaciones matemáticas y el listado de variables endógenas y exógenas del modelo, se encuentran en los anexos 1 y 2, respectivamente. Para la estimación del modelo se utilizó el paquete econométrico PC-TSP versión 4.1C (1989). Gran parte de la información utilizada proviene del "Compendio Estadístico 1990-91" publicado por el INEI. También se recurrió a las Memorias del BCR y a las Estadísticas Financieras Internacionales del FMI.

tanto respecto a los signos como a la significación estadística de los parámetros de cada una de las ecuaciones.⁸

Para evaluar el poder predictivo y validar el modelo, se calculó el coeficiente de desigualdad de Theil (U-THEIL) y las magnitudes de sus componentes (el error de sesgo de los valores de tendencia de las variables -Um-, el error en la reproducción de la varianza de las variables estimadas y observadas -Us- y el error no sistemático o aleatorio -Uc-, para las 42 variables endógenas. Valores de Um y Us cercanos a cero indican que el modelo replica bien tanto la tendencia como los "quiebres" de las variables. Si hay perfecta correlación entre valores observados y simulados tendríamos que $Um = Us = 0$ y $Uc = 1$ (véase cuadros 3.1 y 3.2).⁹

Si consideramos 0.2 como valor crítico del U-Theil y de las proporciones Um y Us, sólo en cuatro de las 42 variables endógenas (BCCD, VE79, RE79 y VDXPU) se detectan errores de simulación. Asimismo, cuatro variables (LnPAG79, POT79, LnITSPNF y LnICGC) registraron errores "grandes" en la captación de la tendencia, es decir, Um mayores a 0.2.

En cuanto a la captación de los "quiebres", las identidades que convierten variaciones porcentuales en niveles evidenciaron notorios errores de "quiebres" (Us), a pesar que en términos de variación porcentual estos eran óptimos (IPX vs LnIPX1, WP vs LnWP1 y IPCP vs LnIPCP). Otras identidades que han tenido graves problemas de captación de quiebres están asociadas también a variables nominales como TCIP, ITSPNF, VLIQSB, VCSBSPR y VDXPU. Por último, podemos notar que las variables asociadas a la capacidad productiva, como KS79 y POT79, presentan errores de desviación importantes.

8. Los estimadores de los parámetros con sus respectivas estadísticas t, se encuentran en el anexo 3. En todas las ecuaciones e identidades, se obtuvieron niveles altos de R² ajustada por grados de libertad. Además, se hicieron las correcciones de autocorrelación en todos los casos en que los estadísticos DW de Durbin-Watson y Durbin-h revelaban su presencia.
9. A las 37 ecuaciones estimadas e identidades iniciales del modelo, se agregaron siete identidades para transformar en niveles las variables expresadas en logaritmos y se retiraron dos identidades de la versión original para facilitar la simulación o la prueba de la capacidad del modelo para reproducir los valores observados de las 42 variables endógenas resultantes. Se simuló el modelo para el período 1971-1990, tanto dinámica como estáticamente.

Los errores de variación observados en las variables de los bloques de precios, monetario y fiscal, están vinculados al proceso hiperinflacionario del período 1988-1990, lo cual hace más difícil la previsión de los niveles de las variables a precios corrientes. El sesgo de las otras variables, principalmente POT79, se explica por el supuesto de tasa de depreciación fija.

SIMULACIÓN Y MULTIPLICADORES DEL MODELO

Debido al carácter no lineal del modelo, el cálculo de los multiplicadores de impacto se efectuó luego de un proceso de derivación orientado a la obtención de un sistema lineal en variaciones porcentuales para 33 variables.¹⁰

Multiplicadores de corto plazo

Los multiplicadores (elasticidades) de impacto del Corto Plazo, miden el cambio sobre las variables endógenas, provocado por el cambio en 1% de las variables exógenas, sin considerar los efectos rezagados de las variables endógenas, los cuales se obtienen de la forma reducida del modelo:¹¹

$$Y_t = E + F \cdot Y_{t-1} + G \cdot X_t \quad (1)$$

Donde:

E = es el vector de los interceptos.

G = es la matriz de multiplicadores de corto plazo.

F = es la matriz de los efectos rezagados de las variables endógenas.

El cuadro 4.1 contiene los multiplicadores de impacto de corto plazo para diez variables exógenas del modelo: consumo del gobierno (CG79), tipo de cambio real (TCR), inversión pública (FKFPU79), producto de los Estados Unidos (PNBUS), índice de precios internacionales en dólares (IPUSA), precios públicos (IPG), salarios mínimos (SUEMI) y flujo de deuda externa al sector privado (VDXPR).

De los datos del cuadro citado y considerando los valores promedio recientes de las respectivas variables, puede afirmarse, por ejemplo, que por cada 1% de aumento del crédito a la

10. Entre estas variables se encuentran: PAG79, PMA79, PMI79, PCO79, PSE79, PBI, BCCD, M79, X79, IPX, CP79, FKFP, PEAOA, YW79, YNW79, TDES, POT79, KS79, ICUA, IPMA, IPM, WP, TCIP, IPCP, WPR, LIQSB, ITSPNF, ICGC, RE79, CTSPRR, CRSBSPR y VDXPU.

11. La derivación de la ecuación es como sigue:
 $BY_t = A + C X_t + L Y_{t-1}$ (forma estructural del modelo)
 $Y_t = B^{-1} A + B^{-1} C X_t + B^{-1} L Y_{t-1}$
 (forma reducida del modelo)

CUADRO 3.1

ESTADÍSTICOS DE VALIDACIÓN BAJO
SIMULACIÓN DINÁMICA

VARIABLE	U-THEIL	Um	Us	Uc
LnPAG79	0.006	0.259	0.101	0.640
LnIPAG1	0.058	0.003	0.018	0.978
LnPMA79	0.007	0.144	0.025	0.831
LnPMI79	0.006	0.010	0.235	0.755
LnPCO79	0.011	0.018	0.006	0.976
LnPSE79	0.004	0.008	0.018	0.974
PBI79	0.028	0.006	0.021	0.973
BCCD	0.661	0.115	0.056	0.828
LnM79	0.009	0.021	0.133	0.845
LnX79	0.008	0.063	0.204	0.733
LnIPX1	0.084	0.002	0.012	0.986
IPX	0.100	0.049	0.950	0.001
LnCP79	0.003	0.007	0.173	0.820
CP79	0.028	0.002	0.205	0.793
VE79	0.626	0.070	0.366	0.563
LnFKFPR7	0.013	0.001	0.117	0.882
FKFPR79	0.084	0.006	0.118	0.876
LnPEAOA	0.003	0.001	0.102	0.896
PEAOA	0.022	0.004	0.145	0.851
YW79	0.053	0.005	0.026	0.969
YNW79	0.099	0.076	0.044	0.880
TDES	0.065	0.003	0.017	0.980
POT79	0.021	0.271	0.564	0.165
KS79	0.012	0.050	0.514	0.437
LnICUA1	0.038	0.001	0.001	0.999
LnIPMA1	0.073	0.000	0.019	0.981
LnIPM1	0.080	0.001	0.004	0.995
LnWP1	0.059	0.000	0.000	1.000
WP	0.007	0.080	0.822	0.098
LnIPCP1	0.062	0.000	0.012	0.987
IPCP	0.036	0.056	0.942	0.002
TCIP	0.036	0.057	0.940	0.003
WPR	0.046	0.000	0.078	0.922
VLIQSB	0.060	0.052	0.948	0.000
LIQSB	0.010	0.003	0.095	0.902
BP	0.163	0.001	0.021	0.978
LnITSPNF	0.010	0.498	0.052	0.451
ITSPNF	0.024	0.054	0.946	0.000
LnICGC	0.014	0.379	0.082	0.539
RE79	0.393	0.056	0.380	0.563
VCSBSPR	0.069	0.052	0.948	0.000
VDXPU	0.554	0.122	0.431	0.448

CUADRO 3.2

ESTADÍSTICOS DE VALIDACIÓN BAJO
SIMULACIÓN ESTÁTICA

VARIABLE	U-THEIL	Um	Us	Uc
LnPAG79	0.002	0.004	0.130	0.866
LnIPAG1	0.062	0.002	0.016	0.983
LnPMA79	0.006	0.135	0.003	0.862
LnPMI79	0.005	0.002	0.048	0.950
LnPCO79	0.013	0.042	0.027	0.931
LnPSE79	0.004	0.101	0.004	0.895
PBI79	0.028	0.101	0.016	0.883
BCCD	0.515	0.003	0.006	0.991
LnM79	0.008	0.092	0.250	0.657
LnX79	0.006	0.066	0.081	0.853
LnIPX1	0.084	0.005	0.006	0.989
IPX	0.182	0.049	0.951	0.000
LnCP79	0.004	0.023	0.001	0.976
CP79	0.029	0.022	0.004	0.974
VE79	0.523	0.212	0.170	0.618
LnFKFPR7	0.014	0.036	0.059	0.904
FKFPR79	0.090	0.021	0.039	0.940
LnPEAOA	0.002	0.019	0.041	0.940
PEAOA	0.019	0.013	0.052	0.935
YW79	0.040	0.002	0.004	0.994
YNW79	0.077	0.073	0.000	0.927
TDES	0.059	0.018	0.025	0.958
POT79	0.013	0.387	0.263	0.350
KS79	0.005	0.052	0.005	0.943
LnICUA1	0.039	0.009	0.011	0.980
LnIPMA1	0.074	0.003	0.009	0.988
LnIPM1	0.081	0.000	0.003	0.997
LnWP1	0.060	0.004	0.006	0.990
WP	0.158	0.049	0.951	0.001
LnIPCP1	0.064	0.002	0.002	0.996
IPCP	0.191	0.049	0.951	0.000
TCIP	0.191	0.049	0.951	0.001
WPR	0.035	0.001	0.000	0.998
VLIQSB	0.109	0.048	0.951	0.001
LIQSB	0.008	0.008	0.001	0.991
BP	0.163	0.001	0.021	0.978
LnITSPNF	0.006	0.060	0.027	0.914
ITSPNF	0.122	0.050	0.950	0.000
LnICGC	0.008	0.041	0.020	0.939
RE79	0.366	0.001	0.256	0.744
VCSBSPR	0.170	0.048	0.951	0.001
VDXPU	0.497	0.003	0.532	0.465

agricultura, el producto agropecuario aumenta en 0.17% y vía crecimiento del PBI (0.06%), reactiva la demanda agregada (el consumo privado aumenta en 0.05% y la inversión privada en 0.10%), generando con ello un déficit de 0.41% en la balanza en cuenta corriente, es decir, 3.3 millones de US\$. Por otro lado, el empleo aumenta en 0.03% y el ingreso de los asalariados en 0.10%.

Un incremento de la demanda mundial en 1% (producto de Estados Unidos) aumenta las exportaciones de bienes y servicios en 1.69% (aproximadamente 60 millones de US\$), con ello se reactiva la producción minera en 0.59%, el PBI en 0.17% y el ingreso de los asalariados en 0.09%. Los aumentos de la producción y el ingreso, traen consigo el aumento del consumo en 0.07%, de la inversión privada en 0.29% y de las importaciones en sólo 0.25% (aproximadamente 9.5 millones de US\$). Dado que las exportaciones crecen más rápidamente que las importaciones, el déficit en cuenta corriente se reduce en 6.39% (aproximadamente 50.5 millones de US\$). Además, los requerimientos de endeudamiento del sector público se reducen en 8.2% (es decir, 57 millones de US\$).

Finalmente, un incremento del tipo de cambio real en 1% provoca un incremento de las exportaciones de 0.21% (aproximadamente 7.2 millones de US\$), reactivando la producción. Sin embargo, también provoca un efecto recesivo si consideramos que caen los salarios reales en 0.06%, con lo cual se reduce el consumo (0.03%) y la inversión privada (0.49%), provocando una caída de 0.35% de las importaciones (13.1 millones de US\$). El resultado agregado del incremento de 1% del tipo de cambio real en el corto plazo es una caída del producto en 0.03%, acompañada de un proceso regresivo en la distribución del ingreso (el ingreso de asalariados cae mientras el ingreso de los no asalariados aumenta), pero también, una reducción del déficit en cuenta corriente en 20.3 millones de US\$.¹²

Multiplicadores de largo plazo

Los multiplicadores de largo plazo se obtienen mediante la incorporación de los efectos rezagados de las variables endógenas en la forma reducida del modelo.

$$Y_t = E + F.Y_{t-1} + G.X_t \quad (1)$$

La matriz de multiplicadores se obtiene resolviendo la ecuación (1) para $t = t-1$, o sea:

$$Y_t = (I-F)^{-1} E + (I-F)^{-1} G X_t \quad (2)$$

Donde:

$(I-F)^{-1} E$ es un vector de los interceptos de la forma reducida.

12 El análisis de los impactos del resto de variables exógenas siguen la misma lógica.

$(I-F)^{-1} G$ = es una matriz de los multiplicadores de largo plazo.

El cuadro 4.2 contiene los multiplicadores de largo plazo para las mismas variables exógenas trabajadas para el caso de los multiplicadores de corto plazo. En general, las diferencias con estos últimos se deben más a la magnitud de los impactos que al sentido de la causalidad (como ocurre con el tipo de cambio real $-TCR-$ y del producto mundial $PNBUS$). Por ejemplo, mientras en el corto plazo un incremento de 1% en el consumo del gobierno $-CG79-$ genera un crecimiento de 0.06%, en el largo plazo su efecto es del mismo signo pero ligeramente mayor 0.07%.

Es importante destacar los efectos de la variación del tipo de cambio. Una devaluación de 1% del tipo de cambio real genera, a corto plazo, una caída del PBI de 0.03%, mientras, a largo plazo, permite un crecimiento de 0.20%. Este mayor crecimiento del producto expande las importaciones en 0.01%, acompañado de un aumento de 0.13% de las exportaciones. Por lo tanto, el déficit en cuenta corriente se reduce a largo plazo, como ocurría también en el corto plazo. Por otro lado, no obstante la mayor reactivación económica, los efectos redistributivos no mejoran (el crecimiento del ingreso de los asalariados en el largo plazo sigue siendo menor que el del ingreso de los no asalariados: 0.05% contra 0.26% respectivamente).

Conclusiones

De la evaluación de los multiplicadores de impacto de corto plazo y de las ecuaciones estimadas se puede concluir lo siguiente:

Primero, toda reactivación tradicional de la economía genera déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos y, por lo tanto, refuerza la tendencia al endeudamiento público externo. Segundo, en el esquema de reactivación tradicional el aumento de la inversión privada está acompañada de una redistribución del ingreso en favor de los no asalariados.

Tercero, el proceso de reactivación tradicional no es capaz de generar suficiente empleo para mejorar significativamente del ingreso de los asalariados. Por cada 1% de aumento del PBI se genera solamente 0.41% de empleo asalariado, es decir, 7,150 empleos, mientras la PEA crece al 3.5% anual (más de 200 mil personas adicionales por año). Por esta razón, una alta proporción de la PEA tiende a autoemplearse año con año. Para que la PEA adicional pueda ser absorbida como PEA asalariada, el PBI debería crecer por encima de 25% anual.

Cuarto, el crecimiento basado en el mercado exterior u orientado hacia afuera, requiere de un incremento del tipo de cambio real lo suficientemente grande para que las exportaciones se reactiven. Este tipo de crecimiento tiene,

además, un efecto negativo en los salarios reales y, por lo tanto, regresivo en la distribución del ingreso.

Por último, dado el nivel de retraso salarial, los impactos inflacionarios de sus aumentos nominales (salario mínimo-SUEMI) son proporcionalmente mayores que el de los ajustes de los precios públicos (IPG) y del tipo de cambio real (TCR). Un aumento de 1% en el SUEMI incrementa el IPC en 0.50%, mientras que un aumento de 1% en el IPG y el TCR genera una inflación de 0.38% y 0.29% respectivamente. En consecuencia, para recuperar o incrementar los salarios reales es necesario rezagar el tipo de cambio real y/o los precios públicos reales.

PROPUESTA DE REACTIVACIÓN: SUPUESTOS Y RESULTADOS

Esta última sección incluye los resultados de la simulación de un programa de política económica de reactivación para el período 1992-1995. Este programa, se diferencia del patrocinado por el FMI por las orientaciones de sus políticas fiscal, cambiaria, salarial y de pago de los servicios de la deuda externa. Sin embargo, se trata de un programa de reactivación tradicional puesto que no toma en cuenta las necesarias reformas de transformación estructural para modificar la composición del vector de inversiones públicas y privadas. Por los resultados de la simulación, la reactivación resulta menos costosa económicamente que el ajuste y reforma liberales.

El contexto económico en el que se aplicaría el programa de reactivación está definido por los siguientes supuestos y restricciones:

– *Consumo del sector público real.* Se propone un crecimiento del gasto público real para enfrentar al terrorismo y narcotráfico, de 10% en el año 1992 y de 5% anual en el período 1993-1995.

– *Otras operaciones netas con el exterior del sistema bancario.* En concordancia con la tendencia de los últimos años se prevé un flujo negativo de 75 millones de dólares anuales durante 1992-1995

– *RIN del BCR.* Se supone un incremento de 300 millones de dólares en 1992 y de 100 millones anuales entre 1993-1995.

– *Inflación externa y demanda mundial.* Se asume tasas de crecimiento anual de 5% y de 2.5%, respectivamente, para el período 1992-1995.

– *Aranzel efectivo promedio.* Considerando el acuerdo del Grupo Andino de reducir el arancel externo común a cero a partir de junio de 1992, se ha previsto una disminución del arancel promedio a 16.5% en 1992 y a 15% a partir de 1993.

– *Inversión extranjera directa.* Se supone un flujo neto positivo de 50 millones anuales en

1992-1993 y de 40 millones en 1994-1995, en concordancia fundamentalmente con los acuerdos logrados con la empresa Southern.

– *Pago de transferencias.* Como resultado de la reinserción al sistema financiero internacional y la contribución del grupo de apoyo, se prevé flujos de 650 millones en 1992 y de 300 millones de dólares anuales en el resto del período.

– *Variación de la deuda pública.* También como resultado de la reinserción se ha supuesto un crecimiento de la deuda de 700 millones de dólares en 1992, de 1362 millones en 1993, 750 millones en 1994 y 600 millones en 1995.¹³

Políticas económicas

La propuesta de reactivación se basa en la limitación del pago de servicios de la deuda y en el aprovechamiento de la capacidad instalada ociosa impulsando la demanda de consumo privado y de inversiones pública y privada. Las políticas que configuran el contenido del programa propuesto, son las siguientes:

a. Política fiscal

El objetivo para el período 1992-1995 es lograr un déficit reducido en las cuentas del sector público, no mayor al 1% del PBI, considerando metas sobre el ratio de inversión pública a PBI de 2.5% en 1992 hasta alcanzar el 5% en 1995. Es importante señalar, sin embargo, que el resultado económico del sector público no-financiero es determinado endógenamente en el modelo.

b. Política monetaria

Esta política se orienta a la captación de reservas internacionales para evitar crisis de balanza de pagos, mediante compras de 200 millones de dólares en 1992 y 300 millones anuales entre 1993 y 1995.

c. Política cambiaria

Se mantiene una política de tipo de cambio flexible y de intervención del BCR en el mercado cambiario con el objetivo de incrementar en 10% el tipo de cambio real en 1992, y estabilizarlo en adelante en su respectivo nuevo nivel real.

13. Los supuestos sobre las dos últimas variables son realmente optimistas. La reinserción ha provocado una salida de más de 500 millones de dólares en 1991 y de los 1,090 millones de dólares del Grupo de Apoyo no han ingresado al país ni siquiera la cuarta parte.

d. *Política de precios y salarios*

Para evitar caídas abruptas del salario real (como del tipo de cambio real) se ha supuesto una indexación menos que proporcional de los precios públicos y tarifas, de modo que en términos reales su disminución no exceda el 10%. El efecto reducido en la recaudación por el efecto precio se compensa con el mayor crecimiento del producto. Adicionalmente, se rescata el carácter referencial e instrumental del salario mínimo en la determinación del salario promedio, incrementándolo en 100% en 1992, 80% en 1993 y 50% entre 1994-1995.

e. *Política de pagos de servicios de la deuda externa*

Dado que la recuperación económica presionará sobre las divisas, se fija como política el pago de un promedio de 4% de la deuda externa por concepto de servicios financieros. Con esta política se impediría, además, el desarrollo acelerado de una crisis de balanza de pagos. Esta política no significa en modo alguno evadir los compromisos de pago entre 1992 y 1993 que tienen como fuente los recursos del "Grupo de Apoyo".

RESULTADOS

El programa de reactivación permite una fácil recuperación del producto para el período 1992-1993 y un crecimiento sostenido del mismo, aunque más lento a partir de 1994.

No se producen caídas violentas del salario real, aunque se generan tasas de inflación mayores al 50% anual.

Se revierte el actual estancamiento del producto manufacturero, se produce una recuperación del producto agropecuario y se impide el deterioro severo de los términos de intercambio agro/manufactura.

El mayor crecimiento económico y las mayores tasas inflacionarias que generan las políticas de reactivación, dan lugar a mayores niveles de monetización de la economía (ratios base monetaria a PBI y liquidez del sistema bancario a PBI). Por otro lado, el consumo de divisas es acompañado de mayores niveles y tasas de inversión doméstica.

La reactivación evita la contracción pronunciada de los salarios promedios y el crecimiento de la tasa de desempleo en todo el período. Sin embargo, el aumento de los ingresos, del empleo y la inversión, no implica el desencadenamiento de un proceso inflacionario agudo.

Finalmente, es importante resaltar que las tasas de inflación que se obtienen, menores al 100% anual y además decrecientes, no toman en cuenta medidas de transformación estructural orientadas a la compatibilización de la oferta y demanda agregadas internas y la articulación del aparato productivo, las mismas que tendrían efectos deflacionarios.

CUADRO 4.1
MULTIPLICADORES DE CORTO PLAZO
 (para un 1% de incremento en las variables exógenas)

	CRAGR	CG79	TCR:	PNBUS	FKFPU79	IPUSA	IPG	SUEMI	VDXPR
PAG79	0.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
IPAG	-0.29	0.05	0.12	0.11	0.02	-0.00	0.26	0.61	0.00
PMA79	0.07	0.15	-0.04	0.17	0.03	-0.00	-0.04	0.04	0.00
PMI79	0.00	0.00	0.08	0.59	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PCO79	0.08	0.11	-0.36	0.21	0.30	-0.02	-0.02	0.04	0.04
PSE79	0.05	0.10	0.03	0.11	0.02	-0.00	-0.03	0.03	0.00
PBI79	0.06	0.09	-0.03	0.17	0.03	-0.00	-0.02	0.02	0.00
BCCD	0.41	0.56	-2.49	-6.39	0.22	-0.02	-0.15	0.16	0.03
M79	0.09	0.13	-0.35	0.25	0.05	-0.00	-0.03	0.04	0.01
X79	0.00	0.00	0.21	1.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
IPX	-0.08	0.03	0.22	0.06	0.01	1.25	0.46	0.34	0.00
CP79	0.05	0.03	-0.03	0.07	0.01	-0.00	-0.05	0.05	0.00
FKFPR79	0.10	0.15	-0.49	0.29	0.06	-0.03	-0.03	0.05	0.06
PEAOA	0.03	0.04	-0.01	0.07	0.01	-0.00	-0.01	0.01	0.00
YW79	0.10	0.05	-0.07	0.09	0.02	-0.00	-0.12	0.11	0.00
YNW79	-0.00	0.09	0.02	0.18	0.04	-0.00	0.09	-0.03	0.00
TDES	-0.07	-0.10	0.03	-0.19	-0.04	0.00	0.03	-0.03	-0.01
POT79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
KS79	0.00	0.01	-0.02	0.01	0.02	-0.00	-0.00	0.00	0.00
ICUA	-0.10	0.03	0.25	0.07	0.01	-0.00	0.53	0.39	0.00
IPMA	-0.09	0.03	0.23	0.06	0.01	-0.00	0.47	0.34	0.00
IPM	-0.20	0.04	1.16	0.09	0.02	-0.00	0.37	0.50	0.00
WP	-0.13	0.05	0.11	0.10	0.02	-0.00	0.26	0.60	0.00
IPC	-0.20	0.04	0.17	0.09	0.02	-0.00	0.37	0.50	0.00
TCIP	-0.20	0.04	1.17	0.09	0.02	-1.00	0.37	0.50	0.00
WPR	0.08	0.01	-0.06	0.02	0.00	-0.00	-0.11	0.10	0.00
LIQSB	-0.19	0.10	0.18	0.19	0.04	-0.00	0.40	0.58	0.01
ITSPNF	-0.11	0.15	0.12	0.30	0.06	-0.00	0.32	0.51	0.01
ICGC	-0.11	0.16	0.13	0.30	0.06	-0.00	0.33	0.52	0.01
RE79	-0.66	1.28	0.34	-1.51	0.67	0.02	0.35	-0.04	-0.04
CTSPRR	-0.00	0.05	0.23	0.09	0.02	-0.22	0.05	0.09	0.36
CRSBSPR	-0.21	0.12	-0.03	0.23	0.05	0.22	0.45	0.65	0.01
VDXPU	-0.038	0.971	1.897	-8.218	0.383	-7.282	-0.805	1.225	0.010

CUADRO 4.2
MULTIPLICADORES DE LARGO PLAZO

	CRAGR	CG79	TCR	KFPU79	PNBUS	IPUSA	IPG	SUEMI	VDXPR
PAG79	0.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
IPAG	-0.31	0.03	0.26	-0.05	0.06	0.00	0.27	0.60	-0.01
PMA79	0.02	0.08	0.23	-0.17	0.03	0.01	-0.02	0.02	-0.02
PMI79	0.02	0.03	0.65	0.09	0.65	-0.01	-0.01	0.01	0.01
PCO79	0.03	0.04	-0.05	0.11	0.07	-0.01	-0.01	0.01	0.01
PSE79	0.02	0.05	0.15	-0.11	0.02	0.01	-0.02	0.01	-0.01
PBI79	0.04	0.05	0.20	-0.08	0.09	0.01	-0.01	0.01	-0.01
BCCD	-0.01	-0.05	-0.55	-1.49	-7.58	0.12	-0.02	-0.06	-0.20
M79	0.03	0.04	0.01	-0.18	0.08	0.01	-0.02	0.01	-0.02
X79	0.04	0.05	0.13	0.15	1.80	-0.01	-0.01	0.02	0.02
IPX	-0.09	0.02	0.30	-0.03	0.03	1.25	0.47	0.33	-0.00
CP79	0.04	0.02	0.06	-0.03	0.04	0.00	-0.05	0.05	-0.00
FKFPR79	0.04	0.05	-0.07	-0.21	0.10	-0.01	-0.01	0.02	0.02
PEAOA	0.02	0.02	0.08	-0.03	0.04	0.00	-0.01	0.00	-0.00
YW79	0.09	0.02	0.05	-0.04	0.05	0.00	-0.12	0.10	-0.01
YNW79	-0.03	0.05	0.26	0.08	0.10	0.01	0.10	-0.04	-0.01
TDES	0.04	0.05	-0.22	0.08	-0.10	-0.01	0.02	-0.01	0.01
POT79	0.03	0.04	-0.05	0.11	0.08	-0.01	-0.01	0.01	0.01
KS79	0.03	0.04	-0.05	0.11	0.08	-0.01	-0.01	0.01	0.01
ICUA	-0.11	0.02	0.34	-0.03	0.04	0.00	0.54	0.38	-0.00
IPMA	-0.10	0.02	0.31	-0.03	0.03	0.00	0.48	0.34	-0.00
IPM	-0.21	0.02	1.27	-0.04	0.05	0.00	0.37	0.49	-0.01
WP	-0.14	0.03	0.26	-0.05	0.06	0.00	0.26	0.60	-0.01
IPC	-0.22	0.02	0.29	-0.04	0.05	0.00	0.38	0.50	-0.01
TCIP	-0.22	0.02	1.29	-0.04	0.05	-1.00	0.38	0.50	-0.01
WPR	0.07	0.00	-0.03	-0.01	0.01	0.00	-0.11	0.10	-0.00
LIQSB	-0.22	0.05	0.43	-0.08	0.10	0.01	0.41	0.56	-0.01
ITSPNF	-0.16	0.08	0.53	-0.14	0.16	0.01	0.34	0.49	0.02
ICGC	-0.16	0.09	0.54	-0.14	0.17	0.01	0.34	0.49	-0.02
RE79	-0.41	1.64	-1.69	1.66	-0.82	0.05	0.27	0.08	0.09
CTSPRR	-0.02	0.02	0.35	-0.04	0.05	0.21	0.05	0.08	0.35
CRSBSPR	-0.25	0.06	0.28	-0.10	0.12	0.23	0.46	0.63	-0.01
VDXPU	-0.70	0.03	5.10	-2.27	-10.06	-7.07	-0.60	0.89	-0.34

CUADRO 5.1
RESUMEN DE RESULTADOS DE LAS POLITICAS DE REACTIVACION ECONOMICA

VARIABLE	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1991	1995
PBI79 (Mill.Intis 1979)	3881	3431	3264	3342	3562	3777	3912	3983
(Var.%)	-8.3	-11.6	-4.9	2.4	6.6	6.0	3.6	1.8
INFLACION ENE-DIC.	1722%	2775%	7650%	140%	92%	77%	60%	57%
INVERSION (Mill.Intis 1979)	727	575	594	636	752	864	950	980
PBI AGROPECUARIO (Mill.Intis 1979)	493	465	423	432	440	444	446	449
(Var.%)	7.1	-5.7	-9.0	2.0	2.0	0.9	0.3	0.8
PBI MANUFACTURA (Mill. Intis 1979)	903	750	706	754	818	876	911	928
(Mill.Intis 1979) (Var.%)	-11.2	17.0	5.7	6.7	8.5	7.1	4.0	1.8
EXPORTACIONES FOB (Millones de US\$)	2691	3488	3276	3300	3394	3476	3557	3661
IMPORTACIONES FOB (Millones de US\$)	2790	2291	2885	3502	3868	4126	4201	4072
RIN DEL SIST.BANCARIO (Mill. de US\$)	-317	546	682	1600	1828	1613	1286	1068
RES.ECO.SECT.PUB.NO FIN. (% del PBI)	-6.7	-6.6	-3.0	-0.3	0.2	0.1	-0.2	-0.9
BASE MONETARIA (% del PBI)	8.6	6.9	5.5	2.2	3.5	4.2	4.5	4.8
LIQUIDEZ DEL SIST.BANC. (% del PBI)	20.1	18.2	14.3	9.7	10.6	11.7	12.1	12.6
PRECIOS AGRO/MANUFACTURA (Indice)	1.35	1.32	1.16	1.00	0.97	0.96	0.93	0.89
TASA DE DESEMPLEO (Porcentaje)	10.0%	10.6%	13.3%	12.4%	12.5%	12.2%	12.1%	12.1%
SALARIO REAL PROM.(Intis 1979/pers./mes)	0.18	0.09	0.065	0.059	0.059	0.059	0.058	0.058
ING.CORR.GOB.CENTRAL (%del PBI)	8.2%	6.5%	7.7%	7.1%	7.2%	7.2%	7.3%	7.2%

ANEXO 1

MODELO MACROECONOMICO:¹⁵

Bloque oferta

1. $\text{LnPAG79} = C1 + C2 \cdot \text{Ln}(\text{CRAGR}(-1)/\text{IPCP}(-1)) + C3 \cdot \text{DUM83} + C4 \cdot \text{TIME} + C5 \cdot \text{Ln}(\text{PAG79}(-1))$
2. $\text{LnIPAG1} = C7 + C9 \cdot \text{Ln}(\text{PAG79}/\text{PAG79}(-1)) + C10 \cdot \text{LnWP1}$
3. $\text{LnPMA79} = C11 + C12 \cdot \text{Ln}(\text{CP79}/\text{CG79}) + C13 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}/\text{POT79}) + C14 \cdot (\text{LnPMA79}(-1) - C11 - C12 \cdot \text{Ln}(\text{CP79}(-1)) + \text{CG79}(-1) - C13 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}(-1)/\text{POT79}(-1)))$
4. $\text{LnPMI79} = C15 + C17 \cdot \text{Ln}(\text{TCR}(-1)) + C16 \cdot \text{TIME} + C18 \cdot \text{Ln}(\text{SHPMI}(-1) \cdot (\text{FKFPU79}(-1) + \text{FKFPR79}(-1))) + C19 \cdot \text{Ln}(X79)$
5. $\text{LnPCO79} = C20 + C21 \cdot \text{Ln}(\text{SHFKFC} \cdot (\text{FKFPU79} + \text{FKFPR79})) + C22 \cdot \text{Ln}(\text{PCO79}(-1) - C20 - C21 \cdot \text{Ln}(\text{FKFPU79}(-1) + \text{FKFPR79}(-1)) \cdot \text{SHFKFC}(-1))$
6. $\text{LnPSE79} = C23 + C24 \cdot \text{Ln}(\text{PMA79}) + C25 \cdot (\text{Ln}(\text{PSE79}(-1)) - C23 - C24 \cdot \text{Ln}(\text{PMA79}(-1)))$
7. $\text{PBI79} = \text{PSE79} + \text{PAG79} + \text{PMA79} + \text{PPE79} + \text{PCO79} + \text{PMI79}$

Sector externo

8. $\text{BCCD} = X79 \cdot \text{IPX}/\text{TCIP} - (\text{M79} - \text{DA79}) \cdot \text{IPM}/\text{TCIP} + \text{SSFF} + \text{TRAD}$
9. $\text{LnM79} = C26 + C27 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}) + C28 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}/\text{POT79}) + C29 \cdot \text{Ln}(\text{TCR}) + C30 \cdot \text{Ln}(\text{ARAN}) + C31 \cdot \text{Ln}(\text{M79}(-1))$
10. $\text{LnX79} = C32 + C33 \cdot \text{Ln}(\text{TCR}) + C34 \cdot \text{Ln}(\text{PNBUS}(-1)) + C35 \cdot \text{Ln}(\text{POT79}) + C6 \cdot \text{Ln}X79(-1) + C8 \cdot \text{TIME}$
11. $\text{LnIPX1} = C36 + C37 \cdot \text{Ln}(\text{IPUSA}/\text{IPUSA}(-1)) + C38 \cdot \text{LnIPMA1}$

Demanda agregada y empleo

12. $\text{LnCP79} = C39 + C40 \cdot \text{Ln}(\text{YW79}) + C41 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79} - \text{ITSPNF}/\text{IPCP} - \text{YW79}) + C42 \cdot \text{TIME}$
13. $\text{VE79} = \text{PBI79} - \text{CP79} - \text{CG79} - \text{FKFPR79} - \text{FKFPU79} - X79 + \text{M79}$
14. $\text{LnFKFPR79} = C43 + C44 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}) + C45 \cdot \text{Ln}(\text{TCR}) + C46 \cdot \text{Ln}(\text{DCTSPR}/\text{IPCP}) + C48 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}/\text{POT79})$
15. $\text{LnPEAOA} = C49 + C50 \cdot \text{Ln}(\text{PBI79}) + C51 \cdot \text{Ln}(\text{PEAOA}(-1))$
16. $\text{YW79} = \text{WPR} \cdot (\text{PEAOA} + \text{PEAONA})$
17. $\text{YNW79} = \text{PBI79} - \text{ITSPNF}/\text{IPCP} - \text{YW79}$
18. $\text{TDES} = (\text{PEA} - \text{PEAOA} - \text{PEAONA})/\text{PEA}$

Acumulación de capital y producto potencial

19. $\text{POT79} = (0.46153) \cdot \text{KS79}(-1)$
20. $\text{KS79} = ((1-0.04) \cdot \text{KS79}(-1)) + \text{FKFPR79} + \text{FKFPU79}$

Bloque precios

21. $\text{LnICUA1} = C52 \cdot \text{LnIPM1} + C53 \cdot \text{Ln}(\text{IPG}/\text{IPG}(-1)) + C54 \cdot \text{LnWP1}$
22. $\text{LnIPMA1} = C55 + C56 \cdot \text{TIME} + C57 \cdot \text{LnICUA1} \cdot \text{Ln}((1+\text{TII})/(1+\text{TII}(-1)))$
23. $\text{LnIPM1} = C58 + C59 \cdot \text{Ln}(\text{IPUSA} \cdot \text{TCIP}/(\text{IPUSA}(-1) \cdot \text{TCIP}(-1)))$
24. $\text{LnWP1} = C60 + C61 \cdot \text{Ln}(\text{SUEMI}/\text{SUEMI}(-1)) + C62 \cdot \text{Ln}(\text{TDES}/\text{TDES}(-1)) + C63 \cdot \text{LnIPCP1}$
25. $\text{LnIPCP1} = C64 + C65 \cdot \text{LnIPMA1} + C66 \cdot \text{LnIPAG1} \cdot \text{Ln}((1+\text{TII})/(1+\text{TII}(-1)))$
26. $\text{TCIP} = \text{TCR} \cdot \text{IPCP}/\text{IPUSA}$
27. $\text{WPR} = \text{WP}/\text{IPCP}$

1. El símbolo Ln significa logaritmo neperiano y el número 79 que acompaña a las variables respectivas indica que está medida en millones de intis de 1979.

Deuda, crédito y moneda

28. VLIQSB = LIQR*IPCP - LIQSB(-1)

29. LnLIQR = C67 + C68*Ln(PBI79) + C69*Ln(IPCP1) + C70*Ln(IPCP1)*Ln(IPCP1) + C71*(LnLIQR(-1) - C67 - C68*Ln(PBI79(-1))) - C69*Ln(IPCP1(-1)) - C70*Ln(IPCP1(-1))*Ln(IPCP1(-1))

30. BP = C72 + C73*VRINBCRD

31. LnITSPNF = C74 + C75*Ln(ICGC) + C76*(LnITSPNF(-1) - C74 - C75*Ln(ICGC(-1)))

32. LnICGC = C77 + C78*Ln(PBI79) + C79*Ln(IPCP1)*IPCP(1) + C80*(LnICGC(-1) - C77 - C78*Ln(PBI79(-1)) - C79*Ln(IPCP(-1)))

33. RE79 = - CG79 - FKFP79 - INT79 - OGA79 + ITSPR*IPCP

34. VCSBSPR = VLIQSB + VONXSB - VRINSB - VCSBSPU - VOCNSB

35. CTSPR = CRSBSPR(-1) + VCSBSPR + DXPRD*TCIP

36. DCTSPR = CTSPR - CTSPR(-1)

37. VDXPU = BP - BCCD - FKFXD - VDXPR - KCP

ANEXO 2

Variables endógenas

PAG79	= Producto agropecuario real	PEAOA	= PEA ocupada asalariada
PMA79	= Producto manufacturero real	TDES	= Tasa de desempleo
PMI79	= Producto minero real	YW79	= Masa salarial a precios de 1979
PCO79	= Producto de construcción real	YNW79	= Ingresos no salariales a precios de 1979
PSE79	= Producto de servicios real	WPR	= Salarios reales promedio per cápita
PBI79	= Producto Bruto Interno real	ITSPNF	= Ingresos totales del Sector Público No-financiero
BCCD	= Balanza en Cuenta Corriente	ICGC	= Ingresos corrientes del gobierno central
X79	= Exportaciones totales a precios de 1979	KS79	= Stock de Capital a precios de 1979
TCIP	= Tipo de cambio implícito promedio de las exportaciones e importaciones	PG	= Índice de precios públicos
M79	= Importaciones totales a precios de 1979	VLIQSB	= Variación de liquidez del Sistema Bancario
POT79	= Producto Bruto Interno a plena capacidad	LIQR	= Liquidez del Sistema Bancario real
IPX	= Índice de precios de las exportaciones totales	VRINSBD	= Variación de Reservas Internacionales Netas del Sistema Bancario en dólares
IPCP	= Deflactor del Consumo Privado (proxy del nivel precios internos)	RE79	= Déficit público a precios de 1979
ICUA	= Índice de costos unitarios	VCSBSPR	= Variación del Crédito del sistema bancario al sector privado
IPMA	= Deflactor de precios de manufactura	VDXPU	= Deuda externa del sector público en dólares
IPM	= Deflactor de importaciones	CTSPR	= Crédito total real al sector privado
WP	= Salario promedio corriente	DCTSPR	= Variación del crédito total al sector privado
CP79	= Consumo privado a precios constantes		
VE79	= Variación de stocks a precios constantes		
FKFPR79	= Inversión privada a precios de 1979		

Variables exógenas

PPE79	= Producto pesquero real	VRINBCRD	= Variación de Reservas Internacionales Netas del Banco Central
CRAGR	= Crédito Agropecuario	NT79	= Pago de intereses de la deuda pública total a precios de 1979
IPUSA	= Índice de precios al consumo de Estados Unidos, proxy a precios internacionales.	OGA79	= Otros gastos a precios de 1979
DA79	= Derechos arancelarios (millones de intls 1979)	VONXSB	= Variación de la Deuda externa del Sistema Bancario
TRAD	= Transferencias en dólares	VRINSB	= Activos Netos Internacionales
PBI79	= Producto Bruto Interno a precios de 1979	VOCNSB	= Otros activos financieros
TCR	= Tipo de cambio real	VDXPR	= Flujo de de deuda neta del sector privado
ARAN	= Tasa de aranceles promedio	KCP	= Flujo de capitales de corto plazo
PNBUS	= Producto Nacional Bruto de los Estados Unidos, proxy de Demanda Mundial a precios constantes	FKFXD	= Inversión extranjera directa neta
TIME	= Tiempo	SSFF	= Servicios financieros en dólares
CG79	= Consumo de gobierno a precios de 1979	TII	= Tasa de impuestos indirectos netos
FKFPU79	= Inversión pública a precios de 1979	TRAD	= Pago de transferencia
PEA	= Fuerza Laboral ocupada y no ocupada	DUM83	= Variable dummy para 1983.

ANEXO 3
 MODELO MULTISECTORIAL: PARAMETROS
 ESTIMADOS

PARAMETER	ESTIMATE	T-STATISTIC	PARAMETER	ESTIMATE	T-STATISTIC
C1	4.1219	21.914	C48	0.7186	6.1857
C2	0.1720	21.199	C49	1.1092	3.6814
C3	-0.0995	-18.899	C50	0.4195	9.4204
C4	0.0091	13.431	C51	0.3867	11.675
C5	0.1672	4.901	C52	0.1694	12.116
C7	-0.0160	-0.865	C53	0.3423	56.613
C9	-0.9331	-29.796	C54	0.5014	32.920
C10	1.0120	84.657	C55	-0.0476	-0.799
C11	4.0113	8.366	C56	0.0140	3.061
C12	0.4686	17.469	C57	0.8875	45.702
C13	0.8397	28.538	C58	0.0105	0.456
C14	0.9675	64.145	C59	0.9880	83.089
C15	2.7970	20.456	C60	0.0309	2.1071
C17	0.6102	25.358	C61	0.2399	5.3801
C16	0.0120	6.900	C62	-0.2281	-5.1973
C18	0.3791	21.838	C63	0.7085	16.448
C19	0.3461	15.490	C64	-0.0098	-0.8239
C20	-1.0359	-3.1153	C65	0.4796	36.628
C21	10.9876	58.734	C66	0.5561	36.936
C22	0.9585	33.780	C67	2.1261	1.1405
C23	3.1049	35.925	C68	0.5250	2.3080
C24	0.6539	57.362	C69	0.2741	4.8790
C25	0.8779	61.215	C70	-0.0797	-6.6312
C26	-2.6438	-3.690	C71	0.6116	7.9675
C27	0.8042	8.876	C72	-1.8902	-0.046
C28	0.6503	10.318	C73	1.0535	68.263
C29	-0.3099	-7.594	C74	1.1853	8.4219
C30	-0.3260	-13.198	C75	0.9874	104.15
C31	0.3216	9.135	C76	0.7759	29.682
C32	-19.3300	-8.2774	C77	-4.5507	-1.005
C33	0.2051	5.7347	C78	1.3073	2.342
C34	1.6926	9.7792	C79	0.9598	68.349
C35	1.4008	8.1106	C80	0.5336	1.970
C6	0.2830	9.0401			
C8	-0.0966	-9.0296			
C36	-0.0959	3.056			
C37	1.2471	6.672			
C38	0.9770	63.724			
C39	3.1517	17.400			
C40	0.5033	24.703			
C41	0.1291	10.509			
C42	0.0120	3.771			
C43	-2.5668	-1.9485			
C44	0.9195	5.1706			
C45	-0.4756	-5.7539			
C46	0.1343	3.9526			

Roland Forgues / UN CANTO A LOS CUATRO VIENTOS: entrevista a Mary Soto

Joven poeta surgida con la turbulenta generación de la década de 1980, Mary Soto (1959) se caracteriza por una actitud consecuente frente a la creación literaria y a la praxis social. Si bien en un principio sacrificó la creación por la militancia política, pronto descubriría que poesía y política no son obligatoriamente dos actividades antinómicas y trataría de asumirlas como partes de un todo: la vida.

Este descubrimiento no se hizo sin dolor ni hondos cuestionamientos, también significó, para la poeta, búsqueda de sí misma e intento de reencuentro con su ser profundo. Así en un poema de 1983 podrá decir en la más pura tradición de María Emilia Cornejo donde fusionan lo erótico y lo social: *"Soy / la mil veces deseada. / la que desechó las máscaras y los caminos por seguros, / la que sin escrúpulos se despojó de vergüenzas y dulzuras"*, antes de concluir: *"Soy la que te encontró en el camino / y un día se marchó diciendo: / adiós"*. Y en otro del año siguiente agregará: *"Se me perdió aquel imperceptible instante, / en que dejé de andar con mi corazón descalzo, / y nebulosa, ascendió la razón / a apoderarse de mis días"*. Para gritar, en fin, en un poema de 1988: *"Y tiene sentido este dolor profundo / y me cubro de pólvora / y me lleno de fuego. / Mi canto se eleva a los cuatro vientos / para cruzar de sur a norte, / de este a oeste / cerrando las heridas de mi patria"*.

El canto de Mary Soto es probablemente uno de los más intensos y profundos de la actual poesía femenina del Perú. Lamentablemente el acceso a los pocos poemas publicados en revistas o periódicos, participa casi para el lector común de un reto a lo imposible.

Aunque naciste en Lima, pasaste buena parte de tu infancia en Canta. ¿Qué recuerdos guardas de aquella época en la sierra?

Canta no es sierra sierra como puede ser Ayacucho o Huancavelica, sin embargo es un pueblo pequeño, rodeado de cerros, que tiene todas las costumbres y la idiosincracia de los pueblos andinos. Sólo está a tres horas de Lima pero por el atraso parecería que estuviera a varios días. Cuando yo vivía en Canta, no había

luz y, por supuesto, no había televisión. Viví allá hasta los once años y estudié en un colegio fiscal. Pero siempre me gustó escribir.

¿Influyó en ese gusto tu medio familiar?

En mi familia nadie escribe. Sin embargo todos son profesores y les gusta mucho la poesía. Desde muy chica me enseñaron a leer poesía; por supuesto se trataba sobre todo de poesía dedicada a las fiestas patrió-

ticas y religiosas principalmente. Y lo primero que empecé a escribir naturalmente eran poesías de tipo religioso.

¿Qué edad tenías en aquella época?

Más o menos siete u ocho años. No sé cuándo me vino la preocupación social, pero escribí bastantes poesías religiosas porque creía que la religión era la posibilidad de encontrar una sociedad más justa. Claro que no lo creía de una manera tan sofisticada como lo expreso ahora. Pero todos creíamos en Dios y teníamos un sacerdote que nos mandaba hacer actividades sociales: buscar a los niños abandonados, ayudar a los ancianos, cosas de ese tipo.

¿Crees que esa primigenia formación religiosa ha dejado algunas huellas en tu poesía posterior?

Tal vez mi propensión a la ternura y el sentimiento un poco maternal que tengo con la gente y la sociedad de mi país. Yo quisiera guardar mi país como un bebito y acariciarlo, y curarlo de todos los males.

¿Cuándo y cómo fue tu primer contacto con Lima?

Yo vine a Lima a los doce años a estudiar. Fue un choque muy duro porque entonces se rompieron muchos mitos en mi cabeza y, en primer lugar, el mito religioso. Yo creía firmemente en todo lo que me habían enseñado en mi pueblo, creía en Adán y Eva y en todas esas cosas, y en la primera clase de historia universal, cuando la profesora explicó el origen del mundo y del hombre según la concepción científica, todo se me vino abajo. Me sentí totalmente perdida.

Por otro lado la vida en la ciudad y la forma de ser de la gente son totalmente diferentes a las de la sierra. Nosotros en la sierra somos muy sencillos, muy cariñosos, muy afectuosos; le damos mucho valor a la verdad y la sociedad en Lima estaba llena de mentira para mí. En Lima yo descubriría también cosas, como el sexo, a las que no había tenido acceso y que las chicas de Lima ya conocían. Además yo estaba sola sin mis padres y vivía en una pensión para gente pobre con muchos problemas de adaptación.

¿Escribiste algo en aquella época?

Escribí un diario, anotaba impresiones sobre lo que sentía. A eso yo lo llamaba "realidad". Escribir era como tener a alguien con quien conversar, alguien con quien sentirme amiga porque no tenía a nadie con quien dialogar. En aquella época, como me quedé sin religión, empecé a llenar el vacío con opciones ideológicas. Leía a Darwin para deslindarme de la religión; a Lenin; también leí a Mao. En eso influyeron unas tías mías que estaban en la universidad y vivían también en una pensión de Lima. Ellas estaban totalmente politizadas, eran militantes de los varios partidos comunistas que había entonces. Y en cuarto año de medie ingresé a la Academia César Vallejo que fue acusada más tarde de ser una academia de formación de senderistas. Esto fue el año 74.

¿De aquella época data tu militancia política?

Sí. Yo entré en Juventud Rebelde y conocí a Carla, una chica que militaba en Sendero. Y a pesar de que

éramos totalmente discrepantes ideológicamente se da entre nosotras, que éramos muy jóvenes, una relación muy bonita. Ella era ayuacuchana. El ingreso a la academia me da más seguridad personal, más claridad sobre lo que yo quería hacer al margen de la influencia de mis tías. Yo iba aprendiendo sola, yo iba optando sola, yo iba señalándome el camino sola. La poesía que escribo entonces está muy teñida de eso. Es una poesía que ahora califico de panfletaria. Eran puras consignas, puras palabras en quechua.

¿Hablas quechua?

No; en canta no se habla quechua, siempre he tratado de hacerlo pero desgraciadamente nunca he podido. No tengo facilidad para los idiomas. Sé algunas cosas del mundo quechua: mitos, leyendas, la magia. Pero mi conocimiento del quechua no pasa de allí.

Cuando empiezas a militar, ¿sigues escribiendo poesía?

Muy poco, porque hago una diferencia –lamentable, digo ahora– entre lo que es arte y política. ¿Qué es lo más importante: escribir o militar? Esta pregunta se la hacían todos los escritores en ese entonces. Era una época en que la izquierda era mucho más ortodoxa que ahora, en que la militancia era mucho más exigente. No podías hacer las dos cosas al mismo tiempo. Yo opté por la política, por la militancia.

¿Debo entender que dejaste de escribir?

No completamente. Pero escribía muy poco. Empecé a considerar la

poesía como una actividad privilegiada recién cuando ingresé a Kloaka. En aquella época, escribir para mí era una actividad personal, casi clandestina, un medio de canalizar mi ternura, pero sin optar por la poesía como compromiso. Ello duró hasta el año 80 en que se dio un cambio en mí.

¿Cuál fue el motivo de ese cambio?

Tuve mi primera hija y ello cambió un poco mi vida porque me llevó a cuestionar una serie de cosas mayores. Yo creo que la mujer debe tener la posibilidad de desarrollarse y resulta que el partido en que yo estaba no me daba los canales para hacerlo. Entonces empiezo a decirme: yo quiero escribir poesía, pero no puedo hacerlo porque tengo que dedicarme al trabajo político. Me levanto un poco contra eso. Eso fue bueno porque una persona que estaba en la dirección del partido en que yo militaba, el MIR, me propuso un trabajo de apoyo al MIR chileno. Acepté y empecé a trabajar con organizaciones extranjeras que estaban en otro tipo de lucha; tenían un trabajo clandestino y se dedicaban a la lucha armada. Así aprendí una serie de cosas. Fui a Chile y regresé el 82.

¿Qué ocurre en ese momento? Apparentemente no regresas para trabajar en la clandestinidad como hacías en Chile...

El 82 Sendero ya había empezado sus acciones de lucha armada y los demás partidos de izquierda estaban participando en las elecciones. Esto a mí me pone mal. No sé qué hacer. El partido en que yo estaba también estaba metido en la cuestión electoral

y no era eso por lo que yo había dejado de escribir. Entonces me voy. Es entonces que ingreso a Kloaka, casi como por azar.

¿Cómo viviste la nueva etapa de Kloaka?

Fue una etapa muy bonita porque no solamente me empiezo a buscar a mí misma, a preguntarme quién soy, sino que conozco otro tipo de amor: es el amor entre gente que escribe, que se siente marginal dentro de la misma sociedad. Empiezo a escribir y siento la poesía como compromiso. Me atrae mucho la marginalidad, comienzo a hacer la experiencia de la marginalidad visitando los lugares más lumpen de Lima, porque necesito conocerme, ubicarme, necesito saber exactamente qué quiero hacer.

Cuando hablas de experiencia de la marginalidad visitando los lugares más lumpen de Lima, ¿a qué te refieres exactamente?

Por ejemplo, fui durante cuatro meses a un prostíbulo; iba todos los días a conocer la vida de las prostitutas y también de la gente que iba al prostíbulo. De esa experiencia saqué un reportaje que se publicó en un periódico y un poema que me gusta mucho. Después empecé a conocer a estos chiquitos que se drogan con terokal. Escribí un cuento sobre eso. Por fin, me puse a andar con un grupo de chicos que robaban y varias noches salí con ellos a robar carros, y otras cosas.

Creo que también por aquella época fuiste profesora, ¿no?

Sí. ahora no sé si mi labor era muy docente. En todo caso yo hice mucha

amistad con mis alumnos y necesitaba la docencia de ellos para conocer más al ser humano. Porque habían muchas cosas en los partidos políticos que a mí me confundían, muchas cosas que se proclamaban y no eran.

Sin embargo no abandonas completamente la militancia política, ¿por qué?

Porque el 83, las acciones de Sendero empiezan a hacerse más fuerte en Lima y yo sigo creyendo en la posibilidad de contribuir a un proceso de cambio. En aquella época me vuelvo a encontrar con los amigos políticos y abandono Kloaka, me voy.

¿Qué te impulsó exactamente a salir de Kloaka?

Fundamentalmente el no hacer nada para cambiar la situación. Eran noches interminables de cervezas, de charlas inútiles, algo que yo consideraba totalmente decadente. Entonces yo decía: yo no puedo haber dedicado mi vida a la defensa de una causa para al final, abandonarla para hacer esto. Al comienzo Kloaka fue una experiencia muy linda, pero con el tiempo empecé a darme cuenta de que los amigos de Kloaka no eran tan auténticos. Veo a Rogger (Santiváñez) a Mariela (Dreyfus) con tanta pose, con tanta mentira.

¿Qué te aportó Kloaka desde el punto de vista de la creación literaria?

La posibilidad de usar el lenguaje popular cotidiano y de poder hablar sin tapujos. Pero debo decirte que en Kloaka no hubo una actitud colectiva frente a la creación. Cada uno tenía

sus propuestas y aprendía lo que podía del otro.

¿Qué opinas tú ahora, a la luz de lo transcurrido después, de esa actitud parricida de Kloaka frente a todo lo que se había hecho anteriormente en poesía? Todavía tengo en memoria una entrevista que le hice a Rogger Santiviáñez, creo que fue en setiembre de 1983, donde ni un poeta peruano, con excepción de Vallejo, se salvaba del furor iconoclasta del líder del grupo.

Esa actitud fue propia de Rogger. Kloaka tenía una actitud mesiánica, pero por fuera. Como te decía antes, eso era pura pose. Yo no estaba de acuerdo con eso, ni tampoco varios miembros, como Julio Heredia, por ejemplo. Sin embargo reivindicó esa etapa y no me arrepiento de haber estado en Kloaka.

¿Cómo explicas que Kloaka se desintegrara tan pronto?

Porque el grupo no tenía bases reales, no tenía sustento colectivo. Cuando yo opté por la militancia, ya habían estallado una serie de líos personales entre los miembros, entre Rogger y Julio que tenían más o menos las mismas características del líder y que se enfrentaban, entre varios miembros y Mariela que enredaba con su vida amorosa. Y Domingo Ramos y Pepe Velarde se mantuvieron al margen.

¿Cómo abordas a tu salida de Kloaka tu nueva etapa de militancia política?

De forma más madura. Salir de Kloaka me permitió armonizar la militancia y la escritura. Fueron cinco

años muy ricos, pero también muy tristes; por eso tal vez el silencio de la ternura de los últimos textos; porque conozco amores muy grandes y se van, no porque se mueren de viejos, sino porque los matan jóvenes. Existe tanta muerte cercana que eso me pone triste y hace que mi poesía se endurezca un poco. Cuando un ser querido muere te dices que hay que seguir adelante, pero lo haces con las lágrimas en los ojos. Allí es donde la poesía vuelve a ser mi amiga. Yo no le puedo mentir. Por eso tengo miedo a publicar. Yo no quiero crear para mí el mito de la poeta guerrillera, o cosas de este tipo. Yo discrepo mucho de la gente que escribe en ese momento sobre la lucha armada, sobre las cosas que ocurren, pero que después no hace nada. Tengo miedo de caer en esa tentación.

¿Es muy distinta a la de Kloaka la experiencia que estás viviendo actualmente en Killka?

Sí, porque ahora todos estamos más maduros. Pero te diré que no me ha aportado mucho porque tristemente no es un proyecto colectivo como yo quisiera que fuera. Es un proyecto de dos o tres personas que trabajan. La mayoría no se compromete con el trabajo, pero sí con la imagen, la publicidad que eso genera.

Antes de empezar esta entrevista, me dijiste que tus poetas favoritos eran César Vallejo y Juan Gonzalo Rose para el Perú, y entre los extranjeros Mario Benedetti y Roque Dalton ¿qué te atrae en ellos?

Fundamentalmente su preocupación social. Yo siempre me pongo a llorar cuando leo el poema de Vallejo

"Himno a los voluntarios de la República" de *España aparta de mí este cáliz*.

Si bien el amor es el tema central de tu poesía, el tratamiento del erotismo es bastante distinto al de tus compañeras de generación. En tu caso la ternura prima sobre el sexo mientras que, por el contrario, éste sirve de caballo de batalla a varias de tus compañeras. ¿Tienes alguna explicación?

Porque ellas —me refiero a Mariela (Dreyfus), a Patricia (Alba) y a Dalmaçia (Ruiz Rosas) que son las que más conozco—, la única manera de canalizar la rebeldía que tenían era a través de la expresión de cosas vetadas como el sexo. Por su formación,

por el contexto en que vivían, ellas no han llegado a otros tipos de cuestionamientos.

¿Piensas que exista una especificidad de la creación femenina?

Yo creo que sentimos de manera distinta a los hombres. Somos otra piel. Eso no solamente en la creación, sino en la vida. Por ello, sí creo que hay una especificidad de la creación femenina.

Para concluir ahora quisiera que me leyeras estos tres poemas que he seleccionado en el folder de los textos inéditos que me has regalado. Se trata de "Líneas de una carta perdida" escrito en 1988, de "País" escrito en 89, y de "Para tí que siempre vivirás en mí" que es de 1990.

LÍNEAS DE UNA CARTA PERDIDA

*Alguna vez imaginé
que los caminos no tenían final.
Que el mar que ante nosotros se abría
no terminaba en la otra orilla.*

*Hoy recuerdo nuestras estúpidas tardes,
el café pasado en las mañanas
y como los días caían sobre mí.*

*Ya no son las mañanas de junio
escarcha y capulí.*

La gente pasa, yo no sé adónde va.

*No volverán aquellas frases
que sentenciaban el futuro,
que conjuraban los vaivenes
y que con consignas creían dictar la vida.*

*Quizás mi corazón de hada mala
no tuvo piedad de tus ojos de cordero extraviado.
Y en las tardes de felicidad perfecta
de pronto se preguntó ¿por qué?*

*¿Por qué los himnos entonados,
por qué una hora para levantarse y
otra para amar?*

*Quizás ahora sea aquel fantasma
que espanta el juego de los niños,
aquel retrato que todos rehusan mirar
y permanece escondido en el desván.*

*Y en esas calles solitarias,
por las que va mi corazón a pie,
a veces me pregunto:*

*por qué no acepté el lugar que a mí me destinaron,
por qué nunca pude separar la paz de la libertad.*

*Por qué perdí en esta huida
los días de felicidad domesticada.
Por qué reclamé para mí el vuelo de los cóndores,
la irrealidad de un sueño.*

*Por qué no acepté ser parte de tu agenda
cuidadosamente estructurada.*

*Tú no entiendes este loco desvarío,
a ti no te rodea el viento en la cintura,
ni besas con los ojos las estrellas.*

*Para ti las palabras no encierran
el mundo mágico que guardan para mí.
Tu corazón lleno de ciencias y sentencias,
de lecciones aprendidas en laboratorios,
nunca irá a pie.*

*Llegará el día,
en que todos beberán de los lirios
y gozosos se acercarán también a mi jardín.
No importa si ese día no llega tu perdón.*

PAÍS

*"Un sueño que recorre
mi universo"*

*País,
mis ojos se pasean por el laberinto de tus calles,
por tu selva feroz e impenetrable:
no entiendo tu locura.
Los ojos de tus mendigos se clavan en los míos,
buscando respuestas o preguntas.*

*Los míos están secos no pueden decir nada.
Tal vez porque te miro con ojos de turista
observando lo autóctono de tu hambre,
lo pintoresco de tu miseria,
lo exótico de tu dolor profundo y lacerante.
Te miro como cuando niños vamos al zoológico
y vemos a las fieras enjauladas... lejos,
donde su rabia no nos alcanza.
Tal vez porque te miro y no te miro.
Tal vez porque me comprometo y luego me
arrepiento.
País... ¿Dónde vas a guardar tanta muerte?
¿Dónde van a encontrar mis ojos el manantial de
lágrimas
que tú te mereces?
País.
Grito sepultado en mi memoria.
Grito sellado por mi miedo.
Suelen decirse tantas palabras sobre tu historia,
economía y
perspectivas.
Podría intentar ahora decir y hacer una evaluación
objetiva,
mas no encuentro la palabra exacta,
mas no encuentro qué decir y hacer ante tanta
ausencia,
ante tanta rabia.
Las palabras se quedaron en mis libros de
universidad,
la vida exige superar a las palabras.
Sin embargo,
¿dónde encontraré el grito que me libere de este
miedo?
¿dónde encontraré el eco y el grito que tú me exiges
ahora?
País,
mis manos te recorren vagabundas,
hambrientas de ternura.*

*Quisiera secar una a una tuis lágrimas,
acariciar,
palpar tus heridas,
cerrarlas de algún modo
y quedarme amándote,
amándote,
como a un recién nacido.*

PARA TI QUE SIEMPRE VIVIRÁS EN MÍ

*“Demasiada muerte para ocultarla,
demasiado dolor para callarlo,
demasiada rabia para contenerla”.*

*Asesinaron tu sueño,
cayó tu cuerpo inerte entre mis manos,
sólo atiné a espiar por una rendija
cómo era que te ibas negro,
que el cuerpo grandote se te iba aflojando,
y yo sola, quedaba mirándote, mirando y tirando,
tirando para ya no mirarte,
acaso escupiendo y maldiciendo a aquél
que más asustado que yo te había matado.*

*Sólo supe que te encontraron en Lurín,
que ya no preguntabas por tu hija chiquita,
y ya no era posible mirarse en tus ojos chinos,
¿Sabes? nunca fue fácil,
menos ahora que con el cuerpo hinchado
y rebuscado como para encontrar el lugar
desde donde los puteabas,
sólo quedas en una imagen borrosa en la memoria.*

*Aún mis labios te nombran y las calles de Lima
me recuerdan tu desubicada trenza,
tu falda nostalgia de pollera
y las frases enteras de libros,
dogmáticamente aprendidos en tu cabeza.
Ese tiempo de inocencia, que pobló
tu adolescencia y la mía, estoy segura
fue la visión final de tu existencia,*

*cuando una mañana en Huanta te alcanzó
un tipo por la espalda.*

*Cruzabas el patio de la universidad,
en las mañanas y en las tardes,
presuroso y siempre ocupado,
pequeño, veía perderse tu cuerpo entre la multitud,
nunca te negaste a la risa, tampoco al llanto.
Imagino tu humanidad rebasando el uniforme,
luego esparciéndose por los aires de molinos
ante el estruendo.*

*Nos arrebataron tu piel negra, tus ojos chinos,
tu estatura pequeña, tu trenza larga.
No se percataron y nos dejaron la memoria,
no lo sospecharon y nos dejaron la alegría,
temerariamente nos dejaron el lado izquierdo (el de la
rabia)
y allí mismo se jodieron.*

Milner Cahahuaringa / OLEOS

Entre los pintores de América que me interesan, uno de ellos se llama Milner Cahahuaringa. He seguido su fecunda e incansable trayectoria desde los años en que expuso sus obras en Washington D.C. donde yo a la sazón me desempeñaba como Director de Asuntos Culturales. Esto ocurrió durante la década de 1960 cuando Milner se manejaba mediante una signología de fuerte acento indigenista. No en vano pertenece al área de la cultura indolatinoamericana, la cuna de nuestro ancestro precolombino y la patria del Inca Garcilaso de la Vega, donde se produce por vez primera la noble síntesis de la sabiduría de los amautas con el donaire y la valerosa elegancia de los españoles.

Aunque siglos después, la pintura de Milner también propone la conjugación de elementos netamente europeos, por donde pasa su técnica pictórica, con visiones donde prima la fuerza y la sutileza de nuestra América. El punto de encuentro lo descubro en la presencia de cierto purismo geometrizable establecido mediante planos de color que se desenvuelven dentro de un gran espacio cósmico. Es precisamente este espacio el que nos lo revela en toda la dimensión de su americanidad. Cuando los conquistadores españoles retornaron a su lugar de origen, los sorprendió la intimidad del viejo escenario por contraste con las inmensidades del mundo nuevo. Se trata de una dimensión que está incorporada a partir del Ande o de las grandes planicies; a través del cielo que se nos antoja más presente desde sus intransferibles constelaciones: la Cruz del Sur o las Tres Marías.

Este cielo se infiltra en las construcciones de Milner, que tal calificativo merecen por su sentido piramidal, un subconsciente que quizá se remonta a Pachacamac. Aunque desde un ángulo distinto con mucho mayor énfasis en lo atmosférico y tridimensional, el arte de Milner tiene parentesco con el de Torres García y también con el de Pettoruti y los grandes geométricos róplatenses. Creo recordar que en estas latitudes tuvieron lugar sus primeras vivencias plásticas. Tan sólo que Milner teje sus sueños con

sutilezas y grandaciones lumínicas que le son propias y por ello los comparte con quienes saben mirar su propia tierra. En el color sobre todo veo la gran peruanidad de Milner, por lo diáfano, por lo sensible; existen por otra parte tonalidades que sería imposible imaginar fuera de ese contexto todavía envuelto en el espíritu del Inca.

Creo que para poder adentrarse en estos hallazgos se requiere un amor particular por todo lo que hace a nuestra realidad telúrica que aquí ha sido traducida en términos de universalidad. Pero, el punto de partida necesario ha sido cubierto, sólo así puede llegarse a este tipo de descubrimiento. Brillan estas telas de Milner Cajahuaringa, brillan como las estrellas, como pueden haber brillado a la luz de la luna, los ojos de las mamacunas cumpliendo con sus ancestrales ritos. Sosteniéndolo todo, detrás del gran rescate sabemos que está el latir acompasado y fuerte de un Milner Cajahuaringa.

RAFAEL SQUIRRU



Serie naves de Pariaqaqa, 1985, 81 x 65 cm.



Tambos de Pariaqaqa, 1985, 81 x 65 cm.

UNMSM-CEDOC
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y DOCUMENTACIÓN
EN LA CULTURA Y EL PATRIMONIO



Serie Pariaqaqa Wasi, 1986, 81 x 65 cm.



Serie Makawisa, 1989, 100 x 100 cm.

Marco Gerardo Monroy Cabra / VALIDEZ DE LA INTERVENCION DE ESTADOS UNIDOS EN PANAMA SEGUN EL DERECHO INTERNACIONAL*

ANTECEDENTES

La crisis de Panamá se inició con las declaraciones hechas por el Coronel retirado Roberto Díaz Herrera el 6 de junio de 1987 y se agravó con el desconocimiento del triunfo electoral del señor Guillermo Endara en las elecciones que tuvieron lugar el 7 de mayo de 1989. Estos hechos dieron origen a la convocatoria de la Vigésimoprimer Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores que decidió el 17 de mayo de 1989:

“1. Encomendar a los Cancilleres de Ecuador, Guatemala y Trinidad y Tobago, que, asistidos por el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, cumplan la misión de promover urgentemente fórmulas de avenimiento para lograr un acuerdo nacional que asegure, dentro de mecanismos democráticos y en el más breve plazo, la transferencia del poder con el pleno respeto de la voluntad soberana del pueblo panameño.

2. Exhortar al Gobierno panameño a brindar su plena colaboración para el cumplimiento de esta Resolución.

3. Instar a las autoridades y a todas las fuerzas políticas de Panamá a que se abstengan de tomar cualquier medida o

ejecutar cualquier acto que pueda agravar la crisis.

4. Instar a todos los Estados a que presten su colaboración para el cumplimiento de la presente resolución.

5. Encomendar a la Misión que presente a esta Reunión de Consulta un informe sobre el cumplimiento de su mandato para ser considerado en su sesión del día 6 de junio próximo, fecha para la cual queda convocada a efectos de determinar las medidas ulteriores que corresponda adoptar.

6. Exhortar a todos los Estados a abstenerse de cualquier acción que vulnere el principio de no injerencia en los asuntos internos de los Estados.

7. Mantener abierta la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores mientras subsista la presente situación”.

Esta Reunión de Consulta se convocó según lo previsto en el artículo 60 de la Carta de la OEA para considerar “problemas de carácter urgente y de interés común para los Estados Americanos”. En la resolución que la convocó se expresó “que los graves acontecimientos y abusos del General Manuel Antonio Noriega en la crisis y el proceso electoral de Panamá podrían desatar una escalada de violencia con los consiguientes riesgos para la vida e integridad de las personas”.

En la sesión de 6 de junio de 1989 el Presidente de la Reunión de Consultas, Ministro de Relaciones de Colombia, Ju-

* Este texto fue publicado en la revista *Cancillería de San Carlos* N° 6 (Bogotá-Colombia, marzo de 1991). Julio Ortega lo ha enviado a *Socialismo y Participación* recomendando su publicación.

lio Londoño Paredes, declaró: "Que existe acuerdo entre las delegaciones para que se tome nota con satisfacción del Informe de la Misión, se prorrogue el mandato que le fue encomendado mediante la Resolución 1 de esta Reunión de Consulta y se encomienda a la Misión informar sobre el cumplimiento de ese mandato antes del 19 de julio de 1989, fecha en que se reanudaré la Reunión".

Luego, en la sesión de 20 de julio de 1989 se decidió solicitar a la Misión designada que asistiera a las Partes en el desarrollo del proceso de negociación "para que éstas aseguren, por medios democráticos y de conformidad con procedimientos panameños vigentes, la transferencia del poder el 1º de septiembre de 1989 y la celebración de elecciones libres en el plazo más breve posible". Asimismo, se mantuvo abierta la Reunión y se señaló el 23 de agosto de 1989 para que se llevara a cabo una nueva sesión.

En la sesión del 24 de agosto el Presidente Julio Londoño formuló una Declaración agradeciendo a los integrantes de la Misión su eficaz labor, solicitando a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos que realice una observación *in loco* en Panamá y expresando "la profunda preocupación porque los participantes en el diálogo político en Panamá no han logrado aún una solución a la crisis de su país, la cual corresponde única y exclusivamente a los panameños y se les exhorta decididamente a realizar nuevos y urgentes esfuerzos para alcanzar un acuerdo nacional, de conformidad con la Resolución 1 del 17 de mayo y la Declaración del presidente de 20 de julio, antes del 1º de septiembre, para lo cual, si lo solicitan todas las partes, podrán contar con la asistencia de la Misión". Agregó el Presidente que en la crisis de Panamá se debía asegurar "la vigencia de los principios democráticos en el libre ejercicio de la soberanía y autodeterminación del pueblo panameño".

Si bien la Reunión de consulta se mantuvo abierta, no hubo ninguna otra determinación y no se efectuó la transferencia de poder el 1º de septiembre por lo cual la situación continuó sin resolverse. Por esta razón la Asamblea General mediante

Resolución 990 (XIX-0/89) de 18 de noviembre de 1989 decidió:

1. Reafirmar la urgente necesidad de que el pueblo panameño exprese su voluntad en el más breve plazo, por medio de un auténtico proceso democrático, con todas las garantías necesarias para el ejercicio pleno del sufragio universal, que conduzca al establecimiento de un gobierno elegido libremente y sin injerencias externas.

2. Manifiestar su apoyo y solidaridad al hermano pueblo panameño y expresar su honda preocupación por las serias violaciones de los derechos y las libertades fundamentales en Panamá, especialmente los referidos a la plena vigencia de los derechos civiles y políticos, como lo ha expresado la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en su informe especial sobre ese país presentado a la consideración de esta Asamblea General.

3. Reafirmar los principios de la libre determinación de los pueblos y de no injerencia en los asuntos internos de los Estados.

4. Exhortar a todos los Estados a que se abstengan de acciones unilaterales que dificulten una solución justa y negociada.

5. Reiterar la importancia que los Estados miembros asignan al estricto cumplimiento del espíritu y la letra de los Tratados Torrijos-Carter.

6. Tener en cuenta que numerosos Estados miembros han tomado medidas diplomáticas que expresan su preocupación por la situación prevalenciente en Panamá.

7. Encomendar al consejo Permanente, de conformidad con el artículo 81 de la Carta, que mantenga bajo consideración permanente la situación de Panamá".

El 20 de diciembre Estados Unidos intervino militarmente en Panamá, el señor Guillermo Endara se posesionó como Presidente de Panamá y posteriormente el General Manuel Antonio Noriega que estaba asilado en la Nunciatura Apostólica de Panamá, se entregó al ejército norteamericano y fue llevado a tribunales de Florida (E.U.) donde espera ser juzgado por crímenes relativos a narcotráfico.

VALIDEZ DE LA INTERVENCIÓN DE ESTADOS A LA LUZ DEL DERECHO INTERNACIONAL

Según el Presidente de Estados Unidos, George Bush, los objetivos de la denominada "Operation Just Cause" fueron éstos:

- a. Salvarguardar la vida de ciudadanos americanos;
- b. Ayudar a restablecer la democracia;
- c. Proteger la integridad de los tratados del Canal de Panamá, y
- d. Conducir a Noriega a que respondiera ante los Tribunales de Estados Unidos.

El Secretario de Estado James A. Baker, justificó la intervención según el artículo 51 de la Carta de la ONU y 21 de la Carta de la OEA.

En cuanto al primer fundamento relativo a la salvaguarda de la vida de los ciudadanos norteamericanos, hay que anotar que aun los autores que admiten la intervención humanitaria¹ la justifican sólo como último recurso y siempre que reúna las características de necesidad y proporcionalidad en el uso de la fuerza como lo requiere el derecho internacional consuetudinario. La intervención en Panamá no reúne estas características. Observa el Profesor Tom Farer² que ni la Carta de la ONU, ni las declaraciones de la Asamblea General, o tratado alguno reconoce la defensa de nacionales como justificación de la intervención armada. Aun aceptando las expediciones de rescate (aplicadas por Francia, Bélgica, Israel e Inglaterra en 1865 para rescatar dos emisarios británicos que habían sido apresados en Etiopía) no se cumplen los requisitos de necesidad y proporcionalidad en el caso Panamá que tuvo además otras motivaciones políticas. Es muy difícil asimilar las operaciones de rescate para proteger nacionales al derecho de

1. REISMAN'S, Michel. *Coercion and Self-Determination: Construing Charter Article 2 (4)* AJIL, 642, 643 (1984).
2. FARER, Tom. "Beyond the Charter Paradigm", en *American Journal of International Law*, vol. 84, Nro. 2, págs. 494 sigs.

legítima defensa para aplicar el artículo 51 de la Carta de la ONU y es un procedimiento peligroso máxime si no se tienen en cuenta la necesidad y la proporcionalidad.

Respecto al segundo argumento de ayudar a restablecer la democracia, tampoco es aceptable. Si bien es indudable que el Gobierno del General Noriega es autoritario y se había desconocido el resultado de las elecciones, ni la Carta de la ONU, de la OEA o algún instrumento internacional, permite la intervención armada para mantener o restablecer la democracia en un Estado. Por el contrario, la intervención de un Estado en los asuntos internos o externos de otro Estado es norma de *jus cogens* aceptada por la comunidad internacional en su conjunto y consagrada en los artículos 2 (4) de la Carta de la ONU, 18 de la Carta de la OEA y Resolución 2625 (XXV) de 24 de octubre de 1970. La Carta de la ONU que es tratado jerárquicamente superior a cualquier otro conforme al artículo 103 de la Carta, establece en su artículo 2 (4) que todos los Estados Miembros, en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado, o en cualquiera otra forma incompatible con los propósitos de las Naciones Unidas. Por su parte, el artículo 18 de la Carta de la OEA dice que: "Ningún Estado o grupo de Estados tiene derecho de intervenir, directa o indirectamente, y sea cual fuere el motivo, en los asuntos internos o externos de cualquier otro. El principio anterior excluye no solamente la fuerza armada, sino también cualquier otra forma de injerencia o de tendencia atentatoria de la personalidad del Estado, de los elementos políticos, económicos y culturales que lo constituyen".

La Corte Internacional de Justicia reconoce el principio de no intervención fundado en el respeto de la soberanía e integridad política (Corfu Channel Case UK v. Alb) 1949 ICJ Rep. 4,34 (Judgment of apr. 9). Igualmente no aceptó la intervención al decidir el caso de Nicaragua contra Estados Unidos (Military and Paramilitary activities in and against Nica-

ragua-Nicaragua v. United States-Merits, 1986, Judgment of June 27. CIJ Rep 14, paras 205, 258 y 263). No es aceptable la interpretación de que la frase del artículo 2 (4) de la Carta de la ONU "o en otro sentido inconsistente con los propósitos de las Naciones Unidas" justifica el uso de la fuerza para defender valores como la libertad, la democracia y la paz.³ Tampoco nos parece aceptable la tesis de que la interpretación contextual del artículo 2 (4) debe ser hecha a la luz del sistema de seguridad colectiva por lo cual se justificaría la intervención y el uso de la fuerza para lograr la autodeterminación.⁴ En efecto, la Carta de la ONU no ha establecido prioridad del principio de autodeterminación sobre el de no intervención. Esto significa que no es aceptable interpretar el art. 2 (4) de la Carta de la ONU para terminar regímenes dictatoriales o autoritarios e imponer la democracia porque se viola el lenguaje claro y preciso de la Carta de la ONU y de la OEA que no aceptan el uso de la fuerza en tales casos.

El Consejo Permanente de la OEA se reunió extraordinariamente luego de la intervención de Estados Unidos y resolvió:

"1. Deplorar profundamente la intervención militar en Panamá.

2. Urgir el cese inmediato de hostilidades y del derramamiento de sangre y solicitar el inicio de negociaciones entre los diversos sectores políticos del país que conduzcan a la solución concertada de la crisis institucional panameña.

3. Expresar la más profunda preocupación por los graves acontecimientos y la pérdida de vidas que ocurren en la República de Panamá.

4. Exhortar el retiro de las tropas extranjeras utilizadas para la interven-

3. Dep't St Bull, Nro. 2081, De/83, at 74.

4. REISMAN'S, Michel. Sostiene este punto de vista en el artículo citado. El Profesor Oscar Schachter dice que la autodeterminación no es principio prioritario sobre el de no intervención en su estudio: *The Legality of Pro-Democrata Invasion*, 78 AJIL 645 (1984), *The Right of States to use Armed Force*, 82 Mich L. Rev 1620 (1984).

ción militar y reafirmar que la solución a la crisis que afecta que afecta a Panamá en los actuales momentos, requiere necesariamente el pleno respeto de la libre determinación del pueblo panameño sin injerencias externas y la fiel observancia de la letra y el espíritu de los Tratados Torrijos-Carter.

5. Expresar la necesidad de que se respeten las obligaciones asumidas por los Estados en las Convenciones de Viena sobre Relaciones Diplomáticas y Consulares.

6. Instar a que se proporcione al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) las facilidades y la cooperación necesarias para que pueda cumplir su función humanitaria respecto a los heridos y la población civil.

7. Expresar su fraternal apoyo y solidaridad al pueblo panameño e instar al diálogo con el propósito de garantizar la vida y seguridad personales de todos los habitantes de Panamá.

8. Recomendar la celebración de una nueva sesión de la Vigésimoprimera Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores en el momento oportuno, para analizar la situación panameña en su globalidad.

9. Encomendar al Secretario General de la OEA que realice las gestiones que sean necesarias para lograr el cumplimiento de esta resolución".

Esta resolución se aprobó por 20 votos a favor uno en contra y seis abstenciones. El fundamento jurídico de esta resolución no es otro que el respeto al principio de no intervención y la obligación de respetar la inviolabilidad del territorio de un Estado conforme a los artículos 2 b), 3 e) y 18 de la Carta de la OEA. Igualmente, el Consejo de Seguridad de la ONU resolvió: "Deplorar profundamente la intervención en Panamá de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América, que constituye una flagrante violación del derecho internacional y de la independencia, soberanía e integridad territorial de los Estados" (Consejo de Seguridad S/21-48 dic. 1989 y A/G A/Res. 44/240 de 29 de diciembre 1989).

Además, debe recordarse que según el artículo 1º de la Carta de la OEA, ésta no puede intervenir en los asuntos internos de los Estados por lo cual la OEA no puede cambiar gobiernos autoritarios o dictatoriales, o intervenir para restablecer la democracia en un Estado que la ha suprimido.

A la luz del derecho internacional no es aceptable la intervención como se hizo en la guerra fría por amenaza de regímenes comunistas, ni tampoco la Doctrina Brezhnev que acepta la intervención para imponer o restaurar el socialismo o el comunismo. Tampoco hoy se acepta la intervención por violación de los derechos humanos ya que ni la Carta de la ONU ni de la OEA, o alguno de los numerosos tratados sobre derechos humanos aceptan esta clase de intervenciones.

En cuanto al tercer argumento de que estaba amenazada la integridad de los Tratados sobre el Canal de Panamá, tampoco puede ser aceptado. En efecto, no hay ninguna prueba que demuestre que el Canal de Panamá o su operación estuvieran amenazados y que se requiera fuerza armada para defenderlo. Además, los Tratados Torrijos-Carter no pueden ser interpretados en el sentido de que otorgan a Estados Unidos el derecho de intervenir en los asuntos internos de Panamá. El Tratado del Canal dice que el Canal es territorio soberano de Panamá y que Estados Unidos tiene derecho a protegerlo hasta el año 2000, pero ello no otorga derecho de cambiar el gobierno o de restablecer la democracia.

El último argumento de que era necesario capturar a Noriega para llevarlo a justicia norteamericana no tiene validez en derecho internacional. La comisión de un crimen internacional no justifica la intervención de un Estado por la fuerza en otro Estado. El derecho internacional prevé el mecanismo de la extradición para procesar personas que hayan cometido un delito en un Estado y se encuentren en otro Estado y no es permisible el secuestro de un delincuente para llevarlo ante tribunales extranjeros. Sin entrar a discutir la práctica de asumir jurisdicción extraterritorial en casos de crímenes in-

5. VED P., Nanda. *American Journal of International Law*, 1990, vol. 84 n. 2, págs. 494 y sigs.

ternacionales, lo indudable es que autoridades de un Estado no pueden conducir por la fuerza a una persona para que responda criminalmente en otro Estado.

La intervención humanitaria es rechazada por el profesor Ved P. Nanda⁵ y es aceptada por el profesor Anthony D'Amato⁶ quien sostiene que el artículo 18 de la Carta de la OEA permite la intervención para proteger los derechos humanos y salvaguardar la democracia. Nosotros creemos que toda intervención está proscrita por el artículo 2 (4) de la Carta de la ONU y 18 de la Carta de la OEA.

CONCLUSIÓN

La intervención de los Estados Unidos en Panamá no tiene validez a la luz del derecho internacional general convencional porque violó los artículos 2 (4) de la Carta de la ONU y 18 de la Carta de la OEA. Además, desconoce que el principio de no intervención hoy no sólo está estatuido en las Cartas de la ONU y OEA, sino que es aceptado por la jurisprudencia internacional, numerosas resoluciones de la Asamblea General de la ONU (Res. 2625) y la doctrina internacional. Las condenas de la ONU y la OEA reflejan claramente que el sistema universal y el regional no aceptaron la validez de tal intervención. Colombia votó a favor de las resoluciones de la ONU y la OEA porque siempre ha sostenido que el principio de no intervención es hoy una de las piedras angulares del orden jurídico internacional y debe seguir siéndolo para que sean efectivas la igualdad, independencia, integridad territorial y soberanía de los Estados.

6. D'AMATO, Anthony. *American Journal of International Law*, 1990, vol. 84, Nro. 2, pág. 524. Este autor dice que el artículo 18 quedó modificado luego de las intervenciones en Grenada y Panamá para permitir la intervención humanitaria en defensa de la democracia y los derechos humanos. No aceptamos este punto de vista porque ambas intervenciones violaron las Cartas de ONU y OEA y no fueron aceptadas por la comunidad internacional en su conjunto. Para una mayor ampliación sobre el concepto de intervención humanitaria se puede consultar F. Tesón, *Humanitarian Intervention and The United Nations* (R. Lillich, ed. 1973).

ESCUELA

para el desarrollo

Miguel Soto Valle 247 - Lima 17
Telf.: 610382 - Fax 5114-617309

CALENDARIO DE ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS 1992

MAYO

Curso-Taller : *Promoción y desarrollo.*

En Lima del 11 al 29

Responsables: Marfil Francke y Patricia Ruiz Bravo

JUNIO

Taller : *Relato e imagen en la prensa escrita.*

En Lima del 15 al 19

Responsable : Dante Alfaro

JULIO

Taller I : *Sistematización de experiencias de promoción.*

Responsable: Patricia Ruiz Bravo

AGOSTO

Taller II : *Metodología y técnicas de la educación popular.*

Responsable : Rosario Murillo

SEMINARIO TALLER "EL PODER DE LAS COMUNICACIONES Y LA MODERNIZACIÓN DEL AGRO"

Medio centenar de periodistas y comunicadores agrarios de casi todas las regiones del país y 28 expositores nacionales y extranjeros participaron en el seminario-taller "El poder de las comunicaciones y la modernización del agro", organizado por la Asociación de Periodistas Agrarios del Perú (APERAP) y la Fundación para el Desarrollo del Agro (FUNDEAGRO), el 6 y 7 de febrero último, en las instalaciones de Hotel "Country Club" de Lima.

Fueron dos intensas y útiles jornadas, según apreciación de José Toledo, director ejecutivo de FUNDEAGRO; se abordó temas como las políticas para el desarrollo agrario, promoción de la ciencia y tecnología agrarias, la conservación de recursos naturales; la empresa agraria; la relación a las comunicaciones se la comentó en paneles; finalizando con una mesa redonda, en la que se debatió el tema del impacto de los medios de comunicación en la modernización del agro.

El certamen tuvo como finalidad mejorar la calidad, cantidad y accesibilidad de los materiales de comunicación científica y tecnológica, promoviendo su difusión, mediante publicaciones escritas y audiovisuales, en el ámbito nacional, regional y local, en el contexto del sistema de generación y transferencia de tecnología agropecuaria. Al respecto, la periodista Jacqueline Fowks declaró: "se trató más de agro que de comunicación agraria", y consideró corto el tiempo para la magnitud del temario, ello influyó en la escasa intervención de los participantes.

Reynaldo Trinidad, presidente de la APERAP, mencionó al Tawantinsuyo como la gran patria del alimento y las comunicaciones el milagro del presente siglo, de ahí la importancia de la reunión. En cuanto a los periodistas agrarios, dijo que deben luchar contra el subdesarrollo, al que no se le gana en los campos de batalla sino en los campos de cultivo, promoviendo, interrelacionando y mode-

rando el debate agrario, estableciéndose un solo código de entendimiento entre los generadores de información para democratizar el acceso al progreso.

Representando al Ministerio de Agricultura acudió el Ing. Absalón Vásquez, viceministro del portafolio, tanto para la inauguración como para la clausura. Propuso la creación de un programa masivo de comunicación tecnológica, en el cual la alianza de periodistas, investigadores, técnicos, gobernantes, políticos y campesinos rescate a la agricultura de la poststración y atraso en los que se debate hace largo tiempo.

Roque Otárola, asesor de comunicaciones de FUNDEAGRO, en su introducción al seminario-taller remarcó: "...para que la agricultura sea un sector importante como eje de acumulación económica y motor del desarrollo es imprescindible que la sociedad peruana, en conjunto, esté convencida de que esto es conveniente para el país y de que el agrario es un sector realmente trascendente".

Por ello, los periodistas pueden ayudar al reconvertir el tema agrario en una cuestión de importancia social, y los medios de comunicación también pueden lograr un fuerte impacto sobre la vida rural, como envidiables instrumentos de apoyo con capacidad para ampliar y reforzar los métodos de extensión individuales y de grupo, expresó Atárola. Al concluir, planteó la formación de una red integrada de comunicadores agrarios, por intermedio de la APERAP, que trabaje activamente por la modernización y desarrollo del sector.

Eduardo Zegarra, analista de APOYO S.A., resumió una investigación realizada en 1989 por dicha empresa, al tratar el tema "Diagnóstico de los medios de comunicación que difunden contenidos agrarios en el Perú en el contexto latinoamericano", a pesar de ser una muestra incompleta y no actualizada (alcanza sólo a diez departamentos: seis de la costa, tres de la sierra y uno de la selva) se tomó en cuenta por ser la única especializada.

No más populismo ni prácticas de subsidios para el agro, y su desarrollo debe ser un esfuerzo sostenido cuya productividad sea competitiva, capitalizando el mercado y descentralizando el poder en el país recalco el Ing. Carlos Amat y León, ex ministro de Agricultura y profesor-investigador de la Universidad del Pacífico, en la conferencia sobre las políticas para el desarrollo agrario y las comunicaciones en la década de 1990, aunque la prioridad debe ser lograr la pacificación y erradicar la pobreza.

Dijo que el actor válido del mercado es el empresario-agricultor y la agricultura hace trabajar a los otros sectores productivos, articulando a la economía. También planteó la necesidad de crear un Fondo de Desarrollo Agrario así como una red de comités bancarios (con la participación de la banca asociada, Banco Agrario y banca privada regional). Entre otros mecanismos inmediatos, Amat y León, señaló: rentabilidad en todo el país; sobretasa arancelaria para la producción agropecuaria; transparencia del mercado, (rol básico del periodismo); planificación democrática; sistema de precios regionalizado; predicción de clima articulado al sistema de precios; información descentralizada; sistema de información continuo con flujos de producción y consumo controlados en carreteras.

María Julia Méndez, consultora agraria, inició el turno de los panelistas remarcando que los roces de los poderes Ejecutivo y Legislativo, entre los cuales el de la Ley de Emergencia Agraria pone en evidencia la indiferencia del primero ante el sector agrario. Coincidió con Amat y León en la eliminación de los subsidios. Sostuvo que se está destruyendo el mercado nacional. Los comunicadores tienen el compromiso moral de crear periodismo de opinión agraria, agregó.

El Estado debe cumplir el Artículo 158° de la Constitución, sentenció en su intervención el senador Jorge Lozada Stámbury, quien además criticó el endiosamiento del mercado por parte del neoliberalismo. Los agricultores deben organizarse y ser interlocutores del gobierno en las políticas agrarias, reclamó una información agraria constante porque el poder radica en la información.

Gustavo García Mundaca dijo que el Perú es un país que desprecia a su agricultura, que es su propio destino; para revertir esta actitud hay que emprender la tarea cívica de crear conciencia agraria. Hay que "agrarizar" la política; actualmente ésta es subjetiva y parcial, pues el desarrollo agrario no puede darse sin la participación de campesinos ni agricultores.

La internacionalización del mercado es desventajosa para el país, advirtió Edmundo del Aguila, presidente de la comisión de Agricultura de la cámara de diputados. Esta política del gobierno está determinando una agricultura de subsistencia, proque las fuerzas del mercado no actúan con justicia. Además del Aguila abogó por una buena política de costos y precios, actualmente hay distorsión en la estructura de costos y precios, de los productos agropecuarios. También pidió ventajas para la sobrevivencia en la zona rural y una verdadera transferencia tecnológica para que exista competitividad.

En el tema "La empresa agraria y las comunicaciones", Manuel Romero Caro, exministro de Industria y director del diario *Gestión*, destacó el papel de los medios de comunicación en la reactivación del agro, debiéndose orientar a la opinión pública acerca del cambio de la estrategia de desarrollo: El sector agrario debe entrar a una reconversión y tener un sistema de información para desarrollar una gerencia eficaz y mejorar el grado de competitividad. Recomendó a los periodistas formar empresas editoras utilizando una línea de crédito a mediano plazo de COFIDE.

Asimismo, Romero informó ampliamente sobre la trayectoria de *Gestión*, órgano que pudo sobrevivir durante la crisis del programa de reajuste.

El presidente de APERAP, Reynaldo Trinidad, pidió reivindicar el significado de empresa, debemos constituirnos todos en empresarios y "empresarializar" al campesino, quienes deben organizarse así para el desarrollo. Anunció la próxima creación de una agencia de noticias por la APERAP, dijo que el periodismo no es un negocio común, compromete el destino social de una nación.

Hay que dar prioridad en formar empresarios y no simples negociantes en el sector agrario, en eso el periodismo especializado debería orientar, puntualizó Mario Baturén, ex ministro de Agricultura y ex director-secretario de la JUNAC.

El Ing. Pablo Sánchez, ex rector de la Universidad Nacional de Cajamarca, conductor del proyecto agrosilvopastoril "Poncho Verde" y Premi COSAPI 1990, sustentó la conferencia "Las comunicaciones y la conservación de los recursos naturales" quien optimistamente dijo: "no hay mejor momento para crear que en épocas de crisis como la actual".

Explicó los principios básicos para el desarrollo; la necesidad de formular para ello planes regionales y nacionales que integren varios sistemas: productivo (agropecuario incluido); educativo (forma el tipo de hombre), y de comunicación (atravesada a todos los estratos sociales).

También mencionó la falta de valores en nuestra sociedad, cuyos falsos mensajes crean una cultura negativa: de tránsito y la del "vivo". El desarrollo agrario parte de la unión del hombre con la naturaleza, primando la reciprocidad en el proceso productivo agrícola: "no hay cosecha si no hay siembra". Nuestra aspiración debe ser la sociedad sustentable, captando en la mayor cantidad de formas los recursos renovables para convertirlos en alimento; donde el hombre produzca lo que consume, transformando gotas de agua en alimentos. "Sin suelo, sin agua y sin aire qué le vamos a dejar a nuestros hijos", se preguntó Sánchez Zevallos.

Resaltamos los siguientes comentarios: "El futuro no se adivina, se construye" sentenció el Ing. Luis Masson, de Naturaleza, Ciencia y Tecnología Local, recordando la obra que nos legaron los antiguos peruanos para lo cual se debe rescatar el germoplasma y preservar la diversidad biológica, como tarea de difusión de los comunicadores".

El tema ecológico es un tema exótico en el país y no vinculado al desarrollo, mediante la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente, afirmó Laura de Madalengoitia, pues el deterioro ambiental es producto de la pobreza y la violencia. La escasez de recursos genera violencia, también trae las migraciones a

las ciudades. El cólera es un problema fundamentalmente ecológico, la falta del recurso agua.

Enrique Toledo de la cámara nacional forestal mostró preocupación por la destrucción de bosques tropicales por acción de la agricultura migratoria, la cual debe ser remplazada por un manejo sustentable de bosques. La actividad forestal es realizada por 3,500 pequeños extractores; éste es un sistema inadecuado.

"La reactivación, integración y modernización agropecuaria de América Latina y promoción de la ciencia y tecnología a través de las comunicaciones" fue la conferencia del Dr. Manuel Otero, Director de Programación y evaluación del IICA. Expuso un nuevo esquema de desarrollo a partir del agro, rejerarquizando su papel a partir de un proceso de modernización incluyente, ampliado y sostenible, el que genere la incorporación de los pequeños productores y campesinos a la agricultura empresarial, vele por la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente y el fortalecimiento de las relaciones intersectoriales.

Asimismo, formuló algunas acciones para promover el desarrollo rural, tales como: un marco de políticas macroeconómicas favorables al desarrollo agropecuario y rural; la inversión en educación y calificación de los recursos humanos necesarios para la modernización de las áreas rurales; la transferencia de recursos e investigación hacia las microregiones más pobladas de los países y su inversión en infraestructura básica; y un sistema tributario que limite las posibilidades de un uso especulativo de los recursos naturales.

El Dr. Rolando Estrada, jefe del laboratorio de biotecnología de la Universidad de San Marcos, dijo que ésta es una de las dos grandes revoluciones de este siglo que permite la utilización de organismos para producir un bien; conjuntamente con la ingeniería genética (transformación de organismos vivos) dará su mayor contribución al agro.

Las transnacionales han modificado su actividad hacia la biotecnología, particularmente en semillas, de mucha utilidad para los países desarrollados. Estrada opinó sobre la necesidad de crear tecno-

logía propia y suscribir patentes de productos y organismos. Porque no hay una masa crítica respecto a los paquetes tecnológicos que estas transnacionales nos ofrecen, el periodismo ha de ser puente entre el generador de tecnología y el usuario; por su impacto en la sociedad debe informar y alentar.

Mantener vigente en la modernidad el autoctonismo ecológico, la biodiversidad y la reserva sociocultural de nuestro país fue preocupación de Enrique Nolte.

Por su parte el economista Luis Millones, de *Gestión Agraria* señaló que la productividad en el trabajo y el capital hará posible la competitividad de nuestros productores; y la revolución en las comunicaciones, tanto en informática como en telecomunicaciones, hace del periodista un agente de cambio en el país.

Héctor Espinoza Núñez, editor de la Revista del *Campo-Diario El Mercurio*, de Chile, expuso el tema "Comunicaciones agrarias: modelo chileno". Refirió que su publicación de 60 páginas aparece los lunes y jueves desde 1980, con un tiraje de 200 mil ejemplares. Actualmente en Chile el periodismo agrario se manifiesta por intermedio de los sectores público y privado.

El Ministerio de Agricultura produce revistas, cassettes y videocassettes; asimismo programas radiales (difusión de tecnología) y dos programas de televisión.

Al sector privado le interesa transferir tecnología por publicidad. Tener mucha comunicación con los clientes, advirtió que ellos pagan los avisos y no la conciencia. También hizo la recomendación de dar importancia a la atención de caras (tipo consultorio) y a la sección precios.

Antes de la clausura se realizó la mesa redonda "Impacto de los Medios de Comunicación en la modernización del agro". En su intervención el Ing. Luis Paz Silva indicó que había discrepancias al hablar sobre modernidad agraria, pues muchos se refieren sólo al incremento de la producción y al empleo de tecnología de punta, sin tener en cuenta el mejoramiento de la calidad de vida de la pobla-

ción rural; la macroeconomía tiene mayor impacto que cualquier otro tema productivo, cubriendo mayor información y publicidad.

José Mejía, editor de *Cambio y Desarrollo*, acotó que hay restricciones de los medios de comunicación, por la recesión generalizada que vive el país. Planteó la necesidad de incorporar la investigación en el periodismo agrario, que debe influir en el mundo urbano. Por último dijo que el Estado ha renunciado al poder de las comunicaciones con la actual política privatizadora.

Sin capital y tecnología no puede surgir el agro; fijémonos en el caso chileno, fue en síntesis la propuesta de Julián Cortez, director del programa "Contrapunto" de Frecuencia 2 TV. A su turno, Vilma López contó la experiencia del único programa agrario de televisión "Agrovisión" bajo su dirección, de salida diaria por PANTEL.

El diputado Ricardo Letts dijo que el principal aspecto tecnológico es el manejo de los recursos agua y suelo; y que debemos masificar las exitosas experiencias tecnológicas del país, replicando a Cortez; también expresó que los medios de comunicación responden a los intereses de sus dueños.

Para Fernando Eguren, director de investigaciones de CEPES, la reforma agraria colaboró, modificando las relaciones sociales, en la modernización del campo. El campesino es el verdadero agente de la modernización del agro y no los técnicos y empresarios.

Colateralmente al seminario-taller los periodistas y comunicadores ahí ruidos tuvieron por las noches importantes reuniones, fruto de este encuentro es la denominada Declaración de Lima, documento que reclama a todos los peruanos, especialmente a las clases dirigentes y políticos del país, para luchar unidos por la redención del agro, en su condición histórica de base y eje del desarrollo nacional.

VÍCTOR PHUMPIU

LAS POETAS SE DESNUDAN

Roland Forgues, Editorial El Quijote S.A.
Lima, 1991. 329 pp.

LA VOZ DEL EDITOR

En primer lugar, nuestro agradecimiento a todos los presentes por venir, estar presentes y acompañarnos esta noche festejando el acontecimiento que significa presentar en público el libro *Las poetas se desnudan*. Nos sentimos menos solos.

La presencia de ustedes se valora en estos "tiempos del cólera", de falta de agua, de luz, de movilidad restringida y de angustias económicas, políticas y sociales, que a veces impiden que la gente se desplace con la libertad que nuestra criolla democracia lo permite.

Desde hace muchos años, decir que hacer un libro en el Perú es una odisea es remitirse a una cita común en todas presentaciones de libros. Con *Las poetas se desnudan* no cambió esta regla, y para variar hubo toda clase de dificultades antes de su aparición, planeada desde hace año y medio atrás. Desde esa fecha no hubo persona más buscada en el Perú que el impresor -Luis Lann- quien por suerte no nos honra con su presencia.

Desde aquí hacemos una invocación al gobierno, a las autoridades que manejan nuestra economía, para que hagan un esfuerzo en entender que los impuestos, tasas, sobretasas, aranceles y otros que se cobran al libro y que en conjunto llegan casi al 50% no van a solucionar los problemas económicos del país, ni menos que, con lo que se recaude, se va a arreglar los problemas de la deuda externa. El libro es una necesidad; y hay que acordarse que sí hay una deuda interna con quienes desean leer para instruirse, educarse, cultivarse o simplemente distraerse y para estar más cerca del siglo XXI que nos espera a la vuelta de la esquina.

Agradeceremos a nuestros amigos intelectuales, profesores, periodistas aquí presentes, nos ayuden a hacer conciencia al respecto. No conocemos otro país en el mundo en que el libro tenga tantos gravámenes e impuestos. Invocamos al Congreso que apruebe de una buena vez la Ley del Libro, cuyo anteproyecto remitió la Cámara Peruana del Libro hace varios años.

Finalmente unas palabras de agradecimientos al autor, Dr. Roland Forgues, por su valioso trabajo; y a las poetas, presentes y ausentes, que hicieron posible este libro, que con seguridad despertará polémicas y dará mucho que hablar. A ellas les rogamos ponerse de pie para brindarles un caluroso aplauso. Gracias.

CÉSAR OLIVER LÓPEZ

APRECIACIÓN CRÍTICA

Desnudando a Forgues

Presentamos el cuarto tomo de la colección PALABRA VIVA, *Las poetas se desnudan* del investigador, crítico y peruano francés Roland Forgues. La obra contiene 21 entrevistas realizadas entre 1986 y 1987. El interregno de cinco años hasta su publicación, señala las dificultades que surgieron y fueron felizmente superadas; para celebrar y mostrar nuestro regocijo, estamos reunidos esta noche las amigas y los amigos de la poesía.

Sabemos que la entrevista en cuanto género es "el registro tangible de un discurso perecedero", un triunfo sobre el tiempo si se desea transmitir la experiencia de la conversación, un arte según la dedicación y sensibilidad que se despliegue. Entre nosotros la entrevista literaria ha tenido en Abraham Valdelomar y Angela Ramos a dos extraordinarios cultores. Roland Forgues se suma a ellos con versatilidad y audacia.

La lectura nos revela el tino de Forgues, amén del conocimiento de la producción poética de cada una de las entre-

vistadas; el buen gusto, parejo a la agudeza, logra que se sume al diálogo la imagen misma de la poesía, de la literatura peruana, con un dinamismo y vitalidad pocas veces alcanzados. ¿Quiénes muestran esa otra cara de la poesía peruana? Aparece una de las pioneras de este siglo: Maga Portal; las poetas mayores como Yolanda Westphalen, Lola Thorne, Blanca Varela, Cecilia Bustamante, Carmen Luz Bejarano; y las escritoras que en el presente fluctúan los 45 o bordean los 30 años: Beleván, Ollé, Valcárcel, Carrillo, Sarria, Pollarolo, Sui-Yun, Chocano, Gazzolo, Ruiz-Rosas, Di Paolo, Ocampo, Matuk, Moromisato y Silva Santisteban.

En la introducción Forgues traza un panorama de la poesía escrita por mujeres, señala que la poesía moderna se inicia con Magda Portal y Catalina Recavarren. Y así partiendo de M. Portal y con breves pinceladas sensitivas y cálidas, extiende una simpatía que lo torna excesivamente generoso con unas y solemne con otras. No obstante se hacen generalizaciones que creo es bueno puntualizar. Por ejemplo, al enfatizar que el nacimiento de la poesía moderna se da en la década de 1930, toda la poesía anterior pasa a un segundo plano, tanto la de los primeros lustros como la del XIX, respecto a ésta última Forgues dice: "La poesía escrita por mujeres no logrará plasmar en una verdadera corriente literaria y su desarrollo individual y desarticulado se quedará en medianos logros". Pienso que esta valoración es un tanto apresurada por parte de él, pues particularmente sé -refiriéndome siempre al XIX- que fueron muchas las que escribían poesía en la década de 1860 y en el increíble decenio de 1870, algunas posteriormente emigraron o desaparecieron a raíz de la Guerra del Pacífico. Sin embargo, la poesía siguió siendo cultivada por la mujer, lastimosamente su análisis, estudio, clasificación y valoración aún están pendientes, en su lugar sólo tenemos una visión sesgada.

Más adelante se transcribe un comentario de J.C. Mariátegui acerca de la poesía de Magda Portal que vale la pena citar: "Las épocas anteriores sólo produ-

jeron poesía masculina. La de las mujeres también lo era, pues se contentaba con ser una variación de sus temas líricos o de sus motivos filosóficos. La poesía que no tenía el signo del varón, no tenía tampoco el de la mujer -virgen, hembra, madre-. Era una poesía asexual (...) desde que la poesía de la mujer se ha emancipado y diferenciado espiritualmente de la del hombre, las poetisas tienen una alta categoría en el elenco de todas las literaturas. Su existencia es evidente e interesante a partir del momento en que ha empezado a ser distinta". Las afirmaciones de Mariátegui son certeras y estoy de acuerdo con ellas, sólo me interesa subrayar que esa poesía que él llama *asexual* porque no contiene los signos del varón o de la mujer sigue siendo masculina ya que esa era la perspectiva dominante. Respecto a ser interesante por su diferencia, lo que quisiera sostener es que salvo la diferencia biológica, lo restante es construcción social y decir que desde que ha empezado a ser distinta la mujer-poeta es interesante, nos lleva a preguntarnos ante quién es o deja de ser interesante, sin entrar en polémica, la vida y el aporte de las mujeres a la familia y a la sociedad *ha sido* y es particular, "interesante" y vigoroso, pero usualmente distorsionado o invisibilizado. En el caso de la poesía cabe reflexionar cómo ésta se ha traducido y traduce este proceso de avances y retrocesos en el que las mujeres mismas se reconocen y se valoran.

Con el título "Penetrando en el salón" Forgues nos hace evocar las veladas de Juana Manuela Gorriti y las de Clorinda Matto de Turner, él también convoca a un espacio en donde el diálogo nutre y propicia cambios aun en el propio investigador, por ejemplo, ante la pregunta si existe una poesía femenina responde: "El primer impulso fue responder que no, ahora bajo el sortilegio de la palabra viva sostenida con algunos de los más relevantes talentos de la poesía escrita por mujeres en el Perú me inclino a pensar que sí". Es decir pasa de una negación a una afirmación, de un rechazo a una aceptación y yo afirmaré como Schelling: "Nadie puede impunemente pasar bajo la sombra de una palmera", Forgues varía

en contacto con la escritura de la mujer y esto verdaderamente hay que aplaudirlo.

Algo más, Forgues arguye: "Existe una visión del mundo genuinamente femenina que difícilmente puede confundirse con la masculina por la simple razón de que las experiencias son distintas entre varón y hembra". Estamos de acuerdo con él pero no sólo porque sean hombres y mujeres los protagonistas, sino porque la visión masculina y femenina ha sido elaborada por la sociedad que se complace en remarcar sus distinciones. Así las poetas mentendrán irreductible su visión femenina o se abrirán hacia otros matices. A la afirmación de que la poesía de la mujer no es igual a la del hombre yo agregaría que tampoco es diferente y ¡jojo! *diferente* no es sinónimo de *desigual*.

Finalmente a la pregunta de si la poesía tiene sexo, Forgues responde: "La creación poética sea de varones o de hembras ha tenido siempre esa chispa luciferina de la que Safo es el más bello ejemplo —y a la que yo me adhiero—, nosotros también, con la salvedad de que para mí la poesía sí tiene sexo pero no necesariamente un sexo excluyente. La creación poética tiene como elemento base la libertad y esa es la clave en la poesía y la vida misma.

De la Palabra Viva

Mientras aliñaba algunas ideas quedé nuevamente cautivada por la portada del libro, un cuadro de Tilsa Tsuchiya que representa una figura de mujer mítica, alada, extraña mujer-diosa en equilibrio sus senos gemelos, cabellos al viento y a pesar del caos que la rodea, sus párpados tímidos y provocadores indican un nuevo rumbo para el asedio, son las imágenes, los rostros que anteceden cada testimonio; sigo el orden que Forgues propone luego establezco mi propio itinerario estremecida siempre por los gestos de unas, las miradas de otras, en fin, sonrisas e incredulidades. Luego vuelvo a hundirme en sus palabras con fruición, y releo especialmente a dos poetas: una distante, crispada, siempre joven, profunda y bella, ahora sabia y sencilla en sus evocaciones:

Blanca Varela; la otra, amiga cercana, espontánea, diestra, fuerte e íntegra "como una espada en el aire": Rosina Valcárcel. La devoción por la vida y por la poesía es inmovible en todas las poetas entrevistadas y ratifican mi amor por la literatura escrita por mujeres, por esa sedosa, tierna y estridente palabra que revela un universo de sentimientos y una concepción de la vida.

Por último, pienso que la entrevista literaria se asemeja mucho a los géneros epistolares de antaño, lo que me hace recordar a un peruanista del siglo XIX, al chileno José Domingo Cortés, uno de los primeros antologadores de nuestra literatura y un gran admirador de la poesía escrita por mujeres, pues él desde 1870 mediante notas y misivas busca respuestas que contribuyan a un mayor conocimiento de las y los poetas. Cortés como Forgues son pescadores de testimonios, tenaz labor que se diferencia de la época en que confesores, familiares e instituciones silenciaban y censuraban iniciativas; ahora con un amigo como Forgues se logra una vez más vencer al tiempo. *Las poetas se desnudan* reúne a un conjunto de voces, ante ellas Forgues se desdobra orientando, participando, tornándose en acompañante ideal e infernal, consiguiendo de ellas y de sí mismo una entrega de emocionantes y auténticas declaraciones, y la palabra de mujer fluye como río dulce con olor a manzano y a retama, constituyéndose desde ya en valioso documento para la futura historia de la poesía escrita por mujeres en América Latina.

ESTHER CASTAÑEDA VIELAKAMEN

CRÓNICA DE MÚSICOS Y DIABLOS

Gregorio Martínez. PEISA. Lima, 1991. 277 pp.

La última novela de Gregorio Martínez, *Crónica de músicos y diablos*, es un cruce exitoso de caminos que recorren los entreveros de la historia y la ficción. Crónica moderna. Denuncia por una parte y, por otra, *delirio* en el sentido etimológico de la palabra; es decir, un acto que esquivo trasgrediendo, que se sale de la ruta trazada por el método.

Al conseguir que el texto viaje de archivos históricos, citas periodísticas, libros, lugares y personajes de la política a la esfera de lugares y personajes soñados o transformados por la imaginación y la palabra del autor, la novela se sitúa plenamente dentro del terreno de la crítica contemporánea, en la que la línea entre el discurso histórico y el fictivo no es solamente frágil sino, tal vez, inexistente.

La geografía de los alrededores de Nasca que apareció en un mapa que acompañaba su primera colección de relatos, *Tierra de caléndula*, es también la misma donde ocurren muchos de los acontecimientos de *Canto de sirena* y de esta novela. El origen de varios de los personajes puede, igualmente, hallarse en aquellas obras. Es así como el autor convierte, rehace sus propios escritos, esquivando cualquier fijeza posible, delirando otra vez al viajar ya no exclusivamente de la realidad a la palabra, sino de ciertas ficciones suyas a una nueva ficción.

Crónica de músicos y diablos es, por lo tanto, una obra que enfoca, desde el principio hasta el final, la injusticia perpetrada por las autoridades del Perú tanto en la época colonial como en la república. Sin embargo, más allá de su evidente denuncia, la novela también *juega* mediante una ironía que es al mismo tiempo cerebral y criolla.

Al rastrear el cominzo de ciertos sucesos importantes, el autor nos hace recordar que las páginas de esta crónica no sólo se originaron en Sondodo, ese pueblito en las alturas donde surgió la famosa crónica del lenguaraz Huaman Puma y donde se encuentra la raíz paterna de Gregorio Martínez, sino que también se puede hallar en la letra de una canción de los años veinte donde en el "bosque de la China una china se perdió", en las señales que se descifran "en los troncos carcomidos por la carcoma" y, quién sabe, en la hormigüeante escritura de Dios".

Los lectores activos (porque con toda certidumbre esta novela no se puede leer pasivamente) seguirán la huella de diversas quimeras, la invocación a tambor y malató (sin un ápice de nostalgia melo-

dramática) de la magia inicial de los nombres propios y de aquello que al ser designado por el nombre puebla concretamente nuestro mundo.

Se recontarán leyendas para luego ser descontadas y vueltas a contar (¿cuál es la verdad del canal de la Achirana o del cementerio de auquénidos en el desierto?). Se ahondará, embelleciéndolos por un lado, negándolos por el otro, ciertos estereotipos atribuidos con temor (y con algo de envidia) a la población de origen africano, no sólo en el Perú sino en todos los países donde existió la esclavitud. Si los personajes femeninos fueron voluntariamente partícipes en las anécdotas de crudo erotismo en las otras narraciones de Martínez, en *Crónica de músicos* el elemento erótico brota principalmente del deseo de la mujer y de su desparpajo e inventiva para desarrollarlo.

Por último, los lectores seguirán, paso a paso, cómo se inician algunos sellos, signos de procedencia semejante que resultan de importancia clave en la novela, y que a su vez subrayan la diferencia entre aquel que los emplea con fines de poderío y aquel otro que los utiliza con fines puramente lúdicos y artísticos.

Estructura y témpora

El texto propiamente se divide en dos secciones que se intercalan a lo largo de la novela y que pertenecen a dos épocas distintas en la historia del Perú, aunque hay entre ambas resonancia de lugares y de personajes. Una de ellas trata del origen y las aventuras de la banda de música de Cahuachi, integrada por Gumer-sindo Guzmán, su mujer Bartola Avilés Chacaltana y sus veinticinco hijos varones, esa "cordelada de negros parapantá" como los llama socarronamente la misma Bartola Avilés. La otra sección se dedica a las peripecias y sufrimientos de los esclavos y cimarrones durante los últimos tiempos de la colonia y los comienzos de la república.

Ambas aventuras constituyen, según su propio estilo, una forma de desbande. Estos se desbandan huyendo y rebelándose de la esclavitud hacia el palenque de Huachipa, en las cercanías de Lima, y

aquéllos son el desbande de un antecesor español, en las lejanías de la colonia, que termina en una familia de jornaleros negros (luego músicos) en el caserío de Cahuachi.

Como mencioné anteriormente, hay cruces entre estas dos secciones de la crónica y dudo que Martínez haya empleado inocentemente el parecido lingüístico entre Huachipa y Cahuachi. En *Canto de sirena* el autor ya introduce una numerosa prole de veinticuatro hijos varones, todos ellos hijos de Teodomiro Guzmán y cuyo primogénito, Serapio, perdió la cabeza al tratar de comprender la enrevesada e infinita escritura de Dios. En esta novela, Martínez agrega un hijo más de yapa (y el peruanismo que uso no desentona con el estilo del autor que avanza mezclando una y otra vez, con descaro y gran humor, giros criollos del habla popular con el discurso típicamente histórico) y siguiendo la pauta de las crónicas, traza la genealogía de Gumer-sindo Guzmán, padre del asombroso batallón.

Sucede que en los remotos tiempos de la colonia llegó de España un tal don Pedro de Guzmán en busca, como muchos otros, de su quimera dorada. Dssembarca en un puerto equivocado, pues por ahí existe un cerro imán que trastorna la guía de las brújulas, y camina cruzando el desierto, desde la costa hasta llegar cerca a Nasca, de donde se dirige, convencido de los derechos sellados por la autoridad real que ha traído consigo, a apropiarse de las tierras de Huanuhuanu (lugar de estiércol).

La pertinacia y ambición de Pedro de Guzmán se repite en uno de sus descendientes, don Felipe Guzmán (el "de" se perdió en el revoltijo de los años y los cerros) que a punta de alevosía y atropello llega a ser el ganadero más poderoso de Chalhuanca. En Acari, conoce y se prenda sin remedio de la negra Teodolinda Arenaza, la de las piernas babilónicas, quien adivinándole el deseo, ni corta ni perezosa, cierto día "lo agarró con ganas... lo estrujó sin misericordia... lo soltó sólo un instante fugaz para darle un respiro... volvió a tortollearlo... entonces lo desenredó en el otro sentido, con un

meneo turbulento que a ella misma le hizo perder la brújula del hasta dónde se podía llegar por ese camino... lo arrastró a trompicones por los rincones más oscuros del descalabro humano" y sin darle tregua "lo tendió sin compasión sobre el camal del éxtasis y lo machacó como a un cangrejo sustancioso... luego, sin soltar prenda, lo exprimió convencida de sus afanes, no con rencor sino más bien con una hacendosa dulzura. Ya oleado y sacramentado, limpio de polvo y de paja, lo tendió para que se desperdiciara en el sol".

Estropajo feliz en el erotismo sabio de Teodolinda Arenaza, Felipe Guzmán se desvive por volverse a reunir con ella y de esta unión surge la rama negra de los Guzmán, siendo Gumersindo nieto del hacendado chalhuanquino. Bartola Avilés Chacaltana, que no sólo en el apellido guarda rasgos comunes con una figura importante del palenque de Huachipa, sufrió a los quince años el "ramalazo del cometa de la ruina... que la dejó sonámbula, envuelta en un polvo sideral que se podía palpar... como si fuera talco de carnavales" y que le dejó además el silbido del chaucato en la barriga, señalándola para siempre con la fertilidad de la progenie.

Mujer valiente, sensata, lista para pararse firme en sus zapatos "chancabuque" y "matavíbora" para luchar contra la ambición desmedida de los hacendados, Bartola Avilés se diferencia nítidamente de su marido, negro soñador, a quien le gusta meditar sentado bajo un huarango histórico, sobre las idas y venidas de las musarañas. La maternidad no sólo que no la arredra, más bien la fortalece y como personaje es la antítesis del mito marianista, donde la mujer, como la Virgen bíblica, se destaca no sólo por su abnegación sino también por su silencio.

Como en un cuento de hadas o una historia de caballería medieval, los veinticinco hijos de Gumersindo Guzmán y Bartola Avilés nacen, cada uno, con talentos propios que, en algunos de ellos, rayan en lo mágico y, a veces, provienen precisamente del nombre que recibieron del almanaque Bristol, sin que por eso pierdan el misterio que los nombres pro-

pios encerraban en épocas primitivas. De ese modo Jesucristo y Espíritu están conscientes de su importancia; y Santiago, precoz en asuntos sexuales, puede serlo por no caer en cuenta que su nombre lleva un prefijo de santidad.

En *Crónica de músicos y diablos* no hay descripciones acuciosamente psicológicas o físicas como en la novela tradicional, más bien los hermanos se desempeñan generalmente según el signo que los marcó al nacer. Martínez hace derroche en esta novela de su magisterio sobre la palabra y añade, a este talento suyo, incontables toques de humor. De Quintín, el primogénito y silbador, nos dice, por ejemplo, que “cuando estaba vestido... parecía un frejol canario, pero a la hora que lo desnudaban para bañarlo en la palangana de dublé se convertía en una pepa de pacay”. La cualidad que distingue a cada uno de los hermanos se demuestra a medida que atraviesan el desierto (desandando el mismo camino que hacía siglos había recorrido un antepasado suyo) en busca de su propia quimera, ese rumor tentador que tanto habían escuchado y que prometía a toda familia peruana con doce o más hijos varones una mantención vitalicia del gobierno.

Si la pluma de Gregorio Martínez traza y recorre, a su vez, el camino zigzagueante de la trama e incita a que los lectores vuelvan ellos también de regreso a páginas anteriores para elucidar las coincidencias misteriosas de ciertos nombres y lugares, es en las descripciones del mar y del desierto donde se manifiesta la capacidad de este escritor de mirar y sellar en la página diversos aspectos del paisaje peruano. Así, “la monotonía estéril sólo lo era en apariencia, pues cuando se le clavaba la mirada con detenimiento, tal como lo había hecho Epifanio, cada trecho del desierto resultaba diferente, por un lado tendejales de arena, médanos labrados por el capricho paciente del viento, más allá manchas brotadas de caliche, espejos de sal viva, retazos grasientos y cundidos de una grama espinuda sin utilidad ni beneficio, rescoldos florecidos de polvo lunar en los que no cuajaba ni por casualidad la espina de Cristo ni el moho más mísero de la tierra.

Y conforme era el género de su naturaleza hostil, el suelo cambiaba de coloración, unas veces más claro, otra más oscuro”.

Con el mismo tesón que el primer Guzmán, la familia se enfila hacia lo desconocido. Descubre, entre otras cosas, que los nombres dados por los gentiles, y por el pueblo, a los fenómenos naturales, equivalen en su función a lo que por el nombre designan. La Pampa de Arranca-trapo los obliga a desnudarse y la Pampa de Mocos a protegerse de una posible pulmonía.

Todo lo ven con ojos nuevos y curiosos, y reaccionan de una manera insospechable en seres acostumbrados, sobre todo, al yugo de la lampa. Al contemplar la superficie lisa e inviolada de un trecho del desierto, Jesucristo escribe en la arena, con el dedo, la palabra “poesía”; y Atanasio piensa que quizá se puede pisar sin hollarla empleando el principio de la triangulación infinita. Para no perderse en medio de los peligros invisibles en la cara falsamente inocua de esa vastedad, Espíritu lleva consigo como brújula certera, una ninfa crisálida a la que había que preguntar “con voz tronante, porque a veces se hacía la sorda, adónde quedaba tal sitio, y entonces... principiaba a menear el culito que terminaba en una punta de tornillo y al término de la meneadura se quedaba quieta, apuntando el derrotero exacto donde había que enfilar el rumbo”.

Por designio presidencial, los Guzmán se convierten en una banda de músicos y tras algunas peripecias divertidas en Lima, y habiendo logrado los primeros acordes de la conocida marinera “El huaque-ro”, el bolondrón de negros regresa a Cahuachi acarreado la quimera dorada, cantante y sonante, de instrumentos viejos que brillan a fuerza de haberlos pulido.

El engaño de una de las tantas promesas del gobierno se convierte en otra suerte de realida, y si no son riquezas o un seguro de vida lo que obtienen, consiguen llevar la tambarria de pueblo en pueblo, y como arte de magia hasta consiguen leer la escritura china de la música legada por la banda de Ocucaje que años atrás se perdiera en el vientre misterioso

de Cerro Blanco por desatender los dictados sobre sus virtudes inexplicables.

Desairados por los ricos, es la gente de los pueblos la que anima a los Guzmán en las jaranas y les ofrece sus consejos, mezcla de sensatez comunal y brujería. Es otro el recorrido en el que se embarcan, esta vez hacia las alturas de la sierra. La aventura de la banda musical de negros en medio de una comunidad indígena, es entre otros logros literarios, ingeniosamente cómica.

Antropología y romanza

No obstante, es en estas páginas donde se recobra la geografía costeña del Perú con su rica variedad de peces y mariscos; donde se despliega un color local y costumbrista (más antropológico que romántico); donde abundan recetas culinarias y donde las escenas eróticas se alambican en un colmo de detalles (hay que ver las malas costumbres a las que se dio doña María Isabel Saldívar de Osambela luego de haber sido violada por los cimarrones y contagiada por su amor al cuerpo), Martínez señala y acusa sin reparo (y sin evitar apellidos conocidos) los abusos y la crueldad de las sucesivas hegemonías en nuestra historia.

Los esclavos cimarrones prefieren convertirse en víboras, sapos, o en mucas subterráneas durante la persecución; prefieren comer, en sus tiempos de hambre, cualquier alimaña sustanciosa por repugnante que sea; y prefieren la muerte antes de ser devueltos a la esclavitud. La holgura artificiosa, tanto pública como personal del último virrey, el vacío moral del orden que representa se contrasta con la sencillez de la valentía de Antuco Lucumí, el cabecilla del palenque de Huachipa, cuya naturalidad no es en nada eco del concepto de un primitivismo a lo "buen salvaje", sino que más bien subraya el deseo natural e inalienable del hombre y la mujer de ansiar la libertad. En sus comienzos, la república, desafortunadamente, no repudia la noción de la compra y venta de seres humanos y un esclavo es un artículo, como tantos otros, anunciado en periódicos liberales y patrióticos, y cuyo valor se representa me-

dante un intercambio de especies o dinero.

Un siglo después, Bartola Avilés Chalcaltana se une a la huelga de los jornaleros agrícolas que piden se los incluya en la ley del horario de las ocho horas. Aunque es el gobierno el que ha promulgado esta ley, los hacendados no están dispuestos a obedecerla y los atropellos contra los trabajadores se realizan bajo el amparo del gobierno.

El destino de la comunidad de Parcoña, en 1924, no es diferente que el del palenque de Huachipa en los últimos años del virreinato. Ambos son arrasados y destruidos por querer liberarse de la opresión y afirmar su derecho de peruanos.

Las estrategias del poder, que pueden ser sutiles ya que se infiltran hasta en el lenguaje que hablamos y se hacen a veces irreconocibles al llegar a ser una parte indivisible no sólo de nuestras instituciones sino también de nuestras creencias, en la novela de Gregorio Martínez se evidencian en su abierta y nada sutil corrupción.

Los trozos pertinentes a la lucha del pueblo dejan a un lado el aspecto lúdico del texto (aunque no rechazan la ironía en el lenguaje ni la pintura caricaturesca de ciertos personajes históricos) y se dan en un tono periodístico que por momentos rayan en lo inflamatorio. La clara denuncia en la novela nos lleva a una pregunta ineludible ¿ha sido la justicia una quimera que se tiene que pagar con la vida y la prisión en el Perú?

Epifanía

Quisiera terminar esta reseña con el cuento/historia de dos sellos semejantes en su concepción, pero muy diferentes en sus metas. Son las aventuras de deseo. Una con fines de ambición y de riqueza, la otra sin más fin que el del juego y del arte. Por un lado está un señor que lo tiene todo y quiere quitar más, por el otro un esclavo que nada tiene y todo lo da. Tanto una posición como la otra reflejan dos aspectos distintos frente a la vida: la actitud posible y nefasta del poder en este lado, y la generosa del desposeído en el

extremo opuesto. Ambas elaboran su trayectoria mediante ciertos hechos y personajes en la novela.

Erase una vez, se cuenta por ahí, no sé si en los troncos carcomidos por la carcoma, o en el bosque de la China, que don Felipe Guzmán, el prepotente ganadero chahuanquino, ingeniso en la apropiación de las reses de otros hacendados, tomó el sello que marcaría su ganado, y que ocultaría las iniciales de los otros propietarios, de un diseño laberíntico que su mujer bordaba para una de sus camisas. “Era un monograma de trozos fondosos, donde la F y la G de múltiples colas se enredaban con pasmoso alarde... Para él todo el prodigio del bordado residía en la maraña de virutas sofocantes que las dos letras de su nombre podían contener... y en ese instante vio, también, claramente la razón íntima por la cual se había enamorado de su mujer, a pesar de que al principio le pareció artificiosa e insoportable en su modosidad de pulirse para hablar”.

No muy lejos de Felipe Guzmán, aunque separado por muchos años en la historia, en la hacienda Cahuachi, el esclavo Miguelillo Avilés, obsesionado en destilar el néctar que más tarde sería el famoso pisco de Ica, y, alentado, casi alucinado por el trasero portentoso y por la profusión sensual del cabello rubio de su ama doña Epifanía del Carmen, también diseñó un sello.

Miguelillo Avilés “no podía deletrear el silabario de los parvuliches... ni escribir

el menor dictado, sin embargo cogía la pluma de ganso, o la pluma de pavorreal, y corría la mano por encima del papel con la mayor desenvoltura. Hacía firuletes tan llenos de galanuras que ya parecían una escritura legítima. A veces lo hacía de puro costeante, cuando le pedían que fungiera de escribano, pero en otros momentos procedía con entera convicción que hasta movía los labios conforme corría la pluma, deletreando el misterio de su escritura de grandísimo embustero... Así empezó a dibujar con mano prodigiosa la imagen fabulosa del antiguo Dios de Cahuachi. De aquella manera nació la etiqueta del aguardiente que, con el nombre de pisco Cahuachi, ganó fama y medallas en las grandes exhibiciones que se realizaban en el extranjero”.

Sobra indicar que es doña Epifanía del Carmen la que se otorga, a sí misma, con toda la pompa de su impresionante cola, la invención del renombrado destilado peruano. Esta expropiación deja sin cuidado a Miguelillo Avilés que tiene el don del sueño y que sueña alcanzar algún día la quimera radiante del vellocino de oro.

Como otros personajes de *Crónica de músicos y diablos*, Miguelillo Avilés reitera con su actitud lo que Julio Cortázar describió, en *El libro de Manuel*, como el derecho más vital en el ser humano: la expresión de su deseo lúdico y erótico, su liberación de tabúes y una dignidad compartida con el resto sin temor y bajo el sol.

Laura Riesco Luszczynska

AMAZONIA 1940-1990: el extravío de una ilusión

Centro de Investigaciones Sociológicas, Económicas, Políticas y Antropológicas de la Pontificia Universidad Católica. Terra Nuova, Centro para el voluntariado y la cooperación internacional. Lima, agosto, 1991. 330 pp.

El libro reúne los resultados de un estudio sobre los procesos de incorporación de la Amazonia y de configuración de economía regional que han tenido lugar en los últimos 50 años. Federica Barclay analiza el protagonismo del Estado en el proceso de incorporación de la Amazonia; Martha Rodríguez trata el proceso de ocupación y construcción social del espacio amazónico; a cargo de Marcel Valcárcel la evolución del rol productivo de la Amazonia; y de los frentes económicos, espacios regionales y fronteras en la Amazonia se ocupa Fernando Santos.

AY QUÉ RICO: crónicas periodísticas

Jaime Bedoya. Mosca Azul Editores. Lima, 1991. 141 pp.

Los textos que integran esta obra fueron publicados en la revista *Caretas* y en el diario *Expresso*. El poeta Antonio Cisneros presenta al joven periodista señalando "...pocos han asumido, como Bedoya, el venerable oficio de cronista. Esas prosas impecables delatan a un escritor que, más allá del periodismo semanal, pertenece a la literatura". El autor divide las crónicas en hechos, protagonistas y dulce vida. Entre ellas: Verano fóbico, manjares nuevos, New Kids de Zárate, la ópera de Rossini, Mitsuya, Torero Nikkei, solo de saxo, otoño, tres noches con Mary Polanco, cambistas.

CÉSAR VALLEJO EN "EL COMERCIO"

Edición de la empresa editora de "El Comercio". Lima, 1992. 104 pp.

El libro reúne los artículos periodísticos que el egregio escritor envió al diario

El Comercio desde el inicio de su colaboración, en 1925, hasta el fin de ella, en 1931. Citamos: la megalomanía de un continente, últimas novedades artísticas de París, las grandes crisis modernas, de Rasputín a Ibsen, grandes escándalos médicos en París, acerca de la revolución rusa, César Vallejo en viaje a Rusia, la nueva poesía norteamericana, Wladimiro Maiakovsky.

CICATRICES DE LA POBREZA: un estudio psicoanalítico

César Rodríguez Rabanal. Editorial Nueva Sociedad. Lima, octubre, 1991. 175 pp.

El autor se propone incorporar una perspectiva psicocial al estudio de la pobreza en el Perú. Contiene: los inicios, indigencia y pobreza psíquica, la metodología psicoanalítica como modelo de relación humana, resistencias al cambio, la educación: ideas y fantasías inconsistentes, procesamiento de la ayuda externa, reflexiones finales.

CINCUENTA POEMAS Y AÑOS

Winston Orrillo. Editorial Causachun. Lima, 1991. 110 pp.

Winston al cumplir cincuenta años de vida (nació el 19 de diciembre de 1941) ha querido celebrarlos compartiendo con el público —amante de la poesía— una selección de cincuenta poemas, organizados en cinco capítulos: abertura, de "hacer el amor", de "manual de zoología y botánica", de "necrofilia", colofón.

COMER CARNE HUMANA

Gastón Agurto. Ediciones de Los Lunas. Lima, febrero, 1992. 73 pp.

Primera obra de este joven poeta que divide en tres partes y en la que nos ofrece 30 poemas de los que destacamos: el rey del mundo, hostel Frank, el beso, traductor, aprendiz de ciego, para un hombre que llega a los 50, amante, lo visité hace años, y el poema que le da el título al libro: comer carne humana.

COMO CAMBIAR AL MUNDO SIN PERDERNOS

Virginia Vargas Valiente. Ediciones Flora Tristán. Lima, enero, 1992. 133 pp.

Ofrece: El movimiento de mujeres en el Perú: vertientes, espacios y nudos, antecedentes históricos, construyendo las actuales vertientes del movimiento; el movimiento feminista latinoamericano: entre la esperanza y el desencanto, la modernidad y los tiempos mixtos, encuentros feministas, mitos del movimiento feminista; el feminismo de la década de 1990: desafíos y propuestas.

DANZAS TÍPICAS DEL PERÚ

Félix Alvarez, Martín Fierro, Odar Roncal. Video Impres S.A. Lima, 1991. 132 pp.

Interesante estudio de la danza a través de los tiempos, danzas típicas de la costa, la sierra y la selva. Caracteriza cuarenta bailes regionales, entre ellos: marinera limeña, los diablillos, festejo, landó, alcatraz, carnaval de ichu, abanquino, marqueño, wifala, llamero, las tijeras, ayarachi, majtada, chonguinada, sitarakuy, pishta, los cabezones, pandillada.

EL CONFLICTO DE LAS SENSIBILIDADES: propuesta para una interpretación y crítica del siglo XX peruano

José Guillermo Nugent. Instituto Bartolomé de las Casas. Lima, 1991. 183 pp.

El libro de Nugent –joven sociólogo e historiador peruano– es una propuesta de aproximación sociológica a la cultura del Perú del siglo XX. Cuatro interesantes y aleccionadores ensayos integran la edición: tipos humanos, mito e identidad individual en *El alma matinal* de José Carlos Mariátegui; la construcción de la vida en el Perú como identidad histórica moderna; posfeudales y modernos: sobre las formas de desacuerdo en el fin de siglo; y el conflicto de las sensibilidades: el mercado y el cementerio como escenarios en una novela de José María Arguedas.

EL DIÁLOGO DE LOS MUNDOS: ensayo sobre el Inca Garcilaso

César Delgado Díaz Del Olmo. Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa. Arequipa, 1991. 499 pp.

Ofrece el libro una lectura diferente de la obra de Garcilaso, que va a introducirnos de lleno en el problema de la violencia, la hybris del mestizo, de algún modo relacionadas con el problema de la bastardía. Comprende: la muerte y regeneración del tiempo, origen de las fantasías del Inca Garcilaso, fantasías de origen del Inca Garcilaso, el arquetipo andino del Inca, hacia el mito de los orígenes, extensión y restauración de las palabras del Inca.

EL LABERINTO DE LA CHOLEDAD

José Guillermo Nugent. Fundación Friedrich Ebert. Lima, enero, 1992. 51 pp.

Mediante este ensayo el autor reflexiona sobre las formas de conocimiento y estilos de acción operantes en el mundo que vivimos. Expresa que la pertenencia a una comunidad nacional es también una forma específica de conocer el mundo y ser parte de él. Esta pertenencia es la que permite trazar parecidos y extrañezas entre las personas, lugares, regiones y el mundo de los objetos en general. Los temas concretos que presenta son: la discriminación del indio hasta 1960; el surgimiento de la pobreza como horizonte social; las ciudades como escenarios de una doble migración; cuando se choleó el Perú; de desgracia criolla.

EL PAN NUESTRO: ¿cómo interpretar y resolver el problema alimentario del Perú?

Manuel Lajo. CENES (Centro de Estudios Nueva Educación y Sociedad), ESAN (Escuela de Administración de Negocios para Graduados), Fundación Friederich Ebert. Lima, enero, 1992. 395 pp.

La obra recibió el premio a la creatividad científica José Carlos Mariátegui 1990 en el área realidad nacional. Se propone el autor demostrar que una de las causas del estancamiento de la agricultura en países periféricos como el Pe-

rú, es la pérdida de mercados debido a la expansión de la agroindustria dependiente. Contiene: el sistema agroindustrial alimentario periférico: estructura y evolución; los precios, subsidios y ganancias en la agroindustria periférica; el país de la leche evaporada; balance y conclusiones.

EL PERÚ DEL FUTURO: responsabilidad de hoy

MPC (Movimiento de Profesionales Católicos), CEP (Centro de Estudios y Publicaciones). Lima, diciembre, 1991. 301 pp.

Un conjunto de profesionales aportan reflexiones sobre la difícil realidad en la que se encuentra el Perú y América Latina y nos ofrece elementos de juicio para construir el desarrollo, la justicia social y la solidaridad en nuestros países. Contiene: el Perú y América Latina en la nueva escena mundial; viabilidad del Perú: opción y compromiso; caminos de esperanza; educación y juventud; gestión empresarial para el desarrollo; movimiento popular y participación ciudadana; democracia, violencia y derechos humanos, entre otros.

EL PERÚ Y SU LITERATURA, guía bibliográfica

Miguel Angel Rodríguez. Pontificia Universidad Católica, Fondo Editorial. Lima, 1991. 251 pp.

Esta guía nos ofrece una información rigurosa y actualizada de libros, folletos y artículos que revisan las letras en sus aspectos generales, movimientos, géneros, tendencias, así como la descripción detallada de las más destacadas antologías. Puede encontrarse en el texto: antologías y compilaciones, diccionarios, bibliografías y hemerografías, ensayos, estudios y crítica, miscelánea, índice onomástico e índice temático.

EN EL NOMBRE

Mario Osorio Olazábal. Impresión Tecnim S.A. Lima, noviembre, 1991. 481 pp.

Estraño volumen en el que se han tomado fragmentos de la obra de Felipe Guamán Poma, Pedro Cieza de León y

otros, con el objeto de demostrar —a decir del autor— que en el tiempo y la distancia el pensamiento tiene semejanzas y, a la vez, demostrar por intermedio de ellas, la existencia de otra estructura de organización humana orientada hacia el orden, bienestar y trascendencia de los seres. Está estructurado en: recepción, umbral I al III, circulación, umbral IV al VII, circulación, ambiente I al IV, circulación, ambiente V al VII, circulación, depósito.

EVANGELIZACIÓN Y TEOLOGÍA EN EL PERÚ: luces y sombras en el siglo XVI

Instituto Bartolomé de las Casas. Lima, noviembre, 1991. 314 pp.

Diversas reflexiones acerca del caminar de la Iglesia Católica en el siglo XVI peruano, el papel de las primeras órdenes religiosas que llegaron al Perú: dominicos, franciscanos, mercedarios y agustinos, los testimonios de los más destacados evangelizadores, así como diversos tópicos de teología y pastoral, utopía andina y cristiana, constituyen la temática de esta obra. Pablo Nguyen trata: los dominicos en la defensa del hombre andino; el padre Julián Heras se ocupa de los franciscanos en la evangelización del Perú; a cargo de Gustavo Gutiérrez: la perspectiva evangelizadora en Bartolomé de Las Casas; Noé Zevallos ofrece: El padre José de Acosta. Teología moral y contexto histórico-cultural es el tema de Francisco Moreno; Jeffrey Klaiber estudia la utopía cristiana y andia e historia entre cronistas peruanos, entre otros temas.

FIGURA PARA ABOLIRSE

Américo Ferrari. Edición Santiago Aguilar. Municipalidad Provincial de Trujillo, Casa del Artista, Trujillo, 1991. 37 pp.

El autor nos ofrece un poemario de veintiún títulos. Destacamos: es de tal; no tienen; hipan, hablan; el mal; la melancolía; en el bosque; sólo cuando en épocas; están solos de espaldas; su ciudad.

HUMBOLDT EN EL PERÚ: *diario de Alejandro de Humboldt durante su permanencia en el Perú (agosto-diciembre 1802)*

Traducción del francés a cargo de Manuel Vegas Vélez. CIPCA (Centro de Información y Promoción del Campesinado). Piura, diciembre, 1991. 96 pp.

El diario corresponde a la estadía de Humboldt y Bonpland en actual territorio peruano. Describe detalladamente los siguientes viajes: 1. de Loja a San Felipe; 2. de San Felipe a Chamaya hasta la boca del río Marañón, por las aguas del Marañón hasta Tomepanda; 3. regreso a Chamaya y subida a los Andes hasta Micui-pampa; 4. visita a las ruinas de Hualgayoc; 5. viaje por Cajamarca hasta Trujillo; 6. estadía en Trujillo y continuación a Lima; 7. estadía en Lima; 8. viaje por mar hasta Guayaquil; 9. clima del Perú y estudio sobre el Océano Pacífico.

JOSÉ CARLOS MARIÁTEGUI: *textos básicos*

Aníbal Quijano. Tierra Firme. Lima, 1991. 404 pp.

Aníbal Quijano tiene a su cargo la selección, el prólogo y las notas introductorias de esta obra que recoge parte del legado de este insigne político. Ofrece los siguientes temas: problemática filosófica; formación social peruana; carácter de la revolución y del partido: debate con el APRA; sobre el partido socialista del Perú; organización sindical; el socialismo indoamericano: debate con la III Internacional; América Latina, cultura, arte y literatura.

LA CONSTRUCCIÓN DEL SISTEMA AGRARIO EN LA CIVILIZACIÓN ANDINA

Carlos Morales Machiavello. Ediciones Egonograf S.A. Lima, diciembre, 1991. 74 pp.

Estudio dividido en dos partes: la primera referida al Cusco y la cuenca del río Huatanay, la segunda a las zonas aledañas al río Vilcanota-Urubamba. Presenta el siguiente contenido: nuevas perspectivas sobre la agricultura incaica; un orgi-

nal sistema de riego imitando manantiales que tenían pobladores del antiguo Perú; diferentes sistemas de irrigación en el Perú antiguo; descripción de muros, canales, acueductos y otras obras de piedra; Sacsayhuamán.

LA OCUPACIÓN DE LIMA (1881-1883): el gobierno de García Calderón

Margarita Guerra Martiniere. Pontificia Universidad Católica, Fondo Editorial. Lima, 1991. 355 pp.

La obra narra una etapa de nuestra historia de doloroso pero estimulante recuerdo, pues ha querido expresar que la ocupación chilena no logró quebrantar el espíritu nacional. Revalora, igualmente la figura de García Calderón, quien no dudó en sacrificarse al asumir el alto y delicado papel de presidente provisional para tratar de conseguir la paz con Chile.

LUIS DALLE: UN HOMBRE LIBRE

Gabriel Campredor. TAREA, Lima, enero, 1992. 315 pp.

Singular biografía de un sacerdote profundamente comprometido con la idea de la defensa de la dignidad humana. Basada en las cartas que él enviaba a sus familiares y amigos que, precisamente por no estar destinadas a la publicidad, fueron escritas con plena libertad, con un brote de auténtica intimidad. El lector descubrirá el apasionante itinerario de quien fuera un pastorcillo en los montes de Aubrac, Francia, luego novicio de la Congregación de los Sagrados Corazones de España, militante cristiano en los campos de concentración alemanes y Preado en la provincia de Ayaviri, en el altiplano puneño. Se trata de un revelador testimonio de quien compartió la vida de pobre con los campesinos andinos.

MIGRACIÓN Y EMPLEO FEMENINO

Delma del Valle. ADEC/ATC Asociación Laboral para el Desarrollo. Lima, 1992. 100 pp.

Esta publicación ha sido estructurado de la siguiente manera: interrelaciones entre población y empleo; características de la población económicamente activa según condición de migración; diferencia-

les de participación de la PEA femenina nativa y migrante; mujeres jefas de hogar.

NUEVA EVANGELIZACIÓN: reflexiones

Monseñor Miguel Cabrejos Vidarte. Asociación Vida Espiritual. Editorial Latina. Lima, 1991. 105 pp.

Monseñor Cabrejos aborda distintos temas respecto al reto que plantea la Iglesia en la nueva evangelización: la reconciliación en una sociedad violenta; la pobreza; la responsabilidad de los medios de comunicación, la defensa de la vida; secularismo y necesidad de lo religioso; la *Centesimus Annus* y la situación de América Latina en vistas a la celebración del Quinto Centenario; entre el evangelio y la formación humana.

PARTE DE COMBATE

Dante Castro. Ediciones Manguaré. Lima, marzo, 1991. 98 pp.

Con el libro: *Tierra de pishtacos*, este joven narrador chalaco acaba de obtener el consagratorio premio "Casa de las Américas" de Cuba. En *Parte de combate* nos ofrece seis relatos: ñakay pacha (el tiempo del dolor); shushupe; parte de combate; cuentero de monte adentro; ángel de la isla; pishtacos; tres de los cuales abordan el difícil tema de la guerra sucia, producto de la acción subversiva que asola nuestro país; los otros tres se ambientan en la Amazonia, de la que Castro toma el ingrediente real-maravilloso y hace eco del legado de la tradición oral. A decir del crítico Ricardo Gonzales Vigil: "...el Premio Casa de las Américas viene a hacer justicia a la maduración artística de Dante Castro... las seis narraciones que integran *Parte de combate* conforman uno de los libros más interesantes que haya publicado un cuentista en los años 80...".

PASAJEROS DE UN DOMINGO DE MAYO

Emilio Lafferranderie Z. Lima, 1992. 30 pp.

"Los manes y los lares del gran poeta del sur, Neruda, aparecen en los poemas.

Conforman una sugerente unidad, donde el trabajo de las imágenes es su logro mayor. Una inteligente tensión entre el lenguaje de prestigio literario y aquel de todos los días, sirven a Lafferranderie para iniciar su "jornada interior", dice Antonio Cisneros en un saludo a este joven poeta. Veinticinco poemas sin título, integran la obra.

PERÚ HOMBRE E HISTORIA: de los orígenes al siglo XV

Duccio Bonavia. Fundación del Banco Continental para el fomento de la educación y la cultura. Ediciones Edubanco. Lima, 1991. 586 pp.

Contenido: Andes centrales: una tradición común; el medio ambiente; nuestros orígenes; los primeros habitantes, de la caza a la agricultura; del villorrio al centro monumental; las primeras sociedades organizadas; las culturas locales y regionales; los primeros imperios andinos; el renacimiento de las culturas locales y regionales; reflexiones y sugerencias.

PERÚ HOY: en el oscuro sendero de la guerra

Diana Avila et Al. IDL (Instituto de Defensa Legal). Lima, enero, 1992. 314 pp.

Perú hoy es el tercer trabajo sobre violencia política elaborado y publicado por el IDL. Se trata de un nuevo balance de este fenómeno reconocido por todos como el primer problema del país.

Ofrece: en el oscuro sendero de la guerra; Sendero Luminoso: apuntando al "equilibrio estratégico"; el MRTA, la contradicción armada; estrategia antisubversiva: "el fusil al mando"; el marco jurídico de la estrategia antisubversiva; sociedad civil y pacificación: avances insuficientes; derechos humanos: el horror continúa; drogas y violencia: ¿año de transición?; escenarios de la violencia.

SECRETOS INÚTILES una novela

Mirko Lauer. Mosca Azul Editores, Hueso Húmero Ediciones. Lima, 1991. 129 pp.

Lauer es narrador y coprotagonista en esta novela centrada en la búsqueda de datos de la vida de una extraña escritora:

Miranda Archimbaud, personaje medular de la novela, pero que no aparece sino por referencias de terceros o cartas escondidas. La indagación de secretos —que posteriormente devienen inútiles por intrascendentes— es sólo el pretexto, lo importante es el afán de búsqueda y no lo que se halla. El autor narra parte de la historia del viejo Puerto Azul, pero en medio de todo ese contexto, se encuentra también con parte de su propia historia.

SENDERO: historia de la guerra milenaria en el Perú

Gustavo Gorriti Ellenboghén. *APOYO*, Lima, setiembre, 1991. 399 pp.

Presenta la obra un relato completo e informado sobre la evolución de esta contienda trágica. Ofrece: el arresto; retorno a la democracia; Chusqui, Mahoma, Nao, Macbeth; transformación y expectativas; los archivos desaparecidos; los perros de la guerra; capturar armas y medios; nueva democracia; también la emergencia; ciudad dominada.

URBANISMO PARA SOBREVIVIR EN LIMA

Augusto Ortiz de Zevallos. *Fundación Friedrich Ebert, Editorial APOYO*, Lima, 1992. 190 pp.

Obra indispensable para entender a esta vieja ciudad capitalina. El autor no se queda en observaciones y críticas, busca los problemas y sus causas y propone salidas mediante proyectos realizados. Es un libro que retrata y explica —sin tecnicismo— la Lima de hoy; constata que la degradación urbanística crece y, como no hay voluntad ni liderazgo político, seguimos nadando entre diagnósticos y estudios; concluye señalando que es necesario ejecutar proyectos claves para lograr que Lima no sólo sea un lugar de sobrevivencia.

VIVIENDA POPULAR EN CAJAMARCA

Jorge Burga Bartra. *EDAC (Equipo de Desarrollo Agropecuario de Cajamarca) Ciudad, Instituto de Desarrollo Urbano*. Lima, enero, 1992. 117 pp.

El texto —señala el autor— tiene particular importancia no sólo por ser el

primero en su género, sino porque expresa que para poder realizar un real desarrollo, se tiene que contemplar dónde vive la familia.

El trabajo del autor obedece a su inquietud y preocupación por la ejecución de proyectos de vivienda en el medio rural de Cajamarca, con un diseño que está alejado de la realidad del mundo campesino y de los materiales allí existentes. Organiza el contenido del libro de la siguiente manera: lo rural y lo urbano: el contexto; los prototipos de la vivienda popular; el retablo como arquetipo; conclusiones y generalizaciones.

Y EN POLVO TE CONVERTIRAS

César Franco. *Visual Service, editores*. Lima, febrero, 1992.

El autor entrega ocho cuentos escritos a inicios de la década anterior: qué pasa Quesadita, qué pasa; Lola Castro, mi secretaria; el profesor Lescano; la carta; del polvo vienes y en polvo te convertirás; Fuentes; la locura de Angélica.

“...Y TRABAJAN DE TODAS LAS EDADES...”, testimonios de niños trabajadores de América Latina

Gemma Elisa Grillo, *Giangi Schibolto (Compiladores)*. *IPEC (Instituto de Publicaciones Educación y Comunicación)* Lima, 1992. 157 pp.

Cinco capítulos muestran el terrible problema de la necesidad que tienen los niños de trabajar para continuar con el desafío de sobrevivir con la esperanza de llegar a vivir algún día: un país... un niño, historia de vida (1); en carne propia, niños relatando América Latina (2); luchando, vendiendo cuidando... testimonios desde el trabajo (3); un rostro nuevo de la infancia, niños trabajadores organizándose (4); y reconstruyendo el deseo, las pequeñas grandes utopía de los niños (5).

MARTINA THORNE

1. LIBROS

A. Nacionales

DEMANDAS SOCIALES Y CONFRONTACIÓN POLÍTICA EN UN PERÍODO DE TRANSICIÓN DEMOCRÁTICA

Nicolás Lynch Gamero. FONCIENCIAS, Asociación Peruana para el Fomento de las Ciencias Sociales. Lima, 1991. 125 pp.

Contenido: Metalúrgicos o el clasismo paradigmático; el Estado patrón y los nuevos obreros en Chimbote; Cusco rojo en la ciudad de los señores.

DEUDA EXTERNA: compendio bibliográfico

Juan Aspiazu Pera. CIESUL (Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de Lima). Lima, 1991. 170 pp.

Contenido: Seicientos cincuentiséis títulos debidamente numerados y organizados por orden alfabético de autores.

EL NUEVO CAPITAL FINANCIERO: grupos financieros y ganancias sistemáticas en el Perú

Ludovico Alcorta. Fundación Friedrich Ebert. Lima, 1992. 411 pp.

Contenido: La teoría del capital financiero viejo y nuevo; grupos financieros en el Perú; el papel de las instituciones financieras de los grupos; la estructura financiera de las empresas grupales.

INICIACIÓN A LA REFLEXIÓN TEOLÓGICA: lectura creyente de la realidad

Andrés Jacobs. Centro Documentación MIEC-JECI. Lima, 1991. 146 pp.

Contenido: ¿Por qué una reflexión teológica?; cómo la teología es sabiduría; controversias teológicas; la teología en América Latina; la teología de la liberación.

PATRONES DE POBLACIÓN EN EL VALLE DEL RÍO CHILLÓN

Jorge E. Silva S. FONCIENCIAS, Asociación Peruana para el Fomento de las Ciencias Sociales. Lima, 1991. 150 pp.

El autor ha organizado los trabajos de la investigación, en torno a tres temas: naturaleza del trabajo; métodos de campo; resultados.

LOS COMITÉS CAMPESINOS COMO ALTERNATIVA DE ORGANIZACIÓN PARA LA PRODUCCIÓN

Luis Gómez Abramonte. IDEAS (Centro de Investigación, Documentación, Educación, Asesoramiento y Servicios), CBC (Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de las Casas - Cusco). Cusco, 1991, 104 pp.

Contenido: Contexto y papel de la producción parcelaria en la Región Grau; visión panorámica de la subcuenca salitral; origen y evolución de los comités campesinos de esta subcuenca; estudio de los casos del Comité San Andrés de Coca y del de Mantequillera Las Huacas.

POBREZA URBANA: una visión desde el consumo

Amalia Cuba Salerno. FONCIENCIAS. Lima, 1991. 80 pp.

Contenido: La pobreza urbana; marco teórico; objetivos e hipótesis, análisis empírico.

B. Extranjeros

DE CARTAGENA A SAN ANTONIO DE TEXAS: entre el desarrollo y la interdicción

Gilberto Villarroel Paredes (Editor). CEDIB (Centro de Documentación e Información-Bolivia). La Paz-Bolivia, 1992. 96 pp.

Contenido: Declaración de Cartagena; iniciación andina; antecedentes de San

Antonio; propuesta preliminar de los Estados Unidos, reacciones en Perú y Bolivia.

DESARROLLO Y MEDIO AMBIENTE: hacia un enfoque integrador

Joaquín Vial (Compilador). CIEPLAN (Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica) Santiago-Chile, 1991. 288 pp.

Contenido: Recursos naturales, acumulación de capital y crecimiento; políticas para un desarrollo sustentable; la dimensión regional en las políticas ambientales.

LA CONTABILIDAD NACIONAL: teoría y métodos

Patricio León C. y Salvador Marconi R. EPIDUCE (Ediciones Pontificia Universidad Católica del Ecuador). Segunda Edición. Quito-Ecuador, 1991. 496 pp.

Contenido: Generalidades de la contabilidad nacional; las operaciones sobre bienes y servicios; la economía nacional y el resto del mundo; algunas posibilidades de extensión del sistema de contabilidad macroeconómica.

LAS RELACIONES DE TRABAJO EN LOS NOVENTA: desafíos y propuestas

Héctor Lucena, Fernando Calero (Coordinadores) ILDIS (Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales), ART (Asociación de Relaciones de Trabajo), UC-FASES (Facultad de Ciencias Económicas y Sociales-Universidad de Carabobo). Carabobo-Venezuela, 1990. 266 pp.

Contenido: La propuesta de concertación social y sus perspectivas; las relaciones laborales y el cambio tecnológico; la contratación colectiva en la década de 1990; la disciplina de las relaciones industriales y el problema de la inflación y los sueldos.

MEJORAMIENTO DE LAS PEQUEÑAS INDUSTRIAS ALIMENTARIAS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

W. Edwarson, C.W.MaCormac. Traducción: Oficina de Traducciones, Secretaría de Estado, Canadá. IDRC (International Development Research Centre), CIID (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo). Ottawa-Canadá, 1991. 160 pp.

Contenido: Situación de las industrias elaboradoras de alimentos y ayuda económica a la investigación; comprensión de los problemas de una pequeña empresa elaboradora de alimentos; investigación de mejoras y aplicaciones en los países en desarrollo.

2. REVISTAS DE INVESTIGACIÓN Y DIVULGACIÓN

A. Nacionales

ACTUALIDAD ECONÓMICA/131/1992. Lima, CEDAL (Centro de Asesoría Laboral)

De este número resaltamos: La ortodoxia empantanada (O. Dancurt y B. Seminario); la Ley de Emergencia Agraria (P. Francke); economía popular y desarrollo local (H. Ortiz Roca); Japón: el Estado empresario (M. Kamiya).

AGREGADO MACROECONÓMICO/43/1991. Lima, BANCO POPULAR

Contenido: Síntesis económica nacional; la economía nacional pormenorizada; nuevo relanzamiento del Pacto Andino; panorama mundial.

AGRONOTICIAS/147/1992. Lima, Director: Reynaldo Trinidad

Llamamos la atención sobre: Kiwicha, primer cultivo interplanetario en el año 2010 (JATA); emergencia agraria e impuestos... ¿qué hacer? (Editorial); 50 millones de dólares pro campaña complementaria de siembras: tardío pero saludable viraje del gobierno para evitar el colapso.

ANDENES/66/1992. Lima, *SER (Servicios Educativos Rurales)*

Presenta: Decretos Legislativos sobre pacificación, ¿no hay mal que por bien no venga? (C. Basombrio); los partidos y el Parlamento: un contrapeso necesario (F. Romero), experiencias de autodefensa campesina (J. Urrutia); Canchis: los criadores de alpaca (L. Gutiérrez).

AVANCE ECONÓMICO/139/1992. Lima, *ILADE (Instituto Latinoamericano de Desarrollo Empresarial)*

Presenta: La Cuenca del Pacífico, mercado alternativo para las confecciones peruanas (M. Arroyo); financiamiento y reactivación (W. Lanegra); crisis minera y su reactivación (T. Chávez); la pequeña empresa es un negocio a largo plazo (A. Wiese).

BANCA/33-34/1991. Lima, *SBS (Superintendencia de Banca y Seguros)*

Entre otros artículos trae: El desafío integracionista (M. del Pilar Tello); la reforma financiera en el mundo (E. Aguirre); inversión social y desarrollo (A. Grados Bertorini); iniciativa para las Américas (E. Iglesias).

BOLETÍN AGROECOLÓGICO/14/1992. Lima, *CIEP (Centro de Investigaciones, Educación y Desarrollo)*

Contenido: Acerca de los 500 años (R. Fernández, E. Galeano, L.G. Lumbreras, M. Burga); riego de bajo costo aplicado a sistemas de producción intensiva (H. Díaz, René Terán); andenes y riego en Lari Valle del Colca (D. Guillet).

CIRCULAR/Vol. 18, N° 2/1990-1991. Lima, *CIP (Centro Internacional de la Papa)*

En este número Kazuo Watanabe y John H. Dodds sostienen que, en lo referente a "Cartografía de genes para el mejoramiento de la papa", con técnicas de biología molecular se amplía la utilización de recursos genéticos en el CIP.

CORTO CIRCUÍTO/16-17/1991. Lima, *Unión Latina-Bureau de Lima*

Ofrece: un especial sobre la *integración audiovisual en América Latina y*

Europa. En torno a él, resaltamos: Integración latinoamericana (R. Farías); hacia la identidad del video y de América Latina (P. Valdeavellano); América Latina y el NOMIC: ni viudas ni huérfanos (R. Roncagliolo); integración audiovisual en el área mediterránea (M. de Moragas y D.E. Jones).

CUADERNOS LABORALES/74/1992. Lima, *ADEC-ATC, Asociación Laboral para el Desarrollo*

Presenta: Recesión y desempleo en los mineros del Perú y los EE.UU. (A. Mendoza); el contrato de trabajo en la Ley de Fomento de Empleo (A. Mendoza); ajuste, empleo y marginalidad (J. Bernedo); 1992: el costo de portarnos bien (N. Arellano).

CULTIVANDO/2/1991. Lima, *CONAE (Coordinadora Nacional de Agricultura Ecológica)*

Ofrece: La eficiencia energética y la agricultura ecológica (D. Vásquez); agricultura ecológica y exportación (R. Ugás); ¿por qué árboles fijadores de nitrógeno? (The Nitrogen Fixen Tree Association).

DEBATE/67/diciembre 1991-febrero 1992. Lima, *Apoyo S.A.*

Contiene: ¿Dónde vamos con Fujimori? (R. Abusada et Al.); un conflicto artificial (F. Guerra García); no me compadezcas: el paradigma del cholo peruano en la década de 1990 (A. Sánchez León); encanto y desencanto de nuestra televisión (F. Vivas et Al).

DOCUMENTO DE TRABAJO/16/1991. Lima *GRADE (Grupo de Análisis para el Desarrollo)*

Dos temas centrales ofrece este número: propuesta para una reforma del sistema financiero; análisis de la nueva Ley General de Instituciones Bancarias, Financieras y de Seguros (A. Cáceres y J. Nagamine).

ENTORNO ECONÓMICO/30/1991. Lima, *CIESUL (Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de Lima)*

Ofrece: Perú 1991, política económica e indicadores tradicionales (Equipo de Estadísticas); promoción y desarrollo de la microempresa (Equipo de Eventos); la necesidad de los censos nacionales de población y vivienda (F. Murillo); perspectivas para el Perú en el Mercado Común del Sur (J. C. Seminario).

IDEÉLE/Año 4, Nº 35/1992. Lima, *IDL (Instituto de Defensa Legal)*

Contiene: Contra el hambre y el terror (M.E. Moyano); Lima, ¿capital de la guerra?; entrevista a Joaquín Villalobos dirigentes del FMLN (F. Santolalla).

INFORMATIVO ANC/95-96/1991. Lima, *ANC (Asociación Nacional de Centros)*

Contiene: Desarrollo rural, agroecología y ajuste económico (J. Gonzales Vigil); agricultura ecológica para el Perú del decenio de 1990 (F. Alvarado); propuesta metodológica para ecosistemas de alta montaña en el Perú (CCTA).

INFORME DE COYUNTURA ECONÓMICA PERUANA A SETIEMBRE 1991. Lima, *CIESUL (Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de Lima)*

Contenido: Reinserción en el sistema financiero internacional; principales reformas estructurales; Ley Anual de Presupuesto y Crédito Suplementario; actividad económica.

MÁRGENES/Año IV, Nº 8/1991. Lima, *SUR Casa de Estudios del Socialismo*

Resaltamos: Historia y utopía en los Andes (N. Manrique); buscando un inca se encontró un gran historiador (R. Romano); el rescate de la tradición (Alberto Flores Galindo); identidades, estereotipos y tabú en el problema de las razas (J.C. Callirgos).

MASA/6/1991. Trujillo, *INDES (Instituto Nor Peruano de Desarrollo Económico Social)*

Contenido: La salud de la mujer (R. Rutten); opción y rescate de la medicina tradicional (G. Medina y M. Rodríguez); los wari e inka en el Norte (D. Ramos); confesión de Florcita (cuento E. González V.).

MEDICAMENTOS Y SALUD POPULAR/18/1991. Lima, *Servicio de Medicamentos Pro-Vida*

Presenta: Vida cotidiana y pedagogía evangelizadora (A. Colgan); medicamentos geriátricos (J. Solari et Al); calidad de la prescripción en farmacias y boticas (G. Valladares); economía en los botiquines populares (J. Iturrios).

MEDIO AMBIENTE/50/1992. Lima, *IDMA (Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente)*

Contiene: Pobreza es inhumana y antiecológica (M. Strong); políticas y experiencias forestales (M. Romero et Al); gestión ambiental en las regiones (J.A. Olivares); conceptos básicos de agricultura ecológica (E. Kolmans).

MINKA/29/1991. Huancayo, *Grupo Andino Talpuy*

Contiene: La preocupación por desarrollar el campo; ¿cómo entendemos el trabajo en base a una propuesta andina?; el aporte del saber andino; *Minka*: herramienta para formarnos y comunicarnos. (Todas los artículos han sido escritos por el Grupo Talpuy).

PÁGINAS/113/1992. Lima, *CEP (Centro de Estudios y Publicaciones)*

El 30 de noviembre de 1991 falleció el Hrno. Noé Zevallos—filósofo, educador, teólogo y sobre todo humano—, en homenaje a él, este número de *Páginas* dedica un especial con el título “Noé Zevallos, hermano, maestro y amigo” y escriben Mons. José Dammert, Ludolfo Ojeda, Gustavo Gutiérrez y Consuelo de Prado.

Además, entre otros, ofrece un artículo del mismo Hrno. Noé (“El Obispo San Alberto).

QUEHACER/75/1992. Lima, *DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo*

Llamamos la atención sobre: El racismo, el fantasma que recorre Europa (N. Manrique); Alemania unificada y la xenofobia de cada día (M.R. Zapata); los desplazados del Perú por subversión y la contrasubversión (R. Kirk); ¿la tercera guerra mundial se desatará en el Este? (J. Gasparini); la guitarra andariega de Raúl García Zárate (entrevista de C. Pérez).

REVISTA ANDINA/18/1991. Cusco, *Centro de Estudios Regionales "Bartolomé de las Casas"*

Contiene: El retorno del indio (X. Algodó); un texto desconocido del quechua costeño, siglo XVI (R. Cerrón); la plástica colonial y sus relaciones con la gran rebelión (J.C. Estenssoro); estudios andinos en Japón en la década de 1980 (T. Kato).

TAREA/28/1992. Lima, *TAREA Asociación de Publicaciones Educativas*

Contiene: Economía y crisis de la educación pública peruana (G. Pacheco); propuestas para la elaboración de un plan nacional de promoción a la juventud (Colectivo Arranca); sobre programas de promoción juvenil (S. Venturo); diagnóstico de la realidad (M.R. Mejía).

B. Extranjeras

APPLIED GEOGRAPHY AND DEVELOPMENT/38/1991. Tubinga-República Federal Alemana, *Instituto de Cooperación Científica*

Contiene: Ecomorfodinámica y erosión de suelos (O. Seuffert); rehabilitación urbana de los centros históricos de las ciudades latinoamericanas (E. Gormsen); consideración del medio ambiente al planificar y proyectar represas (H. Bandler).

BOLETÍN DE EL COLEGIO DE MÉXICO/39/1991. México DF-México, *El Colegio de México*

Ofrece: Estratos y costos social del ajuste (F. Cortés y R.M. Rubalcava); dos

poemas (A. Dilger); mujeres mexicanas y chicanas: variaciones sobre el tema de la opresión (Y. Gracida); el Atlas lingüístico de México (M. Alvar).

CERES/132/1991. Roma-Italia, *FAO*

Contenido: Más maíz gracias a las técnicas de transplante (J.P. Maratheé); la *Malpighia punicifolia* (C. Bensimon); ADN+RCP+veterinario = una oportuna reacción en cadena (M. Mulvihill); nuestro aliado el Sol (J.E. DeVay).

COMERCIO EXTERIOR/Vol. 41, N° 11/1991. México DF-México, *Banco Nacional de Comercio Exterior*

Contiene: Competencia y propiedad intelectual en la industria microelectrónica (C.M. Correa); Mercosur, el nuevo modelo de integración (A. Castro); políticas de la ciencia y la tecnología para reanudar el desarrollo en América Latina (S.J. Patel).

COMUNICARTE/15/1991. Campinas-SP-Brasil, *IAC (Instituto de Artes y Comunicaciones), Pontificia Universidad Católica de Campinas*

Contenido: Controversia en torno a la Balanza de Pagos del turismo en Brasil (B.N. Lage); Hércules Florence y Sampaio Peixoto, pioneros de la pintura en Campinas (D. Battistini Filho); Pasolini y su semiología filosófica (E. de Melo Ferreira); Mercuse en el contexto de un movimiento obrero en transformación (E.P. Lima).

CRITICAL SOCIOLOGY/Vol. 17, N° 3/1990. Oregon-EUA, *University of Oregon, Eugene*

Resaltamos: La revolución en Alemania Oriental, la unificación alemana y la izquierda (M. Bodemann y W. Spohn); sobre el uso táctico de los sentimientos nacionales (C. Offe); la investigación feminista en la Universidad Alemana inventario de diez años (E. Meyer-Renschhausen).

CUADERNOS DEL CLAEH/58-59/1991, Montevideo-Uruguay, *CLAEH (Centro Latinoamericano de Economía Humana)*

Ofrece: Empresas públicas y monopolios estatales en Uruguay, dos puntos en la agenda de reforma del Estado (W. Cancela); administración estatal y finanzas públicas: la transformación del Estado en Chile (M. Marcel y J.A. Crispi); los fundamentos del Estado empresario, 1903-1933 (A. Frega e Y. Trochon); el sindicalismo en la fase poskeynesiana, crisis y renovación en el fin del siglo (J.L. Lázaro).

CHASQUI/40/1991. Quito-Ecuador, *CIESPAL (Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicaciones para América Latina)*

Dos temas centrales ofrece este número: "500 años de incomunicación indígena" y "políticos, comunicadores y los 500 años". En torno a ellos resaltamos: Los pueblos indios (J. Almeida); ¿para qué conmemorar? (J.E. Madrid); la tierra no es de todos (J. Tonello) y las entrevistas de Juan Braun y Nonfa Patiño a políticos y comunicadores.

CHINA LIBRE/Vol. XI, Nº 1/1992. Taipei, Taiwan-República China, *Editor: Shaw Yu-ming*

Contiene: El Año del Mono (J. Peláez); producción en gran escala (J. Hwang); la escultura de los templos (E. Wu); los tapices de Isabel Liu (J. Peláez).

DESARROLLO/20/1991. Madrid-España, *SID (Sociedad Internacional para el Desarrollo)*

Contenido: Paz, desarme y desarrollo en un nuevo orden mundial (M. Williams); notas sobre la semiología de nuestra megacrisis (M.A. Max-Neef); más allá de la economía: los nuevos indicadores de un desarrollo sostenible y culturalmente específico (H. Henderson); la naturaleza engañosa de los indicadores socioeconómicos (J. Schatan).

DESARROLLO Y COOPERACIÓN (DYC)/1/1992. Bonn-República Federal Alemana; *DSE (Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional)*

Ofrece: Mayor credibilidad para la política de desarrollo (K.van de Sand y R.M.Mohs); como salvar un planeta dispuesto a destruirse (H. Gros Espriell); los nuevos criterios para la cooperación (Carl-Dieter Spranger); América Latina tiene su propia Feria del Libro (I. Tapia).

DOCUMENTO DE TRABAJO/39/1991. Buenos Aires-Argentina, *CEPAL*

El tema que desarrolla este documento es el de la evolución de la economía argentina en 1990; centra su interés en la evolución de la actividad económica, el sector externo, la política fiscal y monetaria; los precios, los salarios y el empleo.

ECUADORO DEBATE/24/1991. Quito-Ecuador, *CAAP (Centro Andino de Acción Popular)*

Contiene: El entorno mágico de las expectativas (A. Acosta); liberalismo, la fantasía organizada (J. Falconí); ni lo privado, ni lo estatal: lo público (L. Ojeda); sujetos agrarios y revolución conservadora (R. Guerrero).

EDUCACIÓN/44/1991. Tubinga-República Federal Alemana, *Instituto de Cooperación Científica*

En este número se lee: teoría de la educación infantil temprana (W. Böhn); proyectos sobre desocupación juvenil (R. Shulte); la orientación de la pedagogía por las ciencias sociales (V. Lenhart y Ph. Eggers); ¿qué significa y con qué objeto se estudia Pedagogía General? (I.M. Breinbauer); pedagogía laboral, rasgos fundamentales y planteamientos actuales (A. Schelten).

EDUCACIÓN DE ADULTOS Y DESARROLLO/36/1991. Bonn-República Federal Alemana *DWW (Asociación Alemana para la Educación de Adultos)*

Ofrece: Entrenamiento de los trabajadores de extensión rural en Tanzania (Z.N. Ngoitiamia); posibilidad de una pedagogía para la educación de los traba-

jadores (J-F Courbe); crítica de la alfabetización en una sociedad no alfabetizada (L.A. Okraku).

ESTUDIOS CIEPLAN/33/1991. Santiago-Chile, *CIEPLAN (Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina)*

Contiene: El juego de la confianza y los orígenes de la acción colectiva (R. Cortázar); efectos de una apertura comercial sobre la distribución del ingreso (R.D. Fischer), derechos humanos y limitaciones políticas en las transiciones democráticas del Cono Sur (J. Zalaquett).

ESTUDOS AVANÇADOS/Vol. 5, Nº 12 / 1991. San Pablo-Brasil; *Instituto de Estudos Avançados da Universidade de Sao Paulo*

Contenido: Algunos aspectos de la privatización educativa en América Latina (J.C. Tedesco); la formación de la mentalidad científica (M. Schenberg); fuerza y fragilidad del modelo japonés (H. Hirata y Ph. Zarafian).

FOGLI DI INFORMAZIONE/153/1990. Florencia-Italia, *Cooperativa Centro di Documentazione- Pistoia*

Bajo el cuidado de Roberto Schoeilberger; este número especial está dedicado a la psicoterapia de la psicosis.

INTERNATIONAL AFFAIRS STUDIES/1/1991. Varsovia-Polonia, *PISM (Polish Institute of International Affairs)*

Ofrece: Cooperación para la seguridad internacional Este-Oeste (M. Perezynski); inestabilidad y seguridad en Europa del Este (B. Rychlowski); posibilidades de integración en la Europa contemporánea (J. Stefanowicz).

ITEMS/Vol. 45, Nº 2-3/1991. Nueva York-EUA, *SSRC (Social Science Research Council)*

Contenido: Museos y archivos en África (T. Lodge); organización de los cursos del área de estudios (D.L. Szanton); el IPFP (International Predissertation Fellowship program): resultados de la primera competencia (E. Peregman).

JOURNAL OF INTERAMERICAN STUDIES AND WORLD AFFAIRS/Vol. 33, Nº 3/1991. Miami-EUA, *Institute of Interamerican Studies-University of Miami*

Llamamos la atención sobre: La Administración Bush y América Latina, estilo pragmático y opción regionalista (R.A. Pastor); profundización del alineamiento argentino con el Occidente (R. Rusell y L. Zuvanic); el mercado negro y el intercambio con el exterior en el Perú (R. Grosse).

KO-EYÚ/60/1991. Caracas-Venezuela, *Grupo de Exiliados Latinoamericanos*

Contiene: Un poeta a la altura de su pueblo y de su tiempo (H. Alvarado); el violento oficio de escritor (R. Walsh); la historia y la contemporaneidad en América Latina (J.J. Pérez).

LUA NOVA/25/1992. San Pablo-Brasil, *CEDEC (Centro de Estudios de Cultura Contemporánea)*

Contiene: La justicia como equidad, una concepción política no metafísica (J. Rawls); comportamiento económico y sentimientos morales (A. Sen); ética y política entre maquiavelismo y marxismo (M. Bovero); poder y credibilidad, la paradoja política de la reforma liberal (J.L. Fiori).

MANUALES DE CAPACITACIÓN LABORAL/1 al 6/1991. La Paz-Bolivia, *CEDLA (Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario)*

Todos tienen un tema específico y a Bruno Rojas como autor. Los temas tratados son: ¿qué es la organización laboral? (1); principios y elementos de la organización laboral (2); estructura y funciones (3); las organizaciones laborales en Bolivia (4); ¿quiénes son dirigentes y cómo se eligen? (5); funciones, obligaciones y atribuciones de dirigentes y bases (6).

MUJER/fempres/123/1992. Santiago-Chile, *ILET-Unidad de Comunicación Alternativa de la Mujer*

Ofrece: La violencia contra la mujer viola los derechos humanos (A. Facio); madre soltera, ¿liberación o trampa? (A.

Hernández); la teniente alcaldesa María Elena Moyano "Personaje del Año", simboliza a la mujer entre dos fuegos (R. Castillo).

NACLA: report on the Americas/Vol. XXV, N° 2/1991. Boston-EUA, NACLA (*The North American Congress on Latin America*)

Este número está dedicado al tema "la conquista de la naturaleza 1492-1992", y en torno a él escriben A.W. Crosby, Jr., Elizabeth Dore, John C. Ryan, D. Faber.

PENSAMIENTO PROPIO/87/1992. Managua-Nicaragua, CRIES (*Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales*)

Entre otros artículos ofrece: ¿Democratización o formalización en Cuba? (R. Merín); la miseria como herencia en Centroamérica (A. Saldomando); movimiento campesino, sembrando futuro (T.O'Kane).

PRESENCIA ECUMÉNICA/23/1991. Caracas-Venezuela, *Acción Ecuménica*

Ofrece: Comunidad de base y ecumenismo (G. Cook); ¿eran luteranos los conquistadores Welsler en Venezuela? (R.G. Huebner); desafíos de la comunicación en el Caribe (A. Brow).

REALIDAD ECONÓMICA/104/1991. Buenos Aires-Argentina, IADE (*Instituto Argentino para el Desarrollo Económico*)

Presenta: Políticas económicas en torno al papel del Estado (N. Minburg); la industria y el desempleo (F. Cholvis); tendencias recientes de la inversión extranjera directa (G. Hilleoat).

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES/49-50/1990, San José-Costa Rica, *Universidad de Costa Rica*

Ofrece: Origen y transformación de la universidad costarricense (C.G. Paniagua); internacionalización y privatización, reflexiones ante dos retos para la investigación y la teoría social contemporánea (J.L. Vega); retos epistemológicos de la modernidad de la psicología (D. Campos).

REVISTA IDIS/27/1991. Cuenca-Ecuador, *Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Cuenca*

Contenido: Dificultades y desafíos de la investigación participativa (T. Hermda y C. Alvarez); migración y nueva identidad (G. Vega); la racionalidad ética (M.C. Cárdenas); la investiga social universitaria en perspectiva (M.C. Cárdenas); del "socialismo real" hacia dónde...? (J.J. Paz y M. Cepeda).

REVISTA PARAGUAYA DE SOCIOLOGÍA/80/1991. Asunción-Paraguay, *Centro Paraguayo de Ciencias Sociales*

Contiene: Más allá de las transiciones a la democracia en América Latina (M. Cavarozzi); algunas sugerencias para la investigación en políticas sociales (D.M. Rufian); América Latina 1990, la democracia entre dos épocas (M.A. Garretón); un examen de la obra de Robert K. Merton (G. Cataño).

REVUE FRANÇAISE DE SOCIOLOGIE/XXXII, N° 4/1991. París-Francia, CNRS (*Centre National de la Recherche Scientifique*)

Llamamos la atención sobre: Las actividades de reeducación GAPP en la escuela primaria, análisis de su funcionamiento y evaluación de los efectos (A. Mingat); urbanización y estructuras familiares en Argelia 1948-1987 (M. Gueitta); para terminar con el término "societal" (F. Héran).

SÍNTESSIS/15/1991. Madrid-España, AIETI (*Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos*)

Número dedicado a Cuba. Llamamos la atención sobre: Problemas de la liberación, la democracia, el socialismo (F. Martínez); el desarrollo alcanzado en los años de la Revolución (J.L. Rodríguez); aislamiento internacional o reinserción en un mundo cambiado? (L. Suárez); perspectivas para el cambio económico y político en Cuba durante la década de 1990 (A.R.M. Ritter).

SOCIALISM AND DEMOCRACY/Vol. 7
Nº 3/1991. Nueva York-EUA, *Research
Group on Socialism and Democracy*

Contenido: Socialismo en transición
(M.E. Brown et Al); Margaret's Minions,
la normalización de las clases medias
políticas (J. Mc.Dermott); Antonio
Gramsci, el conocimiento racial y la ex-
periencia de la diáspora africana (M.
Hanchard).

TEMPO E PRESENÇA/261/1992. Río de
Janeiro-Brasil, *CEDI (Centro Ecuménico
de Documentação e Informação)*

Contenido: Ecología, desarrollo y so-
ciedad civil (I. Carvalho); ética y desa-
rrollo sostenible (R. Soares de Oliveira);
sociedades indígenas y naturaleza ama-
zónica (E. Viveiros de Castro).

TERRA NOVA FORUM/26/1991. Roma-
Italia, *Centro per il Volontariato e la
Cooperazione Internazionale*

Llamamos la atención sobre: El míni-
mo vital universal (T. Perma); cooperan-
do en serie (A.M. Gay); de los niños y
para los niños (R. Moretto y O. Rossi);
las veintiún caras del pueblo maya (F.
Chiodi).

THE DEVELOPING ECONOMIES/Vol.
XXIX, Nº 3/1991. Tokyo-Japón, *Institute
of Developing Economies*

Ofrece: Ajuste positivos contra el pro-
teccionismo, el caso de los textiles y la
industria del vestido en Hong Kong (Kui
Wai Li); visión prospectiva y restrospec-
tiva de la estabilización y del programa
de ajuste estructural de Turquía (F. Sen-
ses); la eficiencia técnica y las ganancias
en la producción futura de la agricultura
indonesia (D. Squires y S. Tabor).

THE EUROPEAN JOURNAL OF DEVE-
LOPMENT RESEARCH/Vol. 3, Nº
1/1991. Londres-Inglaterra, *EADI (Euro-
pean Association of Development Re-
search and Training Institutes)*

El número está dedicado a un tema
central: "El desarrollo sostenible"; en to-
no a él ofrece siete artículos desde distin-
tos puntos de vista, tales como: diversidad
de cambios (O. Stokke); los desafíos que

es preciso enfrentar (G.H. Brundtland);
clima, medioambiente y desarrollo (J.van
Ettinger et Al).

THIRD WORLD ECONOMICS/1-16 de
febrero/1992. Penang-Malasia, *Third
World Network*

El número desarrolla y analiza los
diversos intereses de Estados Unidos y
la Comunidad Europea en relación al
GATT.

TRABAJO SOCIAL/Año IV, Nº 11/1991.
Montevideo-Uruguay, *Programa de Tra-
bajo Social*

Ofrece: Pobreza y políticas sociales
(N. Alayón); características psicosociales
del delincuente juvenil procedente de
sectores marginales (V.H. Arévalo); pro-
ceso de poblamiento y organización de
un barrio (C. Arosteguy).

YACHAY/14/1991. Cochabamba-Bolivia,
Universidad Católica Boliviana

Contenido: La celebración de los di-
funtos entre los campesinos aymaras del
Altiplano (H. Van Den Berg); teología ay-
mara, implicancias para otras teologías
(D. Irarrázaval); el carisma ignaciano de
la misión de Charcas (E. Just).

ZEITSCHRIFT FÜR LATEINAMERI-
KA-WIEN/38-39/1991. Viena Suiza, *Ös-
terreichisches Lateinamerika Institut*

Contenido: El cacao en Ecuador (P.
Lock); misión y minería en Sonora colo-
nial (B. Hansberger); liberación de los
esclavos y problemas étnicos en Brasil
(H. Sangmeister).

3. PUBLICACIONES DE ACTUALI- DAD Y FOLLETOS

A. Nacionales

APOYO AL CONGRESO/7/1992. Lima,
Director: Felipe Ortiz de Zevallos M.

APUNTES DE CAMPO/20/1991. Piura,
CEPESER (Centro Peruano de Servi-
cios).

BOLETÍN/4/1991. Lima, Centro Regional de las Naciones Unidas para la paz, el desarme y el desarrollo en América Latina y el Caribe.

BOLETÍN DEL ARZOBISPADO DE LIMA/Setiembre/1991. Lima, Director: Mons. Augusto Benzeville Ferro.

BOLETÍN DEL BANCO CENTRAL DE RESERVA DEL PERÚ/julio, agosto y setiembre/1991. Lima, BCR.

CENTROS/Año 2, N° 4/1992. Lima, OCIC (Oficina Universitaria Coordinadora de Investigación Científica).

CMA BOLETÍN/35/1991. Cusco, CMA (Centro de Medicina Andina).

COYUNTURA AGRARIA/10-11/1991. Lima, IAA (Instituto de Apoyo Agrario).

COYUNTURA LABORAL/66/1992. Lima, DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo.

DEMOCRACIA LOCAL/42, 43, 44/1991. Lima, IPADEL (Instituto para la Democracia Local).

EXCERPTA/69/1992. Lima, Fundación Friedrich Ebert.

HOJA INFORMATIVA/73/1991. Lima, CCTA (Comisión de Coordinación de Tecnología Andina).

INFORMATIVO ANDINO/62, 63/1992. Lima, Comisión Andina de Juristas.

INFORMATIVO REGIONAL DE PRENSA/6 al 12 de febrero/1992. Piura, CIPCA (Centro de Investigación y Promoción del Campesinado).

INPET INFORMA/14/1992. Lima, INPET (Instituto Peruano de Empresas de Propiedad Exclusiva de Trabajadores).

IREN FORUM/40/1991. Lima, DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo.

LA MUJER URBANA/15/1991. Lima, SUMBI (Servicios Urbanos y Mujeres de Bajos Ingresos).

LA RED/58, 59/1992. Lima, Escuela de Derechos Humanos ADEC-IDL.

MISIÓN SIN FRONTERAS/Año 4, N° 133/1992. Lima, Centro de Animación Misionera.

NOTA SEMANAL/1 al 7/1992. Lima, BCR (Banco Central de Reservas del Perú).

PERSPECTIVA/17/1992. Lima, CEI-REC (Centro de Estudios e Investigación, Realidad y Cambio).

POLÍTICA EXTERIOR/febrero/1992. Lima, Ministerio de Relaciones Exteriores.

RAÍCES/2/1992. Trujillo, INDES (Instituto Norperuano de Desarrollo Económico Social).

RESUMEN SEMANAL/652 al 660/1992. Lima, DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo.

SIGNOS/12 al 16/1992. Lima, CEP (Centro de Estudios y Publicaciones).

B. *Extranjeras*

AGRO-HOLANDA/4/1991. The Hague-Holanda, Ministry of Agriculture & Fisheries Foreign Marketing & Economic Cooperation Service.

BOHEMIA/1/1992. La Habana-Cuba, Director: Magali García.

BOLETÍN CEIL/20/1991. Buenos Aires-Argentina, CEIL (Centro de Estudios e Investigaciones Laborales del CONICET).

BOLETÍN INFORMATIVO/3/1991. Barquisimeto-Lara-Venezuela, CETEP (Centro para Gestión Tecnológica Popular).

BOLETÍN SUR SUR/1/1992. Managua-Nicaragua, CEI (Centro de Estudios Internacionales).

BRECHA/9/1991. San José-Costa Rica, CODEHUCA (Comisión para la Defensa de los Derechos Humanos en Centro América).

BULLETIN D'INFORMATION VOLI-VIE/Año 20, Nº 1/1992. Antwerpen-Bélgica, Editor: H. Van Hocke.

CELADEC EN CONTACTO/12/1991. San José-Costa Rica, CELADEC (Comisión Evangélica Latinoamericana de Educación Cristiana).

COMECOSO INFORMA/3/1992. México DF-México, COMECOSO (Consejo Mexicano de Ciencias Sociales).

CONO SUR/Vol. XI, Nº 1/1992. Santiago-Chile, FLACSO (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales).

CONSUMIDORES Y DESARROLLO/Año V, Nº 9, 10/1991. Montevideo-Uruguay, IOCU (Organización Internacional de Asociación de Consumidores).

COOPERACIÓN SUR/enero/1992. New York-EUA, PNUD, ONU.

CUBA INTERNACIONAL/1/1992. La Habana-Cuba, Prensa Latina.

COURRIER DE LA PLANÈTE/3, 4/1992. París-Francia, OLAGRAZ (Solidarités Agricoles et Alimentaires).

DIÁLOGO/43/1991. San Juan-Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico.

EL CIID INFORMA/Vol. 19, Nº 3/1991. Ottawa-Canadá, CIIU (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo).

ENVÍO/Año 11, Nº 123/1992. Managua-Nicaragua, IHCA (Instituto Histórico Centroamericano).

ENVIROMENT BULLETIN/Vol. 4, Nº 1/Washington DC-EUA, World Bank Environment Community.

FES BOLETÍN/1/1991. Madrid-España, FES (Federación Española de Sociología).

HOY/408 al 421/1992. La Paz-Bolivia. Director: Carlos Serrate.

HUMAN/10/1991. Tokyo-Japón. Ohdake Foundation.

INFORMACION OIT/Vol. 28, Nº 1/1992. Ginebra-Suiza, OIT.

JOURNAL DEL PANORAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS/18/1991. Roma-Italia. PMA (Programa Mundial de Alimentos).

JUNTOS/2 al 8/1991. Caracas-Venezuela, CESAP (Centro al Servicio de la Acción Popular).

LA BOCINA DE LOS ANDES/55, 56/1991. Quito-Ecuador, IADAP (Instituto Andino de Artes Populares).

LA OTRA BOLSA DE VALORES/2, 3, 4/1992. México DF-México, Dirección Editorial: Luis López Vera.

LA OTRA CARTA DE MÉXICO/23/1991. México DF-México, Directora: Laura Carlson.

LIBRARY BULLETIN/Vol. XXXIII, Nos. 10, 11, 12/1991. Tokyo-Japón. Institute of Developing Economies.

NOTAS DEL CLAEH/65/1991. Montevideo-Uruguay, CLAEH (Centro Latinoamericano de Economía Humana).

NOTAS SOBRE LA ECONOMÍA Y EL DESARROLLO/519-520/1991. Santiago-Chile, CEPAL.

NOVIB NEWS NOUVELLES/NOTICIAS/1/1992. Amsterdam-Holanda, NOVIB (Organización Holandesa para la Cooperación al Desarrollo).

POLONIA HOY/1/1992. Varsovia-Polonia, Agencia Polaca de Información.

PREALC INFORMA/28/1991. Santiago-Chile. OIT.

RED REGIONAL ACUICULTURA BOLETÍN/Vol. 5, Nos. 2, 3/Santafé de Bogotá-Colombia. Red Regional de Acuicultura de América Latina.

SI/Segunda Etapa, N° 5/1991. Madrid-España, SI (Solidaridad Internacional, Fundación Española para la Cooperación).

TEKO-HA/7, 8/1991. Montevideo-Uruguay, Red Latinoamericana de Ecología Social.

LUIS CUEVA SÁNCHEZ

SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN

Durante 1991 ha publicado:

No. 53, Marzo

CARTA AL LECTOR / *América Latina en la Pax Americana* Héctor Béjar). HOMENAJE / Héctor y Mario (Luis Cueva). / ARTÍCULOS / Luis Serra. *La democracia en tiempos de guerra y de crisis socialista: reflexiones a partir de la revolución sandinista.* / Félix Jiménez. *El programa de estabilización en el filo de la navaja.* / Imelda Vega-Centeno. *¿La felicidad para Felicitas?: ser mujer en un campamento minero.* / Julio Ortega. *Garcilaso y el modelo de la nueva cultura.* / Peter Waterman. *Los cambios en la Europa del Este: no son asunto de broma.* DEBATE / Osmar Gonzales. *Los desencantados intelectuales peruanos.*

ARTE / Carlos Manuel Aránbulo. *Reportaje a Carlos Henderson* / Carlos Henderson. *Poemas inéditos y breve antología.* / Arturo Corcuera. *Alfonso Respaldiza y su paleta que vuela.*

DOCUMENTOS / RESEÑAS / NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA / PUBLICACIONES RECIBIDAS.

No. 54, Junio

ARTÍCULOS / Wálter Alarcón G. *Clases populares, cultura política y democracia.* / Antonio Romero. *Política económica versus políticas sociales: viejos odres para nuevo vino.* / Gonzalo Rivas. *Deuda externa transnacionalización y el fin del ideal del desarrollo en América Latina.* / H.C.F. Mansilla. *La herencia iberocatólica y la esfera políticoinstitucional en América Latina.* / José Rivero H. *El desarrollo local y la práctica de la educación de adultos.* / Hugo Neira. *Japonerías.*

DEBATE / Eliana Chávez O'Brien. *La pequeña y microempresa en el primer año del gobierno de Fujimori.*

ARTE / Leoncio Bueno. *Poemas.* Luis Nieto Degregori. *El cuento del concurso.* / Miguel Montalvo. *Dibujo y Pintura.*

DOCUMENTOS / CRÓNICA / RESEÑAS / PUBLICACIONES RECIBIDAS.

No. 55, Setiembre

CARTA AL LECTOR / *Un camino viable para el Perú de hoy* (Héctor Béjar). ARTÍCULOS / José Guillermo Nugent. *El encanto de las edades.* / Félix Jiménez. *Inversión, financiamiento y desarrollo: enfoques teóricos en disputa.* / Germán Alarco y Carmen Salas. *Reestructuración productiva en el Perú: propuestas nacionales.* / Wálter Zegarra. *Las regiones en el Perú: el difícil primer año.* / Humberto Rodríguez Pastor. *Negros y chinos en la historia peruana contemporánea.* / Rafael Tapia. *Andinos, criollos y mestizos en la formación de la cultura de trabajo.*

DEBATE / Edmundo Beteta y Juan Chacaltana. *Consecuencias sociales del Programa de estabilización.*

ARTE / Rosina Valcárcel. *Poemas.* / Arturo Corcuera. *Prosa de Juglar.* / Guillermo Bendezú. *Cuentos.* / Leoncio Villanueva. *Óleos.*

DOCUMENTOS / CRÓNICA / RESEÑAS / PUBLICACIONES RECIBIDAS.

No. 56, Diciembre

CARTA AL LECTOR / *Perú, estado de situación* (Héctor Béjar) / HOMENAJE / José Aricó: *latinoamericano y latinoamericanista* (A. Adrianzén, S. López, J.C. Portantiero, C. Franco) / ARTÍCULOS / Waldo Ansaldi. *La oligarquía en América Latina: esa frívola y casquivana mano de hierro en guante de seda.* / Juan Biondi Shaw. *El metro está en París, ¿dónde está la educación peruana?* / Eduardo Zapata Saldaña. *¿Sistemas o modelos culturales?: a propósito de la palabra hablada, de la escrita y de la electrónica.* / Juan Carlos Cortázar. *Repensando la secularización: ¿desaparición o transformación de la religión?* / Joaquim Romero Magalhães. *América Latina y Europa: huellas de un legado común.*

DEBATE / Javier Tantaleán Arbulú. *Mercados realmente existentes, liberalismo e intervención: entrevista a Rodolfo Hinostroza.*

DOCUMENTOS / CRÓNICA / RESEÑAS / NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA / PUBLICACIONES RECIBIDAS.

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

MÍLNER CAJAHUARINGA. Pintor. Egresó con Medalla de Oro de la Escuela Nacional Autónoma de Bellas Artes del Perú, de la que fue maestro. Individual y colectivamente ha expuesto en las más prestigeadas galerías del Perú, de las Américas y de Europa; su última muestra individual la realizó en Galería Praxis (febrero-marzo 1991 - México).

SONIA LUZ CARRILLO. Poeta de la "Generación de los 70"; también ejerce el periodismo; profesora en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos; últimas publicaciones: *Tierra de todos* (Lima, 1989); *Diálogo entre los pueblos* (Lima, Segunda Edición, 1990).

JUAN CHACALTANA J. Economista (PUC), colaboró en *S y P* N° 55.

ELIANA CHÁVEZ O'BRIEN. Socióloga; asidua colaboradora de *S y P* (ver N° 54).

ROSA DORIVAL CÓRDOVA. Socióloga y bibliotecaria; especialista en análisis bibliográfico de carácter socioeconómico.

ROLAND FORGUES. Doctor en Letras; peruanista francés; profesor en la Universidad de Pau (Francia); autor de numerosas obras sobre el Perú; últimas publicaciones: *La estrategia mítica de Manuel Scorza* (Cedep, Lima, 1991); *Las poetras se desnudan* (Ed. El Quijote, Lima, 1991).

FELIX JIMÉNEZ. Doctor en Economía. Frecuente colaborador de *S y P* (ver N° 55).

DANIEL MOORE. Abogado y politólogo. Exvicerrector de la Universidad de Chile (1969-1972). Desde hace 15 años es funcionario e investigador en el Latinamerika-Institutetistockholm (Suecia).

JUAN PICHIGUA. Máster en Economía Agraria. Fue asesor del MEP y del INP; actualmente es profesor en la Universidad Nacional Agraria La Molina y asesor técnico en la Organización Nacional Agraria.

GUILLERMO ROCHABRÚN. Sociólogo en la Pontificia Universidad Católica del Perú. Es autor de varios libros y artículos sobre la evolución de la sociedad peruana contemporánea.

GREGORIO SALVADOR-RÍOS. Sociólogo. Actualmente es docente universitario en Alemania; y autor de: *Estructura y cambio de la comunidad campesina* y *Comunidad andina migración y des* (Lima, 1991).

IMELDA VEGA-CENTENO. Doctora (Lovaina); frecuente colaboradora de *S y P* N° 53.

U.N.M.S.M. BIBLIOTECA CENTRAL



000000277593